الأمثال الدارجة

في الكويت

جمعها وشرحها فضيلة الشيخ

عبد الله آل نوري

١٩٨١



منشورات
ذات السلاسل
الكويت

الأمثال الدارجة

في الكويت

جمعها وشرحها فضيلة الشيخ

عبد الله آل نوري

١٩٨١



منشورات

ذات السلاسل

الكويت

الاهداء !

اعتاد الكتاب والمؤلفون ان يصدروا كتبهم بالاهداء الى مَن يؤثرون من أُولى الفضل والسابقة .

لكني شئتُ ان اقدم هديتي هذه بعد اتمامها .

والآن وقد تمّ كتابي « الأمثال الدارجة في الكويت » وغدا صالحاً لان يكون هدية

لكل بحّار اكتسب قوته وقوت عياله من لجج البحر غائصاً ،

او سهر في مجاهدة الريح ومقاومة الموج ومجالدة الاخطار مسافراً ،

والى كل عامل لم يبالِ لهب الشمس في قيظه ولا زمهرير القر في شتائه ،

والى كل ذي جلد يكد ويسعى ليشبع وُلدَه صغاراً .

والى كل ذي عزة نفسٍ جاهد ليكفي أبويه السعي ومذلة السؤال ،

والى كل شاب كدّ فأعفى نفسه وأهله من ذلة الحاجة .

الى هؤلاء وأمثالهم اهدي كتابي هذا ويشرفني ان يقبلوه .

عبدالله آل نوري

بسم الله الرحمن الرحيم

أحمد الله الكبير المتعال جل عن المثال وضرب في كتابه الامثال وجعله هدى للناس وذكرى لاولي الالباب ، واصلي واسلم على النبي الكريم محمد بن عبدالله المبعوث رحمة للعالمين وعلى آله وصحبه أجمعين .

اما بعد ، فان المثل كلام واضح المعنى ، موجز اللفظ ، حسن التشبيه ، لطيف التعبير ، يحسن وقعه على السامع ، تناولته الألسنة ، فأصبح لوضوح معناه متداولاً خفيفاً على اللسان ، يقصد به قائله الكناية عن شيء يفهمه الحاضرون .

والمثل من وحي الفطرة ، لهذا نرى العامي يحفظ من الامثال ما لا يحفظه المثقف بالثقافة الحديثة لان هذا قضى ماضي عمره بالمدارس ثم بالوظائف ، فهو مشغول بتلك وبهذه عن الانسجام في مجتمعه الفطري .

والمثقفون بالثقافة القديمة ، يضربون الامثال ويفهمون معانيها ويعرفون منها ما لا يعرفه الرجل العصري او المثقف بالثقافة الحاضرة . وفي القرآن امثال مضروبة ، وفي السنّة النبوية امثال وفيها كلها مواعظ يهتدي بها من فتح الله بصيرته للخير .

والمثل ، وأعني هنا ، المثل الشعبي يجري مجرى الحكمة ، وقد يغني بايجاز كلماته عن كلام طويل ، وقد يقطع به ضاربه حجاجاً ، وقد يأتي في الخصومات على انه مادة حكم او قاعدة سلم ، وقد يثير حرباً بين قبيلتين لان ضاربه عيّر به احداهما ورفع من شأن الثانية .

وربما كان للمثل الشعبي أصل في كلام الاقدمين ، ولكثرة استعماله أصبح شعبياً .

ومناسبة الحديث تكون حافزاً للمثل تثيره من مكمنه ، وكل واحد من الناس يحفظ من الامثال ما لو سجله في المناسبات لعدّ بالمئات .

ولكل امة أمثالها تعبّر بها عن مشاعرها وأحاسيسها . والمثل جزء حي من تاريخ الامة توزن به ثقافتها وأفكار اهلها ، ومن الامثال ما هو متعارف بين الخاصة ، ومنها ما هو متعارف بين العامة ، ومنها ما هو على ألسنة الجميع .

ولكل بلدة امثالها التي تدل على مزاج أهلها وعاداتهم واخلاقهم . وقلما يقتبس قوم امثال قوم آخرين ، او قطر امثال قطر آخر الا بحكم الجوار او لكثرة الاختلاط .

ولاهل البادية أمثالهم ولاهل السواحل أمثالهم ، ولاهل المدن كذلك امثالهم .

والكويت بلد ساحلي بموقعه ، بري بمجتمعه منذ كان . فترى فيه البحّار – الذي لا يعرف له عملاً غير الملاحة او صيد الاسماك او الغوص – بجوار البادي الذي لا يعرف غير تربية الأبل والغنم .

وللعراق – بلد الزراعة والانهار – بحكم الجوار وكثرة الاختلاط تأثيره ايضاً . فلهذا كانت أمثال الكويت حضرية بدوية بحرية برية .

وفي السنوات الاخيرة ، اتسع نطاق التعليم في الكويت وصارت على صغرها منطقة تعليم . واصبحت بما تفضّل به الله عليها مهجراً لجميع العرب التماساً للرزق وطلباً للعلم ، وغدت جامعة شعوب عربية اختلط المغربي فيها بالعراقي والشامي باليمني ، وكان لهذا الاختلاط فائدته على اللغة باتساعها ، واستطاع الكويتيون ان يفهموا جميع اللهجات في مختلف الاقاليم العربية ، وفهم الكويتي خطاب كل عربي فضلاً عن ان الكويتي بطبيعته نصف متعلم يستطيع ان يتكلم الفصحى بسهولة لا تتيسر الا للمتعلمين من غير الكويتيين .

ومنذ سنة ١٩٥١ عزمت على جمع الامثال الدارجة في بلدي الكويت ، وبدأت أتصيّد المثل بعد المثل من أفواه المتكلمين معي او مع غيري في

المجالس التي احضرها او من المتحاكمين اثناء مرافعاتهم بحكم عملي او من المناسبة المحركة للمثل ، فجمعت هذا السفر الذي اقدمه للقارىء الكريم راجياً ان أكون قد اضفت الى علمه علماً عن بلد عربي عزيز عليه يعتز اهله بعروبتهم ويفتخرون بمحافظتهم على لغتهم وعاداتهم العربية . لان الكويت المسلم بلد عربي لم تؤثر عليه العجمة بجوارها ، ولا بمساكنة أهلها او مزاحمتهم ، بل عرّبوا اكثرهم وصرفوهم عن لغتهم وعاداتهم الاعجمية الى لغة وعادات عربية .

وختاماً لهذه المقدمة أعتذر للقاريء الكريم في كتابي هذا عن كل ما يراه من خطأ او سهو ، فان العصمة لله وحده ، وبه المستعان .

عبدالله آل نوري

اصطلاحات لغوية كويتية

لكل سكان بلد لهجتهم وفي بعض المدن تختلف لهجات الاحياء عن بعضها ، وللكويتي لهجته الخاصة شأنه شأن سكان مختلف البلاد كما تختلف لهجات الاحياء فيه بعد كلمة قد تقصّر في حي آخر ، وَفتحٌ يُنطَق به في مكان يكون كَسْراً عند أهل مكان آخر . ولكنهم يتفقون على ما يأتي :

١ — « اذا » يلفظها الكويتي « لا » او « الى » فمثلا « لا حَصَلْ الْهَرْسْ يَبْطَل الدَّرْسْ » او « لا صَوَّفْ الْخُوخْ طَابَتْ رِيحَتَهْ وَاكْلَهْ » ومعنى « لا » في المثلين : « اذا » .

٢ — « الكاف » في غالب الكلمات تأتي جيماً فارسية . كالتاء المدغمة بالشين ، فيقول في « كم » : « تشم » وهي جيم ذات ثلاث نقط وهي بالانكليزية « CH » اما كاف المخاطبة ، ففي جميع الاحوال تلفظ « تش » فمثلا : عليكِ او منكِ ، نقول فيها : عليچ او منچ . وفي بعض الكلمات لا تبدل الكاف ، بل تبقى كما هي ، مثل : كافر ، عنكبوت ، أكل ، كل . فتلفَظ الكاف في هذه الكلمات كافاً فصحى .

٣ — « الجيم » في غالب الاحيان تُلفَظ « ياء » فمثلا : نجوم ، رجل ، جد ، فرج ، تلفَظ الجيم في كلها ياءً . فتقول : نيوم ، رَيلْ ، يَدْ ، فَرَيْ واحياناً تكون الجيم جيماً فصحى كما لو اردنا ثناءً على رجل من الناس نقول هو رجل أي جُمِّعَتْ فيه الرجولة فنلفظها جيماً فصحى .

٤ — « القاف » في الغالب تُلفَظ جيماً مصرية رقيقة . واحياناً تُلفَظ جيماً

فصحى في ، قِدْر وَقدوم ونحْوها . فيقول : جِدِرْ ، جَدُّومْ . واحياناً تُلفَظ « غيناً » كما في ليلة القدر او القَيُّوم – اسم من الاسماء الحسنى – فيقولها : ليلة الغدر والغيُّوم .

٥ – « كل » اذا نونت بالكسر اعطت معنى : كل انسان او كل واحد . وتلفَظ كأنها فصحى مثل قولهم : كِلٍّ عَليْه مِنْ زمانَهْ واكِفْ أي كل انسان عليه من الزمان بلاء او شقاء والواكف هو رشح بيت الشعر من المطر !

٦ – « الذي » تقصر على الالف واللام احياناً مثل كلمة : « اليدري » أي « الذي يدري » ، « الما يعرفك » أي « الذي ما يعرفك » واحياناً تلفظ « اللي » لام مشددة مكسورة بعدها ياء ساكنة .

٧ – ايش تلفَظ احياناً (إشْ) او (وشْ) او (شْ) .

٨ – « ألى ان » تلفَظ « لَمَّنْ » لام مفتوحة مفخمة وميم مشددة ونون ساكنة مثل قوله « أنطِرَكْ لَمَّنْ تَجي » أي « انتظرك الى ان تأتي او تجيء » .

٩ – كل حرف مفتوح تأتي بعده الياء الساكنة يلفَظ بين فتح وكسر ، وكل حرف مضموم تأتي بعده الواو الساكنة يلفَظ بين ضم وفتح .

١٠ – وتوجد اصطلاحات اخرى ، اتفقوا عليها في كثير من البلاد العربية لا حاجة الى ذكرها ، لانها تكاد تكون معروفة لدى الجميع .

اصطلاحات مطبعية

لما كان المثل مشكولاً وجب علينا ان نذكر للقاريء الكريم ما يأتي :

١ – حركتا الفتح والكسر تدلان على ان الحرف يلفَـظ مائلًا بين الكسر والفتح وقد توضع الفتحة والضمة او الضمة والكسرة على حرف يلفظ بينهما .

٢ – وضع الجيم على القاف دليل على ان هذه القاف تلفَظ جيماً .

٣ – وضع گ على القاف دليل على انها تلفَظ كافاً فارسية او جيماً مصرية .

٤ – وضع الباء على الجيم دليل على انها تلفَظ ياء .

٥ – وضع ثلاث نقط على الكاف هكذا .·. تدل على انها تلفَظ جيماً فارسية « تش CH » .

الالف

١ * أَبَا زِيدْ حالَهْ حالْ رباعْتَهْ *

معناه ... ان ابا زيد مثل جماعته .

فيضرب ... عند التحدث عن شخص يظن انه يفضل قومه ، فاذا هو كأحدهم لا فضل له عليهم .

ومثله « ان القرين الى المقارن يُنسب »

او ان القرين بالمقارن يقتدي .

٢ * اَبْرِيقَهْ ما يَطْفِي حَرِيقَهْ *

ـ تلفَظ القافان في المثل جيماً ـ والالف في اول المثل بين الفتح والكسر .

معناه ... (اما ان يجعل الباء حرف جر والهمزه في اول الكلمة لابتداء الكلام) أي ان ريقـه او لعابه لا يطفي عطشه او انه يعني (ابريقه) والابريق معروف لا يطفىء ناره .

يضرب ... لمن يريد ان يدفع الشر الكثير بالشيء الحقير .

او ... لمن شره اكثر من خيره فلا يكون لخيره فضل .

٣ * إِبْلِيسْ ما يْخَرّبْ عِشَّهْ *

معناه ... ان الشيطان لا يهدم مأواه .

يضرب ... للمفسد الذي يرعى مواطن فساده او يدافع عنها ويطري فضلها .

٤ * أَبْلَهْ مِنْ حْبارَهْ *

الحبارى اذا ضايقها الصقر أخفت رأسها تحت جناحها او في الارض كالنعامه تظن ان الصقر لا يراها اذا هي أغمضت عينيها عنه .

يضرب ... لشدة البله .

گ گ

٥ * ابِنْ غامِسْ لِقي رَبْعَهْ وَزْقْ بِالتّانْكي *

– تلفظ القافان كافاً فارسية –

لقي : عرف .

ربعه : رفاقه ، اصحابه .

زق : سلح .

التانكي : إناء مكعب يحفظ فيه اهل البحر ماء الشرب يصنع من الخشب او الحديد .

معناه ... ان ابن غامس هذا عابث ، عرف ان رفاقه لا خير فيهم فسلح في ماء شربهم ليحرمهم منه .

ب ... للرجل يستخف بأصحابه فلا يأبه لهم .

٦ * أَبُـو خُبزْ يدِلْ أَبُـو مرَقْ *

اصله عراقي — ويلفظ بالعراق يَنْدَلْ بدلاً من يدل . والكويتي لا يقول ابو خبز وانما يقول : راعي الخبز — تلفظ القاف كافاً فارسية —

معناه ... ان ارباب المصالح يعرف بعضهم بعضاً ، فلا حاجة لارشاد مَن يدلهم على مصالحهم .

يضرب ... لن يتبرع بارشاد العليم بمصالحه الى طريق المصلحة .

٧ * أَبُـو طَبعْ ما يْجوْز مِنْ طَبْعَهْ *

طبع : تلفظ بفتح الطاء وكسر الباء او إسكانها ومعناه العادة .

ما يجوز : تلفظ الجيم ياءً . ومعناه لا يَترك .

ومعناه ... صاحب الطبع لا يترك طبعه .

يضرب ... لمن تعوّد على أمر لا يستطيع الفكاك منه .

يقابله في المثل العربي قول الحريري :

والشيخ لا يترك اخلاقه حتى يوارى في ثرى رمسه

٨ * أَبُـو مْزاحْ إِنْ شِفْتَهْ وإِلاَّ راح *

ابو مزاح : هو الرجل الذي لا مكانة له في المجتمع لكثرة مجونه .

ان شفته : أي ان رأيته .

معناه ... واضح .

يضرب ... للرجل لا يؤبه له حضر او غاب لان كثرة مزحه أسقطت قدره .

٩ * أَبُـوهُ الصَّايِغْ وطُوقَهْ مِن ذَهَبْ *

الطوق معروف وتلفظ قافه كافاً فارسية .

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن ينعم بخير وليه ولا يشاركه في هذه النعمة احد .

١٠ * أَتْلا الطِـبْ الْكَيْ *

أتلا : آخر « وهي مصرّفة من تلا يتلو » للتفضيل .

الكي : مفهوم معناً وتلفظ كافه جيماً فارسية .

معناه ... ان شر العلاج لا يكون الا بانقطاع الامل من الشفاء بأخفه .

يضرب ... للواقع .

١١ * أَثْبَتْ في الدَّارْ مِنِ الْجدارْ *

الدار الغرفة او البيت في الدار .

الجدار : وتلفظ بسكون الجيم وادغام اللام فيه .

معناه ... الغرفة لا تكون غرفة تصلح للسكن إلا بجدرانها الاربعة ، فمتى ذهب احدها لا تكون غرفة .

يضرب ... لبقاء الشيء وثبوته في مكان لا يمكن ان يزال عنه .

١٢ * أَحَرْ ما عِنْدَكْ أَبْـرَدْ ما عِنْدي *

ويقال بالعكس .

معناه ... ما اشتد عندك سهل عندي او ما عظم شأنه عندك هان عندي .

يضرب ... لأمر يكون عند شخصين يعده احدهما نعمـة والآخر نقمة ، او يعده الاول واجباً والثاني لا يراه شيئاً .

١٣ * أَحْسِبْ جُودي مِنْ تَرِثْ جْدُودي
أَثْري جُودِي مِنْ ماجُودي *

معناه ... اظن ان كرمي مما ورثته من جدودي ، فاذا كرمي مما أملك .

ترث : تراث . او ميراث .

أثري : فاذا .

ماجودي : الموجود بيدي . او ملكي .

يضرب ... للرجل يفخر بنسبه ويظن ان الناس يكرمونه لاجله ثم يظهر ان مكانته عند الناس ليست لحسب ولا نسب وانما لكريم فعل او ذات يد .

١٤ * إِحفَظْ مَالَكْ بنِصَّهْ *

ويروى : اعـڨِلْ مالك بنصه .

النص : النصف .

معناه ... اذا رأيت مالك يتلف ، فاستأجر مَنْ يخلصه ولو آجرته بالنصف .

اعقل : تلفظ قافها جيماً مصرية .

يضرب ... لواقع الحال .

١٥ * أَخذهمْ بِشْراعْ وْمِيدافْ *

الشراع : معروف .

ميداف : مجداف آلة يستعملها الملاح للجدف ، وقلبت فيها الجيم ياءً

ومعناه ... أخذهم بقوة كالسفينة التي تسير بقوتين قوة الهواء وقوة الساعد .

يضرب ... لمن يعزم على أمر فلا يرده عنه شيء .

١٦ * إِخْرُوا بْدِيْرَةٍ شِيْخْها الْماصْ *

اخروا : اسلحوا .

ديرة : بلد .

شيخها : اميرها او حاكمها .

الماص : علم على شخص ، ويطلق غالباً على العبيد او السود .

ويضرب... لبلد او دائرة او بيت يرأسها مستبد لا تدبير عنده ولا عقل ولا يقبل نصيحة من أحد .

١٧ * آخِرْ زَمَنْ *

معناه ... نحن في آخر زمن للدنيا ، وعلى قرب من الساعة الآتية التي لا ريب فيها .

يقال ... عند حدوث منكر ، لان المنكرات لا تكثر الا في آخر الزمن.

١٨ * إِذا الطمَّاعْ ماجُودْ العَيَّارْ عايِشْ *

ويروى بلفظ آخر : « ما دام الطماع ماجود العيّار عايش » .

ماجود : موجود .

العيّار : المحتال الذي يعيش على بلاهة السذج ويغتنم الفرص مع البسطاء .

والطماع : المغفل يجري وراء الشيء من غير ان يعرف الطريق اليه فهو ساذج يأتيه العيار فيقول له هذا الطريق فيه مصلحة ، والطماع لا يستمع لغير كلمة المصلحة ولا غير سبيلها ولا يعرف ان كان هذا السبيل شائك أم لا ، فهو يجري وراءها ، فاذا دخل وتورط سلبه ما معه ثم تركه معدماً .

يضرب ... في النصّاب يعيش على حساب المغفلين .

١٩ * اذا بَرَق الـبَرْق طالِعْ عِيْن ثُورَكْ *

قيل : ان رجلًا خرج ليلًا ليستقي وكان الجو غائماً والليل مظلماً ، وكان معه ثور يحمل قِرْبَه ، فملأ القربه وحملها على الثور ، وجاء به . وفيما كان مشغولاً بوضعها على ظهر الثور برق البرق ، فرأت زوجته او امه (وقيل زوجة عمه) ان حامل القربه ليس ثوراً وانما هو غول . فقالت له يا فلان « اذا برق البرق طالع عين ثورك » تحذره من الغول لان الغول عدو لا يؤمَن جانبه . والغول حيوان اسطوري يُقال انه من حيوانات الجن .

طالع : انظر

– وتلفظ القاف في المثل جيماً مصرية –

يضرب ... للمرء يقع في قوم فيهم مَن لا يؤمن جانبه .

او ... لمن يكون مع رجل يضمر عداوته وهو لا يدري .

٢٠ * اذا بَغِيْتِ الخَبَرْ يَشيعْ عَطَهْ لِأَمْ بِزِيعْ *

بغيته : أردته . يشيع : ينتشر ويذاع .

عطه : أعطه . لِامْ : تلفظ لِمْ .

وام بزيع هذه لا يعرف تاريخها ولا من أي قبائل العرب هي ، ولكنها كانت ولا شك غربالاً لا تحفظ سراً ، او انها بمثابة اعلان او اذاعة .

فمن أراد إذاعة نبأ من الانباء ، فليعطه لأم بزيع هذه فهي تذيعه .

يضرب ... لكل مَن لا يكتم سراً او كمن قيل فيها :

أغربالاً اذا استودعت سراً وكانوناً على المتحدثينا

٢١ * امَّا حبا والاَّ بَرَك *

معناه ... لا خير فيه لانه لا يقوم ، فهو ان تحرك فحبواً على ركبتيه ، والا فهو بارك في مكانه .

يضرب ... لمن لا خير فيه ولا فائدة من وجوده .

٢٢ * اذا حَجَّتْ البَقرْ عَلَى قرونْها *

(گ فوق حجّت والبقر)

— وتلفظ القافان جيماً مصرية .

واحياناً تلفظ اذا الى .

والبقر لا يحج ولا يمشي على رأسه .

يضرب ... للمستحيل .

٢٣ * اذا حَصَلْ الهَرْسْ بِطَلْ الدَّرْسْ *

الهرس : الأكل .

الدرس : القراءة او المذاكرة .

ويلفظ احياناً « اذا حضر الهرس بطل الدرس » .

والمعنى : لا يجتمع أكل ومذاكرة بوقت واحد .

يضرب ... لقوم في عمل جدي فاذا حضر امامهم الأكل وهم جياع تناولوه .

٢٤ * اذا سِلَمْ العُودْ الحال تَعُودْ *

العود : جسم الانسان ، والحال الصحة .

معناه ... اذا سلم جسمك فلا تأبه لطول المرض او لشدة وقعه فان الصحة مع العزم تعود .

يضرب ... لمن يتألم من خسارة او من ضعف او لمن فَقَدَ ولده او لمن ماتت زوجه ، فيقال له ما معناه : ما دمت بخير فلا تهتم فستخلف ما فقدتَ .

٢٥ .* اذا شِفْتْ زَادَكْ ماكُولْ فْرَحّبْ *

شفت : رأيت . زادك : طعامك .

ماكول : تُلفظ بمد الميم بدون همزه .

فرحب : – تُلفظ باسكان الفاء – قُل مرحباً .

معناه ... اذا أكل الناس من طعامك فرحب بهم ولا تتألم .

يضرب ... لمن يُؤخذ ماله دون رغبة منه في وقت يستطيع فيه ان يرد الآخذ ولكن الحياء يمنعه ، كمن يكون في مجلس اكتتاب خيري او طلب مساعدة لمشروع وطني فيفرض عليه الجالسون مقداراً من المال هو أكبر من استطاعته تقديراً لمقامه ، فيقال له في مثل هذه الحال : لا تبتئس بل زد .

گ گ

٢٦ * اذا صار خَصْمَكْ القاضِي.. مِنْ تقاضِي ؟ *

تُلفظ القافان جيماً مصرية .

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن يخاصم مَن هو أقوى منه سلطة وحجة .

٢٧ * اذا طَاحْ الجِملْ كِثْرَتْ سَكَاكِينَهْ *

اذا طاح : اذا وقع .

سكاكين : تُلفظ بالجيم الفارسية المشبعة .

معناه ... اذا سقط الجمل من القافلة فكل يريد ان يأخذ من لحمه لانه حتماً سيموت ، ومعنى ذلك ان المنتفع به في قوته متى ضعف ظهرت عيوبه وصار هدفاً للألسنة .

يضرب ... للرجل ذي المكانة في المجتمع متى ذهب عزه كثر الطاعنون فيه وأظهروا او خلقوا له معايب ربما كان بريئاً منها .

٢٨ * اذا طِبَعْ دُوس تِرِيكَهْ *

طبع : غرق . دوس : فعل أمر من داس يدوس : وطأه برجله . والتريك أحد جانبي السفينة او الزورق وتلفظ كافها جيماً فارسية .

معناه ... ان غرق الزورق فساعد في إغراقه بالوقوف على أحد جانبيه ليميل فيغرق.

يضرب ... لمن وقع في ورطة ولم يجد مَن يعينه على الخلاص منها بل وجد مَن يساعد في تشديدها عليه والتوائها حتى لا يجد مناصاً للخلاص كالغريق الذي يشمله الماء فكلما حاول الخلاص غمره الموج فزاده غرقاً .

٢٩ * اذا طِق الْخَشِمْ إِهْمَلَتْ الْعَيْنْ *

طق : حذب – وُتلفظ بكسر الطاء والطاء جيماً مصرية .

اهملت : جرى ماؤها – والهمزه لا تلفظ بل ُتدغم بالهاء مع اعطاء صفة الكسرة لها .

معناه ... متى حذب الأنف دمعت العين . أي ان الجسم واحد اذا اشتكى منه عضو تألم الباقي . وان الجماعة اذا أهين بعضهم أهينوا جميعهم، وهو في معنى الحديث « المسلمون كالجسد الواحد ، اذا اشتكى بعضه اشتكى كله » .

يقال ... عند الشدة تقع على فرد من العائلة او من الجماعة او من الامة فيقوم الكل لدفعها او يُهان أحدهم فينتصر له الجميع .

٣٠ * اذا عَطُوكْ الشيُوخْ مَرَقْ حِطّ بشِليلكْ *

المرق : ماء اللحم المسلوق – وُتلفظ القاف كافاً فارسية –

الشليل : الحجر ، او ذيل الثوب الامامي يجمعه الانسان فيضع فيه الشيء . والشيوخ في اصطلاح أهل الساحل هم الحكام وامراء البلاد . والمرق سائل والثوب لا يمسك السوائل .

معناه ... اذا أهدى لك الشيخ هدية فلا تردها ، ولو أعطاك مرقاً ولم تجد له إناء تأخذه به ، فضعه في ثوبك لان الشيخ يغضب ان رددت اليه هديته واغضابه كبيرة من الكبائر .

يضرب ... احتراماً لعطية الشيخ او الكبير .

گ

٣١ * اذا كِثرْ الشّيْ قلّتْ أكالته *

قلت : تُلفظ قافها كافاً فارسية وتفخم اللام المشددة .

أكالته : بتشديد الكاف مبالغة في الأكل .

معناه ... واضح .

يضرب ... للشيء يكثر في السوق فتقل الرغبة فيه ويرخص ثمنه او الطعام من جنس واحد فتعافه النفس عند الاستمرار على أكله .

گ گ گ گ

٣٢ * اذا لِقَيْتني بِالقِطِيفْ قَطّفْ أَذَاني تَقْطِيفْ *

القطيف : بلد من بلاد هجر . او هي هجر نفسها .

قطف : بتشديد الطاء وكسرها – قطع .

– وتُلفظ القافات كافاً فارسية .

معناه ... متى وجدتني بالمكان الذي نُهيت عن دخوله فقطع أذنيّ .

يضرب به ... مَن نجا من شرٍ في مكان ما ، ثم تُوعِّدَ ان عاد اليه بشر مثله او بشر منه .

٣٣ * اذا تجِدّهْ لِيش تِرْكَبْ النّيمْ *

في القاموس: أجد الرجل – سلك جدداً ، والجدد هو الارض المستوية الغليظة .

والنيم : بنون مشددة مكسورة – أعلى مؤخرة السفينة يركبها الربان احياناً ليتبين الطريق او علاماته او البر .

معناه ... اذا كنتَ تجهل الطريق فلماذا تركب مَرْقَبْ السفينة .

يضرب ... للمرء يتدخل فيما لا يعنيه ، فيفشل ويلقى مالا يرضيه . او لمن يدّعي ما ليس فيه فيكذبه الامتحان .

٣٤ * اذا نسينا الحمد شنصلي به *

شنصلي به : بأي شيء نصلي . ونفتح باء به .

الحمد : الفاتحة وهي ركن من أركان الصلاة في كل ركعة منها لا تصح الصلاة الا بها ، ولا تسقط سهواً ولا جهلاً ، وعلى الجاهل بها ان يتعلمها كاملة من غير نقصان معربة بلا لحن .

يضرب ... فيما اذا عزمت على جمع صحابك في أمر يوجب اجتماعهم فيقول لك أحدهم لا تنسني ، فيجيب بهذا المثل ، فكأنك وصفته بأنه ركن في هذا الجمع لا يصح ولا يكمل الا به فمكانته كمكانة الفاتحة في الصلاة او يوصى أحدهم او كلهم بواحد منهم فيقال المثل لأهمية الموصى به .

٣٥ * إذبحوا ذبّاح الكلب *

وتُلفظ الكاف جيماً فارسية .

معناه ... اقتلوا قاتل الكلب .

يُقال ... ان امرأة بدوية راودها على نفسها بدوي من حي مجاور لحيّها فامتنعت عنه ولمحت لزوجها وبني زوجها عن ذلك . ولكنهم لم يأبهوا لقولها ، وكان عندها كلب شرس يحرسها ليلاً ، وفي يوم ما وُجد الكلب مقتولاً ، فأخذت تقول لزوجها وبني زوجها « اذبحوا ذبّاح الكلب » فلم يلتفتوا لقولها ، واخيراً صرحت لهم بكل شيء فقالوا لها امنعي نفسك ان كنت امرأة . ولكن الرجل غلبها على أمرها فحبلت منه وولدت ذكراً ربته على الشجاعة والفروسية وعلى كره ذلك الحي ومَن فيه . ولما بلغ من العمر ما يستطيع معه حمل السلاح قالت له : اذهب فاسق ابل أبيك (تعني زوجها) فوجد ذلك الرجل على البئر يسقي ، فتنازعا على مَن يسقي ابله اولاً . واخيراً حمل الصبي عليه فقتله ورماه تحت مناسم الابل وكانت هي تنظر اليه ، فتأوهت وقالت « خزام العير من ذنبه » فذهبت مثلاً . وسيأتي في باب الخاء في موضوعه انشاء الله .

يضرب ... للخطر يقع فيُدفع بما هو أخف منه .

گ

٣٦ * أَذِّنْ يا بْلالْ قَالْ مَا يِعبَدْ اللهْ خَفَا *

معناه ... واضح .

قيل ... عن بلال « رضي الله عنه » مؤذن رسول الله ﷺ انه كان يؤذن في جرة ليخفي صوته ، وكان عـــدد المسلمين يومئذ دون الاربعين ، فلما أسلم عمر وحمزه وزاد عدد المسلمين على الاربعين وحان وقت الصلاة ، قيل له يا بلال : أذّن . ومدّ يـده الى الجرة ليأخذها ، ضربه عمر على يده وقال له : « لا يُعبَد الله بالخفاء ».

يضرب ... للفعل الحسن يريد المرء اخفاءه ، فيُعاب على هذا الاخفاء .

ويضرب ايضاً: لفضيلة الجهر بالفعل الحسن او لمن يستحي من فعل الحسنات في مواطن السيئات .

ي

٣٧ * أَرَاوِيكْ اَنْجُومْ الليلِ بِالنَّهارْ *

أراويك : أريك .

نجوم : تلفظ بألف وصل قبلها وإسكان النون وإبدال الجيم ياءً .

معناه ... أضيّق عليك حياتك حتى أبدل بياض نهارك سواداً بحيث ترى فيه نجوم الليل .

يضرب ... لمن يريد دفع السوء بسوء مثله .

ويمكن تصريف الفعل حسب الحال في الماضي او المضارع ، للمتكلم والغائب والمخاطب والمفرد والجماعة .

٣٨ * إِرْبطْ الحْصَيّنْ عِنْدْ الحْمَيّرْ يِتْعَلّمْ النَّهِيقْ *

ــ تلفظ القاف كافاً فارسية ــ

معناه ... اذا ربطتَ الحصان قرب الحمار فلن يتعلم الحمار الصهيل وانما يتعلم الحصان النهيق .

والحصين : مصغر حصان .

يضرب ... للمرء الطيب يعاشر الاشرار فتسوء أخلاقه .

ومثله : لا تربط الجرباء حول صحيحة خوفاً على تلك الصحيحة من ان تجرب .

٣٩ * أرْنِبَهْ وْتاكِلْ لَحَمْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... للتافه من الناس يحاول القيـــام بجلائل الامور فينكص او يريد التشبه بالعظام من الناس فيفشل .

٤٠ * أرْنَبْ مِجْحِرْهْ وْأهَلْها مْقِيمِينْ *

مجحره : قابعة في جحرها .

مقيمين : تلفظ القاف جيماً .

معناه ... لا يمكن لهذه الارنب ان تخرج من جحرها ما دام الناس حولها ونيتهم الاقامة .

يضرب ... للشيء تريد ان تناله بسرعة ولكنه لا يأتي الا بالانتظار .

٤١ * إِسْأَلْ مُجَرِّبْ وَلاَ تِسْأَل طَبِيبْ *

معناه : ان المجرّب عرف النفع من الضرّ ، والخير من الشر .
اما الطبيب فرجل علم ولم يجرب .
أي استعن بأهل الخبرة لان الخبير يجيبك عن خـــبرة وتجربة
والطبيب يجيب بعلم ودراية بلا تجربة .

يضرب ... للرجل المحتار في أمره فيستشير ، فيشير عليه كل حسب رأيه ، فيقال له عليك بأهل الخبرة ، وعليك بمن جرّب .

٤٢ * اسْتَسمِحْ الوُجُوهْ واسْتَرْزِقْ اللهْ *

– تلفظ القاف كافاً فارسية والجيم ياءً –

ويقابله ... « تفاءلوا بالخير تجدوه » .

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن يقابل ذا الخلق الحسن او الوجه الحسن فيجد منه ما يُؤمل .
او يضرب : تفاؤلاً بمقابلة وجه جميل .

٤٣ * أَسْفَرَتْ وأَنْوَرَتْ *

أسفرت وأنورت : معناهما واحد – أي أضاءت وأشرقت وما في معناهما .

يقال ... للقادم المرغوب فيه وللضيف المحبوب عند المضيف .

گ

٤٤ * أَسْقِيتْ وَأَرْوِيت *

– تلفظ القاف جيماً مصرية – وتوصل همزة وأرويت .
يقول البدوي متى سالت الاودية وامتلأت الغدران وفاضت المراوي ، وهو يرفع كفه الى السماء : يارب لك الحمد ، اسقيت وارويت
ومعناه شبعنا وكفانا مطراً .

يضرب ... لمن يكون بجوار شهم فيعيش في كنفه آمنـــاً من جوع وعُري وخوف ، فيسأله المنعم عن حاله فيقول له : « أطعمتَ وأشبعت وأسقيت وارويت » .

ي

٤٥ * إِسْمَكْ بِالحَصَادْ وْمِنْجِلَكْ مَكْسُورْ *

المثل عراقي

معناه ... أنك في قائمة العاملين ولستَ منهم وتلفظ الجيم ياءً .
او انك في سجل المقاتلين وليس معك سلاح .

يضرب ... لمن يهم بأمر ولا يستعد له .

٤٦ * اسْمَهْ أَكْبَرْ مِنْ جِسْمَهْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... لشيء يخبر عنه فيظن السامع ان الشيء ذو حجم ضخم .
او ... الرجل يخبر عن فعله وشجاعته ، فاذا هو بعد الوصول اليه قمىء
ومثله : تسمع بالمعيدي خير من ان تراه .

٤٧ * إِشْتَرْ مَجْلُوبْ وْلا تِشْتِرِي مَطْلُوبْ *

معناه ... المجلوب رخيص والمطلوب غالي فاشتر من الرخيص .

يضرب ... لمن يبحث عن الشيء وقت عدمه .

او ... لمن يترقب الشيء وقت يسره .

٤٨ * إِشْتَرْ طَيِّبْ وْزِدْ بِفْلوسَكْ *

الطيب ... ان الطيب ثمنه فيه ، فاذا اشتريت الممتاز فلن تخسر ، ان استعملته فأنت رابح وان بعته فلن تخسر فيه لانه طيب والطيب مطلوب والراغبون فيه كثيرون .

يضرب ... في كياسة المشتري وبُعد نظره .

او ... في الجيد يشتريه الكيّس فاذا احتاج ثمنه وجده فيه .

٤٩ * إِشْتَرْ مْنِ الْغالِي وَلَوْ گُوتْ لِيلَهْ *

معناه ... تلذذ ما دمت في فرحة قبل ان تفوت ففي الغالي اللذه ، ولا تشتر الرخيص فانك قد لا تشتهيه ، وقد يمر بك زمن لا تجد ما تشتري به حتى الرخيص .

يضرب ... للرجل يسترخص السلعة ثم لا يستفيد منها .

ي
٥٠ * إِيشْ جَابْ بِسْمْ اللهْ بعَشَانا *

إش وايش : أي شيء واحياناً تلفظ الهمزة واواً وش .
جاب : جاء بِ . وتلفظ الجيم ياءً .
معناه ... أي شيء أتى بالبسمله عند عشائنا او في عشائنا .
يقال ... لمن يدخل على قوم يأكلون فيجلس معهم دون دعوة .
او ... لمن يتدخل فيما لا يعنيه ، وهذا أغلب .

گ
٥١ * إِيشْ حَادِيكْ يا مِسْمَارْ قَالْ الْمِطْرِقَهْ *

– تلفظ القاف في المثل كافاً فارسية –
معناه ... ما الدافع لك يا مسمار ، فيجيب المسمار ان الداقع لي ضرب المطرقة .
يضرب ... لمن يُساق الى مكروه بقوة فلا يستطيع ابداء السر الدافع له لفقر أو لاضطهاد ظالم يخاف ان يبوح به فيهلك .

٥٢ * إِشْ حَدَا مَا بِدَا *

هو كالمثل العربي القديم : « ما حدا مما بدا » .
معناه ... أي شيء تنكره ؟
يضرب ... لمن ينكر ما تعوده من رفيقه او زوجته او قريبه او صديقه .

٥٣ * أَشْرِطْ لَهْ وأَضْرِطْ لَهْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن لا يفي بالوعد . اولا يوفَى له بالوعد .

او ... لقوي يشترط على نفسه وليس له نية ان يفي بشرطه ولا يقدر ان يستنجزه ما وعد .

٥٤ * إِصْبِرْ والْحَجَرْ يُودِّيكْ *

الحجر – وتلفظ الجيم ياءً – وهو الثقل الذي يستعمله الغائص مساعداً له على النزول الى الاعماق ، وهو اما رصاص او حجر يزن نحواً من تسعة ارطال وأربع كيلوات يعلقه الغائص في احدى رجليه .

معناه ... لا بد من وقوعك في هذا الأمر كما لا بد للغائص من اعماق البحر .

يضرب ... للانسان استبطأ أمراً من الامور لا بد له منه .

٥٥ * إِصْرِفْ ما بِالْجَيبْ يَاتِيكَ مَا بِالْغَيبْ *

معناه ... اعتمد على الله في رزقك ، وانفق مما أعطاك ولا تبخل والله يخلف .

يضرب ... للرجل يبخل بما في يده اليوم خوفاً من ان لا يجد عملاً في غده .

٥٦ * أَطْرَشْ بِالزَّفَّة *

الزفة : هي حفلة العرس . وتكون دائماً بطبول وغناء .

الاطرش : هو الاصم .

معناه ... كأن هذا الموجود أصم لا يصغي لنا في ضوضاء الزفة .

يضرب ... للرجل يكون في نادٍ والناس يتكلمون بأصوات فاذا سُئل عما قيل ، قال : لا أدري . فيقال له كأنك أطرش بالزفة .

٥٧ * إِطْعِمْ الحَلْقْ تِستِحي العَيْن *

ويُروى هذا المثل بلفظ « حط بالحلق تستحي العين » ومعنى حط ضع « الحلق الفم » وتلفظ القاف كافاً فارسية او جيماً .

معناه ... أي أكرم الناس او أطعمهم يحترموك .

يضرب ... للبخيل يرجو ان يحترمه الناس ولا يستطيع إكرامهم .

او ... لمن يهتم على كرمه في وقت يحتاج فيه لمن يكرمه لشدة عسره .

٥٨ * أَطْهَرْ مِنْ حَمَامْ مَكَّهْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... للرجل النزيه الظاهر العدالة الصافي النية .

٥٩ * إِعْرِفْ تَرَى اللّي وَاطِيْ الْفِهْرْ وَاطِيكْ
وَلَا انْتْ بَأعَزْ مِنْ الْجَمَاعَةْ هَذُ وَلَاكْ *

قال هذا البيت الشريف بركات وهو من شعراء القرن الحادي عشر الهجري المجيدين ، ومن اشراف مكة ويتصل نسبه بآل البيت ، من قصيدة طويلة نصح بها ابنه .

اللي : الذي .

الفهر : أحد شجعان العرب .

هذولاك : أولئك .

معناه ... إعلم ان الفناء عاقبة كل حي ولستَ بأقوى من الفهر ولا بأعز من القوم الذين تعرفهم وقد فنوا ووطأهم الموت بكلكله .

يضرب ... للمغرور بقوته او المعتز بماله وسطوته وقد نسي ان الفناء عاقبته وانه... ما طار طير وارتفع إلا كما طار وقع .

٦٠ * أَعْطِ الْخَيْلْ رَكَّابْـها *

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن يتولى عملًا فيتقنه او تُسنَد اليه وظيفة فيملأها .

ويقابله في المعنى المثل العربي « أعطِ القوس باريها » .

گ

٦١ * أَعْمى يِيقُودْ مْفَتَّحْ *

يقود : – تلفظ القاف كافاً فارسية – ومعناها يدل ، يرشد .

معناه ... واضح .

يضرب ... للضال الذي يسترشد بمن هو أضل منه .

او ... للجاهل الذي يستشير مَن هو أجهل منه .

٦٢ * أَفْرَضْ مِنَ الصُّومْ وِالصَّلاةْ

أفرض : أكثر وجوباً .

معناه : هذا الأمر واجب .

يضرب : للشيء يؤكد فعله .

گ

٦٣ * أَقْرَبْ مْنِ الْحَاجِبْ إِلَى الْعِيْنْ *

— تلفظ القاف كافاً فارسية —

معناه ... واضح .

يضرب ... (غالباً) للفرج يترقبه الانسان من شر وقع فيه كبُعد حبيب او نائبة تنزل او والدة يتعسر وضعها فيقول المتألم : ان الله قريب ورحمته أقرب من الحاجب الى العين .

گ

٦٤ * إِقْطَعْ رَاسْ مَوِّتْ خَبَرْ *

كان الظلمة اذا فعل أحدهم ما يريد اخفاءه ، واستعان بمن لا يخشاه قضى على هذا العون خشية الافشاء .

معناه ... أقطع الرأس ففي الرأس اللسان الذي يفشي السر .

يضرب ... لمن يخشى على سره ان يذاع فيحاول ابعاد مَن يعلم به او القضاء عليه .

— وتلفظ القاف كافاً فارسية —

٦٥ * إقْعِدْ بحِضْنَهْ وِانْتِفْ دِقْنَه *

اقعد : اجلس – وتلفظ القاف كافاً فارسية –

دقنه : لحيته – وتلفظ القاف كافاً فارسية –

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن يعيش في كنف قوم كِرام فيعيب عليهم اعمالهم او يطعن في شرفهم او يخونهم ، كمن يأكل في الإناء ويسلح او يبول فيه .

٦٦ * أَكَلْ مَالَ اللهْ وْمَالْ عبادَ اللهْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... للظالم الذي لا يتورع عن أكل أموال النـاس بالباطل والظـلم ، فهو لا يكتفي بما يكتسب بل يأخذ بالقوة ممن يقدر عليهم وبالحيلة ممن لا يقدر عليهم .

٦٧ * أَكَلْ مِنْ لَحَمْ ثَـوُرَهْ *

ويروى « مِنْ لَحَمْ ثَـوُرَهْ » بحذف أكل

يقال – والله أعلم – ان رجلاً استضاف قوماً . وكان معه ثورٌ ، فلم يجدوا ما يقدمونه له لان السنـة كانت جدباً ، وكان القوم جياعاً فذبحوا ثوره وأكلوا وأطعموا فأخذ يثني عليهم فقال قائلهم : « من لحم ثورك » .

يضرب ... لمن يُكرَّم على حساب نفسه .

٦٨ * إِكْلُوا وْنَا كِلْ يَا عْمَلاَنَا *

أكلوا : فعل أمر من أكل للجماعة .

وتلفظ بكسر الهمزة وإسكان الكاف .

نأكل : تلفظ بعد النون دون همزة .

عملانا : رفاقنا ، جماعتنا .

يضرب ... لمن لا يأبه بماله فيأكله خدمه .

او ... للدولة لا تراقب موظفيها ، والمال اذا لم يكن عليه رقيب يُسرق ، بل يشجع على السرقة .

٦٩ * أَكَلْها بِشِرْ *

بشر : – بكسر الباء والشين – اسم رجل لئيم مسلط .

معناه ... واضح .

ويضرب ... للشيء يستولي عليه ذو سلطة ، او ذو شر يخاف منه .

٧٠ * أَللهْ أَرْحَمْ مِنْ خَلْقَهْ *

گ

معناه ... واضح .

– والقاف تلفظ جيماً مصرية –

يقال ... عند وقوع الشدائد العامة .

او ... عند نزول مصاب بشخص لا يتمكن أحد من دفعه عنه ، والله وحده القادر على دفع هذه وتلك ، وهو وحده أرحم بخلقه من بعضهم لبعض .

گ

٧١ * اللهْ أَعْلَمْ بنَقَّادْ الدَّرَاهِمْ *

قيل – والله أعلم – ان رجلا استأجر جزاراً ليذبح له أضحيته ،
فلما وضع السكين لينحر قال الجزار :
« اللهم إجعل ثوابها لي ولوالدي » .
فقال صاحب الذبيحة « الله أعلم بنقاد الدراهم » .
يضرب ... لمن يباهي بفعل غيره وهو يراه .

٧٢ * أَللهْ أَقْوَى مِنْ خَلْقَهْ *
اللهْ خَيرٍ مِنْ خَلْقَهْ

معناه ... واضح .
يضرب ... لمن ينكب في حبيبه او في عزيزه اما بموت او بهجران ، فيقوله
او يقال في تعزيته .
ويقوله الضعيف: يظلمه مَن هو أقوى منه فلا يستطيع له رداً .

٧٣ * اللهْ خَيرْ كَافِي *
اللهْ يِرحَمْ حَالْهُمْ
اللهْ لَهُمْ .

معناها ... واضح .
تضرب ... لمن وقعوا في المكروه وهم عاجزون عن دفعه .

٧٤ * اللهُ رَبُنا وْرَبَّهْ *

ربه ... تفخم الباء المشددة .

معناه ... ان الله يعلم بالسرائر ، بسريرتنا وسريرته .

يضرب ... لمن أساء للمحسن وكافأ المعروف بالمنكر والامانة بالخيانة .

٧٥ * اللهْ يَا قَاهْ *

ياقاه ... يقيه — وتلفظ القاف جيماً مصرية —

يقال ... في التودد لعزيز يُخشى وقوعه في مكروه .

٧٦ * الله يِجيرَك *

معناه ... واضح .

يقال ... في عرض الحديث عند ذكر مرض او نكبة او خسارة او نحوها تقع بشخص من المعارف او من غيرهم فيشتد عليه او يسقط عند الناس .

٧٧ * أَلَأْخرى بِأْختِها *

ـ يلفظ بوصل الهمزة في اخرى وكسر لام أل ووصل همزة اختها.

معناه ... ان فاتتك الاولى فلن تخسر الثانية .

يقال ... ان رجلاً تزوج ابنة عمه فأحبها ولم تلبث ان ماتت ، فجاءه ابوها يعزيه فوجده حزيناً ، فقال له لا تحزن « هـذه ابنتي الاخرى عوض بها اختها » .

يضرب ... كتعزية لمن ينكب مرة فيقال مَن لا يخسر لا يربح ومَن لا يعثر لا يقوم .

٧٨ * الأَشْقَرْ مِنِ الْخَيل خَيَّالْ *

گ

الاشقر : ـ تلفظ القاف كافاً فارسية ويطلق على ما لونه اصفر من الخيل.
يتشاءم البدوي من الحصان الاشقر ، وفي اثناء غارة قال أحدهم : ابعدوا الحصان الاشقر عن الخيل لانه شؤم . فأجابه أحدهم ان الاشقر من الخيل خيال ، أي ان راكبه فارس شجاع فذهبت مثلاً .

٧٩ * الَاْوِّلي لَاعِبْ والتَّالِي تَاعِبْ *

الاولي : بتشديد الواو المكسورة ومعناه الاول والتالي : التابع للاول .

معناه ... ان السابق فاز بالحمد وكسب الفضل ، واللاحق مقلد له ومتأس به فهو امـا مؤتم بمن سبقه او خاسر لانه تعب فلم يربح وقلد فلم ينجح .

ومعنى آخر: السابق الى المصالح قطف ثمرهـا وأكل باكورتها وفاز باللذة وعبّد الطريق ، واللاحق سار على الطريق المعبّد وان كان فضل في ذلك فهو لمن سبق .

يضرب ... في السبق الى المعالي او الى المصالح .

٨٠ * إلحقْ الكذّابْ لبيتْ أهلَهْ *

إلحق : أدرك وتلفظ القاف كافاً فارسية ، وتلفظ كاف الكذاب جيماً فارسية وهي صفة مبالغة للكاذب ، وتلفظ أهله بفتح الالف والهاء واللام .

معناه ... ان الانسان لا بد له في نهاية نهاره ان يأوى الى أهله . والكاذب واحد من الناس له أهل .

يضرب ... للتحقيق في خبر قد لا يصدقه فيجدّ في البحث عن أصله .

ومثله ... الحقْ العيّار ْلباب الدار .

والعيار : المحتال .

٨١ * ألفينْ كمْ كرْبه *

كم : — تلفظ الكاف جيماً فارسية —

الكرب : اصول سعف النخل ، واحدتها كربه ، ويستعمل وقوداً قبل وجود النفط ويباع بالألف .

ولعل أحد البسطاء اشترى الفين او ساوم على الفين من هذه الكرب ، او انه وجد كومة من الكرب سأل عنها فقيل له انها الفان ، فمن بساطته سأل : « الفين كم كربه » .

يضرب ... لشديد الغفلة الذي لا يعرف الالفين كم هي .

٨٢ * اللّي أكبرْ منكْ بيومْ أفهمْ منكْ بسنةْ *

وأظن ان المثل نجدي الاصل .

معناه واضح : وقد يكون خلاف الواقع ، فيكون الصغير أفهم وأدرى من الكبير .

يضرب ... او يقال حقاً على قبول نصيحة الكبير لانه أكثر حنكة وتجارب.

٨٣ * اللّي بالْفَخْ أَكْبَرْ منِ الْعُصْفُورْ *

الفخ : حديدة تشكل نصف دائرة يكون لها وتر ، ويقابلها خشبة بنفس الشكل تصطاد بها الطيور .

معناه ... واضح .

يضرب ... للمشكلة يتهاونها الناس بينما هي تؤلم صاحبها .

او ... المشكلة يتصورها الناس هينة وهي أكبر مما يتصورون .

٨٤ * اللّي بْشِليلكْ مَا هُو لِكْ *

الشليل : الحضن ، او طرف الثوب .

يقال ... نصيحة لمن يصنع حاجته في حضنه ثم ينساها فيقوم فتقع منه .

٨٥ * اللّي جَانِي كِفَانِي *

معناه ... واضح .

يقوله ... المعتدى عليه بقول او ضرب لمن اعتدى بطريق اللوم او التقريع .

٨٦ * اللّـِي صَارْ صَارْ لَكِنْ خَايِفْ مِنِ اللّـِي يْصِيرْ *

معناه ... الأمر الماضي وقع ، وانما أخاف من المستقبل .

يضرب ... خوفاً من شر يأتي نتيجة لشر وقع .

٨٧ * اللّـِي عِنْدَهَا خَمْبُورْ مَا تِبُورْ *

خمبور : البيت القديم يكون واطيء السقف مظلم تملكه المرأة فيرغب بها الرجال الذين لا يملكون دوراً لسكناهم .

معناه ... المرأة يكون عندها المال يرغب فيها الرجال ولو كانت قبيحة .

يضرب ... لواقع الحال .

٨٨ * اللّـِي فَاتْ مَاتْ او اللّـِي فَاتْ فَاتْ *

معناه ... ما مضى فات .

يضرب ... لقطع العتاب بين صديقين اصطلحا .

او لخطيئة فعلها انسان ثم تاب عنها .

او لغلطة وقعت فنكب فيها فليم بعد فوات الاوان ومثله « سبق السيف العذل » .

ج

٨٩ * اللّي في القِدْرْ يِطلْعَه المْلاسْ *

يطلعه : يخرجه .

الملاس : المغرفه .

معناه ... الموجود في القدر تخرجه المغرفه .

– وتلفظ قاف القدر جيماً –

يضرب ... للعادة تكون في الانسان او الصفة لا بد ان تظهر .

وهو كقول الشاعر :

ومهما تكن عند امرىء من خليقة وان خالها تخفى على الناس – تعلم

ي

٩٠ * اللّي فِيهْ طَبْعْ مَا يجوُزْ مِنْ طَبْعَهْ * او اللّي بهِ طْبيَعْ مَا يتِطَبَّعْ

الطبع والطبيع : صفة او خلق او عادة .

معناه ... صاحب العادة لا يتركها ولو طُلِب منه تركها .

يضرب ... لمن يعتاد أمراً سيئاً فلا يستطيع التخلص منه .

ومثله قول الحريري :

والشيخ لا يترك اخلاقه حتى يوارى في ثرى رمسه

٩١ * اللّي فِيني كَافِيني *

فيني : عندي ، فيَّ .

معناه ... لا تزدني ألماً على ألم ، فالهم الذي عندي يكفي .

يضرب ... او يقال او يقوله الانسان المهموم لمن يشكو اليه حاله .

٩٢ * اللّـِي فيه ريحْ مَا يستريح *

الريح : غازات تكون في البطن فيحدث منها ضراط او فساء .

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن يكون عنده السر يثقله يريد ان يبوح به فلا يستطيع خوفاً على سمعته او حياته .

٩٣ * اللّـِي يَا َكِلْ ْبضِرْ َسهْ ِينْفَعْ َنفْسَهْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... في واقع الحال .

٩٤ * اللّـِي ْيبَدّي عَلَى َنفْسَهْ ْمِن ْ آهلِ اَلنَّارْ *

يبدّي : يفضّل .

معناه ... واضح .

وفي الحديث في عبث الانفاق : « ابدأ بنفسك فتصدق عليها » .

يضرب ... لمن يطعم الناس واولاده جياع .

٩٥ اللّي يبنا عيّت النفس تبغيه
واللّي نبي عيّا البخت لا يخيبه *

يبينا : يريدنا . ومنه نبي : نريد .

عيّت : رفضت وأبت . ومنه عيّا : رفض وأبى .

تبغي : تريد .

البخت : الحظ .

معناه ... الذي يريدنا نحن لا نريده . والذي نريده رفض حظنا ان يأتي به.

يضرب ... لمن يحب مَن يكرهه او يكره مَن يحبه .

٩٦ * اللّي ما به خير تركه أخير *

معناه ... واضح .

يضرب ... كنصيحة او تعزية لمن فارقه حبيب لا يفيد منه شيئاً ، او لمن ترك صديقاً لا يفيد ولا يستفيد .

٩٧ * اللّي ماخوذ حيا كالماخوذ قهر *

معناه ... اذا أعطاك انسان شيئاً حياءً منك ، فكأنك أخذته منه غصباً عنه .

ماخوذ : اسم مفعول مَن أخذ ، وقد تلفظ « الماخوذ » .

قهر : غصب .

يضرب ... نصيحة لواقع الحال .

او ردعاً لظالم عن ظلم . او والد عن اغتصاب شيء من ولده .

٩٨ * اللِّي ماخُوذْ مَا يِسْمَعْ صياحْ *

معناه ... مَن اصيب في ماله او نفسه او أهله لا يسمع صيـــاح المصاب الآخر ، لان همه انحصر في مصيبته .

يضرب ... للمصاب يشتكي اليه غيره ، فيقال لهذا المشتكي كردع له .

٩٩ * اللّي مَا عِنْدَهْ عَتيقْ مَا عِنْدَهْ جدِيدْ *

ي ج

— وتلفظ القاف جيماً والجيم ياءً —

معناه ... لا بد للانسان ان يلبس القديم لانه لا يمكنه ان يجدد لباسه كل يوم خوفاً من ان يوصف بالتبذير ، بل لا بد لكل انسان ان يكون عنده العتيق ، والجديد يعتق .

يضرب ... في واقع الحال .

١٠٠ * اللّي مَا عِنْدَهْ دار كُلْ يُومْ لَهْ جَارْ *

ي

— وتقلب الجيم في المثل ياءً —

معناه ... ان الذي لا يملك داراً يكثر تنقله ويتعدد جيرانه .

يضرب ... في واقع الحال .

١٠١ * اللِّي مَا عِنْدَهْ شَيْ مَا يُوخَذْ لَهْ شَيْ * اللِّي مَا عِنْدَهْ شَيْ مَا يِسْوَى شَيْ

معناهما : الانسان الذي لا يملك شيئاً لا يخاف ان يُسرق منه شيء ، ولا يكون له عند الناس مكانة ، لان الناس يقدرون الانسان بما يملك.

والمثلان ... يقابل الاول « المفلس أمين في القافلة »
ويقابل الثاني « قيمة الانسان ما يملكه »

يضربان ... للواقع .

١٠٢ * اللِّي مَا يَدْرِي يْقُولْ حِلْبَهْ واللِّي يَدْرِي مِتْوَحْلٍ بَهْ *

يُقال في سبب هذا المثل ان رجلاً دخل دار قوم وكان يعشق امرأة عندهم . ولما أحس به أهل الدار جعل من نفسه لصاً ليستر على تلك المرأة ، فلم يجد امامه غير كيس فيه حب الحلبة ، فأخذه وهرب ، وأدركه المطاردون وأخذوا يضربونه ، ولما سُئل عن ذنبه قال في نفسه المثل . والذي يدري هو وحده والمرأة ويخشى ان يفتضح هو وهي .

يقوله ... مَن يخفي في نفسه سراً لا يحب ان يطلع عليه أحد من الناس والناس يتحدثون عنه كل بما يطيب له من حديث او بما يظنه به من سوء .

گ

١٠٣ * اللّـِي مَا يِرْزِقَهْ الله تَعْبَانْ *

-- وتلفظ القاف جيماً مصرية --

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن يشقى في السعي وراء رزقه فلا يأتيه الرزق إلا كفافاً .

ي ي

١٠٤ * اللّي مَا يِرْضَى بجزّهْ يِرْضَى بجزّهْ وْخَرُوفْ *

الجزه : صوف النعجه الكامل ، وتلفظ الجيم ياءً .

معناه ... ان مَن لا يعطي جزة برضاه ، قد يُجبر يوماً فيعطي الخروف بصوفه كاملاً .

يضرب ... للظالم يَطلب شيئاً فيمتنع المطلوب منه اعطاءه ، فيظلمه ويأخذ منه اضعاف ما طلب .

او ... المرأة تطلب من زوجها الشيء السهل فيعتذر بقلة ذات يده فتضاعف عليه الطلب متى حصل له يسار .

١٠٥ * اللّي مَا يِرضَى مِنْ أَهَلْ فِيلَكَهْ *

فيلكه : جزيرة تابعة لدولة الكويت .

-- تلفظ كافها جيماً فارسية -- واهلها كانوا ضعاف الحال لا عمل لهم الا صيد السمك او الغوص .

يضرب ... هكذا استخفافاً بأهل فيلكه لفقرهم .

١٠٦ * اَلّلي مَا يِطْلَعْ عَلى أبُوهْ نَغَلْ *

نغل : ابن زنا .

معناه ... واضح .

يضرب ... في الولد يشبه أباه او لا يشبهه في خلقته وخلقه : محاسنه او مساوئه .

ويماثله ... ومَن يشابه اباه فما ظلم .

گ

١٠٧ * اَلّلي مَا يعَرْفِ الصَّقِرْ يَشْوِيهْ *

ـ تلفظ القاف جيماً مصرية ـ

ويقال في سببه ان صياداً أضاع طيره فجدّ في طلبه حتى وصل الى بيت من الشعر ووجد رجلاً يشوي صقراً عرف انه صقره .

فقال له : : ماذا تعمل ؟ فقال : اصطدتُ طائراً لآكله انا وعيالي .

قال : وما جنس هذا الطائر ؟ فقال : لا أعرفه وانما هو لحم يؤكل .

فقال صاحب الطير المثل .

يضرب ... لمن لا يميز الغالي من الرخيص .

١٠٨ * اللِّي مَا يعَرفَكْ مَا يْثَمْنَكْ *

معناه ... مَن لا يعرفك لا يحترمك .

قيل في سبب هذا المثل ان رجلاً من علماء الشرق سافر مع الحجاج ولما وصلوا الى امارة حايل دعا اميرها تلك القافلة التي كان هذا العالِمُ بها ، وكان رثاً في هيئته ، فلما وصل الى مجلس الامير جلس مع الناس دون ان يُلتفت اليه . وفي مجلس الامير جلس علماء حايل يبحثون في مشكلة لم يستطيعوا حلها ، فتكلم هذا العالم بما ارتضاه الحاضرون ، وهنا قاموا اليه ورفعوا مكانه واعتذر اليه الامير وقال المثل .

يضرب ... لمن لا يلاقي احتراماً بِمَنْ لا يعرفه .

١٠٩ * اللّـِي مَا هُو يَمَّكْ لاَ يْهِمَّكْ *

يَمّك : قربك .

معناه ... لا تهتم بالشر يقع بعيداً عنك .
اولا تهتم بالبعيد عنك .

يضرب ... نصيحة لمن يتالم بمصاب غيره .

١١٠ * اللّـِي مَا هُو عَلَى دِينَكْ ما يْعِينَكْ *

معناه ....واضح .

يضرب ... كنصيحة لمن يوالي او يصادق مَن ليس من أهل دينـه او ليس من طبقته او على طبيعته او خلاف مبدأه او حزبه .

١١١ * اللّـِي مَا يْحَسبْنِي رَاسْمالْ ما أَحسبْهْ فَايْدَهْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن يحسن الظن بشخص فيلاقي خلاف ذلك .

او يقوله ... مَن يظن ان له مكانة عند صاحبه فيخلف ظنه .

١١٢ * اللِّي مَا لَهْ أَوَّلْ مَا لَهْ تَالي *

معناه ... ان الذي لا يحب في أول الأمر لا يصدق في حبه في آخره وان أظهر حبه .

يضرب ... لمن يدعي الاخلاص وقد سبقت منه خيانة .

او ... يدعي حباً وقد سبق منه كره جهر به .

١١٣ * اللِّي مَا يْنُوشْ ٱلعَنقُودْ يْقُولْ حَامِضْ *

ينوش : يصل الى . وتلفظ القافان جيماً مصرية .

معناه ... مَن لا يستطيع الحصول على العنقود يقول هذا العنقود حامض .

يضرب ... فيمن يذم الشيء ولا يستطيع الوصول اليه لغلائه او بُعده عنه .

١١٤ * اللِّي مَا يِيَسّْرَهْ الله عَسِرْ *

ييسره : تلفظ باسكان الياء الاولى وادغامها في الثانية فكأنها ياء مشددة واحدة واسكان السين .

عسر : تلفظ بفتح العين وكسر السين : عَسِر .

معناه ... واضح .

يضرب ... تسلية لمن يقصد أمراً فتسد دونه الابواب .

١١٥ * إِمَّا بِسْرَاجِينْ والاَّ بالظَّلْمَهْ *

تلفظ الجيم ياءً وتدغم ألف إلا باللام المشددة .

معناه ... اما بنور كاف او سعة غنية او فرح طاغ ، والا ظلام دامس او فقر مدقع او حزن شديد .

يضرب ... لمن يكون في بحبوحة من العيش ، واذا بك تراه وقد أعسر . او تراه مقبلًا على عمل بشوق شديد واذا به فجأة يمتنع عنه .

١١٦ * إِمَّا حَارْ والاَّ عِطْرِزْ *

عطرز : لا أعرف معناهـا ، وفي القاموس (عترس) ومعناها جبـار او غضبان . وفي القاموس ايضاً (عرطز وعرتس) ومعناهما تنحى وبعد لانه جبان .

معناه ... هذا الشيء إما حار او أبعد عنه .

يضرب ... لمن يسأل عن الشيء البعيد المنال او لغـلاء ثمنه او لندرته ، والطالب له عاجز عن الحصول عليه او بخيل ، فيقال له : امـا حار فلا تقدر عليه او أبعد عنه لعسرك او شحك .

او ... للشيء يعرف لطبيعته كالفلفل ، فيسأل عنه ساذج مغفل : هل هو حار ؟ فيجاب على سؤاله : عطرز .

وقد يُسأل لماذا ولى فلان عن هذا الشيء ، فيقال اما ان هذا الشيء صار او ان فلان جبان .

١١٧ * إِمَّا خالْ والاَّ أَبُو ثِنْتِينْ *

الخال : هو الورقة ذات النقطة الواحدة في ورق اللعب من احدى فصائلها الاربع .

ابو ثنتين : هي الورقة ذات النقطتين من احدى الفصائل الاربع . وذات النقطة الواحدة تغلب الاثنتي عشرة ورقة الباقية وأقلها كسباً الورقة ذات النقطتين ، ومعناه الفوز او الخسارة ولا درجة بين الدرجتين .

يضرب ... للرجل القادم على عمل لا يدري ماذا يكون نصيبه فيه ، فيقال له أقدم وسيكون نصيبك ربحاً ما فوقه ربح كالذي كسب مَن كان حظه الخال في لعبة الورق ، او خسارة ما بعدها خسارة كالذي كان نصيبه الورقة « ابو الثنتين » . ويضرب غالباً للمغامرين والمهربين او المقامرين .

١١٨ * أَمْ الطِّرِمَانْ تَعْرِفْ لَغَطْ عْيَالْها *

الطرمان جمع أطرم وهو الأبكم .

لغط : لغة .

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن عاشر قوماً ففهم ألغازهم وإشاراتهم .

گ ج

١١٩ * أَمْرَ الله شَقْ القِرْبَهْ *

شق : تلفظ القاف كافاً فارسية .

القربة : إهاب او جلد معزى او شاة ينقل فيه الماء وتلفظ قافها جيماً.
يُقال في سببه ان رجلًا ملأ قربته مع جماعة ، وعندما عزموا على العودة الى بيوتهم وجدوا قربته خالية ، ولما سألوه قال كلمته ، فذهبت مثلًا .

يضرب ... للامر يستعد له ، وقد ملأ يديه أملًا في النجاح والفوز واذا به وقد ذهبت الآمال سدى وأصبح خائباً خاسراً .

١٢٠ * أمِّ عشرَة مَشْلَع شْجَرَة *

عشرة : تلفظ باسكان العين وفتح الشين .

شجرة : تلفظ باسكان الشين وفتح الجيم التي تقلب باللفظ ياءً .

معناه ... ان بعض الازواج الذين لا وفاء لهم لا يرون الزوجة شيئاً ذا قيمة فلا يهمهم أكانت ام واحد او عشرة . فهي كالشجرة في الفلاة تُقلع بدون أدنى اهتمام .

يضرب ... للمرأة يظن ان لها مكانة في قلب زوجها فاذا هو يطلقها لأتفه الاسباب .

١٢١ * أمَّكْ بِالْبَيْتْ *
إِيدَكْ بالشَّحَمْ

ايدك : يدك .

معناهما ... واضح .

يضربان ... للمرء ينعم مع مَن يحب من اهله او أقربائه او ذوي صداقته .

١٢٢ * أُمْ نَاصِرْ اللْسانْ طِوِيلْ وَالْحِيلْ قَاصِرْ *

— تلفظ القاف كافاً فارسية —

ام ناصر : لا يعرف لها تاريخ ولا من أي البلاد ولا من أي القبائل هي ، فهي طويلة عريضة حادة اللسان ناقصة القوة .

يضرب ... للشخص لا حول له ولا قوة ولكنه يقهر الناس بقوة حجته وسلاطة لسانه ونبرات صوته .

١٢٣ * أَنَا أَمِيرْ وانْتْ أَمِيرْ مِنْ هُواللّي يِسُوقْ الْحَمِيرْ *

سمعته بالعراق يلفظ « يا هو اللي يسوق الحمير » باللهجة العراقية .

— تلفظ القاف كافاً فارسية —

اللي : الذي .

يسوق : يقود .

معناه ... واضح .

يضرب ... للجماعة كلهم يتعالون عن خدمة بعضهم البعض ، فمن الذي يعمل عملهم ويقوم بواجبات سفرهم وسكنهم ان لم يخدم بعضهم بعضاً .

وما أحسن قول القائل :

الناس للنـــاس من بدو وحاضرة بعض لبعض وان لم يشعروا خدم

گ

١٢٤ * إنْ أَقْبَلَتْ بَاضْ الْحَمَامْ عَلَى الوِتَدْ
و إِنْ أَدْبَرَتْ بَالْ الحِمَارْ عَلَى ابْنَ أَسَدْ *

معناه ... واضح .

وفي سببه يُقال – والله أعلم – ان ابن اسد رجل من العرب أقبلت عليه الدنيا حتى ان حمامة من حمام البر باضت يوماً عند وتد خيمته ثم عاكسه الزمان فسلبه ما جاد به عليه ، فكان يجوب الاحياء على ظهر حماره يطلب العون ممن قد أحسن اليهم ، وفي يوم من الايام استظل شجرة ربط بها حماره ، ونام ، فبال الحمار فوقع رشاش البول على وجهه ، فقال كلمته المشهورة في جميع بلاد العرب ، ويُروى بلفظ « يوم أقبلت . . . ويوم أدبرت » .

يضرب ... لمن كان عزيزاً فذل فمقته الناس وخلقوا فيه عيوباً لم تكن فيه .

گ

١٢٥ * إِنْ الْقَحَتْ والاَّ مَا ضَرْهَا الْفَحَلْ *

– تلفظ القاف كافاً فارسية –

معناها ... ان أفادها الضراب حملاً فبها ، والا فلم يضرها الفحل .

يضرب ... للامر يسعى اليه ، فان نجح فذلك المقصود من السعي اليه والا فلا ضرر فيه .

١٢٦ * أنْتْ أبُـوهَا وْسَمْهَا *

أبوها : تلفظ بادغام الالف بالباء .

سمها : صنع لها اسماً .

معناه ... واضح .

يضرب ... للانسان يريد ان يفوض غيره على شيء يخصه فيقال له : أنت أولى بما يخصك .

١٢٧ * ان حَامْ الحُومْ مَا يِنْفَعْ اللُّومْ * ان فَاتْ الفُوتْ مَا يِنْفَعْ الصُّوتْ

حام : دار . والحوم مصدر حام ، ويطلق في العامة على مَن يحوم . واحياناً يُطلق على الطير الذي يحوم على الفطيس بعد انتهاء المعركة . وفي اللغة الحوم : القطيع الضخم من الابل .

الفوت : ما فات من حادث او ما مضى من أمر .

معناهما : اذا وقع الأمر فلا فائدة من العذل فقد سبقه الوقوع . ومثلها في المعنى « سبق السيف العذل » .

يضربان : لمن وقع في الأمر فليمَ عليه وهو لا يقدر على رده .

١٢٨ * انْ حَبّتَكْ عِيني مَا ظَامَكْ الدَّهَرْ *

معناه ... متى رعيتك فلا تخشَ حوادث الدهر ومصائبه .

يضرب ... للمرء يكون في رعاية مَن يقدر على رفع الشر عنه .

١٢٩ * انْ حَكَيتْ حَكَيتْ عِيبي
گ ﮔ ي
وانْ شَقّيتْ شَقّيتْ جِيبي (او ثوبي) *

معناه ... ان عبته عبت نفسي ، فهو ثوبي ان شققته ، وهو عيبي ان حكيته او فضحته .
حكيت : تلفظ كافها جيماً فارسية .
الجيب : فتحة القميص وتلفظ جيمها ياءً .
يضرب ... لمن يصيبه الشر من أقرب الناس اليه ، ولده او أبيه فلا يقدر على البوح به او الشكاية عليه ، فيقول المثل .

١٣٠ * انْ رَفَعْنَاهَا لِلشّارِبْ وانْ طَمنّاهَا لِلّحْيَةْ *

في القاموس : طامن – انخفض .
معناه ... ان رفعناها او خفضناها فهي فينا نازلة .
يضرب ... لشر يأتيه من أقرب الناس اليه ، فان دفعه وقع الشر على قريبه وان تركه وقع عليه .

١٣١ * انْ زَنَتْ بِنْتْ الزّوَاني وانْ عَفّتْ خِيرْ كَثِيرْ *

عفت : تلفظ بتشديد الفاء – أي صلحت . ولكنها احياناً تلفظ بالتخفيف .
معناه ... ان بقيت على سوئها فليس بغريب عليها لانها بنت السيئات ، وان صلحت فخير ونعمة .
يضرب ... للشخص الرديء الطباع ، وقد نشأ في البيئة السيئة ويرجى صلاحه .

١٣٢ * انْ سَبَّكْ النَّذِلْ إِسْكتْ عَنْه وِارْتَحِلْ *

مثل قوله تعالى : « واذا خاطبهم الجاهلون قالوا سلاماً » لان سب النذل لا يكون الا بفاحش القول ، ولا ينطق بالفاحش إلا السفهاء .

وفي الحديث عن رسول الله (ص) « المؤمن لا يكون فحّاشاً ولا لعاناً » واخبرنا ان من آية المنافق انه اذا خاصم فجر ، أي نطق بالفجور ، والفجور معناه القول السيء .

يضرب ... للرجل يفحش في القول لآخر ، فيترفع عن الرد عليه لا عجزاً وانما تنزهاً عن النزول الى مستواه .

١٣٣ * انْ سَرَقْتي فَاسْرِقِي دِرْ ، وانْ زِنَيتي فَازني بُحرْ *

وتُلفظ القاف كافاً فارسية .

معناه ... ان كان لا بد من فعل الجريمة فلا تتدنّ فيها .

يضرب ... للكبير يهم بصغائر الامور ولا يلتفت الى كبارها .

ومثله ... ويعظم في عين الصغير صغارها

وتصغر في عين العظيم العظائم

١٣٤ * انْ سَلَمْتْ مِن وِدِيعِكْ مَـا عَليَّ خْلَافْ *

الخلاف : ما كان خلاف العافيـة والسلامة وقد تأتي بمعنى الخوف والوديـع الامين .

قيل ان رجلًا أراد السفر فقالت له امه :

ودعتك الله . فقال المثل .

معناه ... اذا سلمتُ من قدر الله فلا خوف عليَّ .

يضرب ... لمن يعطي ماله مَن هو أقوى منه على حفظه او سلبه .

- وتلفظ الكاف جيماً فارسية وهو ضمير المخاطبة -

١٣٥ * انْ شِفْتْ شيْ لَا تْقُول شَيْ *

ان : تبدل نونها لامـــاً مفتوحة ، فتلفظ (الى) ، وقد تحذف الهمزة فتكون (لا) .

معناه ... متى رأيت شيئاً لا تبح به .

يضرب ... لمن اطلع على شيء وجب ستره .

١٣٦ انْ شِفْتْ صَاحْبَكْ حِلُو لاَ تَاكْلَهْ كِلَّهْ *

معناه ... ان رأيت صاحبك ليّناً باراً بك محسناً اليك فلا تطمع به

يضرب ... للرجل يرى ممن هو أقدر منه رأفة به فيلح عليه حتى يثقل عليه ويفقد رأفته .

١٣٧ * انْ صَوَّفْ الخُوخْ طَابتْ رِيحِتَهْ وَاَكْلَهْ *

ان : تبدل نونها لاماً مفتوحة فتلفظ (الى) .
وقد تحذف الهمزة فتكون (لا) .

صوّف الخوخ: نبت عليه زغبه ، والخوخ ثمر معروف ويطلق عليه في بعض البلاد اسم دراق .

معناه ... متى استوى او نضج الخوخ طابت رائحته ولذ أكله .

يضرب ... في الصبي يدرك ، او في النتيجة تظهر في أوانها .

او ... في عدم التسرع في الامور فكأنه يقول لا تستعجل حتى تظهر النتيجة في وقتها .

١٣٨ * انْ طَارُ الطَّيْرْ گُولْ سِبِيلْ *

معناه ... لا تأسف على ما فات .

يضرب ... لمن فقد مالاً يقدر على رده .

— وتلفظ القاف كافاً فارسية —

١٣٩ * انْ طَاوَعَكْ الزَّمَانْ والاَّ طِيعَهْ *

طاوع : جاء معك مطاوعاً منقاداً لك .

طيعه : فعل أمر من أطاع بمعنى أطعه .

معناه ... اذا أتاك الأمر كما تشتهي وأطاعك الدهر وأعانك ، وإلا فلِنْ للواقع .

يضرب ... لمن يتألم من معاكسة الامور فيقال له : عليك ان تسعى والتوفيق بيد الله لا بيدك .

١٤٠ * انْ طَالَتْ خطَاهَا تَرَاهِي رَبَّاضَهْ *

معناه ... متى أطالت الخطى فمآلها العجز عن المسير .

يضرب ... لمن يُقبل على العمل باندفاع قوي لا يلبث ان ينكص عنه او يعجز ، وفي الحديث قول الرسول (ص) أحب الاعمال الى الله أدومها وان قل .

١٤١ * أُنطرْ يا حْمارْ لَمَّنْ يجيكْ الرّبيعْ *

انطر : انتظر .

لمن : بفتح اللام وتفخيمها وتشديد الميم معناه الى ان .

معناه ... انتظر يا حمار الى ان يأتيك الربيع .

يضرب ... لمن يعيش مع اللئام وبطنه طاوٍ من الجوع ومعدته خاوية على عروشها ، فيقال له في الصيف القادم سيكون كذا وفي العام القادم سيكون كذا ، وغداً سنقرر لك كذا كما هو شأن البعض في قضية اللاجئين ، او كمواعيد كانت لعبدالكريم قاسم مع العراقيين.

١٤٢ * انْ طَگَّيتْ أُوجِعْ وانْ عَشّيتْ إِشْبِعْ *

طگيت : تلفظ القاف جيماً مصرية معناها ضربت .

معناه ... اذا ضربت فأوجع بضربك ، واذا أطعمت فأشبع من طعامك ، أي كن ظالماً اذا ظلمت وكن كريماً اذا أكرمت .

يضرب ... « غالباً » للرجل يرأف بأعدائه وهو قادر على الانتقام منهم .

١٤٣ * انْ طَلَعْ شَعْرْ وِلدَكْ حسّنْ لِحيتَكْ *

وتلفظ ان احياناً « لامن » .

لامن : اذا او متى .

الشعر : يقصد به الشعر الداخلي في البدن .

حسّن : إحلق .

معناه ... متى بلغ ابنك سن الرجولة فاعتبره رجلاً يشاركك الرأي .

وسبق العربي الاول خلفه في هذا المجال فقال :

« رب ولدك سبعاً وأدبه سبعاً وصاحبه سبعاً ، ثم اجعل حبله على غاربه .

يضرب ... لمن يكبر ولده فيعارضه في تصرفاته .

١٤٤ * انْ عدّوْا الصَّرايفْ تَنَحْنَحْ الكُبَرْ *

وأصل المثـــل عراقي ، ويأتي احياناً بلفظ الكوخ بدل الكبر ، والكوخ أدنى من الكبر او هو كبر متداعٍ .

الصرايف : جمع صريفة وهو البيت يبنى من قصب او قش .

والكبر : بيت جوانبه من طين وسقفه من قصب او قش .

يضرب ... لمن يحشر نفسه مع امثاله او مع مَن هم أكبر من امثاله بمن لا يُؤبه لهم من السوقة او صغار الناس .

او ... لمن يرفع رأسه لكي يبرز نفسه يستلفت بذلك انظار الجماعة فكأنه يقول لهم : ها أنا ذا .

١٤٥ * انْ عوَّرَكْ ضرْسْ الأَضرَاسْ ، فَداوِاهْ شَلِع ٱلْحَدِيدَةْ *

ضرس الاضراس : هو الطاحونة الاخيرة في الفك الأسفل .

دواه : دواؤه . عورك : أوجعك ، آلمك .

معناه ... متى وقعتَ في شدة تستطيع دفعها ولو كان الدفع بثمن او خسارة ذات قيمة ، فابتعد عنها وارتح من شرها .

يضرب ... لمن يقع به مصاب او يتزوج ذات خلق سيء او يعاديه مَن لا يستطيع البراءة منه ، فيقال له : كل شيء دون العمر بسيط فابعده عنك كما تبعد السن اذا آلمتك .

١٤٦ * انْ غابَ ٱلقَطو إلْعَبْ يَا فَار *

القطو : القط — وتلفظ القاف كافاً فارسية —
واحياناً يقال « لا غاب القط العب يا فار » .
ومعنى لا . ان او اذا او متى .

معناه ... اذا غاب الرئيس حلت الفوضى عند المرؤوسين .

يضرب ... للشخص المهاب يكون في محله ويكون النظام سائداً معه ، فاذا غاب حلت الفوضى محل النظام فلا تكون هناك هيبة يرتبط الباقون بها .

١٤٧ * أنْ غَابْ عَنْ عينِي سَلَا عَنْهُ بالِي *

معناه ... متى غاب عن عيني نسيته .
يضرب ... لمن لا يؤبه به ان غاب وان حضر فله مع الحضور نصيب .

١٤٨ * انْ غَبَّرَتْ غَدَّرَتْ *

البدوي يستوحي الرياح بمواسم المطر . ويسمي الريح التي تهب من مطلع بنات نعش شرقي الجدي « السقيا » ولكنه يلفظهـــا بفتح القاف وتشديد الياء ، فاذا اشتدت هذه الريح واغبر الجو منها فرح لانها تبشر بالمطر ، فيقول :
« ان غبرت غدرت » .
غدرت : أروت وملأت الغدران .
يضرب ... للواقع .

١٤٩ * إنْفَخْ يَا شْرِيمْ قَال مَا مِنْ بِرْطِمْ *

— تلفظ القاف كافاً فارسية —
شريم : صفة لمشقوق الشفة العليا .
برطم : الشفة عليا كانت او سفلى .
ويقابله في الامثال القديمة :
« أهم بأمر الحزم لو استطيعه وقد حيل بين العير والنزوان »
يضرب ... للرجل الذي يسعى لعمل أكبر منه ، ثم يعجز عنه .
او ... لمن يقدر عليه لكن تنقصه ذات اليد او الرجال المساعدون .
او ... للشجاع في موقف الدفاع ولا سلاح معه .

١٥٠ * إِن كَانْ سِيدَكْ مِثِلْ سِيدِي غَنّ *

معناه ... اذا كان سيدك مثل سيدي فاطرب .

سيدي : تلفظ بكسر السين وسكون الياء .

يضرب ... للرجل يكون في حالة جيدة فيرى غيره يسعى سعيه فلا يصل الى مقصوده فيقول له ذلك أي ان حظ الناجح ليس كحظ الخاسر .

١٥١ * إِن كَانْ مَا عِنْدَكْ سَنَدْ إِقْبَضْ فْلُوسَكْ مِن دَبَش *

تلفظ الكاف في كان جيماً فارسية ، والقاف في اقبض كافاً فارسية .

والسند : الصك او الكمبيالة .

الدبش : اللاشيء ، وهي كلمة ليست عربية وقد تطلق على الافلاس والعدم .

معناه ... اذا لم يكن عندك صك او وثيقة الدين ، فلتقبض دينك من لا شيء لكي تحصل على لا شيء لا سيا اذا كان المدين عياراً او محتالاً او مفلساً ، وتطلب المحكمة اثبات الدين .

يضرب ... للدائن الذي لا وثيقة عنده على دائنه ولا صك يثبت دينه .

١٥٢ * إِن كَثُرْ سِمَادْ وإِن قَلْ زِبَادْ *

ويروى بلفظ آخر « ان كثر سماد وان قل زِبادْ » .

الزباد : عطر معروف .

معنى اللفظ الاول : واضح .

ويضرب ... للشيء لا يهتم له ان قل او كثر .

ومعنى المثل باللفظ الثاني : ان الشيء اذا كثر كان كالسماد وان قل كان كالعطر .

ويضرب ... للشيء لا يهتم له اذا كثر ويطلب اذا قل ويكون ثمنه غالٍ جداً.

١٥٣ * إِنْ لَبِسْتْ إِلْبَسْ حَرِيرْ وإِنْ عَاشَرْتْ عَاشِرْ أَمِيرْ *

معناه ... اذا تمكنت من اظهار نفسك بمظهر الغنى فلا تقصر لان الناس دائماً تغرهم المظاهر بدليل قوله تعالى : « يحسبهم الجاهل اغنياء من التعفف » لانهم ظهروا بمظهر الاغنياء ، واذا عاشرت فعاشر مَن بيدهم السلطة ليهابك الناس بقربك من ذوي الهيبة .

يضرب ... للمرء يتقاعس عن المعالي وهي طوع يديه .

گ

١٥٤ * أَهْلُ الْقُبُورْ مَا يِشْتِهُونْ مْحَمَّرْ *

أهل القبور : الاموات الملحدون .

– وتلفظ القاف كافاً فارسية –

المحمر : على وزن مكرّم – اسم مفعول وهو الرز يحلى بالدبس « عسل التمر » وفي رواية « أهل المقابر » .

وقيل : والله أعلم – ان جماعة تراهنوا فيما بينهم على شيء معين يكسبه مَن يطبخ محمراً لهم في المقبرة في ليلة مظلمة ، ثم يأتي به بعد نضجه ليأكلوه ، فتقدم أحدهم لذلك ، واختفى آخر في أحد القبور لبس رداءً أبيض كأنه كفن ، وجاءه بقحف جمجمه يسأله شيئاً لله ، فأجابه دون مبالاة بقوله : أهل المقابر ما يشتهون محمر فذهبت مثلاً .

وقيل ان الطابخ امرأة هي اخت أحد المتراهنين .

گ

١٥٥ * أَقْرَدْ لَهْ *

أقرد : أكثر قراده ، والقرادة نسبة الى القراد وهو حشرة مكروهة تتبع البعير والبقر فتتعلق بحلم الثدي والابط فتسلب الحيوان راحته . والقراده عند اصطلاح البدو « الدناءة » او الحطة او الحالة التي تصل بالانسان الى ان يذل نفسه كذلة البعير الذي اشتدت عليه وطأة القراد .

– وتلفظ القاف جيماً مصرية –

معناه ... انه عمل ما جره الى الذلة واللوم عليه وحده .

ومثله يأتي في حرف الذال بلفظ « ذنبه على جنبه » .

يضرب ... لمن جني على نفسه .

الباء

١ * بَابْ الْفَقِيرْ مَا يِنْصَكْ *

ما ينصك : لا يُسد ، وصك الباب اغلقه او سده .

معناه ... الفقير الذي لا يملك شيئاً ، لا يحتاج الى باب يغلقه خوفاً من سرقة اشيائه لانه لا أشياء له تسرق .

يضرب ... للمعدم لا يخشى من سارق .

٢ * بَابْ النَّجَّارْ مْشَلَّخْ *

الشلخ : القطع او الصدع الذي يكون في الخشب مع مضي الزمن او اذا يبس .

معناه ... ان كل ذي صنعة لا يهتم بما يستطيع اصلاحه من مِتَاعه ، فالصغار لا يصلح قدره والحذّاء لا يهتم بحذائه والنجار لا يصلح بابه .

يضرب ... لمن يقدر على اصلاح شأنه فلا يهتم به وانما يصلح شأن غيره .

٣ * بَابْ يِصِدَّهْ وْبَابْ يِرِدَّهْ *

يصده ويرده : بمعنى واحد – يمنعه من الدخول .

معناه ... انه مطرود لا يُفتَح له باب .

يضرب ... للمنبوذ او للثقيل او للمحتاج يُرد . وقيل في سبب المثل ان رجلًا غضب عليه أحد الامراء لظلمه ، فكان كلما لجأ الى أحد يتشفع به رده خوفاً على نفسه من ظلم ذلك الامير الظالم وخوفاً من الاهانة التي توجه اليه ، وبعد مدة سأل الامير عن الشخص المغضوب عليه ، فقيل له : لا مأوى له ولا ملجأ ، باب يصده وباب يرده . فذهبت الكلمة مثلًا .

٤ * بَاتْ مَظْلُومْ وْلَا تْبَاتْ ظَالِمْ *

بات : بت ، فعل أ.ر من بات .

لاتبات : تبيت ، فعل مضارع معناه لا تبت .

معناه ... بت مظلوماً ولا تبت ظالماً ، لان المظلوم مستجاب الدعاء ومصيره رحمة الله ، والظالم مغضوب عليه والله أعد للظالمين ناراً أحاط بهم سرادقها .

يضرب ... نصيحة للمعتدي ان يكف اعتداءَه عن غيره .

٥ * بِالرّيشْ *

الريش : معروف وهو الكساء الطبيعي للطيور .

معناه ... ان الشيء بسيط والأمر هيّن .

يضرب ... للمكروه يقع بالانسان فيتألم له اصحابه فيقول لهم لا تهتموا انه طارىء لم يصب الجسم وانما هو بالريش كان يقول ولم يتعدَّ الثياب الخارجية .

٦ * بِالسَّنَهْ حسِنَهْ *

حسنة : تلفظ باسكان الحاء وكسر السين .

يضرب ... للأمر تشتاق اليه ولكن لا تراه إلا لماماً .

او ... للصديق تحب زيارته فلا يأتيك الا بعد طول اشتياق .

٧ * بِالسَّنَهْ عِيدَيْن وْهَذَا الثَّالِثْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... فرحاً بلقاء متحابين .

او ... فرحاً بفراق بغيض او هلاك طاغية .

٨ * بِالْعَبَاهْ رَجِلْ *

معناه ... ان داخل هذا الكساء او لابس هذا الكساء رجل .

يضرب ... (غالباً) للمقدام يكون زري الثوب ثم يظهر ان لا قيمة للمظاهر وانما القيمة للمخابر .

٩ * بِالْيَدْ كِسْرَهْ *

الكسره : الجزء الصغير من الشيء .

معناه ... لم يذهب الشيء كله ، ولكن بيدي جزء قليل منه .

يضرب ... تعليلاً وتسلية لقائله وهو انه ما يزال ممسكاً بطرف حاجته او بقليل منها .

١٠ * بِالوَجْه مِنْظَرَهْ وْبِالقَفَا مِقَصْ *

المنظره : المرآة .

وتلفظ الجيم ياءً والقافان جيماً مصرية .

يضرب ... لذي الوجهين الذي يعطيك من طرف اللسان حلاوة واذا غبت عنه اغتابك .

والموصوف بهذا المثل هو الموصوف بالآية الكريمة :

ومن الناس مَن يعجبك قوله في الحياة الدنيا ويشهد الله على ما في قلبه وهو ألدّ الخصام .

١١ * بأوّله تلقّاه وباخره توقّاه *

ــ تلفظ القافان كافاً فارسية ــ

أصل هــذا المثل قيل في هواء الربيـع ، والخريف مبدأ الصيف ونهايتـه ، لان برد الربيـع كما يفهمون لا يضر ، وبرد الخريف ضرره شديد وقيل فيه :

« لي صاحب كهواء الخريف أحبه ويضرني » .

فكانوا اذا انتهى فصـل الشتاء خرجوا يتلقون هواء الربيـع لانه يربي مداخل الجسم ، امـا اذا انتهى الصيف فانهم يتقون هواء الخريف خوفاً من ذات الرئة والامراض الصدرية ويقول قائلهم : « اخرجوا باللحاف وادخلوا بالمهاف » أي بالمراوح .

١٢ * ببطن حافر ولا ببطن كافر *

الحافر ــ هنا : الحيوان الذي له حافر كالحصان والحمار وما في جنسها .

معناه ... ان يحسن الى الحيوان خير من ان يحسن الى العدو في الدين .

يضرب ... لمن يُحسِن اليه فيكفر بالنعمة ولا يشكر ، او ترغيبـاً في الاحسان الى المعدم الصديق .

١٣ * بِبطُونْ اْلفهُودْ وَلَا بِبطُونْ السَّنَانِير *

معناه ... هذا الشيء ذاهب ولكن ذهابه قهراً خير من ذهابه خطفاً .
والفهود جمع فهد نوع من السباع والسنانير تطلق هنا على القطط
الواحد سنور وهو نوع من الحيوانات الآهلة المتلصصة .

يقوله ... مَن أكل حقه لمن يقدر على اظهاره بسلطته فكأنه يقول له استخرجه
منه وكله أنت وذلك خير لي من ان يأخذه نصاب .

١٤ * بِجْهِينَهْ *

وتلفظ باسكان الجيم وكسر الهاء مع فتح .

معناه ... الى حيث لا يرجع .
ولعل لفظ جهينه اشارة الى مساكن نائية كانت تسكنها قبيلة
بهذا الاسم .

يضرب ... للشيء او للمسافر لا يراد له عودة ، او جواباً لمن سأل عن
شخص بغيض .

گ

١٥ * بَرْقْ صِيفْ *

ومثله سَحَابَةْ صِيفْ

معناه ... ان برق الصيف غالباً يكذب ولا يأتي بمطر او ان سحابة صيف
لا يطول زمنها .

يضرب الاول : لمن يعد بالوعد ولا يفي به . والثاني لخير قليل يأتي بغير اوانه .
وفي المثل العربي سحابة صيف عن قريب تقشع .

١٦ * بَشِّرْ اْلقَاتِلْ بِالقَتِل *

معناه ... ان القاتل مقتول .

وتلفظ القاف كافاً فصحى .

يضرب ... لواقع الحال .

او ... لمن قتل او قُتِل ظلماً .

١٧ * بِطْقَاعْ اْلبّـلْ *

الطقاع : الضراط ، وتلفظ القاف كافاً فارسية .

البل : مخففة من الابل .

يضرب ... للشيء لا يُؤبه له اذا أفلت او ذهب من اليد ، فهو كضراط الابل يذهب مع الريح ، فليس له من اهمية .

١٨ * بَطِنْ كَنَّهْ *

الكنة زوجة الابن – تلفظ كافها جيماً فارسية .

والكنة عندهم لا تشبع فهي تأكل أكثر من كل أهل البيت .

يضرب ... للشيء يتسع لأكثر مما يحسب له .

١٩ * بَعَدْ خَرَابْ البَصْرَهْ *

يقال في سبب هذا المثل ان ظالماً حاصر البصرة مدة طويلة حتى جاع أهلها وهلكوا ، فلما افتتحها وجدها خاوية على عروشها ، فقيل له ماذا أفدت ، افتتحت البصرة بعد خرابها .

يضرب ... لمن يريد ان ينفذ أمره ، فلا يلتفت لما ينتج عن هذا التنفيذ من ضرر الا بعد ان يشبع رغبته وينفذ أمره ، ولو نتج عن ذلك ضرر .

٢٠ * بِعِيرْ وْبَرِيرْ *

البربير : بقلة يقال لها الحمقاء او الرجله ، وفيها ملوحة يأنس بها البعير وغيره من الحيوانات المجترة وتنبت في كل مكان .

يضرب ... لمن ينعم بالنعمة يرتع بها ولا يعرف لها مصدراً .

٢١ * بْعِيرَهْ يَرْغِي بِالعِنَّةْ *

العنة : حاجز يعمله البدوي من حشيش او من شجر يمنع به الهواء ايام الشتاء .

معناه ... البعير الذي يرغي بالعنة هو البعير الضعيف الذي لا يستطيع مجابهة البرد .

يضرب ... لمن يكثر الصياح وهو محتمٍ في بيته ليخوّف بصياحه عدوه .

٢٢ * بَغَاهَا طَرَبْ وَصَارَتْ نِشَبْ *

نشب به الشيء : علق او لصق به .

معناه ... أرادها انساً وملهاة فعلقت به .

يضرب ... للشيء يميل اليه المرء يريد ان يتلهى به فلا يلبث ان يعتاده فيلصق به كالدخان والمكيفات ونحوها .

٢٣ * بَغَيْنَاهْ عُونْ صَارْ عَلِينَا فِرْعُونْ *

بغيناه : أردناه .

معناه ... أردناه عوناً فصار علينا سلطة ظالمة ، او صار عوناً للظلم .

يضرب ... لمن ترجو منه خيراً فينقلب شراً .

٢٤ * بَغَى يْكَحِّلْهَا وْعَمَاهَا *

معناه ... أراد ان يصلحها فأفسدها .

يضرب ... للانسان يهتم باصلاح الشيء ، ولكن لسوء تدبيره يفسده .

٢٥ * بْقَرْةِ المَنَاخْ *

بقرة : تلفظ بسكون الباء وفتح القاف واسكان الراء .
وتلفظ القاف جيماً مصرية

المناخ : المكان الذي تناخ به القوافل في ايام الربيع يكون هذا المكان مخضراً حيث ينبت به عشب من فضلات الروث فتأتي الدواب تعبث به والبقرة ترغب هذا .

يضرب ... للكسلان الذي يأكل من تعب غيره او من موردٍ لم يتعب به فيسمن .

٢٦ * بُلَاوِي تَـبِي صَبرْ *

البلاوي : جمع بليه .

تبي : تحتاج .

صَبر : تلفظ بفتح الصاد وضم الباء او كسرها ، واحياناً تجمع بكلمة صبور .

معناه ... بليات متتالية يحتاج المبتلي بها ان يتذرع بالصبر .

يضرب ... لمن تكثر عليه المصائب فيمل فيوصي بالمثل .

گ

٢٧ * بَقْ وْطَارْ *

البق : يطلق احياناً على الناموس والبعوض وتلفظ القاف جيماً مصرية .
معناه ... طار كالبق .
يضرب ... للمال يدخل على الانسان من غير طريق شرعي فتعدم بركته فيذهب بسرعة . او كالثروة تأتي من غير تعب ، فلا يأبه بها مَن حلت بيده ، فيصرفها في طريق غير مشروع .

٢٨ * بِنْتْ اْلعَوازِمْ رِشِيدِيَّةْ *

العوازم والرشايده بطنان عربيان سكن أغلبهم الكويت والجهات الشرقية من جزيرة العرب ، وصاهر بعضهم بعضاً ، فبنت العوازم اخوالها رشايده ، وبنت الرشايده اخوالها عوازم .
يضرب ... لاتصال عائلة بعائلة فكلهم كفؤ لكلهم .

٢٩ * بِنِي لَامْ عَلَى اللهْ وْعَلَى اْلاِسْلَامْ *

وبنو لام قبيلة لا يعرف لها وجود ، وانما يقال انه في حوالي سنة ١٢٨٠ هجرية حصلت مجاعة في ساحل ايران ، فهاجر منه خلق كثير الى جزيرة العرب والعراق وأخذوا يعيشون على السؤال والكدية ، وادعوا انهم بنو لام .
يضرب ... للرجل يمسك ما عنده ويعيش من كسب غيره ، فهو كبني لام معيشته على الاسلام .

٣٠ * بِنْتْ وِتْعَلِّمْ أُمْها الزّحِير ؟ *

الزحير : الطلق ، عوارض للمرأة تأتيها قبل الولادة .

يضرب ... بصيغة الاستفهام للصغير يعلم الكبير اموراً يجب ان يعلمها .

٣١ * بَيضَةْ دِيكْ *

-- وتلفظ القاف جيماً فارسية —

يزعمون ان الديك اذا شاخ باض ، وهذه البيضة هي بيضة العمر لا يبيض غيرها لا قبلها ولا بعدها .

يضرب ... للشيء يفعله الانسان مرة واحدة في حياته .

٣٢ * بَيض القِعْدَهْ حِبَّةْ رِغْدَهْ *

ويُروى بلفظ بَزْرْ بدل بيض .

القعده : آخر بطن تَلِده المرأة وتلفظ القاف جيماً .

الرغده : الشيء الذي يتلذذ به الانسان ، فهو كالرغد .

معناه ... هذا آخر العنقود وحُبُّه فوق كل حب .

يضرب ... للطفل يكون أصغر ولد للأبوين فيحبانه حب الابوة للبنوة وتدعي الأم انه آخر اولادها ولذا فهي تجد في حبه حلاوة .

٣٣ * بيض الصعو يذكر ولا ينشاف *

الصعو : طائر صغير جداً وهو من الطيور المهاجرة التي لا تبيض في غير مواطنها الاصلية .

معناه ... واضح .

يضرب ... للشيء يذكر ولا يرى .

او ... لمن يعد الوعود ولا يفي بها .

او ... لمن بنى الشواهق بالكلام وليس لكلامه أثر يلمس او يرى ، فهو ممن يقولون ولا يفعلون .

٣٤ * بيت البايق باقوه *

البايق : السارق وتلفظ القاف جيماً ، باقوه : سرقوه والقاف تلفظ جيماً مصرية .

معناه ... بيت السارق سُرق .

يضرب ... للمعتدي يعتدى عليه .

او ... لمن يشتهر بفعل فيه قوة وجلد ثم يُفعل به مثله .

٣٥ * بيّن بعينه *

معناه ... أثر فيه .

يقال ... لمن يسدى اليه معروف فيجب ان يكافىء به فلا يستطيع فيظهر أثر الشكر في وجهه وعلى حركاته .

٣٦ * ٱلْبَارْ عَلَى ٱلْبِيوارْ *

البار : القوة والثقل .

البيوار : حبل في ساري السفينة يكون دائماً في الجهة المضادة لجهة الشراع ، ويحمل دائماً ثقل الشراع والهواء ، ولا يسمى بيواراً الا اذا كان الشراع معلقاً .

معناه ... ان ثقل الشراع والهواء يتحمله البيوار وليس على الساري منه شيء .

يضرب ... لمن يتكلف التكاليف الكبيرة كمصروف عائلة او مسؤولية ادارة او قيادة او غير ذلك .

٣٧ * ٱلْبَحَرْ سِتَّةْ وِٱلْعَمَارْ سِتَّةْ *

العمار : حبل من حبال السفينة ، تعلّق به المرساة .

معناه ... ان عمق البحر ستة أبوع وطول الحبل ستة أبوع .

يضرب ... في عسر المعيشة وان دخل الانسان على قدر قوته لا يقدر ان يوفر منه شيئاً .

٣٨ * ٱلْبُخِلْ عدُوّ ٱلْمَرْجِلَةْ *

المرجلة : الرجولة . ومن صفات الرجولة الكرم والشجاعة .

معناه ... البخيل لا يُعدّ من الرجال .

يضرب ... للبخيل يثني على نفسه ويريد ان يضعها في مصاف أهل الكرم .

٣٩ * اَلْبَذِرْ بِالصُّبَخْ ضَايِعْ *

الصبخ : السباخ وهي الاراضي المالحة التي لا تنبت كلأ ولا تمسك ماء .
معناه ... واضح .
يضرب ... لمن يصنع المعروف في غير أهله ممن لا يُشكر ولا يذكر .

ومَن يصنع المعروف مع غير أهله يكن حمدُهُ ذماً عليه ويندم

گ
٤٠ * اِلْبِعِيرْ لَو يْطَالِعْ حِدْبِتَهْ إنْكَسْرَتْ رِقْبِتَهْ *

يطالع : ينظر .
الحدبه : كناية عن السنام وتلفظ بكسر الحاء والباء واسكان الدال .
رقبته : تلفظ القاف جيماً مصرية ، بكسر الراء والباء واسكان القاف .
معناه ... واضح .
يضرب ... لمن يتغافل عن عيوبه وينظر الى عيوب غيره .
فهو كما قال الشاعر :

تصف الدواء لذي السقام وذي الضنى كيما يصحّ به وأنت سقيم

گ گ
٤١ * اَلْبَيتْ بيتْ أَبُونَا وَالْقُومْ خَاتِقونا *

خانق : رفع عليه صوته بالسب .
– وتلفظ القاف جيماً مصرية –
معناه ... البيت بيتنا ورثناه ولكن الساكنون معنا يشتموننا فيه .
يضرب ... لمن يتأمر في غير موطنه او يتعالى على مضيفه .

٤٢ * اَلبَيتْ بيتَكْ والمَسْجَدْ أَدْفالَكْ *

– تلفظ الجيم في مسجد ياءً –

معناه ... ان الدار دارك ، لكن أخرج واذهب الى المسجد فانه أكثر دفءاً من الدار .

يقال ان رجلاً أضاف رجلاً في بيته وبعد ان أطعمه وسقاه علم انه يريد المبيت عنده ، ولكن المضيف خشي من الضيف ، فقال له ان المسجد أدفأ لك من بيتي فنْم فيه .

يضرب ... لمن يرحب بالضيوف ، ولكنه لا يوطىء لهم فراشه .



التاء

١ * تَالِي اْلعُمُرْ مُوتْ *

معناه ... آخر العمر موت .

يضرب ... لمن يتنعم في حيـــاته لا يأبه بمال ينفقه ولا بمصاب ينزل به ، فاذا عـذله العاذل قال : لماذا أهتم ، ولمن اذ ّخر اذا كان آخر العمر موتاً .

٢ * تـبِي سَلّةْ عِنَبْ وآلاّ قَتْلْ النَّاطُورْ *

المثل عراقي الاصل

تبي : تريد .

قتل : تلفظ قافها جيماً مصرية او كافاً .

الناطور : الحارس .

معناه ... أتريد ملء السلة عنباً أم تريد قتل الحارس .

يضرب ... لمن سهل له نيل مراده فطمع بما فوقه .

٣ * تجامَعْ ألبَرْغوتْ وِحْمَارْ فُوزانْ والكُلّ مِنهُمْ عِلّةٍ باطِنيَّةْ *

تجامع : تعاون وتلفظ الجيم ياءً .

يقال ان رجلاً نزل في قرية من قرى العراق يقال لها « الخميسية » في فصل الربيع بجوار رجل صاحب حمـار يقال له « فوزان » وكان قد تعب طول نهاره من السفر ، فلما أمسى وأراد النوم ، هاجت عليه البراغيث ، ثم أخذ حمار فوزان ينهق ، فلم يغمض له جفن لا البرغوت أراحه في جسمه ، ولا حمار فوزان أراحه في سمعه ، وهكذا بقي طول ليله سهراناً.

يضرب ... لمن تكثر عليه المصائب فلا يدري من أيها جاءت بليته .

٤ * تِجيكْ التهَايمْ وَأَنتَ نَايِمْ *

معناه ... تأتيك التهم وأنت عنها غافل وأنت بريء .

يضرب ... لمن يؤخذ بالتهمة على غرة وهو بريء مما اتهم به .

٥ * تِرْقَهْ بَحَرْ بَاعْ وِاتْدَلَّخْ بَحَرْ عَشْرَهْ *

ترقه : ترقى او تطفو وكافها تلفظ كافاً فارسية . تدلخ : وهو ضد صفا .
عندما تنزل السفينة في البحر يقدر لها مقاس في الماء يسمى الغاطس يختلف في حال كون السفينة خالية او محملة ، فيقال غاطسها او مرقاها – وهو اللفظ الذي اصطلح عليـه أهل البحر – ثلاثة او أربعة يعني أبوع ، والباع ستة أقدام وتلفظ بادغام التاء بالدال .

معناه ... غاطس السفينة او مرقاها باع واحد ، ولكنها تعكر الماء الذي عمقه عشرة أبوع .

يضرب : للمنافق الذي لا يؤمن جانبه في المجتمع تراه احياناً سليماً واذا به يكون فتنة وتظنه خيراً واذا به منطوٍ على شر يتظاهر بالكرم ويخفي اللؤم ، يعطيك من طرف اللسان حلاوةً :
ويروغ منك كما يروغ الثعلب .

٦ * تْرَبّـِي يَا مْرَبّـِي وِأَنَا أَعْرِفْ أُمّـِي وأَبـِي *

معناه ... الولد منسوب لأبيه او لوالديه ولو أحسن اليه المحسنون ، واحسانهم اليه لا يبرئه من أبويه .

يضرب ... لمن يربي اولاد غيره ويحسن اليهم رجاء ان يفيـدوه اذا عجز ، حتى اذا بلغوا أشدهم تركوه الى أهلهم .

٧ * تِسْمَعْ بِالْمِعِيدِي وْلَا تْرَاهْ *

والمثل قديم قاله العرب بلفظ : « سمعك بالمعيدي خير من ان تراه » .
يضرب ... للرجل يُحتقر لمظهره ، فاذا عُرفت حقيقته احترم .

گ
٨ * تِصِبَّهْ تِحِقْنَهْ لِبَنْ *

معناه ... انه ابن ان وضعته في السقاء او وضعته في الاناء فهو لا يتغير وتلفظ القاف جيماً مصرية .

تحقنه : تضعه في المحقان ليدخل في السقاء . والمحقان إناء له فم واسع وأسفله ضيق ليدخل في الأواني ذوات الافواه الضيقة لصب السوائل ، ويُسمى صغير المحقان : القمع .

يضرب ... لمن لا ينفع فيه نصح ولا يفيد فيه تعليم .

او ... للشيء كلما أردت تغييره لا يتغير .

ي گ ي
٩ * تِصَحَّتْ وِتِجلّتْ مَا بِقَى لِلضَّيفْ حِجَّهْ *

— قاف بقى تلفظ كافاً فارسية —
— وجيم حجه تلفظ ياءً مشددة —
— وجيم تجلت تلفظ ياءً مفتوحة احياناً وفي الاكثر تلفظ فصحى —

معناه ... ان الغيم انجلى وحجة الضيف بأن الوقت لا يصلح للسفر خوفاً من المطر قد زالت .

يزعمون ان ضيفاً ثقيلاً نزل بقوم في يوم مطر ، فأقام عندهم وكلما أشاروا اليه بالرحيل احتج بأن الوقت لا يلائم للسفر فلما انكشف الوقت وانزاح الغيم أوعزوا الى فتاة صغيرة فغنت على مسمع منه بهذه الكلمة .

يضرب ... لمن يحل ضيفاً على قوم فيثقل عليهم ويهيئون له اسباب الرحيل فلا يرحل .

ک

١٠ * تَعَلّمْ التَّحْسُونَهْ بْرُوسْ الْقِرْعَانْ *

التحسونه : الحلاقة .

الروس : محرفة من الرؤوس جمع رأس .

القرعان : جمع أقرع – وتلفظ القاف جيماً مصرية –

يضرب ... مثلًا لمن يتعلم المهنة فيبدأ تمرينه بما يخص المغفلين من أصحابه فلا يستطيع اصلاحاً وانما يفسد أكثر مما يصلح .

گ

١١ * تِفْ عَلَى مَالِي عِقِبْ حَالِي *

تف : بئس او بمعنى أف .

عِقِب : بعد . وتلفظ القاف جيماً مصرية .

والمثل قاله رجل مرض فأنفق الكثير من ماله لاسترداد صحته ، فلامه اصحابه وقالوا : هلاّ أبقيت لولدك شيئاً فقال المثل .

يضرب ... لمن يبخل على نفسه وعنده الخير الكثير .

گ

١٢ * تِـقِيسْ بِذْرَاعِيْن وِتْكِيلْ بْصَاعِيْن *

تقيس : تلفظ قافها جيماً مصرية .

تكيل : تلفظ كافها جيماً فارسية .

معناه ... تستوفي بذرعها وكيلها ضعفي حقها .

يضرب ... لمن يأخذ أكثر مما له .

وبالعكس : لمن يعطي أو يصرف ولا يخشى الفقر .

١٣ * تِكْبَرْ الصِّغَارْ وَتِرِيحْ الْغْبَار *

معناه ... التعب الذي نالنا من تربية الصغار يزول عندما يكبرون .

قاله رجل تعب في مبـــدأ حياته في سبيل تنشئة اولاده ، فلما كبروا كفوه العمل واستراح ، فقال : « كبروا الصغـار وانزاح الغبار » يعني مترية الفقر وغبار العمل .

يضرب ... لواقع الحال .

١٤ * تِكْبَرْ وتِنْسَى *

ويقال للصغير عندما يتألم من شيء كدواء يتناوله او سقطة تؤذيه .

١٥ * تَمْرَهْ مَا يُضِرْهَا اللّاحُوسْ *

- ويعتقدون ان التمر لا يتسمم -

اللاحوس : الطائف من الحيوان المسموم كالحية وسام أبرص والعناكب .

يضرب ... للجسم تكون معه مقاومة ضد الامراض فلا يؤثر فيه مرض ولا تؤثر به عدوى .

او ... الرجل يعتاد المخاطر فيخرج منها دائماً بلا ضرر .

ي ي

١٦ * تمُوتْ الدِّجَاجَهْ وْعِينَها بِالسِّبُوسْ *

تلفظ جيم الدجاجة ياءً .

السبوس .-: قشرة الرز لا تخلو من حبات .

معناه ... ان الدجاج اذا وجد السبوس أخذ ينبش فيه يفتش عن حب الرز ، فاذا مرضت الدجاجة بقيت عينها شاخصة اليه .

يضرب ... لمن ينعم في شيء فاذا بعد عنه أخذ يذكره دائماً .

او ... لمن نال في شبابه بحبوحة من العيش حتى اذا تقدمت به السن أخذ يتذكرها متلذذاً بهذا الذكر .

١٧ * تِنّ وفَرْدْ *

وتن : بالتاء المثنّاة محرفة من ثن ، بالتاء المثلثة ، فكأنه يقول اثنان وفرد .

يضرب ... مثلاً للقوم يقومون زرافات ووحداناً .

او ... لمن يغالب قوماً فيغلبهم بحيله ، فيقولون أخذنا تن وفرد .

١٨ * تِهبْ وتَصُبْ *

معناه ... تهب رياحها وتصب غيومها .

يضرب ... لواقع الحال لرياح مبشرة وغيوم ممطرة

١٩ * تيـتي مِثْل مَا رِحْـتي جيـتي *

تيتي مخففة من تي أنت ، فتي الاولى بمعنى هـــذه ، وتي الثانية بمعنى أنت أي هذه أنت .

معناه ... هذه أنت كما ذهبت أتيت .

يضرب ... لمن يُرسل في مهمة فلا يفيد فيها شيئاً ويعود فارغاً كما ذهب فارغاً .

٢٠ * تَـايسْ بَوَّالْ *

التيس : ذكر العنز .

بوّال : كثير البول .

يضرب ... لمن كان ضرره أكثر من نفعه .

٢١ * تِيشْ بْرِيشْ *

تيش : من الكلمات التي ليس لها معنى . وربما اطلقت على الفساء او الهواء .

وريش الطائر لا يضيره منها شيء .

يضرب ... للشتم او الصراخ او السباب يأتي ممن لا قيمة له في المجتمع .

٢٢ * أَلتَّاوَهْ تْعَيِّبْ عَلَى اْلمَنْصُبَهْ *

التاوه : المقلاة ، او حديدة مسطحه تشوى عليها العجينة ليُعْمَل منهـــا قرصٌ من رقاق الخبز .

المنصبة : هي الأثفية ، وهي حجر يوضع عليه القدر او نحوه ليوقد تحته . والتاوه والمنصبة كلتاهما معرّضتان للدخان لا يسلم أحدهمـا منه فأيها عاب الآخر ، فانما عابه بما فيـــه من عيب وقد قيل « رمتني بدائها وانسلت » .

يضرب ... لمن يعيب آخر بعيبه كالبخيل يعيب بخيلاً مثله بالبخل . او بغي تسخر من بغي اخرى بالبغاء .

٢٣ * أَلتَفّكْ اْلعُوجَهْ رُمَتْ *

ﮔ

– تلفظ الكاف كافاً فارسية –

التفك : البندقية .

العوجه : العوجاء .

معناه ... ان البندقية العوجاء أطلقت رصاصتها .

يضرب ... للأهوج او الاخرق لا يرجى خيره تظهر منه بادرة حسنة .

٢٤ * أَلتَفّكْ اْلعَمْيَهْ إِلهَا رَمْيَهْ *

ﮔ

التفك : البندقية ، وتلفظ كافها كافاً فارسية .

العمية : العمياء – وهي التي انسد منها مضرب الطلقة . فلا تصيب الشوكة العتاد ، فاذا ألح عليها الرامي فلا بد ان تضرب الشوكة الطلقة ، فتنطلق منها الرصاصة .

يضرب ... لمن ليس فيه نفع فأينما يوجه لا ياتي بخير ثم تبدو منه بادرة قد لا يقصدها ينفع بها الجماعة فيذكر بها بين الناس .

٢٥ * أَلتَّمِرْ تَسْمِيح أَمِرْ *

معناه ... ان تسهيل الامور مقرون بالتمر ، والبدوي والقروي يتفاءلان به لانه غذاء وحلاوة .

يضرب ... لمن رأى في منامه تمراً يأكله او يشتريه .

او لمن دخل بلداً او قصد وجهة فوجد التمر في طريقه فتفاءل .



الثاء

١ * ثَنَى عَلَيْه رُكْبَهْ او رِكْبَهْ *

معناه ... انه جلس جلسة المتمكن لهذا الشيء .
وتلفظ ركبه بفتح الراء او كسرها .
يضرب ... للجشع او الأكول يحضر الطعـــام فيجلس له جلسة الطامع بنيل الكثير منه .

٢ * ثَوبْ الْعَارِيَّهْ مَا يْدَفِّي *

ويروي « ثوب العارية ما يدوم »
العارية : — تلفظ بتشديد الياء — المستعار .
معناه ... واضح .
يضرب ... لمن يفتخر بما ليس له .

٣ * ثَوبَكْ من الْخَامْ طَوْلَه *

طوله أي اجعله طويلا .
معناه ... لا تبخل على نفسك بشيء هو في يدك .
يضرب ... نصيحة لمن لا يؤدي لنفسه ما لها عليه من حقوق او انه يقصر عليها في حقها الذي فرضه الله عليه لها .

٤ * ثَورْ مْعَمعَمْ *

الثور : حيوان معروف .

معمعم : بمعنى معمّم ، أي على رأسه عمّة .

معناه ... هو جاهل كالحيوان ولكنه يظهر بمظهر العلماء او العارفين .

يضرب ... لمن يدعي بما ليس فيه او لمن يشترك بكل حديث :

« كلٌ من يدعي بما ليس فيه كذبته شواهد الامتحان » .

٥ * ثُورٍ فِي هُورْ *

— المثل عراقي —

الهور : المستنقع الواسع .

يضرب ... لشدة البلادة وزيادة الغفلة وعدم التفكير بالمستقبل .

٦ * ثُومَهْ مَا كُولَهْ مَذْمُومَهْ *

معناه ... للثوم رائحة كريهة تظهر في الآكل ينفر منها جليسه .

يضرب ... لمن يتفضل بالمعروف فلا يُشكر عليه .

او ... لمن يؤدي واجبه فلا يؤبه له ولا يُكافأ على عمله .

٧ * أَلثُوبْ اللِّي أَطوَلْ مِنَّكْ يِعتّكْ *

اللي : الذي .

يعتك : يجرك الى أسفل او يوقعك او يعثرك .

معناه ... ان الثوب اذا كان طويلًا فلا يأمن لابسه ان يدوس ما طال منه فيسقط الى الامام او يمسك بحجر فيسقط الى الوراء .

يضرب ... لمن يجالس مَن هم أرفع منه مكانة او أكبر سلطة او يمازح مَن هم أقدر على اذاه وأقوى منه جسماً ، او يتاجر مع مَن هم أقدر منه على التجارة فلا يأمن ان يغلب او يخسر .

گ ج ي

٨ * أَلثُوبْ مَا يِنْشَقْ بيْنْ عَاقِلْ ومجنُونْ *

- تلفظ القاف في ينشق جيماً مصرية ، وفي عاقل جيماً -
- وتلفظ جيم مجنون ياءً -

معناه ... واضح ، فاذا أمسك المجنون الثوب وجره طاوعه العاقل ، فلا يسحبه خشية عليه ان ينشق .

يضرب ... لمن يسعى بالصلح بين اثنين يقنع احدهما ان يكون ألين من صاحبه وأقرب الى العقل منه .

واذكر كلمة قالها حكيم من حكماء العرب :

والله لو كانت بيني وبينهم شعرة ما قطعتها ، أي كلما شدوا لان .

الجيم

ي گ گ گ

١ * جَا عِقبَكْ وعَقَّبَكْ وحطْ السَّمادْ مَنْقِبَكْ *

– تلفظ الجيم ياءً والقافات جيماً مصرية « كافاً فارسية » –

لفظة السماد : تستبدل احياناً بلفظ – الحراء –

عقبك : بعدك . وعقّبك : أبعدك .

المنقب : موضع اليد لمن يأكل .

معناه ... جاء بعدك وأساء اليك وأبعدك فوضع السماد في مأكلك .

يضرب ... لمن يتولى عملاً فيبحث في مساويء سلفه .

ي

٢ * جَارَكْ ثُمَّ دارَكْ *

والمثل قديم ولفظه « الجار قبل الدار » وتلفظ الجيم ياءً .

يضرب ... لمن يريد ان يحوّل سكنه او يجدده ، فيسأل عن جيرانه .

ي

٣ * جازْ هاْ البابْ على هاْ الخرابْ *

جاز : صلح .
ها : هذا .
الخراب : الخربه .
معناه ... صلح هذا الباب لهذه الخربه .
يضرب ... (في الغالب) عندما يتزوج دنيء من دنيئة .
وفي المثل العربي « وافق شن طبقه » .

ي ي

٤ * جاكْ الذِّيبْ جاكْ وْلِيدَهْ *

تلفظ الجيم ياءً .
معناه ... واضح .
يضرب ... للبلد يُعتدى عليه من الخارج ، فلا يدري هل يأتيـــه الظالم او اعوانه وهل يعتدى عليه من الامام او من الخلف .

ي ى

٥ * جالْ الرِّكِيَّهْ ولا جالْ ابنْ غنَّامْ *

وتلفظ جيم جال ياءً وكاف الركيه جيماً فارسية .
الركية : البئر الواسعة التي تتعدد غروبها .
الغرب : دلو عظيمة لا تزال تستعمل في بعض البلاد العربية .
الجال : جدار البئر او طرفه .
ابن غنام : رجل ظالم جداً كان معروفاً في زمنه .
معناه ... قف على شفا الخطر ولا تجاور ابن غنام .
يضرب ... لمن يُدعى الى أمر يكرهه وهو في مكروه ، فيفضل الحالة التي هو فيها على الحالة التي يُدعى لها .

ي

٦ * جَامْعَهْ وفَرْمَن *

– وتلفظ الجيم ياءً –

الجامعة والفرمن : آلتان بالسفينة .

الفرمن : خشبة طويلة معارضة للصاري تكون عادة طول سطح السفينة يربط بها الشراع .

الجامعة : بكرة تجمع الحبال التي ترفع الشراع ، وتكون عادة مثبتة في رأس الصاري ، فاذا ارتفع الفرمن نزلت الجامعة ، واذا نزل الفرمن ارتفعت الجامعة ، فلا يلتقيان أبداً .

يضرب ... للصديقين كلما أحبا ان يلتقيا حصل لهما ما يمنع هذا اللقاء .

ي گ

٧ * جِبْتْ ٱلَاقْرَعْ يوَنِسْنِي كَشَّفْ رَاسَهْ وَخَرَّعْني *

جبت : جئت به ، وتلفظ جيمها ياءً وقاف الاقرع جيماً مصرية .

خرعني : خوفني بكرهٍ مني له .

معناه ... جئت بالاقرع لأستأنس به ، فلما كشف رأسه خفت منه وكرهته .

يضرب ... لمن يتزوج بمن لا تحسن عشره ، او يستخدم مَن لا يفيد الخدمة ، او يستوظف مَن لا يؤدي واجب وظيفته .

ي گ

٨ * جَدّ البِقَرْ ثُورْ *

تلفظ الجيم ياءً والقاف جيماً مصرية .

معناه ... مفهوم ، أي لا يفضل أحد على أحد فكلكم لآدم وآدم من تراب .

يضرب ... لمن يجلس مع اكفائه فيفخر عليهم بمجد آبائه او بطوله وثرائه .

٩ * جْراَبْ ِكرْدِي *

الجراب : كيس من جلد يستعمله المسافر لطعامه .
معناه ... ان جراب الكردي فيه كل ما يحتاجه ، لا يقتصر استعماله له على الطعام فقط .
يضرب ... للوعاء يكون عند الرجل يجمع فيه كل حاجاته .
واحياناً ... يضرب للرجل نفسه يكون عنده من الاخبار والمعلومات الشيء الكثير .

١٠ * جِزَا الْوَالْدِينْ عَلَى الله *

ي

— تلفظ الجيم ياءً —
معناه ... ان الانسان مهما أحسن لوالديه فلن يكافئهما وانما مكافأتهما لا يقدر عليها الا الله .
يضرب ... عندما يُرى والد يرعى ولده او عندما تسهر ام لمرض ولدها .

١١ * جِلْدٍ مَا هُو جِلْدِك ،جرَّه عَلَى الشوك والشَّجر *

ي ي ي ي

وتبدل الجيمات كلها ياءات .
— والكلمات واضح معناها — واحياناً تستبدل كلمة « جلد » بكلمة « جنب » فيقال : جنب ما هو جنبك .
جنب : يُقصد بها هنا الجسد .
معناه ... لا تبالِ بايلام غيرك لان ذلك لا يؤلمك .
يضرب ... لكل مَن ليس له ضمير اذا استخدم غيره فيما يتعبه .

ي
١٢ * جِنّي وْعِطْبهْ *

تلفظ الجيم ياءً

العطبة : خرقه من القطن احرقت بالنار تقول أجد ريح عطبة .
يقال ان الجن عندما تتلبس الانسان او الحيوان يقرّب احدهم العطبة من أنف المصاب فيعطس فيذهب الجني عنه ، وهـــذه خرافة لا أساس لها من الصحة ، وكأن الجن لا ترتاح للعطبة .

يضرب ... (غالباً) لمن يبتعد عن ما يكره فيقال : فلان لا يحب هذا فانه كالجني والعطبة .

١٣ * جَوِّدْ مَجْنُونَكْ لَا يِجِيكْ أَجنْ مِنَّهْ *

جود : أمسك بشدة .
منه : تلفظ بتشديد النون المفتوحة .
— وتلفظ الجيمان كلها ياءً احياناً —

معناه ... تمسك بمجنونك فانك ان أفلته أتاك مَن هو أجن منه .

يضرب ... عند اختلاف الاحوال توصية بابقاء القديم على قدمه .

ي
١٤ * جُوزْ مَعْدُودْ بِجْرابٍ مَشْدُودْ *

الكلمات واضح معناها ، وتلفظ الجيم الاولى ياءً .

معناه ... ان الجراب مشدود على عدد معروف من الجوز .

يضرب ... لمن يريد ان يتوسع بمصروفه فلا يستطيع لقلة دخله ومعرفة مقداره . وغالباً ما يضرب هذا المثل للموظف .لان راتبه معدود فيجب ان يكون انفاقه محدوداً .

١٥ * جُوعَانْ يِعلِكْ بعِلِكْ ، عَريانْ لَابِسْ نْعَالْ *

(ي)

الكلمات واضح معناها وتلفظ الجيم ياءً والكاف جيماً فارسية .

يضرب ... لمن يحب المظاهر ويكلف نفسه مالا يطيق .

١٦ * جِيتِكْ وَأَنا حَمَدْ *

– أصل المثل من الخليج العربي –

وحمد هـــذا : اسم رجل كان يفتخر بجَلَده وشجاعته ، ولكنه كان ضد ما يفتخر وما يدعي ، فاذا رأى ما يخيف جبن .

يضرب ... لمن يتظاهر بالرجولة ولكن حقيقته خلاف ذلك .

١٧ * اْلجمْعَهْ مَعزَّهْ *

الجمعة : – بفتح الجيم واسكان الميم – الاجتماع او الجماعة .

معزه : جالبة للعز .

يقوله ... مَن يسعى بالاصلاح بين الاقارب والمتحابين .

او يقال.. في تآلف الارحام وتحاببهم .

او ... في تعاون أهل بلد وتضامنهم .

ي
١٨ * اَلجمَلْ جِمَلْ كَرْوِي وْاَلمِشْعَابْ مْنِ اَلشْجِرَةْ *

كروي : مكاري وتلفظ جيم الشجرة ياءً .

المشعاب : عصا ذات رأس محني بزاوية حادة .

معناه ... ان المكاري اذا تعددت دوابه يحتاج الى مساعدين يستأجرهم ، والمساعد لا يهمه مات حيوان المكاري أم عاش ، فالعصا يأخذها من الشجرة والجمل لغيره ، فاذا انكسرت العصا او مات الجمل ، فلا يهمه ذلك لانه لم يخسر شيئاً لا في العصا ولا في الجمل .

يضرب ... لمن لا يبالي بمال غيره اذا كان بيده .

ي
١٩ * اَلجنَّهْ بِلَا نَاسْ تُوحِشْ *

— معناه ولفظه ظاهران وتلفظ الجيم ياءً —

يضرب ... للمكان يكون جميلاً بالطبيعة ولكنه غير مأهول : والانسان أنيس بالطبع يحتاج الى مَن يأنس به ، فاذا حل بالمكان الخالي استوحش .

٢٠ * اَلْجوُدْ مِنْ اَلْمَوْجوُدْ *

الموجود : ما يملكه الانسان .

وتلفظ كلمة الموجود بابدال واوها ألفاً فيقال « الماجود » .

معناه ... ان الكريم يعطي من فضل ما عنده .

يضرب ... لمن أنعم الله عليه بواسع فضله فأنعم منه على غيره .

٢١ * أَلْجوزَهْ ألما تِنْكِسِرْ مَا ينوكِلْ لِبْها *

ويروى بلفظ « جوزه ما توكل لمن تنكسر » .

معناه ... لا يستطيع أحد ان يأكل لب جوزة حتى يكسرها ، فان لم يستطع فلن يأكلها .

أل ما : التي . ينوكل : يؤكل .

يضرب ... للبخيل لا يستطيع أحد ان يحصّل منه شيئاً حتى يحتال عليه او يختطف منه .

وأذكر ان أحد الشعراء زار الكويت في عهد عبدالله الصباح الثاني وكان عبدالله يشبه المنصور العباسي فلا يجود على شاعر لانه كان في حالة دفاع عن البلد ويرى في اعطاء الشاعر وضع الشيء في غير محله ، ولما يئس الشاعر منه قال له : « أنت كالجوزة لا تُؤكل حتى تكسر » .

الحاء

١ * حَامِيها حَرامِيهَا *

معناه ... حارسها هو سارقها .
يضرب ... فيمن يوكل اليه عمل فيخونه .
او ... لمن يؤتمن فلا يحفظ أمانة .

٢ * حِبْ بِبْلَاشْ مِثِلْ حِمَّى بِالْفِراشْ *

بلاش : بلا ثمنه .
معناه ... المحب البخيل كالحمى يضر ولا ينفع .
يضرب ... لمن يظهر وجداً وهياماً ولكنه يبخل على حبيبته .

٣ * حَبْلُ ٱلْـكِذِبْ قِصِيرْ *

— وتلفظ الكاف جيماً فارسية والقاف كافاً فارسية —
معناه ... ظاهر
يضرب ... لمن يتحدث بالحديث ويضفي عليه علامات الصدق ثم يظهر عليه خلاف الحقيقة فلا يطول زمن التصديق .

٤ * حَبَّةْ رَقيَّ مَلّاصْ *

الرقي : البطيخ الاخضر .

ملاص : أملس لا يمسك لملاسته – مبالغة من ملص وتفخم لامه المشددة ، ويقال ملصت السمكة منه أي افلتت .

يضرب ... لمن لا يُمسك ولا تُؤخذ عليه حجة .

٥ * حَتَّى أَهْلْ المقَابِرْ تِشْتِهي مْحَمَّرْ *

محمر : الرز يُطبخ بعسل التمر ، فيتأثر بلونه وحلاوته .

ولهذا المثل قصة : قيل ان امرأة كانت من ذوي البأس ، وقد طلب منها بعضهم ان تطبخ لهم طبيخاً في المقبرة بعد نصف الليل ، وكانت ليلة مظلمة . فاحتال أحدهم عليها وخرج لها بثياب بيض كأنه أحد الاموات ومعه قحف جمجمة يطلب منها طعاماً ، فلم تخف منه وطردته وقالت المثل .

٦ * حِجٍ وْحَاجَةْ *

ويقال ايضاً : « حج وقضيان حاجه » .

قضيان : قضاء .

معناه .. ذهب لاداء فريضة الحج مع قضاء حاجاته .

يضرب ... لمن يذهب في طريقه لأمر مهم فيصادف أمراً أخف منه فيصيد عصفورين بحجر .

٧ * حَجَّيتْ فِيني *

فيني : اصطلاح كويتي خاص باضافة النون السابقة لياء المتكلم بعد حرف في .

معناه ... ذهبت بي الى الحج ، او حججت بي مبالغة في الاحسان .

يضرب ... لمن يحسن الى آخر وقت شدة الحاجة الى الاحسان ، ولما كان الحج هو أمل كل مسلم كان هذا الاحسان بمثابة اهداء حجة .

٨ * حَدَّادْ بْلَا فَحَمْ *

معناه ... الحداد محتاج دائماً الى النار ليلين الحديد ، والفحم هو جهاز النار الاول والحداد بلا فحم لا عمل له .

يضرب ... لمن يدخل معترك الحياة لا يملك من كفاءاتها شيئاً ، كمن يتاجر بلا رأسمال .

٩ * حَدَّ آلْمايْ مَايْ *

الماي : الماء ــ لغة في بعض جهات الجزيرة العربيــة يستبدلون الهمزه في كثير من ألفاظهم ياءً .

يضرب ... عند نزول الامطار بغزارة .

او ... عندما تسيل الاودية فلا يجد الانسان معبراً فيها .

١٠ * حَدِيدَهْ وْبِيَدْ صَانِعْ *

كلمة صانع في البادية العربية تُطلق غالباً على الحداد ، واحياناً على النجار اما بقية الصناعات فتعرف بألفاظها كالحايك والدباغ والبناء .

معناه ... الحداد يستطيع ان يقلب الحديدة ويكيفها بالنار والمطرقه مع ان الحديد أقوى المعادن . والواو في المثل واو الحال .

يضرب ... للرجل الصلب يطيع مَن هو أصلب منه ، او يطيع مَن أحسن اليه ، فيقول لو رأيتني صعباً صلباً ، فأنا كالحديد بيدك وأنت صانعي .

١١ * حَذْفَةْ عَصَا *

حذفة : رمية . والعصا اذا حُذفت لا تُبعد .

يضرب ... لقرب المكان .

١٢ * حَذْفَةْ عَمِي صَادَتْ أَرْنَبْ *

والحذف لمن يرمي بيده دون واسطة .

عمي : مَن فقد بصره وهو الأعمى .

وحذفه : أي رماه بيده ، بعصا او بحجر .

معناه ... ان الاعمى رمى فأصاب .

يضرب ... لمن لا يحسن التوجيه فيصادفه الحظ فيصيب .

١٣ * حريملة بكبد أهلها *

والكبد عضو داخلي معروف وتلفظ كافه جيماً فارسية .

حريمله : قرية في نجد ، او اسم لامرأة .

معناه ... ان شر حريمله يخص أهلها لا يتعداهم الى غيرهم ، فهي كالأكلة الثقيلة على معدتهم ، وأكثر أهل البادية يطلقون كلمة كبد على المعدة . فيقول مثلاً كبدي ثقيلة : أي معدتي .

يضرب ... لمن يتحمّل أذاه وحده .

او ... للأذى يقع على قوم دون قوم .

١٤ * حس يتعدّاك *

معناه .. اقول لا ابالي أسمعت أم لم تسمع .

الحِس : الصوت .

يتعداك : يمر عليك .

يضرب ... لمن يجهر بالسوء من القول على مسمع خصمه .

١٥ * حشر مع الناس عيد *

معناه ... المصيبة التي تقع على الجميع لا تُعد مصيبة والشر الذي يعم الناس لا يكون شراً .

يضرب ... للمصيبة تقع على المجتمع لا يسلم أحد فيعزّي الناس بعضهم بعضاً بأننا كلنا في المصاب سواء .

ڭ

١٦ * حصان أهل القوارة *

تُلفظ القاف جيماً مصرية .

اهل القواره : أهل قرية في اواسط نجـد . يقال انه كان لهم حصان ، وانهم اذا احتاجوه لم يجدوه وفي غير اوقات حاجتهم اليـه كان تحت انظارهم .

يضرب ... لمن تطلبه وقت الحاجة فلا تجده .

ي

١٧ * حصل لها رجل وقالت عور *

رجل : زوج – وتلفظ جيمها ياءً .

عَوَرْ : أعور ، ينظر بعين واحدة .

معناه ... العانس حالفها الحظ فتزوجت فأخذت تظهر معايب زوجها .

يضرب ... لمن يوفق في أمر بعد يأس من التوفيق فيتعالى على مـا وفق له او يستقله .

جـ

١٨ * حط بالحلق تستحي العين *

الحلق : الفم – وتلفظ القاف جيماً او كافاً فارسية .

معناه ... اذا اردت طاعة الغير فأكرمه يستح منك فيطيعك .

يضرب ... لمن يستعبد الناس باحسانه عليهم .

وتقدم مثله في باب الالف بلفظ « اطعم الحلق تستحي العين » .

١٩ * حِطْ رَاسكْ بَينْ رِجْلِيكْ واشْهَدْ عَلى وَالِدَيكْ *

حط : فعل أمر بمعنى ضع . تلفظ الجيم في رجليك ياءً .

معناه ... أقم الشهادة لله ولو شهدت ضد والديك وخجلت من اداء الشهادة امامهما .

يضرب ... لوجوب اداء الشهادة الحق ولو على أقرب الناس وأعزهم عليك .

٢٠ * حِطَّهْ بْدِسْتُورَهْ وانْسَعْ لَهْ *

حط : ضع .

الدستور : خشبة في السفينة تكون بين مقدم السفينة والصاري ، يعتمد بها الشراع اذا كان الهواء من جانب السفينة ، وهذه الخشبة تقدم وتؤخر حسب حاجه الشراع او حاجة السفينة الى الهواء ، وسميت بدستور لان نظام السير في السفينة يكون غالباً عليها .

انسع : قدّم ، وضدها : هَلّبْ .

معناه ... اربط الشراع بالدستور وقدم الدستور حتى يأخذ الشراع كفايته من الهواء فتسير السفينة بقوة .

يضرب ... لمن يحسن التصرف في اموره ويأخذ الحيطة لها فلا يفشل .

٢١ * حَقْ ٱلجارْ عَلى الجارْ *

– وتلفظ القاف جيماً مصرية –

معناه ... عون الجار واجب وكل معروف يعمله الجار لجاره فهو حق .

يضرب ... لمن يبر جاره ويتفقد حاجاته .

٢٢ * حِقْرَانْ يِقطّعْ ٱلمِصْرانْ *

حقران : عدم الاجابة مع سماع الصوت .

– تلفظ القاف في المثل جيماً مصرية –

يضرب ... لمن لا يجيب على ما يوجه اليه من اسئلة مع استطاعته الاجابة عليها احتقاراً للسائل .

٢٣ * حَقَّكْ بِالْبَايِت *

البايت : الباقي من الزاد للغد ، او ما بقي من زاد أمس .

يضرب ... لمن يفوته نصيبه من القسمة الحاضرة ، فيقال له المثل حتى لا يقطع الأمل بأنه سيوفى له نصيبه في الغد .

٢٤ * حَلاَةْ البِيْعْ جِمْلَهْ *

(ي)

باء البيع بين الكسر والفتح وجيم جملة تلفظ ياء مكسورة .

معناه ... احسن البيع ما كان بالجملة .

يضرب ... غالباً للكارثة تجتاح فلا تبقي على شيء ، واحياناً للخير يأتي مرة واحدة كاخوة يتزوجون او عائلة يحجون او بضاعة تباع مرة واحدة .

٢٥ * حَلّومْ أُمِّ العْلُومْ *

العلوم : الاخبار .

وقد تقدم مثله « اذا بغيت الخبر يشيع عطه لأم بزيع » .

حلوم : كانت سوداء لا عمل لها الا اشاعة الاخبار في بيوت قريتها .

يضرب ... لمن يتطوع بنقل الاحاديث دون مقابل .

٢٦ * حْلومْ لِيلْ *

معناه ... ان الدنيا وملاذها كرؤيا رآها الانسان في منامه .

يضرب ... للشيء يتذكره الانسان حدث له فيما مضى من عمره .

ي
٢٧ * حَلولْ جِمْعَهْ *

الحلول : دواء تستطلق به البطون ، ويسمى مسهلاً .

جمعه : رجل عطار يبيع الادوية وكانت أدويته لا تفيد وجيمه تلفظ ياءً

يضرب ... لمن يرسل في مهمة فلا ينفع .
او يكلف بعمل فلا يفيد .
او يستعان به على أمر فلا يعين .
او للدواء لا يفيد او للواسطة لا تنجح .

جـ
٢٨ * حِلوِ لْسَانْ قِلِيل أْحسَانْ *

تلفظ القاف جيماً .

معناه .. انه يأمر بالمعروف ولا يفعله ، وينهى عن المنكر ويأتيه ، ويظهر لك الود وهو كاذب ، ويدعو للخير وهو بعيـــد عنه ، ويظهر الصلاح وهو للشر أقرب .

يضرب ... لذي الوجهين .

٢٩ * حْمَارْةِ التِّوَيمْ *

التويم : رجل حمّال ، وكانت له حمارة حرون تعض وترمح .

يضرب ... لمن ساء خلقه وفحش لسانه وزاد شره .

٣٠ * حمار قت ينقله ولا يذوقه *

القت : البرسيم – وتلفظ قافه جيماً –
– وتلفظ القافان الآخريان جيماً مصرية –
والذال في يذوقه ظاءً .

معناه ... ان الحمار الذي ينقل القت لا يأكل منه ؛ وقد سبق ذلك قول الشاعر :

كالعيس في البيداء يقتلها الظما   والماء فوق ظهورهـا محمول

يضرب ... لمن يصنع الشيء يجيده فلا يستفيد منه بشيء او للطاهي يطبخ الطعام فلا يأكل منه .

٣١ * حمامة مكة *

معناه ... واضح .

يضرب ... للانسان السليم الحسن الاخلاق الامين الظاهر الصلاح .

٣٢ * حمر عينك وأرح يدك *

إيدك : تحذف الهمزه فتكون « يد » .

معناه ... أظهر الغضب ولا تضرب .

يضرب ... للانسان يتولى رئاسة عمل او يكثر خدامه فيظهر أمامهم بمظهر الحشمة حتى لا يستخفوا به ، وقد سمعتها من أب أحد طلابي عندما كنت مدرّساً ينصحني بأن أظهر بهذا المظهر .

٣٣ * حَمُّور أَكَلْ صَفُّورْ *

معناه ... ان اللون الاصفر ضاع في اللون الاحمر .

يضرب ... لمن لا يحسن التصرف فيضيِّع الفائدة ورأس المال .

٣٤ * حَيّ الله *

كلمة تُقال في حلقات الذكر الذي يعقدها الصوفيون ، يقولونها ولا يفهمون معناها .

يضرب ... لمن يكلف بأمر فيأتي به لا يهتم أأحسن فيه أم أساء .
او لمن يتكلم ولا يلقى لكلامه بالاً .

٣٥ * حِيلْهُمْ بِيْنَهُمْ *

معناها ... تقاتلوا وضاعت قوتهم فيما بينهم .

يضرب ... لطائفتين متكافئتين بالقوة تقاتلتا فهلكتا .
وفي كتاب الله قول الله : بأسهم بينهم شديد تحسبهم جميعاً وقلوبهم شتى .

٣٦ * حَيَّةْ رَمِلْ *

رمل : تلفظ بفتح الراء وكسر الميم وتفخيم اللام .

يضرب ... لمن يتظاهر بالمسكنة وهو فتنة ويتظاهر بالصلاح وهو خبيث .

٣٧ * الْحَاجَةْ لِلْمِحْتَاجْ *

معناه ... صاحب الحاجة اولى بقضائها . وتلفظ الجيمان ياءً .

يضرب ... لمن يستفيد بغيره وهو قادر ان يقوم نفسه بعمله ، فيرد عليه المستعان به قائلاً : أنت أولى بقضاء حاجتك .

٣٨ * أَلْحِبْ عَمِيْ *

الحِبْ : الحُب .

معناه ... الحب أعمى ، ويقابله هذا البيت :

« وعين الرضا عن كل عيب كليلة »

يضرب ... للمحب يتغافل عن سيئات حبيبه ويذكر حسناته .

٣٩ * أَلْحبْ يِطْلَعْ عَلَى بَذْرَهْ *

الحب : البر .

معناه ... اذا بذرت براً طيباً ، فحصادك سيكون مثله ، وان كان رديئاً فيكون رديئاً .

يضرب ... للولد يكون كأبيه في طيبه أو خبثه .

ومثله ... الولد سر أبيه .

٤٠ * اَلْحَدِيدَةُ حَارَّةٌ *

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن يقع في المعضلات وليس عنده تدبير فلا يستطيع منها خلاصاً .

٤١ * اَلْحَذَرْ مَا يِمْنَعْ قِدَرْ *

معناه ... كما في الحديث عن النبي (ص) « لا يغني حذر عن قدر » .

يضرب ... لمن يضع الامور في نصابها ويحتاط لها ولكن يخطئه الحظ .

او ... لمن يستعد للمشكلات ولكن يغلبه القدر .

٤٢ * اَلْحُرّ يبيّنْ مِنْ عِينَهْ *

الحر : فصيلة من الصقر يعرفه الصقارون بمجرد النظر في عينيه .

معناه ... واضح .

يضرب ... للكريم يبدو منه ما يدل على كرم وشهامة .

او ... لمن عرفت فيه فضيلة فهو لا بد آتيها .

٤٣ * اْلحَرِيمْ مَا تَعرَفْ إلاَّ رْجَالْها *

الحريم : النساء .

معناه ... ان النساء لا يثقن الا برجالهنّ ، لانهنّ حرَم لهم .

يضرب ... للرجل يدافع عن عرضه وعن حريمه فيستميت في دفاعه .

٤٤ * اْلحَسَنْ أَخو اْلحِسِينْ *

تلفظ الحسين باسكان الحاء وكسر السين .

والحسن والحسين هما ابنا علي بن ابي طالب من زوجته وأمهما فاطمة بنت رسول الله (ص) رضي الله عنهم أجمعين .

يضرب ... لشيئين يتشابهان .

٤٥ * أَلْحِصَانْ الأَشْقَرْ مِنْ قَادَهُ مَا رِبَحْ *

(گ گ)

ـ تلفظ القاف في المثل جيماً مصرية ـ

الاشقر من الخيول يتشاءم منه بعض الناس .

معناه ... ان شقر الخيل شؤم ، ومن قادها لا يفلح .

يضرب ... لمن كان وبالاً على اصحابه .

گ گ

٤٦ * اْلحَقْ حَقْ *

تلفظ القاف جيماً مصرية .

معناه ... الحق أحق .

يضرب ... عندما يصل الحق الى صاحبه .

٤٧ * اْلحلَالْ عَدِيلْ الرُّوحْ *

حلال الانسان : ما يملكه من مال سواء كان هذا المال نقداً او حيواناً او عقاراً .

ومال الانسان صنو حياته حتى ان الحديث ورد فيه : « مَن قُتل دون نفسه فهو شهيد ، ومَن قُتل دون ماله فهو شهيد » .

يضرب ... لمن يتألم لذهاب ماله او شيء منه بكارثة او بدعوى .

٤٨ * اْلحَيْ عَايِشْ *

معناه ... ان الحي لا بد له من غذاء ومسكن وكثير من الناس لا يهتم بأكله ولا سكنه ومع ذلك فهو حي .

يضرب ... لمن لا يبالي بهذه الحياة ولا بغذائه ولباسه ولا بكسبه – أحصله من طريق كد او من سؤال او من احسان محسن .

وغالباً ما يضرب هذا المثل للطفل تفرق أبواه فعاش بين بيتين وكلا البيتين لا يعلمان عنه شيئاً .

٤٩ * أَلْحَيْ مَا هُو رِفِيقْ أَلْمَيِّتْ *

– وتلفظ قافه جيماً –

معناه ... الحي في عالم والميت في عالم والعالمان لا يجتمعان .

يضرب ... للجماعة يسافرون او يجتمعون في مكان ما فيتركهم أحدهم ، ثم يهلك الباقون اما غرقاً او حرقاً او تحت الردم وينجو ذلك الذي فارقهم .

٥٠ * أَلْحَيْ يِحيِيكْ ، وأَلْمَيِّتْ يِزِيدَكْ غَبْنْ *

الغبن في اللغة الحديثة معناه الشقاوة والكدر والحزن .

معناه ... الحي ببشاشته وانسه يسعدك في حياتك اما ذلك الذي لا بشاشة لوجهه ولا انس بالاجتماع معه فالحياة بقربه شقاوة وحزن .

يضرب ... للانسان يتولى عملاً فيفيد غيره ويستفيد .

وللانسان يتولى عملاً فيضر نفسه ويضر غيره .

٥١ * أَلْحَيْ يِشُوفْ أَلْحَيْ *

معناه ... لا بد للاحياء من اجتماع بعد فراق .

يضرب ... لصديقين يتقابلان بعد طول بعاد .

٥٢ * ٱلحيْ يَقْلُبْ *

– وتلفظ قافها جيماً مصرية مع ضم اللام –

معناه ... ان الحي لا يبقى على حال واحدة .

يضرب ... لمن يتعاقد على أمر وعندما يستكتب العقد او يطلب منه تنفيذه يغدر .

الخاء

١ * خَادْمَ اَللهْ مْخَدُومْ *

خادم : تلفظ باسكان الدال .
مخدوم : تلفظ باسكان الميم وفتح الخاء .
معناه ... مَن أطاع الله أطاعه الناس .
يضرب ... للرجل الصالح يحترمه الناس .

٢ * خَافَ اللهْ *

معناه ... واضح – ويأتي بصيغة الأمر – وكأنه يقول « اتق الله » .
يقوله ... المعتدى عليه : نصيحة للمعتدي أن يكف .

٣ * خَافْ مْنِ اْلگُومْ وطَاحْ بِالسِّرِيَّةْ *

القوم : الغزاة ركباناً ومشاة – وتلفظ القاف جيماً مصرية –
طاح : وقع .
السرية : عصبة من الغزاة تنفرد دائماً للهجوم الخاطف .
وللمثل رواية اخرى « سلم من القوم وطاح في السرية » .
يضرب ... لمن يسلم من نائبة كبيرة فيقع فيما هو أخف منها شراً وأشد عليه وقعاً .

٤ * خَالِفْ تُعْرَفْ *

المثل قديم ومفهوم معناه .

يضرب ... لمن يشذ برأيه عن المجتمع الذي هو فيه .

٥ * خَالَهْ الحْصَانْ *

ويروى بلفظ آخر « قالوا للبغل مَن أبوك ؟ قال : خالي الحصان ».

يضرب ... لوضيع النسب من جهة أبيه يفخر بأمه .

او ... لمن لا شأن لأبيه في المجتمع فيفتخر بخاله الذي هو خير من أبيه .

٦ * خُبْزْ إيدِي *

معناه ... خبزته بيدي .

يستشهد بهذا المثل مَن كان خبيراً بالواقع وكان على مرأى منه وسمع ، او كان قد شارك فيه .

٧ * خُبْزٍ خَبَزْتِيهْ يا ٱلرَّفْلَهْ إِكْلِيهْ *

الرفله : الخرقاء من النساء التي لا تحسن تصرفاً ولا تدبير بيت .

إكليه : فعل أمر مَن أكل .

معناه ... الخبز الذي خبزته يا خرقاء كليه .

يضرب ... لمن يعمل بلا تفكير فتكون العاقبة عليه خسراً .

گ

٨ * خَتَمْ وْقَالوا لَهْ آمِينْ *

– وتلفظ القاف جيماً مصرية –

معناه ... كان ختمُ القرآن مكملاً للمرحلة الاولى من التعليم فكان اذا اكمل الصبي القرآن قالوا : « ختم القرآن » فيعمل له أهله احتفالاً يقرأون فيه قصيدة تسمى بالتثويبه يتولى قراءتها أحد الصبية ويقول السامعون عند آخر كل مقطع منها : آمين .

يضرب ... لمن أتم أمراً ونجح فيه .

٩ * خُذْ مَا تِيَسَّرْ وْخَلّ مَا تِعَسَّرْ *

يختلف النطق بتاء تيسر وتعسر بالفتح والكسر .

معناه ... واضح .

وأظن ان هـذا المثل مأخوذ من الحديث النبوي « يسّرا ولا تعسّرا وبشّرا ولا تنفّرا » .

يقال ... لمن يشدد في وقت يجب فيه اللين .

١٠ * خَدّ وْجَدّ *

الخد : جانب الوجه .

الجد : والد أحد الابوين ويقصد هنا والد الاب فقط – وتلفظ الجيم ياءً –

يضرب ... للمرأة تكون جميلة وحسيبه .

١١ * خِذْ ٱلحَفْنَهْ مِن اللِّحْيَةِ ٱلعَفْنَهْ *

معناه ... خذ القليل من البخيل .

الحفنة : ملء الكفين . والعفنة : ذات الرائحة الكريهة . والعفن : ذو الخلق السيء .

اللحية العفنة: الوجه الذي لا يعرف طلاقة ولا ابتسامة ، وهذا من باب اطلاق الجزء على الكل لان اللحية جزء من الوجه .

يضرب ... لمن يأمل خيراً من انسان ويظهر له خلاف ما ظن .

او ... لمن يقصد بخيلًا لا يعرفه فيعطيه أقل مما أمل .

١٢ * خِذْ فَالْها مِنْ أطْفَالْهَا وْخِذْ علومْهَـا مِنْ جَهَّالْهَا *

ي

— وتلفظ الجيم ياءً —

معناها ... ان الطفل ينطق بالخير فيتفاءل سامعه به ، والجاهل لا يحتفظ بسر ، فهو دائماً يقول ما يسمع لا يعرف ان كان فيما باح به خيرٌ او شرٌ .

يضرب ... لمن يتفاءل او يتشاءم بما يسمع ولمن يتجسس على عدوه .

ويشبه الجزء الثاني من هذا المثل قولهم : « خذ علوم العوم من سفهاها » .

١٣ * خذي الفقير ونامي على الحصير *

معناه ... لا تصلح المرأة من غير زوج ولو تزوجت فقيراً وعاشت معه عيش الكفاف .

يضرب .. للعانس تعيب من يتقدم لخطبتها .

وقالت العربية من قبل : زوج من عود خير من قعود .

١٤ * خذ من كيسه وعيّده *

معناه ... أعطه العيدية مما أخذته منه .

والعيدية هي حلاوة تُعطى للاطفال بمناسبة العيد ثم صارت بعد ذلك دراهم تُهدى للاطفال صباح يوم العيد بعد فراغ الناس من الصلاة .

قيل في سبب هذا المثل ، ان رجلاً استضاف أحد اقاربه يستعينه على قضاء شؤونه ويطلب رفعه وعرف المضيف قصة الضيف فوصله بما يستطيع وأصبح يوم العيد فمنح الضيف اولاد المضيف من وصل ابيهم وعلم المضيف بذلك فلامه على فعلته ، فقال الضيف هذا المثل .

يضرب ... لمن يجود على مَن يحسن اليه .

١٥ * خذ من بعره وفت على ظهره *

معناه ... ان البعير اذا اصيب بظهره بالدبر يداوى بفت بعرة على دبره .

وهذا المثل يشبه المثل السابق ذكره « خذ من كيسه وعيده » الا ان هذا يقال في حالة استهزاء وذاك يقال في حالة احتشام .

١٦ * خِذْ اْلمدَلِلَهْ وْلا تَأخذِ اْلمعَلِلَهْ *

المثل عراقي الاصل

معناه ... تزوج مَن عاشت بخير والدها ولا تتزوج مَن عاشت فقيرة تأكل من فضل الناس ، او تزوج بنت الاخيار وإياك وبنت الاشرار .

يضرب ... للمرأة تحسن عشرة زوجها او تسيئها .

وفي الحديث « تخيّروا لنطفكم فان العرق دساس » .

١٧ * خِذْ واِسْكِتْ *

ويروى ايضاً « كل واسكت » .

معناه ... واضح من ألفاظه ,

يضرب ... لمن يأخذ من مال سيده على علم من السيد فلا يبالي السيد بما اخذ المسود او ترك .

١٨ * خَرُوفْ مقرْنَنْ *

مقرنن : أي أقرن ، له قرون .

يضرب ... للرجل يرى السوء في بيته فلا يهتم له .

واخيراً قيل هـــذا المثل فيمن تتصرف به زوجته تصرف السيد بالمسود ، او تأمره فيطيعها طاعة العبد للمعبود .

١٩ * خْزَامْ ٱلْعِيرْ مْنِ ذْنِبَهْ *

خزام : حبل يوضع في انف الحيوان ليخفف صاحبه به من هياجه .

معناه ... يُمسك انف الحمار متى اشتد شره بحبل يؤخذ من ذيله .

وللمثل قصة ذكرناها في حرف الالف بلفظ « اذبحوا ذباح الكلب » .

٢٠ * خَطَاكْ السُّوّ *

خطاك : بَعُد عنك .

السوء : تلفظ بتشديد الواو وابعاد الهمزه .

يقال ... لمن سلم من شر كاد يهلكه ، كمن خرج من سجن او سلم من حريق او من سقوط او اصطدام او نجا من عملية .

٢١ * خَطِيتَهْ بْرِقْبِتَهْ *

رقبته : تلفظ بكسر الراء والباء واسكان القاف التي تلفظ جيماً مصرية .
والضمير في الكلمتين يبدل حسب واقع الحال .

يضرب ... لمن أذنب على نفسه او أذنب على غيره بمن هم منه كاولاده او اخوته او ذوي قرابته .

٢٢ * خِفْ مِنْ ذِي *

معناه ... واضح لوضوح كلماته .

يضرب ... لمن يستخف بشيء ثم ينكب به .

او ... لمن لا يأبه بصغائر الحوادث فتعظم عليه مصيبتها ويصعب عليه تلافيها .

٢٣ * خِلْفَ الله عَلَيكْ *

– وتلفظ بتفخيم اللام وتسكينها –

معناه ... أخلف الله عليك ويأتي بصيغة الدعاء .

يضرب ... لمن يأتي بقول او فعل لا يناسب الموضوع القائم حديثه في المجلس او في المجتمع ، فكأنه يقول له : أين أنت مما نحن فيه .

ويقال لمن كُلف بعمل ففعل خلافه فعاد نفعه ضراً .

٢٤ * خَلَقْ وفْرَقْ *

– الكلمات فعل ماضي – وتلفظ القافات كافاً فارسية وتفخم اللام في خلق .

معناه ... خلق الله هذين الشخصين وفرق بين خلقيها .

يضرب ... للأخوين تختلف اخلاقها وطبائعها .

٢٥ * خَلِّيهَا عَلى الله *

او « خَلْهَا عَلى الله »

معناه ... اترك الأمر لقضاء الله وقدره .

يقال ... في تعزية مَن وقع في مشكل لا هو في اوله ولا هو في آخره . وكأنه يقول له : دع المقادير تجري في اعنّتها

ولا تبيتنّ الا خالي البالِ

٢٦ * خَيرٍ تعمَلْ شَرٍ تِلْقَى *

معناه ... لا تعمل الخير تبعد عن الشر .

وهذا المثل خلاف ما يأمر به الوجدان ، فكأنه يقول للناس : ابتعدوا من فعل الخير ، او لا تفعلوا المعروف . والشاعر يقول :

مَن يفعل الخير لا يعدم جوازيه   لا يذهب العرف بين الله والناس

والله يقول : « افعلوا الخير لعلكم تفلحون » .

لكن أظن ان قائل المثل قصد ان يضيّق دائرة فعل الخير في أهلها ممتثلًا قول الشاعر :

ومن يفعل المعروف مع غير اهله   يكن حمده ذماً عليه ويندم

او يقصد بذلك معنى قول رسول الله :

« اتق شر مَن أحسنت اليه »

يضرب ... لمن يكافأ باحسانه سوءاً .

٢٧ * خِيرْنا لغَيْرَنا *

خيرنا : تلفظ باحالة الخاء بين كسر وفتح واسكان الراء وعلى وزنها تلفظ غيرنا – وضمير المتكلم فيها يتغيَّر حسب واقع الحديث –

يضرب ... لمن ينفق او يحسن الى البعيد عنه .

٢٨ * الْخالْ خَلِي والْعَمْ وِلِي *

خلي : ليس بمسؤول .

الولي : القريب جداً ، المسؤول .

معناه ... ان الخال ليس مسؤولاً عن النساء ، فلا يستطيع تزويج احداهن ولا الولاية عليها ، والعم قريب الأب فهو أولى منه بالمسؤولية والولاية .

يقال ... لمن يأتي من طائفة الأم لكي ينصب نفسه والياً على اولادها .

٢٩ * الْخُنْفِس عِنْدُ أُمْهَا بَدِرْ *
او الْخُنْفِسْ بْعَيِنْ أُمّهُ غزالْ *

الخنفس : دُويبه معروفة سوداء اسمها الخنفساء من الفصيلة العنكبوتية ، وهي قبيحة الشكل كريهة الريح .

معناه ... ان كل مخلوق معجب بجنسه حتى الخنفساء يعجبها نسلها .

يضرب ... لمن يباهي بولده مع قبح منظره وسوء مخبره .

ي

٣٠ * اَلْخَيرْ بْوَجْهَكْ *

معناه ... دعاء ان يحسن الله قصده ويجعل الخير حليفه أينما يوجه وجهه
– وتلفظ الجيم ياء –

يقال ... لمن أجاب بالخير او بشّر به .

٣١ * اَلْخَيّرْ عِنْدْ ذِكْرَهْ *
اَلْخَيّرْ عِنْدْ طِرْياهُ

الخيّر : – بفتح الخاء وتشديد الياء المكسورة – مَن اشتهر بفعل الخير فكان من الاخيار .

طرياه : ذكره . وتلفظ بكسر الطاء ، وتلفظ كاف ذكر احياناً جيماً فارسية .

معناه ... ذكرنا اسم الخيّر فحضر .

يضرب ... لمن يحضر عند ذكر اسمه .

٣٢ * اَلْخَيرُ فِيمَا اْختَارَهْ الله *

معناه ... واضح .

– وهاء اختاره تسكن او تفتح وقد تحذف –

يضرب ... تسلية لمن حصل له ما أزعجه ، فكأنه يقول له لا تحزن فما قدّر سيكون .

٣٣ * الخَيرْ وَاجِدْ *

واجد : موجود ، كثير – وتلفظ الجيم ياءً –

معناه ... لا تبخل ، فالخير كثير .

او لا تلم على الانفاق فالخير كثير .

يقال ... نصيحة لمن يبخل .

او ... جواباً لمن يلوم على الاسراف .

٣٤ * الخَيرْ يِخُصْ وِالشَّرْ يِعِمْ *

معناه ... ان الخير اذا جاء ، فينتفع به اناس دون آخرين والشر يقع على العموم .

يضرب ... للنائبة تقع في البلاد فلا يسلم من شرها أحد .

٣٥ * الخَيرْ يْخَيِّرْ وِالشَّرْ يْغِرّ *

يخيّر : يجعل من يصيبهم الخير أخياراً يقدرهم الناس ويحترمونهم .

يغيّر : ينزل بهم من عالٍ الى أسفل .

معناه ... متى جاء الخير الى قوم رفعهم وجعل منهم خيار القوم ، ومتى حل بهم الشر أعرض الناس عنهم وأنكروهم .

يضرب ... لمن عزّ بعد ذل ، او ذل بعد عز .

٣٦ * الخَيْلُ الأَصَايِلْ فِي تَالِي الزَّمَانْ تْجُودْ *

تالي الزمان : آخر الزمان . تجود : تكون جيدة ، وفلان جاد صار جواداً كريماً . وتلفظ الجيم في تجود ياءً أحياناً .

معناه . . ان الفرس الاصيلة أو الحصان الاصيل كلما تقدم به العمر جاد فهو في آخره خير منه في أوله .

يضرب ... لمن يفضل قومه كلما كبر ، فتبرز محاسنه حتى يسود .

٣٧ * اَلخِيلْ تبي رَكَّابْهَا *

تبي : تريد . وركاب مبالغة في راكب .

معناه ... ان الخيل لا تكون ذلولاً الا لمن يحسن ركوبها . وان من عادتها ان تستخف بالراكب اذا لم يحسن تذليلها .

يضرب ... لمن لا يحسن تصريف الامور .



الدال

١ * دَابَّةْ الله بْأرْضَ اللهْ *

معناه ... هو كالدابة لا يهتم بما يجري وانما اهتمامه بشَبَعه .

يضرب ... للمغفل يعيش بين الناس لا يحس بفرحهم او حزنهم ولا بسعادتهم وشقائهم .

٢ * دَخَّانهَا وَلَا هُبُوبْ شِمَالْهَا *

معناه ... دخان النار أفضل لنا من هبوب الشمال ، لان الهواء الشمالي في الكويت شديد البرودة ايام الشتاء ، والنار فاكهة الشتاء .

يضرب ... لواقع الحال .

٣ * دَخَّلَهْ بِالغَارْ وْصَاحْ عَلِيهِ حَرَامِي *

دخله : - بتشديد الخاء المفتوحة وتفخيم اللام - أدخله .

الحرامي : اللص .

معناه ... أدخله في غار لا يستطيع الخروج منه ثم اتهمه بأنه لص .

يضرب ... لمن يجهر بالسوء من القول على عدوه الضعيف ويتهمه بما ليس فيه .

گ

٤ * دَرْبْ السِّدْ يَاقفْ *

درب السد : الطريق الذي لا ينفذ – والسين مشدودة مكسورة ـ
ياقف : يقف . وتلفظ القاف كافاً فارسية .
معناه ... ان الطريق الذي لا ينفذ يقف صاحبه عن السير .
يضرب ... لمن يسير في طريق غير مشروعة فلا ينجح .

٥ * دَرْبِ الصَّدْ مَا رَدْ *

الصد : قد يكون معناها السد وهو الطريق الذي لا ينفـــذ ، او من صد : منع او اعترض دونه .
معناه ... انه ذهب في طريق منقطع لا يرد منه ، او انه ذهب في طريقه فعاقه عائق عن الرجوع .
والمثل فيه معنى الدعاء فكانه يقول ذهب في طريق منقطعـة لا رده الله .
يضرب ... للشخص المكروه اذا سافر كالدعاء عليه بسفر لا عودة بعده .

ي

٦ * دَرْدَبِيسْ مَا يَعْرِفْ جِمْعَةْ مِنْ خَمِيسْ *

ويأتي مثله في حرف الطاء بلفظ :
« طرطميس ما تعرف الجمعة من الخميس » .
دردبيس : جاءت في قول الشاعر :
عجـــيزة لطعاء دردبيس أحسن منها منظراً إبليس
وفي القاموس: دردبيس : العجوز الفانية .
جمعة تلفظ جيمها ياءً .
يضرب ... لمن خرف من طول العمر ، او لكثرة النسيان .

٧ * دِزْني وَأَطِيحْ *

دزني : ادفعني .

أطيح : أقع

معناه ... ادفعني أقع لاني راغب او راضٍ عن كل ما تريد يا محب لما تحب .

يضرب ... لمن يرغب بالشيء بمجرد وقوعه او حديث عنه .

٨ * دَفّرْها وَاللهْ ٱلمخَرّجْ *

دفرها : انزل بها الى البحر ، ويقال غالباً في انزال الدابة .

معناه ... أعبر بها الماء والله يساعد على إخراجها .

يقوله ... المجازف الذي لا يبالي اذا ليم على مخاطرته .

او يقوله ... مَن يشجع على المجازفة وضرب طريق الخطر .

٩ * دَفْعَةْ مَرْدِي وَهوا غَرْبي *

المردي : قناه طويلة يدفع بها الزورق .

معناه ... ان الزورق هذا يُدفع بواسطة المردي دفعة قوية والهواء غربي يساعد على دفع الزورق في المردي ، فيذهب بالسفينة الى عرض البحر .

يضرب ... لمن يجلس مع قوم يستثقلونه ثم يخرج فيتنفسون الصعداء بعد خروجه ، فيقول أحدهم المثل .

١٠ * دَقّهْ بدَقّهْ *

ويأتي مثله في حرف الطاء بلفظ : « طقه بطقه » .
والدقه والطقه بمعنى واحد هو الضربة وتلفظ القاف كافاً فارسية .

١١ * دَلو مَايْ ودلو طِينْ *

المعنى ... يستقي فيخرج دلواً ماءً ودلواً طيناً .
يضرب ... لمن يجازف بعمله فيربح مرة ويخسر مرة .
او ... لمن يعمل مع أحد الناس فيتساوى فوزه وخسرانه
او للعامل والموظف تستعمله فيتساوى ضرره ونفعه
وللولد يصيب ويخطىء .
ويأتي مثله في الميم « ما يسوى بيضه غيظه » .

١٢ * دَهَانْ مَرْةْ أَبُو *

مَرَه : زوجة . وزوجة الأب . وهي تكره اولاد زوجها بالفطر .
ابو : أب ، والد .
معناه ... زوجة الأب تكره برّ اولاده من غيرها فهي لا تعطف عليهم
ولا تريد خيراً لهم ، فاذا قدمت لهم طعاماً ، قدمت الخبز قفاراً
او ناشفاً ، واذا أرادت عمل شيء امام زوجها لأولاده فانها تتظاهر
بذلك لا عن طيب خاطر . والدهن غالباً هو ادام البدوي والقروي،
فاذا أرادت زوجه الأب ان تطعم اولاده مسحت يدها بالدهن ثم
مسحته على الزاد فكأنها دهنته وهي لم تفعل شيئاً .
يضرب ... لمن يجبر على الاحسان فيجود به مرغماً .

١٣ * دْهِنْكُمْ فِي مَكَبَّتْكُمْ *

المكبه : إناء يجمع فيه البدوي حاصل دهنه من ماشيته ، وأكثر ما يستعمله القروي صاحب الماشية . ويكون هذا الاناء غالباً من جلد يسمى احياناً « بالدبّه » ضيّق الفم واسع البطن ، أشبه بالجرة .

يضرب . . لمن يتزوج من أهله كبنت عمه او خاله او خالته ويكون هذا الزوج في يسر ، فيقال له المثل .

معناه ... خيركم فيكم .

١٤ * دِهْنْ وْدِبِسْ *

الدبس : عسل التمر . اذا مزج بالدهن كان إداماً شهياً .

يضرب ... للصديقين او الزوجين او للاخوين يتفقان في كل شؤون الحياة فلا يختلفان في رأي ولا في عيش .

١٥ * دَوَّرْ الْفَايِدَهْ وْجَاتَهْ الْخسَارَهْ زَايْدَهْ *

دور : – بفتح الواو المشددة – بحث عن .

جاته : جاءته ، وتلفظ جيمها ياءً .

معناه ... بحث عن الفائدة ، فجاءته خسارة كبيرة .

يضرب ... لمن يتأمل خيراً في عمل فيفشل .

١٦ * دُونْ هَذَا وْ يِبَاعْ الْجَحَشْ *

دون : أقل .
معناه ... ان هذا الشيء لا قيمة له ، فلو كان جحشاً لبيع بأقل منه .
يضرب ... للشيء يكون عزيزاً في عين صاحبه ، رخيصاً في أعين الناس .

١٧ * دِيرَةْ بَطّيخْ *

ديره : بلدة ، وطن ، مجموعة دور يسكنها قوم متفاهمون .
البطيخ : ثمر معروف .
يضرب ... للبلد لا يكون فيها من يأمر ولا مَن ينهى . ولا أدري لما خصّ البطيخ بهذا المثل .

١٨ * دِيكْ وْمَاكِلْ حِبْ حِرْ *

تبدل كاف ديك جيماً فارسية .
ماكل : آكل – اسم فاعل من أكل –
حب حر : – بكسر الحاءين – الفلفل الحار الاحمر (والكلمة والمثل نجديان) والديك اذا أكله يظل دائماً يصيح .
يضرب ... لمن يكثر هذره فلا يسكت ، فكأنه ديك أكل فلفلاً احمر .

١٩ * الدَّارْ قَفْرا *

تُلفظ قافه جيماً مصرية .

معناه ... الارض خالية .

يقوله ... مَن دخل داراً فلم يجد فيها أحداً .

٢٠ * الدَّرَاهِمْ كَالمَرَاهِمْ *

معناه ... كما ان المراهم تشفي الجروح فكذلك الدراهم فيها شفاء .

وهو شطر من بيتين قالهما حميدان الشاعر :

الـدراهم كالمـراهم تجـبر العظـم الكسير
لو تبات بجلد ثعلب أصبح الثعلب أمـير

يضرب ... في الغني يستطيع الحصول على كل شيء .

٢١ * الدِّرِيشَهْ اليِجِيكْ مِنْهَا دَخَّانْ سِدْهَا *

الدريشه : النافذة . أل : التي .

يجيك : يأتيك .

دخان : تلفظ بتشديد الخاء المفتوحة .

معناه ... النافذة التي يصلك منها دخان أغلقها او سدها .

— ويلفظ دخان بتشديد الخاء —

ضرب ... لمن يأتي عملا فينتقده الناس بترك هذا العمل .

٢٢ * الدَّزْ مْنِ المزْ ، وَالضُّرَاطْ مْنِ الشَّبْعَةْ *

الدز : الدفع او طول الخطوة .

المز : اليسر والغنى .

معناه ... ان الابل عندما تكون لغني يجود عليها بوجوده ويشبعها تكون قوية ، فتطول خطاها في السـير ولا تتعب ، ويكثر ضراطها لانها شبعى .

يضرب ... لمن يرغب في أمر فيبذل كل شيء للحصول عليه فيصل الى ما يريد .

٢٣ * الدَّفْق بالحُوضْ *

الدفق معناه الصب ويطلق دائماً على الماء وتلفظ القاف كافاً فارسية .
وهذا المثل يشبه تماماً المثل السابق : « دهنكم في مكبتكم » .

٢٤ * الدِّنْيا طِوِيلَهْ وَحْبالْهَا مِنْهَا *

معناه ... ان عمر الدنيا طويل وايامها متصلة لا تنقطع فهي كالحبال المتصلة بعضها ببعض .

يضرب ... لمن يرغب في الحصول على شيء ولا ينقطع أمله .

٢٥ * الدِّنْيَا مَا دَامَتْ لاَّ حَدْ *

لا حد : لا تلفظ الهمزه .

معناه ... الحياة فانية والبقاء لله وهو لغيره مستحيل .

يقال ... تعزية لمن يصاب في ثروته او سلطانه .

وقد يأتي كموعظة الطاغية او تأنيب لمغرور .

٢٦ * الدّوَا بْأَخسّ الشّجَرْ *

الشجر : النبات البري اصطلاح بدوي .

أخسّ : لا تحتقر شيئاً فان أعظم شيء في الدنيا هي العافية وقد يجدها المريض في شجرة او نبته لا يُؤبه لها .

يضرب ... للشيء يحتقر في أعين الناس فيكون فيه النفع .

او ... للرجل لا يؤبه له فيكون نجاح القوم على يده

٢٧ * الدِّيكْ أَوّلْ مَا يسْفِدْ أمّهْ *

يسفد : يسفد (من سفاد ذكر الطير انثاه) .

معناه ... ان الديك أول ما يجني على امه .

يضرب ... للصغير يجرؤ على مَن هو أكبر منه في عائلته .

الذال

١ * ذاقت حَلَاتهْ الصَّمْخَا *

حلاته : حلاوته .
الصمخا : الصماء التي لا تسمع ، ويقال : الصقها : بالمعنى نفسه .
– تلفظ الذال في ذاقت ظاءً ، وتلفظ قافها جيماً مصرية –
والصمخا ، امرأة كانت ترفض الزواج كلما جاءها خاطب ، وكانت مشهورة بجمالها ، فجاءها خاطب يوماً ما وقال لأبيها : أتركني وشأني معها فأنا أقنعها ، واتخذ لذلك وسائله ، وبعد مدة رضيت به زوجاً ، ولما باتت معه ليلة الزواج اصبحت تتحدث معجبة بالرجال ، فقال سامعو حديثها المثل .
يضرب ... لمن يرفض شيئاً فيعجب به بعد استعماله .

٢ * ذاكْ الطّرَبْ يا الجميري غابْ *

معناه ... زمان الانس الماضي ولى .
الجميري : رجل مطرب من أهل البحرين كان ملتزماً برجل من أثريائها ، وكان هذا الثري يجود عليه بما يكفيه عيشه وعيش اولاده برخاء . فمات الثري واعتزل هذا المطرب الغناء ، وقال كلمته التي ذهبت مثلاً .
يضرب ... لمن كان في نعمة ففقدها بنكبة او بعلة .

٣ * ذَنْبَهْ عَلَى جَنْبَهْ *

معناه ... لا يُؤخذ برىء بذنب غيره .

يضرب ... للعاصي يتستر وهو مدمن على معصيته .

او للمجرم يُؤخذ بجريته فاذا تحدث الناس عنه ضرب السامعون المثل بأنه جنى على نفسه .

٤ * ذِيبٍ أَمْعَطْ *

ذيب : تلفظ بتنوين الباء المكسورة .

أمعط : طويل الظهر ، سريع العدو والهجوم .

يضرب ... للرجل الجسور لا يهاب كثره ولا يخاف ظلمه .

٥ * ذِيبٍ وِبْجِلْدِ نْعَجَهْ *

معناه ... معناه أخفى الشر واظهر الخير او تلبس بغير لباسه .

يضرب ... لمن يظهر ما لا يبطن ، فيظهر خيراً وهو منطوٍ على خبث وسوء مقصد .

٦ * الذِّيبْ مَا يِسْرَحْ بِالْغَنَمْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... للرجل قليل الامانة على المال او العرض .

الراء

١ * رَابِعْ وَاوِي وَلَا تْرَابِعْ حسَاوِي *

رابع : رافق .

الواوي : حيوان بستاني معروف من فصيلة الكلب فيه طبيعة الغدر وه مولع بسرقة الطيور لا سيما الدجاج .

معناه ... لا تأمن الاحسائي ، ورفقة الواوي خير من رفقته .
– والمثل خاص –

يضرب ... للاحسائي اذا غدر او خان .

٢ * رَاحتْ السَّكْرَهْ وْجاتْ الْفَكْرَهْ *

جات : جاءت وتلفظ جيمها ياءً وبلا الف « يت » .

الفكرة : – بفتح الفاء - الفكرة – بكسر الفاء – او التفكير .

معناه ... جاء العقل بعد جنون ، او جاء التفكير بعد طيش .

يضرب ... لمن يرعوي بعد ضلال فيندم على ما فات .

٣ * رَاحتْ رُوحَهْ وورُمْتْ جرُوحَهْ *

– دعاء بمثل –

معناه ... أهلكه الله وزاده بلاءً .

ويجوز ابدال الضمير الغائب بضمير المخاطب او المخاطبة .

يضرب ... لمن يكثر أذاه في قوم او ينقل عليهم ثم يغيب عنهم فيفرحون ويقول أحدهم المثل .

٤ * رَاحْ الأَخْضَرْ بسِعْرِ الْيَابِسْ *

معناه ... تساوى السعر فلا فرق بين أخضر ويابس .

وتلفظ كلمة الاخضر بفتح الالف وسكون اللام وادغام الهمزه في أخضر بالخاء الساكنة .

يضرب ... لكساد السوق .

او ... في تساوي حالين كان بينهما تفاضل .

٥ * رَحْ جِلْدَهْ لِلْدَّبَاغْ *

(ي)

معناه ... ان من شدة تعذيبه احتاج جلده لدبغ .

يضرب ... لمن يُؤخذ للتأديب .

گ

٦ * رَاحوا اليِقرونْ وظَلّوا اليِخرُونْ *

اليقرون الذين يقرون أي يطعمون الطعـام ويضيفون الاصناف .

اليخرون الذين يسلحون .

معناه ... الذين يقرون ماتوا والذين يأكلون ويسلحون عاشوا .

وتلفظ القاف كافاً فارسية وتفخم اللام في ظلوا .

وهو كقول الشاعر :

ذهب الذين يعاش في أكنافهم

وبقي الذين حيـاتهم لا تنفع

يضرب ... تأسفاً على عهد مضى وتألماً من حال حاضر ومن سوء أخلاق أهله .

٧ * راسٍ بالسِّمَا وطِيزٍ في المَايْ *

الطيز : مؤخرة الانسان خاصة . « والكلمة معربة »

معناه ... رأسه عالٍ ولكنه في نفسه داني .

يضرب ... لمن كان فيـه مركب نقص ، فيتعالى على الناس ولكنه محتقر فيهم ويثني على نفسه والناس لا يأبهون به .

٨ * راعِي البِيتْ أَخبَرْ بما فِيهْ *

راعي : صاحب . البيت : الدار .

أخبر : أكثر خبرة وأدرى .

معناه ... رب الدار أدرى بما يجري فيها .

يضرب ... لمن يتكلم في موضوع فينكر بعض مَن حضر على المتحدث حديثه فاذا كان المتحدث أحد اشخاص هذا الموضوع قال المثل .

٩ * رَاعِي الحَلالْ يِرْكَبْ عَلَى الدّبِرَهْ *

راعي : صاحب .

الحلال : ما يملكه الانسان من أبل او ماشية او دواب – وهنا **يقصد** بها الابل فقط –

الدبره : قرحة تصيب الدابة من ثقل الحمل والرحل .

معناه ... ان صاحب الدواب أولى بركوب المريض منها من المستأجر .

يضرب ... لصاحب المحل يجلس في أدنى مكان فلا يتقدم على ضيوفه .

١٠ * رَاعِي النّصِيفَهْ سَالمْ *

راعي : صاحب .

النصيفة : النصف .

معناه ... مَن حصّل نصف ماله المهدور فقد سلم ماله كله .

وتقدم مثله في الهموة بلفظ « احفظ مالك بنصه » .

١١ * رَبَا أُمّه مَا رَبّتَهْ الدّايَاتْ *

ربا : تربية .

الدايات : الخادمات اللواتي يتولين تربية الاطفال بالاجرة .

معناه ... ان هذا ربته امه ولم تربه المربيات المأجورات .

يضرب ... مدحاً للسلعة بين البائع واطراءً لها .

١٢ * رَبْعٍ تعَاوَنوا مَا ذَلّوْا *

الربع : الجماعة او الاصدقاء .

معناه ... واضح .

يضرب ... لجماعة يتفقون على عمل فيوفقون فيه .

١٣ * رَبَّكْ رَبْ رِحْمَهْ *

تفخم الباء المشددة في ربّك .

رحمة : تلفظ بكسر الراء واسكان الحاء وفتح الميم ، أي الرحمة .

يضرب ... في سياق الكلام كحمدٍ لله تعالى على دفع سوء عن شخص عزيز على المتكلم .

١٤ * رَبِّ كَمَا خَلَقْتَني *

— تلفظ القاف جيماً مصرية —

معناه ... انني كما ُخلقت لا أملك شيئاً .

يضرب ... للفقر المدقع .

١٥ * رَبْني يَا عَرَبي وأَنَا أَعْرِفُ امي وَأَبي *

معناه ... ان الانسان لا يفضل أحداً على والديه مهما أحسن اليه المحسنون فمرجع الولد لوالديه ، وفي مثل هذا مثل عربي سائر يقول :

« يا مربي ابن غيرك يا زارع في سبخ » .

يضرب ... لمن يقوم بتربية اولاد الناس ، فاذا كبروا تنكروا له .

گ گ

١٦ * رَبِّي أرْزِقني وأرْزِقْ مِني *

— وتلفظ القاف جيماً مصرية —

معناه ... دعاء من الله ان يرزقه ويرزق غيره مَن رزق .

يضرب ... للتاجر يبيع سلعه بسعر مناسب الى ان مَن يرجو فيها ربحاً .

او للمعيل ان يهيء الله له عملاً فيعيل اولاده وعائلته .

١٧ * رَخّ إيدَكْ وْكِلّ النَّاسْ عَبيدَكْ *

رخ إيدك : أي أرخ يدك بالجود والكرم والعطاء .

معناه ... جد على الناس يكونوا لك عبيداً .

ومثله في الشعر العربي :

أحسن الى الناس تستعبد قلوبهم

فطالما استعبد الانسان احسان

يضرب ... لمن يحبه الناس لمسارعته في قضاء حوائجهم ومفرج كربهم والميسر معسرهم .

گ
١٨ * رَدْ عَلَى مْنَكَّسْ قْرُونَهْ *

رد : رجع .

منكس قرونه : – بتشديد الكاف المفتوحة – أي وقع عليها .

– وتلفظ قاف قرون جيماً مصرية –

معناه ... رجع أذل مما ذهب او رجع مطأطأ الرأس حياءً وخجلا .

يضرب ... لمن يذهب الى جهة يتأمل خيرها فلا ينجح فيعود كما ذهب .

گ گ
١٩ * رِزْقْ اْلقْطَاوَهْ عَلَى اْلخَامْلَاتْ *

القطاوة : جمع قط – ومفردة قطو –

– وتلفظ القاف جيماً مصرية –

الخاملات : الكسلانات اللواتي لا يلتفتن الى نظافة بيوتهن او رعاية أحوالها فيتغافلهن القط ويأكل ما أعددنه من زاد .

يضرب ... للمحتال يعيش على غفلة الغافلين واهمال المهملين .

ومثله المال السائب يشجع السراق .

٢٠ * رِضِينَا بِالْبِينْ وَالْبِينْ مَا رِضِي فِينَا *

البين : الفراق . – ويقصد بها احياناً الموت –

معناه ... اننا رضينا بشر الاحوال بالفراق او (بالموت) ولكنه لم يدركنا ولم ندركه .

يضرب ... لمن يقع في مشاكل ، الموت أهون منها ، فيتمناه فلا يدركه .

٢١ * رُمْحٌ مَا يِنْحَطْ بِالْعِدِلْ *

ينحط : يوضع .
العِدل : واحد من كيسين يصنعان من الصوف او الشعر يعادل بهما على ظهر الدابة ويقال للعدل الخرج اذا اتخذ قطعة واحدة .
معناه ... هو كرمح لا يوضع في كيس .
يضرب .. لمن لا يلين امام اقناع ولا يستسلم لحجة فهو صلب كالرمح لا ينحني .

٢٢ * رُوحْ بْعِيدْ وتْعَالْ سالِمْ *

روح فعل أمر من راح أي اذهب .
معناه ... أبعد عن الشر ترجع سالماً .
– وتسكن اللام في تعال –
يقال ... لمن يحاول ان يصلح بين اثنين لا يرجى اصلاحها وربما خسر صداقتها .

٢٣ * رُوحْ قَطُو *

القطو : القط – وتلفظ القاف جيماً مصرية –
ويقال ان القط أرواحه متعددة فلا يموت الا بعد طول نزع ، وهي اسطورة لا صحة لها .
معناه ... ان موته بطيء فروحه كروح قط متعددة كلما خرجت روح حلت محلها اخرى .
يضرب ... لمن تقع عليه حوادث تندر معها السلامة ، ولكنه يخرج منها سالماً حياً .

٢٤ * رُوحَهْ بَلَا رَدَّهْ *

معناه ... ذهاب بلا رجعه .
يضرب ... لثقيل طال مكثه فذهب .
او لعابث كثر عبثه فابتعد .
او مستغل استغل منصبه ففصل من عمله .

گ

٢٥ * رِيسِكْ بُوقَنْبَرْ يَا جَمَالْ *

ريسك : كفؤك ومثيلك « والكلمة لا أعرف لها أصلاً » .
— وتلفظ بكسر الراء —
بوقنبر وجمال: علمان على شخصين كانا يسكنان الكويت وهما من فتوتها المشهورين بالمصارعة والمسابقة ، فكانا يتكافآن قوة وسرعة عدو ، فلما أراد جمال ان يسابق او يصارع أحد الناس قال له : لستُ لكَ بكفء وانما كفؤك ابو قنبر ، فذهبت الكلمة مثلاً .
يضرب ... لمن يباهي بصفة من صفاته وله كفؤ بعيد عن مجلس المباهاة

گ

٢٦ * الرَّاحَهْ نِصّ الْقُوتْ *

نص : نصف .
القوت : العيش — وتلفظ القاف كافاً فارسية —
معناه ... ان راحة القلب من هم الدنيا تنفع الانسان أكثر مما ينفعه غذاؤه ، لان مَن أكل وهو مستريح البال هضم طعامه ، اما مَن كان قلق البال مشتت الافكار فانه لا يستفيد من غذائه شيئاً وربما ساء هضمه فساءت صحته .
يضرب ... للمتنعم في حياته .
او لمن شقى عيشه بعد نعمه .

٢٧ * الرَّبْ الله مَا هُو بْسِعْدُونْ *

ما هو : ليس هو . سعدون : اسم لأحد امراء المنتفق .

وكان امراء المنتفق قد علوا في الارض وعاثوا بها فساداً لعتوهم وجبروتهم حتى قيل ان أحـدهم كان يرعى مواشي له في أرض مزروعة من قبل أحد رعاياهم ، فلما طلب منه ان يبعد مواشيه عن الزرع قال له : « وخر زرعك عن دوابي » أي أبعِد زرعك عن ماشيتي .

وقيل عنهم ايضاً انه متى أراد أحدهم امتلاك مزرعة او بستان ربط فرسه بأحد أشجارها فتصبح ملكاً له ، لا يستطيع صاحب المزرعة الاعتراض على المغتصب . ويتحدث بعض المتحدثين بغير ذلك عن عدل وأمن ورفق وكرم .

ويقال – والله أعلم – ان بعض الناس كان قد غضب عليه سعدون هذا فحذره اصدقاؤه من فتكه وظلمه ، وقال « الله أقوى من سعدون فحياتي وموتي بيده لا بيد سعدون » .

يضرب ... للقوي يريد ان ينتقم من الضعيف فيمنعه من الانتقام مانع يكون الضعيف فيه أقوى منه .

٢٨ * الرَّدَّهْ تعِيضْ بِالشَّرْدَهْ *

الرده : الرجوع .

تعيض : تعوض .

الشرده : الفرار .

وهناك مثل يقارب هذا المثل ولفظه : « مَن شرد ورد كأنه ما شرد » .

معناهما ... واضح .

يضرب ... لمن أذنب ثم ندم فطلب العفو عن ذنبه .

وتفخم الكاف .
سيأتي مثله في حرف الصاد بلفظ :
« الصلح سيد الاحكام »

٢٩ * الرِّضا سَيِّدُ ٱلأَحْكَامْ *

٣٠ * الرُّمْحُ عَلى أوَّلْ رَكْزَة *

معناه ... حامل الرمح يجب ان يكون قوياً بحيث يستطيع ان يضرب الارض برمحه فيغرزه فيها . دون ان يحتاج الى الاتكال عليه بقوته .

يضرب ... لمن يكون شديد المراس ، قوي الارادة فلا يستغفله مَن هم دونه من زوجة او أولاد او خدم او رعية .

٣١ * الرُّوسْ صارَتْ عَصَاعِصْ *
الرُّوسْ نامَتْ وِالْعَصَاعِصْ قامَتْ

الروس : الرؤوس جمع رأس .
العصاعص : الاذناب جمع عصعص او المؤخرة من كل شيء .
معنى المثل الاول : الرؤوس صارت أذناباً .
معنى المثل الثاني : الرؤوس ذلت وتخلفت وتقدمت عليها الاذناب .
وفي الشعر العربي :

ما كنت اوثر ان يمتد بي زمني
حتى أرى دولة الاوغاد والسفل

يضربان ... للزمن يأتي فيسود فيه اللئيم ويذل فيه الحليم والكريم .

٣٢ * الرِّيحْ هِدَّهْ وِاسْتِرِيحْ *

الريح : غازات البطن .

هدّه : أطلقه .

معناه ... ريح البطن أخرجها تستريح مما يحدثه من آلام .

يضرب ... لمن يضايقه شيء يستطيع ابعاده عنه او الخلاص منه فلا يفعل .



الزاي

١ * زَادْ الطِّينْ بَلَّهْ *

معناه ... الطين رطب ورشه بالماء .
يضرب .. لمن يأتيه بلاء على بلاء او خسارة على خسارة .
ومثله : « زاد الماء على الطحين » .
معناه ... ان الماء متى زاد فلا يمكن للطحين ان يُعجَن او يُعمَل منه الرغيف .
يضرب ... لما يضرب به المثل الاول .

٢ * زِتُوتْ الْحَمَايِلْ *

زتوت : إبعاد .
الحمايل : العوائل ، العائلات – مفرده حمولة –
يضرب ... لمن يرجى بُعده لا لشر فيبتعد ، وتُرجى عودته بخير .
تقوله الامهات لاطفالهنّ اذا آذوهنّ ثم ابتعدوا عنهنّ .

٣ * زَرْعَ الله يِرْعَاهْ الله *

معناه ... واضح .
يضرب ... لمن لا يأبه لماله واولاده لضعفه او لقلة ما بيده فيوفقه الله في ماله او في اولاده ، ويحسن بعد ذلك حاله فيهما .

٤ * زَرْعِ الْمجَانِينْ يِطَلْعَهْ رَبِّ الْعَالَمِينْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن يعمل بلا تفكير فينجح .

٥ * زَرَعْنَا لَوْ ، طِلْعَتْ لَاشَيْ *

لو : حرف اقناع لامتناع – هكذا يقول النحاة .

يقولون : لو كان كذا ، لكان كذا ، فاذا زرعت لو ، امتنع انباتها .

يضرب ... للكسلان يكثر الاماني فلا يستفيد .

٦ * زَرْقَةْ رُمْحْ *

زرقة : من زرق أي دفع بقوة ، ولا يقال زرقه في غير الرمح .

يضرب ... في السرعة .

ويأتي مثله : « كسرة عصا » .

٧ * زَعْلَةْ سَنَامْ عَلَى طِمِيَّهْ *

زعلة : من زعل يزعل أي غضب .

سنام : جبل في العراق قرب صفوان على حدود الكويت ـ العراق .

طميه : جبل في الحجاز ـ ويصل بين سنام وطميه وادي يسمى الباطن ـ في الاساطير ان سناماً وطميه كانا في محل واحد فافترقا لخلاف حصل بينهما ، فجاء سنام الى الخليج العربي ، وذهبت طميه الى الحجاز قرب البحر الاحمر ، وحدث بانسحابها شعيب الباطن .

يضرب ... للزوجين او الصديقين يفترقان بعد طول ألفه .

٨ * زَقَّ ٱلْفَارْ وْتَرَسْ ٱلْغَارْ *

زق : زرق ـ أي أخرج ما في بطنه ـ

ترس : ملأ .

معناه ... ان الفأرة أخرجت اولادها من بطنها فامتـلأ بهم الغار ـ وهو جحر الفأرة ـ

يضرب ... للفقير يكثر أولاده .

ج

٩ * زِل بِقْدِمَكْ وَلَا تِزِلْ بِثِمَكْ *

بقدمك : تلفظ القاف جيماً والباء تكسر والجيم تسكن .
ثمك : فمك – تكسر الثاء وتفتح الميم .
معناه ... الزله تكون بالرجل ولا تكون بالكلام .
والمثل كما قال الشاعر :

جراحات السنان لها التئام   ولا يلتامُ ما جرح اللسان

وفي المثل العربي :
كم كلمة قالت لصاحبها دعني .

گ

١٠ * زَمَانْ أوَّلْ تحوَّلْ وَالْغَزِلْ انْقَلَبْ صُوفْ *

– تلفظ القاف كافاً فارسية –
معناه ... تغير الزمان حتى ان المغزول من الصوف انتقض فعاد كما كان صوفاً .
يضرب ... في تحول الاحوال ، ويقوله احياناً من يرجى خيره لمن يرجوه اذا رأى منه ما لا يحب .

١١ * زَمُّخْ وِالنَّاسْ تهَابَكْ *

زمخ : ارفع صوتك باصدار أوامرك ولا تلِن فيها وشدد الامر على مَن تأمر .
معناه ... افعل هذا يحترمك الناس .
يقال ... لمن حسن خلقه فساءت أخلاق خدمه .

١٢ * زَهَّبْ اَلْعْصَابهْ قَبْلِ اَلْفَلْعَهْ *

ويقال ايضاً « زهب الدوا قبل القلعة » .

زهب : أحضر .

العصابة : ما يربط به جرح الرأس .

الفلعة : الاصابة تكون في الرأس من حجر او عصا .

ويقال للمصاب في رأسه : مفلوع .

معناه ... – بعد هذا – واضح .

يضرب ... للبقظ يحسب للحوادث حسابها فيستعد للامور قبل حدوثها وللنكبات قبل وقوعها .

١٣ * زَوَّجْتِكْ يَا بِنْتِي رَجِل وَالْبَخَتْ عَلَى الله *

البخت : الحظ . رجل زوج : وتلفظ الجيم ياءً .

معناه ... الحظ عند الله لا أستطيع جلبه ، اما الزوج فأنا أستطيع تحصيله ، وقد زوجتك اياه .

يضرب ... لمن يقدم المعونة ولا يضمن الربح .

١٤ * الزُّودْ نَقْصْ *

الزود : الزيادة .

النقص : النقصان – وتلفظ القاف كافاً فارسية ساكنة .

يضرب ... لمن يجتهد في عمله فيخطىء .

١٥ * الزَّينْ زَينٍ لَو قَعَدْ لِي مْنِ النُّومْ
وِالشّينْ شِينٍ لَو غَسَلْ لِي عْيُونَهْ *

الزين : الجميل – وتلفظ قاف قعد جيماً مصرية –

الشين : القبيح .

معناه ... ان الجميل جميل ولو كان على طبيعته لم يتجمل حتى ولو صحا من النوم ، والقبيح قبيح لو استعمل ما شاء من تجميل .

يضرب ... للجميل على طبيعته دون ان يستعمل وسائل للتجميل وبالعكس .

•

السين

١ * سَاعَةْ لْقَلْبَهْ وسَاعَةْ لْرَبَّهْ *

معناه ... وزع وقته بين دنياه وآخرته ، او بين عبادته وانسه .
يضرب ... لمن يعتدل في اموره فلا يسرف في الطاعه بحيث يهمل زينة الحياة، ولا يسرف في الانس وشهواته بحيث ينسى آخرته .

٢ * سَاعَةْ مْنِ ْالغَنِي تِغْنِي *

معناه ... ساعة لطف من الله تغني بالرحمة والرزق ، فلا تيأس من لطف الله .
يقوله ... تعزية لنفسه مَن خرج جاداً في طلب رزقه فلم يوفق وقد يقال له ذلك .

٣ * سَالْفَةْ ذَاكْ اللِّي يِگُولْ *

سالفه : حكاية .
اللي : الذي .
– وتلفظ القاف جيماً مصرية –
معناه ... مثل قولة القائل .
يضرب ... للكلمة يقولها أحد الجالسين ويستشهد آخر بالمثل ، كأن ما قاله القائل شيء معروف .

٤ * سْبَاحَةْ أَبُو الْخصّيفْ *

ابو الخصيف: طائر أبيض يعرف في مصر بأبي قردان ، يأكل الديدان ويأوي
دائماً الى سواحل المياه بحرية كانت أم نهرية يخوض الفحل منها
لالتقاط غذائه ، وهذا الطائر لا لحم فيه ، فلهذا لا يرغب أحد
في اصطياده ولا يحسن السباحة مع ان وجوده دائماً قرب المياه .

يضرب ... لمن يدخل نفسه في امور لا يعرفها ولا يستطيع الوصول الى
نتيجة فيها ، فهو كهذا الطائر يقيم على السواحل ولا يعرف السباحة .

٥ * سِترْ عنْزْ وْصَلَاحْ قَطْوَهْ *

قطوه : قطه .

العنز ، دائماً مكشوفة السوأة والقط دائماً مشهور بخفته وخيانته
وانه يسرق أهله .

معناه ... لا سترة على عنز ولا صلاح لقطة .

يضرب ... في الامور المعاكسة .

٦ * سَخَنَّا الْمايْ وَطَارْ الدِّيكْ *

معناه ... أعددنا عدتنا لطبخ الديك لكنه طار .

قيل ان رجلاً أخبر أهله بأن لديه ضيوفاً وسيولم لهم بديك كان
عنده ، وأحضرت الزوجة كلما يقضي لذلك ، ولكنها فوجئت
بأن الديك قد فر ، وجاء الزوج ليذبح الديك فلم يجده ،
فقالت الزوجة المثل .

يضرب ... لمن يستعد لأمر من الامور ، ولكن ينقص استعداده ذلك الشيء
الذي أعد له عدته .

٧ * سَدْ بَابْ رِزْقَهْ
سَدْ عَنْهُ بَابْ الرَّحْمَهْ *

– وتلفظ القاف جيماً مصرية في المثل الاول –

معناهما ... سد عليه باب الرزق او عطف الناس .

يضربان ... لمن يعترض لفعل الخير او يأمر الناس بالبخل على محتاج .

٨ * سِدْ بَابَهْ *

– وتأتي بفعل أمر واحياناً بفعل ماضي –

يقال ... عند مجادلة أحمق او سفيه .

٩ * سْعِيدْ أَخَيِّ مُبَارَكْ *

أخي : – بفتح الهمزه والخاء وتشديد الياء – مصغر أخ .

سعيد ومبارك : عبدان شقيقان .

يضرب ... في تشابه الاقارب في الخلق والعادة .

ومثله : الحسن أخو الحسين .

١٠ * سْعِيدْ بْعَيْنْ أُمَّهْ بَدِرْ *

سعيد : اسم لطفل أسود من أبوين أسودين كانا مملوكين .

بدر : اسم لطفل أبيض جميل يملك أبواه أبوي سعيد ، فكانت أم سعيد تباهي بجمال ولدها ، وتقول احياناً انه مثل بدر او أجمل من بدر .

يضرب ... لاعجاب الوالد بولده .

١١ * سْعِيدْ مِنْ رَبِّي عَوِينَهْ *

سعيد : مَن فاز بالسعادة والكلمة صفة مشبه .

عوينه : معينه .

معناه ... مَن أعانه الله فهو سعيد ، او السعيد مَن كان الله في عونه .

يضرب ... لمن يوفق في أموره .

١٢ * سَقْبَةْ حزَامْ *

گ

سقبه : هيئة جميلة ، زينه . والكلمة معروفة في الساحل الشرقي للجزيرة العربية .

وفي القاموس : السقب معناه الغصن الريان الطويل .

ـ وتلفظ قافها جيماً مصرية ـ

حزام : اما ان يكون اسماً لشخص كان يباهي بجماله وملبسه او للحزام الذي يوضع فيه عتاد البندقية ، والبدوي يجتهد في تجميله ونقشه .

يضرب ... للشيء يحسن منظره ويسوء مخبره .

گ گ

١٣ * سِكّينْ صْلُبَه تْرِقِلْ وْتِقِصْ *

السكين : معروفه ، وتلفظ كافها جيماً فارسية .

الصلب او الصلبه : قبيلة من قبائل الجزيرة العربية يأبى العربي مصاهرتها لانها لا يُعرف لها أصل ، وصناعة أهلها الحداده ، وهم مختصون بصناعه السكاكين وأحذية الخيل ، والدلاله في بوادي الجزيرة العربية .

ترقل : تهتز لرداءة تركيبها في المقبض – وتلفظ القاف جيماً مصرية –

تقص : تقطع ، أي انها حادة الشفرة – وتلفظ القاف جيماً مصرية –

يضرب ... لمن يسوء مظهره ويحسن مخبره .

١٤ * سَلَامْةٍ مْنَ الله *

معناه ... واضح .

يقال ... لمن يقع في خطر ثم ينجو منـــه باعجوبة ، كطفل لا يحسن السباحة يغرق ثم ينجو .

او ... لمن وقع في حريق فأحاطت به النار فنجا منها دون ان تمسه بسوء .

ج ي

١٥ * سْلِمَتْ اْلقَافْلَهْ وَلَا جَاهَا أَحَدْ *

– وتلفظ القاف جيماً ، والجيم ياءً –

معناه ... ان القافلة مرت بطريق الخطر ولكنها سلمت بعد ان كانت مهددة .

يضرب ... لمن ظهر وقوعه في هلاك او في نكبة فسلم منها دون ان يُنتبه له .

١٦ * سَلْمْ اْلمَيتْ يِرَحْمكَ اللهْ *

السّلْ : الحق . او تقليد يتفق عليه فئة من الناس ، او عاده تكون في قبيلة من العرب او عند أهل بلد من الناس – ولفظها فتح السين وسكون اللام .

معناه ... ان حق الميت من الحي الدعاء بالرحمة له .

يقال .. عند ذكر أحد الاموات كتنبيه للحاضرين بطلب الرحمة والدعاء له .

---

١٧ * سْوَاةْ اللهْ أَبْرَكْ *

معناه ... ما فعل الله خير .

يقوله ... مَن أقدم على عمل يرجو خيره فكانت النتيجة عكسيه وقد يقال له .

١٨ * سَوَّاهَا وِاسْتِوَتْ *

معناه ... فعلها وانتهى الأمر .

يضرب ... لمن يعمل العمل لا يستشير فيه أحداً ، واذا بالامر ينتهي بعد ذلك الى خير او الى شر فيكون السيف قد سبق العذل .

١٩ * سُوقْ الْغَلَا جَلَّابْ *

الغلا : الغلاء وتفخم اللام وتحذف الهمزه .

معناه ... ان السلعة اذا نفقت في السوق طمع التجـــار فاستكثروا من استيرادها .

يضرب ... لواقع الحال .

٢٠ * سْوِيدَهْ وْبَايْقَهْ *

سويده : تصغير سوداء .

بايقه : سارقه . وتلفظ القاف جيماً .

يضرب ... لمن تظهر عليه المسكنة والضعف لحقارته فاذا به ينطوي على الشر الكثير .

٢١ * سْهَيدَهْ وِمْهَيدَهْ *

معنى الكلمتين : رخاء وأمن .

يضرب ... لواقع الحال .

او ... لبلد يسوده الرخاء والامن بين بلاد سادت فيها الفوضى .

٢٢ * السِّتَّهْ على السِّتِّينْ *

معناه ... سلط السته على الستين او نصر الله السته على الستين او ضَعْ السته مع الستين .

يضرب ... في حالين :

(١) في حالة الدعاء بالنصر للستة على الستين تنفيذاً لوعد الله « ان يكن منكم عشرون صابرون يغلبوا مئتين ، وان يكن منكم مئة يغلبوا ألفاً » .

(٢) في حالة حث المرء على المبالغة في الانفاق في مواضع الخير ، بأن لا يبالي بان يضع الواحد على العشرة لانه لا سرف في الخير . وقد يضرب احياناً في الاقتصاد او الادخار أي اجمع السته على الستين .

٢٣ * السَّلَامَهْ غُنِيمَهْ *

غنيمه : من الغنم .

معناه ... ان الانسان اذا سلم بجسمه من الشر فقد فاز بخير الغنم .

يضرب ... لمن يخلص من شر وقع فيه وسلم منه .

٢٤ * السِّمكَهْ الْخَايْسَهْ تْخَيِّسْ السِّمَكْ *

خاس : انتن وأصبح ذا رائحة كريهة .

معناه ... ان السمكة متى انتنت فانها تعدي سائر السمك التي هي فيه .

يضرب ... لمن يسوء خلقه يكون مع الاخيار فتصيبهم عدواه .

وفي الشعر العربي :

لا تربط الجرباء حول صحيحة ... خوفاً على تلك الصحيحة تجرب

الشين

گ

١ * شَبّعُونَا طْرَاقَاتْ وَشَبَّعْنَاهُمْ شِتَايِمْ *

– وتلفظ القاف جيماً مصرية –

طراقات : جمع طراق ، وهو الضرب بالكف على الوجه .

شتايم : جمع شتيمه وهو السب والهجاء بأخس القول .

معناه ... أشبعنا ضرباً فأشبعناهم سباً وهجواً .

يضرب ... للجبان يُهان فيكتفي بالدعاء على خصمه ، والدعاء سلاح العاجز .

گ

٢ * شْجَرَةْ شَرِي تِسْقِيهَا الْحِلُو وِتْزِيدْ مَرَارْ *

– تلفظ الكاف كافاً فارسية –

الشري : نبت شديد المرارة معروف في جزيرة العرب وهو من نوع الحنظل .

المرار : المرارة .

معناه ... واضح .

يضرب ... للئيم تكرمه فيتنكر ويزداد لؤماً وجحوداً كما قال المتنبي :

« وان أنت أكرمت اللئيم تمردا » .

ش

٣ * شْحَيت ومْحَيتْ وِالقَاعِدْ وَرَا الْبَيْتْ *

شحيت ومحيت : اسماء لا نعرف لها أصلاً .

القاعد ورا البيت: شخص حقير لا محل له مع الجالسين في البيت ، فاتخذ مكانه وراء البيت . وتلفظ كافاً فارسية او جيماً .

يضرب ... في الاسقاط من الناس او في العامة الذين لا مكانة لهم مع المجتمعين لجهلهم او لقلة درايتهم .

٤ * شِدّ اْصبِعَكْ وِالْكِّلْ يِنْعَتْ لَكْ دَوَا *

معناه ... واضح أي اسأل أهل الخبرة .

يقال ... لمن يستشير في أمر من الامور او حثاً على الاستشارة .

٥ * شِدّ حْزَامَكْ *

ويقال فيه ايضاً « شِدّ حِيلَكْ »

شد : فعل أمر مَن شدّ يشد شدّاً .

حيل : قوة وحول .

معناه ... امامك الامر يحتاج الى قوة او شد الحزام لتقوية الظهر . وفي الحديث النبوي ان الرسول (ص) اذا دخل في العشر الاواخر من رمضان شد مئزره .

والمئزر : هو أزار يشده الرجل على بطنه يتقوى به على عمل شاق .

يقال ... لمن يقبل على عمل شاق هو به جدير .

گ

٦ * شِدْ لِي واَقْطَعْ الكْ *

ُتلفظ القاف جيماً مصرية .

معناه ... يا قريبي كلما وصلت رحمي قطعته .

يضرب ... للرجل يجتهد في الاحسان الى غيره ، فلا يلاقي الا الذم .

او ... لمن يحاول وصل ارحامه فيحسدونه على ما هو فيه من نعمة فيقطعونه ويسيئون له .

او ... لشدة العداء بين طرفين ، يسعى احدهما للاصلاح ويسعى الطرف الثاني لتحكيم العداء .

٧ * شَرّ النّاسْ مَنْ ظَلَمْ ناسْ ُلناسْ *

– وتلفظ باسكان لام الجر –

يضرب ... للقاضي اذا جنح لأحد الخصمين .

او ... لمن يكون آلة بيد ظالم فينفذ في الناس ظلمه .

او ... لمن يستغل مركزه فيظلم الناس لخاصة نفسه .

٨ * شْرِبَتْ مُرُوقْهَا *

المروق : الماء يوضع على اللحم يسلق فيه ، فاذا جفّ الماء قالوا « شربت اللحمة مروقها » .
– وتلفظ القاف جيماً مصرية –

يضرب ... أحياناً ، للمعركة يهلك فيها الرجال ولا يغلب فيها طرف الطرف الآخر .

او ... للدابة يظن فيها خير فيصرف صاحبها الكثير على تدليلها واطعامها فلا تفيد .

او ... للمرأة يتزوجها الرجل فينفق الكثير للحصول عليها مؤملاً خيرهـا وسعادة معها واذا بها خلاف ما أمل سيئة المعشر خرقاء .

٩ * شِرِيَّةْ اْلخِسْرانْ يُومْ الرِّبايِحْ *

الشرية : ما يُشترى من السوق .

معناه ... اشترى الخسران وأفاد البائع ربحاً .

يضرب ... لمن يشتري بلا تفكير .

او ... ينغدر بمدح البائع ليدفع الثمن غالياً .

١٠ * شِرِيكَهْ تِحِرْ وَلَو هِي فِي اْلقَبرْ *

الشريكه : الضرّه .

تحر : تؤذي ، وأذاها كالنار .

معناه ... ان هذه الضرة عدوة اصيلة ولو كانت ميتة .

يضرب ... لواقع الحال لمن تكره ذكر ضرتها او ابن ضرتهـا او تخالف هوى ضرتها .

گ

١١ * شَرْمَةْ لَزّاقْ *

– تلفظ القاف جيماً مصرية –

شرمه : الافلات من سنارة الصيد .

لزاق : نوع من السمك شديد الحذر اذا افلت من السنارة فلا يمكن ان يعود اليها ولا الى غيرها ، وهذا النوع من السمك له مادة صمغية في أعلى رأسه يلصق بالسفينة او بالاسماك الكبيرة ويتغذى على حساب غيره .

يضرب ... لشدة الحذر مما سبق الوقوع فيه .

وفي الحديث قول الرسول (ص) : « لا يلدغ المؤمن من جحر مرتين » .

١٢ * شَرْهِتي عَلَى الله *

الشرهة : العتب .

معناه ... لا اعاتب في مصيبتي أحداً الا الله .

يقوله ... مَن أحسن الى أقرب الناس اليه صداقة او رحماً ، فقابله بالاساءة .

١٣ * شْعيرةْ مَأْكُولَهْ مَذْمُومَهْ *

الشعيره : حبة الشعير ، وهو غذاء الحيوانات ويستعمله بعض الضعفاء غذاءً ، وقد يأكله الناس وقت القحط ، فهو غذاء ، ولكنه لا يُحمَد .

يضرب ... لمن ينفع الناس فلا يُذكر ويعينهم فلا يُشكر .

١٤ * شِغْلِ الرُّوحْ لِلرُّوحْ *

الروح الاولى والثانية معناها نفس الانسان .

معناه اللفظي ... انه عمل هذا الشيء بنفسه لنفسه .

مغزاه ... انه عمله لعزيز عليه كنفسه .

يضرب ... لمن يعمل لصديقه او لولده او لزوجته او لسيدة تعمل لزوجها او أخيها او قريبها فتنصح وتتقن .

١٥ * شِفْتَكْ حدِرْ شِفْتَكْ فُوقْ *

گ

شفتك : رأيتك – والكاف ضمير المخاطب تتغير حسب حال المخاطبين تأنيثاً وتذكيراً مفرداً وجمعاً .

حدر : تحت .

معناه ... أنت أنت سواء علوت او نزلت لا تتغير ولو تغيرت ظروفك .

يقوله ... مَن يعرف حقيقة صاحبه في حالة غناه وفقره او حالة توليه وعزله او حالة نعيمه وبؤسه .

١٦ * شَقَّ الشِّدْقْ وخَلَقْ الرِّزْقْ *

گ گ گ گ

الشدق : الفم ، والشدق يطلق على الفك .

– تلفظ القافات في المثل جيماً مصرية .

يقال ... لمن كثرت عياله وضاق رزقه .

گ گ گ

١٧ * شَقِّ القَاعْ وْقَالْ إمْبَاعْ *

القاع : الارض – وتلفظ القافات كافاً فارسية –

امباع : كناية عن صوت العنز او التيس ، وهو حيوان يكرهه أهل البادية لعبثه وقوة ظلفه لانه دائماً يصعد على بيت الشعر فيضرب بظلفه فيه فيمزقه ، وهو فوق ذلك يكثر من الصياح .

يضرب ... للطفل تكثر شقاوته وصياحه .

چ چ چ گ

١٨ * شِقٍّ بِيقْ وْشِقٍّ بَاقوهْ *

الشق : النصف .

بيق : انسرق .

باقوه : سرقوه .

– وتلفظ القافات في الكلمات الثلاث الاولى جيماً –

– وتلفظ القاف في باقوه جيماً مصرية –

معناه ... الشق الاول سُرق ، والشق الثاني سرقوه ، أي ان الجميع سرق .

يضرب ... للشيء يهمله صاحبه بلا رقيب ولا يهتم له .

١٩ * شُور حَمْدَهْ عَلى مِنْدِيلْ *

الشور : النصيحة .

حمده ومنديل : اسمان لامرأة ورجل كانا زوجين او أخوين فنصحته نصيحة لا تنفعه بشيء ولا تضره بشيء .

يضرب ... لمن ينصح بما لا ينفع او يحذر مما لا يضر .

٢٠ * شُورَكْ وِهْدَايْةَ الله *

الشور : النصيحة .

معناه ... قبلت نصيحتك وأسأل الله الهداية .

يقوله ... الانسان لمن نصحه بما يفيد وعلماً منه الاخلاص بنصيحته .

ي

٢١ * شُوفْ وَجْهِ ألْعَنْزْ وِاحْلِبْ لِبَنْ *

العنز : انثى التيس ، واحدة الماعز .

معناه ... ان الخير يظهر في وجه صاحبه .

— وتلفظ الجيم ياءً —

وقد مر مثله في حرف الالف بلفظ :

استسمح الوجوه واسترزق الله .

يضرب ... تفاؤلاً عند رؤيا كريم او تشاؤماً من مقابلة لئيم .

گ گ

٢٢ * شُوقٍ بَلَا ذُوقْ مَا يَرْوي ألْعَطْشَانْ *

الشوق : الحب .

الذوق : — هنا — يعني به ما يؤكل .

معناه ... ان الحب بلا طعم ، حب كاذب .

وتقدم مثله : « حب ببلاش مثل الحمى بالفراش » .

يقال ... لمن يحب ولا يعطي حبيبه ما يسد جوعه ، او يروي ظمأه .

٢٣ * شَهْوَةِ الْقَلْبْ عُونَهْ *

شهوه : اشتياق .

عونه : تعينه .

معناه ... اشتياق قلبه الى الشيء يعينه على الوصول اليه .

يضرب ... لمن يندفع الى الشيء اشتياقاً اليه فيصل وينال منه مآربه .

٢٤ * شَيٍّ أهْوَنْ مِنْ شَيْ *

أهون : أخف ضرراً ، أقل كلفه .

معناه ... ان الاشياء تختلف حتى المصائب بعضها أخف وقعاً على النفس من بعض .

يقوله ... مَن رأى مصاب غيره شراً من مصابه . او يقال له تعزية مثل قولهم : انظر الى مصاب غيرك ترَ ان مصابك أخف منه .

٢٥ * شَيٍّ بِبْلاشْ رِبْحَهْ بَيِّنْ *

ببلاش : بلا ثمن .

معناه ... ما أتى بلا ثمن فكله مصلحة .

يضرب ... لمن يُهدى له او يأتيه الرزق بلا تعب .

٢٦ * شيل الخرا على الراس ولا حاجة للناس *

ويروى بلفك : « شيل... ولا منّة الناس » .
شيل : نقل ، حمل .
معناه ... ان العمل ولو كان حقيراً أفضل من سؤال الناس .
وفي الحديث : « لان يأخذ أحدكم حبلًا ثم يغدو الى الجبل فيحتطب فيبيع فيأكل ويتصدق خيرٌ له من أن يسأل الناس » .
يضرب ... لمن يذل نفسه بسؤال الناس وهو قادر على العمل .
او ... لمن يعمل معتزاً بنفسه عن مد يده للناس وهو أكثرهم حاجة للعون .

٢٧ * الشبعان ما يدري بالجوعان *

معناه ... مَن شبع لا يعلم بمصيبة الجائع .
يضرب ... لمن يهتم بقضيته فيعذله العاذل على تسرعه .
او اهتمامه بشيء سينتهي حتماً .
او للمحتاج يلح بقضاء حاجته .

٢٨ * الشدة بترة *

معناه ... ان الشدة لا ذَنَبَ لها فهي قصيرة ، ولا بد ان يعقب العسرَ يسرٌ ، والضيقَ فرجٌ .
يضرب ... لمن يكون في حالة من السوء تشتد عليه كمرض او عسر او خوف من ظالم فيقال له المثل تعليلًا له وتسلية لما هو فيه .

گ

٢٩ * الشَّقْ عَلَى الطّيزْ *

الشق : تلفظ القاف جيماً مصرية .

الطيز : العورة قبلاً كانت او دبراً ، وتطلق على الدبر .

يضرب ... لمن لا يحفظ سراً ، فهو كالشق الذي لا يستر العورة .

٣٠ * الشَّكْوَى للهْ *

معناه ... واضح . وتلفظ الشكوى بلا الف بولله بفتح لام الجر .

يقوله ... مَن اصيب بشر لا يقدر على دفعه أحد إلا الله . او يقال له .

ويقال ايضاً عند موت عزيز او وقوع حادث شر .

٣١ * الشَّمْسْ مَا تّغَطّى بْمِنْخُلْ *

معناه ... واضح . وتغطى تلفظ بتشديد التاء وتعنى البناء للمجهول .

يقال ... في الامر ينتشر ، او بالذنب يُشتَهر .

او بالحسنة تذاع ويعرفها كل الناس وهو لها أقرب .

ويشبه المثل قول الشاعر :

ومهما تكن عند امرىء من خليقة

وان خالها تخفى على الناس تُعلم

٣٢ * الشّيخْ اللّي مَا يْعَرْفِ الشّيُوخْ *

الشيخ : الامير . الشيوخ : الامراء .

اللي : الذي .

معناه ... ان الامير هو مَن لا يعرف الامراء .

يضرب ... لمن لا يشتكي ولا يُشتكى عليه وهو غني بعمله واخلاصه وصدقه عن مراجعة السلطات .

٣٣ * الشّيخْ يَعْطِينَا سْيَاقٍ وَنْعِطيهْ مِثْل السّيَاقْ اللّي عَطَانَا عَطِينَاهْ *

السياق : الكلام الذي لا معنى له .

اللي : الذي .

معناه ... ان الامير أعطانا كلاماً لم نحصل منه على اية مصلحة وربما كان مدحاً كاذباً ، فأعطيناه من الكلام مثلما أعطانا .

يضرب ... لمن يُمدح فيجاب على مدحه بمدح مثله .

٣٤ * الشّيصْ فِي الغَبَّهْ حِلُو *

الشيص : بلح لم يلقح في نخله ففسد وبقي سيء المذاق لا طعم له .

الغبه : وسط البحر ، او هو كل مكان بعيد عن الساحل .

معناه ... ان هذا البلح الفاسد في عرض البحر يأكله الملاحون وهو عندهم غذاء عذب لبعد الديار وحرمانهم من كل شيء .

ويروى بلفظ آخر « الشيص في الغبة حلاوة » .

يضرب ... لمن عدم النعمة لبعدها عنه ، ثم واتاه شيء هو في حاجة الى ما هو أقل منه .

الصاد

١ * صَامَتْ شْتَيَّهْ عَلَى مَا ْبهَا *

شتيه : مغاص في الخليج العربي .

ما بها : الذي فيها — والباء ساكنة —

معناه ... أمسكت شتيه ان تعطي ما فيها من أصداف لؤلؤية او أمسكت عن خيرها .

يضرب ... لكل مغاص لا يجد فيه الغواصون خيراً .

٢ * صَبْرَ أَيُّـوبْ عَلَى بَلْوَاهْ *

معناه ... اللهم صبرني صبر ايوب .

يقوله ... مَن يصاب بمصيبة فيمسك عن الشكوى ويكتفي بقوله هذا دعاءً لله سبحانه يستلهمه فيه مثل صبر أيوب .

٣ * صَبْرَكْ عَلَى نَفْسَكْ وَلَا صَبْرِ النَّاسْ عَلَيكْ *

معناه ... صبر الانسان على بُؤسه خير له من عطف الناس عليه .
او خير للانسان ان يظل محتاجاً ولا يكون عالة على الناس في حاجته .

يقال ... للمدين الذي يريد ان يتوسع في معيشته ويترك دائنيه .
او المحتاج توسوس له نفسه بالاستدانة ثم يرى انها أشد ذلةً من الحاجة .

٤ * صَبِّ وْعَطَايَا الرَّبْ *

صب : يقصد به الخير يأتي بغير حساب .

يضرب ... للذي يكون في بحبوحة من العيش تأتيه من غير تعب .
كالزوجة محبوبة زوج شاب غني .
او كالولد وحيد أبويه الموسرين .

٥ * صَخَرْ كَشْمَهْ *

الكشمه : بيت الخلاء ، المرحاض .

يضرب ... للانسان تكثر عيوبه وآثامه ، فيقال هو كذا – بحذف كاف التشبيه .

٦ * صَخْرهْ وزَلَّتْ عَنْ طَرِيقْ المِسلْمِينْ *

معناه ... كان حجر عثرة في طريق الناس فزال .

يضرب ... للموظف – الذي يعطل اعمال الناس او يؤذيهم – يفصل عن عمله .

او لذي سلطة كبير يعوق البلاد عن تقدمها . او لأب عاضل بناته عن زواج .

او ... للرجل تكثر اخطاؤه وآثامه في الناس فيموت او يُسجن او يُبعد .

٧ * صَدْرَكْ أَوْسَعْ لْسِرَّكْ *

معناه ... لا يحفظ السر الا صاحبه ومَن تحدث به شاع .

يقال ... لمن لديه سر ان اذاعه هلك ، او جرَّ عليه بلاءً ، فيوصيه القائل بحفظ سره .

٨ * صَدَّهْ بْرَدَّهْ *

الصده : الصدود .

الرده : العودة .

يضرب .. تفاؤلاً لمن ذهب لكي يعود .

٩ * صَدّيتْ وأَقْبَلَ الله *

صديت : صَدَدْتَ فعل ماضي من صدّ .

معناه ... اذا صددت فالله خير منك يقبل علينا .

يضرب ... كلوم لمن صد بأن الله لا يضيع خلقه ، فاذا ما بعد عنا فالله لنا . لولد يهجر أبويه ، او زوج يترك زوجته ، او رئيس يعرض عن مرؤسيه .

١٠ * صديقْ مزاحْ إنْ أَخذْ وإلاّ راحْ *

ج

تلفظ القاف جيماً .

معناه ... صديق لا كالاصدقاء وانما صادقناه لتضييع الوقت معه ، فان أعطيناه أخذ وان لم نعطه ذهب وكنا امناء من لسانه .
او انه صديق يستغل اصدقاءه فمتى رأى امساكاً منهم تركهم وهم في أمن من لسانه .

يضرب ... لواقع الحال .

١١ * صِرنا ثُومَهْ بحلوقْ النّاسْ *

گ

صِرنا عِلْكْ بحلوق النّاسْ

العلك : اللبان — وتلفظ الكاف جيماً فارسية —

الحلوق : الافواه — مفردها حلق : فم — وتلفظ القاف كافاً فارسية .

معناهما ... ساء كلام الناس فينا ، كما تسوء رائحة الثوم بالافواه
او كثر كلام الناس فينا وصرنا مضغة بافواههم كما يمضع اللبان .
— ويجوز تصريف صار بأي ضمير من الضمائر —

يقالان ... في واقع الحال لمن كانت صفته ثومه او علكاً .

گ

١٢ * صِفُّوا صَفّين قال إحنا اثْنين *

احنا : نحن . واحياناً يُقال حنّا بكسر الحاء وتشديد النون .

– وتلفظ القاف جيماً مصرية –

معناه ... واضح لان الاثنين لا يكونان صفين .

يضرب ... لقلة الجماعة .

١٣ * صْفَيرَهْ وْفيها نْفاس *

صفيره : تصغير صفراء .

النفاس : – مفهوم – مرض يعتري الوالدات بعد الولادة تسمى المريضة فيه نفساء ، وتكون غالباً صفراء لما ينزف منها من دم .

معناه ... انها صفراء وجاءها النفاس فزادها اصفراراً .

يضرب ... للمريض تعتريه أمراض اخرى على مرضه .

١٤ * صَلاةْ النّبي *

– المثل عراقي –

معناه ... صلوا على النبي .

يقال ... ابعاداً لشر عين الحاسد ، عند قدوم شاب جميل او شابة جميلة او عروس او فرس او أي شيء يخشى عليه من الحسد .

١٥ * صَلُّوا عَلَى النَّبي *

يقال ... للقوم يكثر حديثهم فيما لا يفيـد او قد يجر حديثهـم شراً لكي يغيّروا الموضوع او ليسكتوا .

١٦ * الصُّبَاحْ رِبَاحْ *

رباح : – اسم فعل أمر على وزن فعال – معناه أطلب الربح .

معناه ... انتظر الصباح تربح ، وكأنه يقول رباح في الصباح .

وفي الحديث عن النبي (ص) « البركة في البكور » .

يقال ... لمن يستعجل سفره او عمله مساءً او ليـــلًا ، فيقال له انتظر الصباح تربح .

١٧ * الصُّبي مَا هُو نَبي *

معناه ... واضح .

يضرب ... للشاب يخطىء بنزوة الشباب ، فيقال لوليـه لا تغضب فهو ليس معصوماً كنبي لان العصمة للانبياء وحدهم .

ج گ

١٨ * الصِّدْق يِبْقَى والتِّصِنِّفْ جَهَالَهْ *

الصدق : معروف معناها .ـ وتلفظ القاف جيماً تدغم الدال فيها فتكون ـ الصجّ ـ

التصنف : تسطير الكلام ، ويرمز به الى الكذب .

او ان معناه ـَخلق ُ القول ، كما في قول الشاعر :

مَن كان يجهل ما يقول فحيلتي فيـــه قليـــلة

جهالة : سفاهه .

يقال ... لمن يتكلم ويخلق بكلامه صدقاً وكذباً ، فيتضح للسامعين صدقه وكذبه ، فيصدقون الصدق .

او للرجل يحترمه الناس لهيئته ثم يكذب فيسقط في أعينهم .

ج

١٩ * الصِّدِيق ْالمخسِّرْ مِثْلِ ْالعَدُوِّ ْالمُبِينْ *

ـ تلفظ القاف جيماً ـ

معناه ... ان الصديق الذي يسعى في خسارة صاحبه عدو وليس بصديق .

يضرب ... لمن يجلب ضيوفاً لصديقه او يكثر زيارته طمعاً في في شيء يصيبه عنده من طعام او شراب ، ويضرب دائماً في الطفيلي الذي يتطفل دائماً على موائد معارفه فيستثقلونه .

٢٠ * الصُّلْحْ سَيِّدِ الأَحْكَامْ *

تقدم في حرف الراء بلفظ « الرضى سيد الاحكام »

الصلح والرضى: بمعنى واحد .

يضرب ... لمن يسعى بالاصلاح بين الناس .

او ... لمن يطلب التسوية مع خصمه من طرفي الخصومة .

٢١ * الصِّيتْ عَالِي وَالْبَطِنْ خَالِي *

معناه ... اسم كبير وجاه عريض ولكن صاحبها جائع .

يضرب ... دائماً لواقع الحال .

او ... لمن يريد مكانة أرفع من مكانته .

٢٢ * الصِّيتْ لِلنُّورَهْ وَالْعَمَلْ لِلزَّرْنِيخْ *

النوره : معدن ترابي يسمى بالكلس .

الزرنيخ : معدن حجري معروف يستعمله الناس في ازالة الشعر من أطراف البدن ، فيقال تَنَوَّر أي استعمل النوره ، فالاسم للنوره ولكن ازالة الشعر بالزرنيخ ، توضع معه النوره للتخفيف من مفعوله لانه يحرق البشرة .

يضرب ... لمن يفتخر بعمل غيره والناس قد كشفوا عن حقيقة الفاعل المستتر وعرفوه .

الضاد

گ

١ * ضاقَتْ بهْ الوِسيعَهْ *

– تلفظ القاف جيماً مصرية –

الوسيعة : الارض .

وفي كتاب الله العزيز « حتى اذا ضاقت عليهم الارض بما رحبت » .

يضرب ... لمن طورد من قبل السلطة فأخذ يبحث عن مكان يلجأ اليه ، فلم يجد وقد تبرأ منه اصدقاؤه واقرباؤه خوفاً من ان يصيبهم من شره شر .

٢ * ضَحَكْ أَبُو السِّنْتِينْ وغَشَتْ أمَّهْ *

ابو السنتين : من أتم السنتين من عمره .

غشت : أغمى عليها .

معناه ... ضحك مَن بلغ السنتين فاغمي على امه لفرحها بذلك ، لان العادة ان يبدأ الطفل ضحكه منذ ولادته وقهقهته عند بروز ثناياه « مقدمة أسنانه » اما مَن بلغ السنتين فقد وصل الى درجة التكلم ويكون ضحكه طبيعة .

يضرب ... لأم تعجب بأولادها الكبار وتعظم صغير فعالهم .

٣ * ضِحْكَاتٍ عَلَيهْ أَخْيرْ مِنْ صِيدَاتَهْ *

أخير : أحسن .

معناه ... ان الضحك على مطاردة الصيد أحسن من صيده .

يضرب ... لمن ينفق في الانس ولا يحصل مما ينفقه شيئاً غير الانس .

٤ * ضَرْبني وْبكَى وْغَلَبْني وِاشْتِكَى «او شِكَا» *

معناه ... واضح - والكاف في بكى تلفظ احياناً جيماً فارسية - وتترك احياناً كافاً للسجع .

يضرب ... لمن يعتدي على غـيره ثم يغلب بالحجه ، او بكثرة البكاء او الصراخ او بالتهويل او بالشكاية لدى السلطات .

٥ * ضَرْطَةْ بْعِيرْ لاَ لِلسّمَا وْلاَ لِلگَاعْ *

القاع : الارض - وتلفظ قافها كافاً فارسية -

معناه ... هو بعيد عن كل شيء ، او هو لا شيء كضرطة البعير أخذها الهواء فلم تصل الى أرض ولم ترتفع الى سماء .

يضرب ... في الشيء لا يلتفت اليه .

گ

٦ * ضَرْطَهْ بْسُوقْ الصّفَافِيرْ *

سوق الصفافير او الصفارين : سوق يعمل به النحاسون الاواني من النحاس وتكثر به طرق المطارق على النحاس فيحدث لها ضوضاء لا يسمع معها صوت – وتلفظ قاف سوق كافاً فارسية –

يضرب ... لمن يتكلم الكلمة لا يلقي لها بالاً ، او لا يُلتفت لها ، فكأنها ضرطه أطلقها صاحبها في سوق الصفارين ، فلم يسمعها أحد .

٧ * الضّرَاطْ مَا يْفَشّشْ الْحَامِلْ *

فش او فشش : فتح فم السقاء وأخرج ما فيه من هواء .

الحامل : الحبلى من النساء .

معناه ... ان الضراط لا يخفف من انتفاخ بطن الحبلى .

يضرب ... لمن يجبر بسوء القول ضد مَن يكرههم ، بينما هم أعلى منه مكانة في الناس وأقوى منه في السلطة ، فكأنهم يقولون له خفف من غلوائك فان كلامك لم يحط من قدرهم ولا يهتمون به .

گ

٨ * الضّرْسِ الّى مِنْ رِقَلْ مِنْ شَلْعِتَهْ لاَ بِدْ *

– المثل شطر من الشعر الموال –

الى من : حرفين مركبين معناهما اذا . ويلفظان « لامن » .

رقل : تخلخل – وتلفظ القاف جيماً مصرية –

شلعته : قلعه .

معناه ... متى تخلخل السن فلا بد من قلعه لان آلامه تزعج .

يضرب ... لاثنين صفـــا بينهما الود كزوجين او صديقين او ابن وأب او شريكين ثم تنافرا ، ثم افترقا .

٩ * الضَّرَّةْ مُرَّةْ *

الضره : هي شريكة المرأة في زوجها .

يقال . . دائماً في واقع الحال .

ويحكى في سبب المثل عن زوجين محبين لبعضهما الا انهما لم ينجبا فأرادت الزوجة ان تظهر حبهـا لزوجها فألحت عليه ان يتزوج لينجب ابناً يحيى به ذكره وتزدان به حياته لكن الزوج كان يكره ازعاج زوجته ولما ألحت عليه قال سأفعل وسافر وآب من سفره ومعه ما ظنته امرأته انها زوجة .

وفي يوم قريب من عودته دخل الدار ووجد الزوجة تبكي فسألها مِمّ تبكين ؟ قالت ان امرأتك شتمتني وقذفتني وعابتني بكل نقيصة عرفها الناس .

فقال قد كنت أخشى ذلك وسأضربها واكسر رأسها بعصاي هذه امامك هيا وصعدا الى العليـة وضرب الضرة المزعومـة بعصاه فانكسرت فاذا هي جرة .

فقالت الزوجـة وقد بُهتت لا تلمني يابن عمي فالضرة مرة ولو كانت قحف جرة .

١٠ * الضَّو مَا تَرِّثْ إلاَّ الرِّمَادْ *

الضو : النار .

ترّث : – بتشديد الراء المكسورة – تُوَرِّثْ او تترك بعد خمودها .

معناه ... ان النار بعـد خمودها لا تترك إلا الرماد الذي لا ينفع ولا يفيد .

يضرب ... للرجل يبرز في صفة من الصفات في الشجاعة او الكرم او اصابة الرأي ثم يموت ويخلفه اولاد لا يتصفون بالصفة التي برز أبوهم بها ولا يحيى بهم له ذكر .

١١ * الضّيقْ بالْقَبِرْ *

– وتلفظ القاف جيماً في « الضيق » وجيماً مصرية في « القبر »

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن يشكو ضيق المكان مع احتمال ان يكون واسعاً اذا نسق ورتب .

الطاء

١ * طَابِ العِليلْ وَخَابَتِ الْوَرَّاثهْ *

طاب : شفي .
وخابت : تلفظ الواو ساكن . معناه فشلت .
الوراثة : جمع وارث .
معناه ... برىء العليل وخاب أمل الوارثين .
يضرب ... لمن يطمع بميراث فلا يصيبه .

٢ * طَارَتْ الطِّيُورْ بَارْزَاقْها *

معناه ... طارت الطيور وحصّلت أرزاقها .
يقال ... للمكتسب يأتي بعد فوات الاوان .
او ... المستورد يجلب المطلوب بعد ان اكتفى الناس منه .

٣ * طَاقْ وِطرْبَاق *

— كلمتان لا معنى لهما —
يقال ... في شيء يهتم له الناس ولا يعرفون ما هو ويتحدثون عن وقوعه ولا أساس له .
او ... في الفوضى التي لا سبب لها .

٤ * طَالِعْ مْصِيبَةْ َغيرَكْ تِهُونْ مِصِيبَتَكْ *

معناها ... واضح .
يضرب ... لمن يتألم من حاله او مرضه او مرض قريبه ، فيقال له هذا المثل تهويناً لما هو فيه .

٥ * طَرَّارْ وِيتْشَرَّطْ *

الطرار : السائل ، الشحاذ .
يتشرط : يشترط في سؤاله .
يضرب ... لمن له حاجة عند أحد فيشترط اموراً لا يستطيعها المسؤول .

٦ * طَرْطَرَهْ *

معناه ... هذيان .
والطرطره : ريح تخرج ممن اصيب بالاسهال – دوسنتاريا –
يقال ... – غالباً – في الكلام يتكلم به أهل المجلس لا يستفيدون منه ولا يفيدون .
او ... في الفوضى تكون في البلاد يستغلها مَن يشعل نارها والانتهازيون .

٧ * طَرْطَميْس مَا تَعْرِفْ الْجُمْعَهْ مِنِ الْخَمِيسْ *

– تقدم مشروحاً في الدال بلفظ :
« دردبيس ما يعرف الجمعة من الخميس » –
يضرب ... للابله الذي لا يميز بين شر وخير ولا نافع وضار .

٨ * طِفَتْ نارَهْ *

– هذا المثل دعاء على مَن فيه شر –

طفت : انطفأت .

يدعي به : على الشرير يخشى بطشه وعلى المتهور دفعاً لأذاه .

٩ * طِقِّ الْبَابْ وِتِسْمَعْ جوابْ *

طق : فعل أمر بمعنى أضرب .

معناه ... اذا ضربتَ الباب فان كاف في البيت ساكن رد الجواب .

يقال ... لمن ينوي طلب شيء فيستحي ، كمن يريد ان يخطب او يستدين ، فيقال له تقدم والجواب يأتيك .

١٠ * طِقِّ الخشِمْ تهمِلْ العَيِنْ *

طق : اضرب .

الخشم : الانف .

تهمل : تصب .

معناه ... الانف عضو لطيف ، ضربه يؤلم فاذا ضرب فمن شدة الالم يبكي المضروب .

يضرب ... للجماعة يُعتدى على أحدهم فيثور لنصرته الجميع .

١١ * طِقّ ٱلكَلْبْ يِسْتَادِبْ ٱلفَهَدْ *

معناه ... واضح ، أي أضرب الضعيف والقوي يهاب .

او أكثر من ضرب العامة يخاف الخاصة .

يضرب ... لانتشار الفوضى وغفلة المسؤولين .

١٢ * طِقَعْ الوَزَّانْ وضَاعْ أَلْحِسَابْ *

طقع : ضرط .

الوزان : مَن يمتهن الوزن ارضاءً للبائع والشاري ، وكانوا اذا اختلف بايع ومبتاع حكموا فيما بينهم الوزان او الحسَّاب .

معناه ... ان الوزان ضرط فضحك الجميع ونسوا العدد .

يضرب ... في الفوضى تسود البلاد او تنتشر في العائلة .

١٣ * گَطْقَعَةْ جِمَلْ لاَ لِلسِّمَا وْلاَ لَلاّرْض *

– تقدم مثله في حرف الضاد بلفظ :

« ضرطة بعير لا للسما ولا للقاع » –

– وتلفظ القاف جيماً مصرية –

گ
١٤ * طَقّ شْجَرَهْ وصَادْ أَرَنبْ *

طق : ضرب – وتلفظ القاف جيماً مصرية –
شجره : – يقصد بها هنا – الشجرة ليست ذات الساق ، وانما الشجرة الصغيرة .
معناه ... ضرب الشجره لا لقصد الصيد بل لقصد آخر ، فحالفه الحظ فاصطاد أرنباً .
يضرب ... لمن يسعى في حاجة فيحالفه الحظ فيأتي بخير منها .

گ
١٥ * طَقْني وبِكَى وغَلَبْني وشِكَا *

– مرّ هذا المثل في حرف الضاد بلفظ :
« ضربني وبكى وغلبني وشكا » –
طقني : ضربني – وتلفظ القاف جيماً مصرية –

١٦ * طِقْ واطْمِرْ *

طق : – هنا – اضرب برجلك .
أطمر : أقفز .
يقال ... في تشجيع القادم على عمل .
او نصيحة للمتخاذل .

گ ي

١٧ * طَقْهَا بْوَجْهَهْ *

طقها بوجهه : ضربه بها على وجهه ، وتلفظ القاف جيماً مصرية والجيم ياءً .

معناه ... صارحه بذنبه ولم يستح منه .

وقد يأتي فعل أمر او فعلاً مضارعاً .

يضرب ... لمن يصارح صاحبه بذنبه .

گ

١٨ * طَقَّهْ بَسَّهْ *

معناه ... ضربة واحدة وبس بمعنى فقط .

يضرب ... للموفق في عمله انه حالفه الحظ بلا تعب ، لانه لم يحتج الا الى خطوة واحدة ونجح .

گ گ

١٩ * طَقَّهْ بْطَقَّهْ *

المثل عراقي الاصل

وتقدم مثله في حرف الدال بلفظ « دقه بدقه » .

تُلفظ القاف جيماً مصرية .

معناه ... القصاص ، كما ان العين بالعين والانف بالانف والسن بالسن ، كذلك ضربة بضربة .

يضرب ... لمن يقتص من صاحبه بالمثل .

ي

٢٠ * طِلْعَتْ الْعُوَجَهْ مِنْ عَدَمْ العَدْلَهْ *

العوجه : ضد المستقيمة ، اما مكسره او مقوسه ، وتلفظ الجيم ياءً .

العدله : المستقيمة .

معناه ... لا يأتي الأعوج الا اذا ُعدم المستقيم .

يضرب ... فيمن لا ينطق بخير ، او لا يتكلم بالتي هي أحسن .

گ گ

٢١ * طلّقْهَا وْ خِذْ إِخْتَهَا ، قالْ الله يِلْعَنْ التّنْتِين *

الثنتين : الاثنتين .

معناه ... قيل له طلق امرأتك وتزوج اختها ، فلعن الاثنتين .

يضرب ... لمن تسوء حالتاه فلا يجد راحة فيهما .

گ

٢٢ * طَلْقَةْ عْقَالْ *

عقال : حبل يعقل به البعير له ربطة خاصة يسحبه الجمال بسرعه فيثور البعير من قعوده .

يضرب ... لسرعة حدوث الشيء .

٢٣ * طِمّ اْلبِيرْ يِقِلْ وِرْدَهْ *

طم : إدفن .

معناه ... ادفن البير فلا يرده أحد .

يضرب ... نصيحة بترك الحديث بالتشنيع على الآخرين وكسب عدائهم .

٢٤ * طُوفَهْ تْصِدَّهْ وُطُوفَهْ تْرِدَّهْ *

الطوفه : الجدار .

تصده وترده : معناهما واحد .

معناه ... أينما توجه .لا يوفق .

وتقدم مثله في الباء بلفظ : « باب يصده وباب يرده » .

يضرب ... فيمن تاه رشده ولم يوفق في عمله وسقط في أعين عارفيه وقلت ثقتهم فيه .

٢٥ * طُوفَهْ هْبَيْطَهْ *

الطوفه : الجدار .

هبيطه : — بالتصغير — أي الواطئة ، وقد يأتي في بعض الاحيان بلفظ هبيطة .

معناه ... جدار واطىء يعلوه كل واحد .

يضرب ... للحقير يعتدي عليه كل واحد .

٢٦ * طَويلْ الذّراعْ *

معناه ... كثير الاحسان .

يضرب ... للكريم الشجاع .

وفي السنة النبوية ان رسول الله (ص) قال لنسائه ما معناه : « أسرعكنّ موتاً بعدي أطولكنّ يداً فكانت زينب بنت جحش وكانت أجود نساء النبي (ص) » .

٢٧ * طَيرْ عَلَى سْعَفَهْ *

السعف : ورق النخل .

وتلفظ باسكان السين وفتح العين والفاء .

ويقال في المثل : مثل طير على سعفه .

يضرب ... لمن يكثر اسفاره ولا يقيم الا قليلاً .

٢٨ * طِيرِي يَا اللّي *

— لا معنى لها —

يضرب ... للاستخفاف بالشيء .

٢٩ * طِيزَين بْسِرْوَالْ *

الطيز : — هنا — الاست .

السروال : اللباس الداخلي ، وتلفظ السين صاداً .

يضرب ... للصديقين تكون صداقتها قوية وطويلة العمر ويكون كل واحد منهما أميناً على سر صاحبه .

٣٠ * أَلطَّبْعِ اللّي بالْبِدَنْ مَا يْغَيْرَهْ إِلَّا الْكِفَنْ

معناه ... من اعتاد شيئاً صار له طبيعة حتى الموت .

يضرب ... لمن يعتاد أمراً ولا يستطيع منه فكاكاً .

وهو كقول الحريري : والشيخ لا يترك أخلاقه

حتى يوارى في ثرى نفسه .

٣١ * الطَّرَّارْ يْطِرَّهْ والْفَارْ يْجِرَّهْ *

الطرار : الشحاذ .

يطرّه : يسأل فيه احسان الناس .

معناه ... ما يحصله الشحاذ من احسان الناس يسرقه منه الفار .

يضرب ... للبخيل يجمع المال ويقضي فيه سائر وقته وجهده ، فيؤخذ منه اما بسرقه واما بحيله .

وسيأتي مثله في الميم بلفظ « مال البخيل ياكله العيار » .

٣٢ * الطَّقْعَهْ بْسُوقْ الصَّفَافِيرْ ضَايْعَهْ *

الطقعه : الضرطه .

– تقدم مثله في حرف الضاد بلفظ :

« ضرطه بسوق الصفافير » –

– وتلفظ القاف في المثل جيماً مصرية –

٣٣ * الطَّمَعْ فَسَادْ الدِّينْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... لسيء الذمة الذي لا يتورع عن حرام ولا يترفع عن غشّ .

گ گ

٣٤ * الطُّولْ طُولْ النَّخْلَةْ والعَقِلْ عَقِلْ سَخْلَةْ *

السخله : العنز ، وتلفظ السين صاداً وتفخم اللامات كلها .

يضرب ... لمن ضَخُم جسمه وصَغُر عقله .

فكأنه يقول جسم بغل وحلم عصفور .

٣٥ * الطِّيبْ يَغْلِبْ الطِّبِيبْ *

معناه ... الاحسان دائماً يفيد في بعض الامراض لا سيما اذا كانت امراضاً نفسية .

يقال ... في واقع الحال .

وفي مَن يحسن الى مَن اساء اليه فيخجله .



الظاء

١ * ظُلْمٌ بالسَّوِيَّةْ عَدْلٌ بالرَّعِيَّةْ *

المعنى ... اذا ظلمت فلا تخصص بظلمك أحداً واذا فرضت ضريبة فلا تأخذها من ناس دون آخرين .

يضرب ... في واقع الحال ، وغالباً يقال من باب التسلية لمن وقع عليه مثلما وقع على الجميع .

٢ * ظَلْمَةْ وِدِليلْهَا الله *

معناه ... أي ان الركب او السفينة تسير في ظلام ولا دليل لها الا الله .

يضرب ... لمن يهرب من شر ولا يدري الى أين المهرب .

او لسفينة في البحر تسير مع تياره ولا هواء يسير شراعاً ولا محرك يدفعها .

او ... لشدة تكون في الناس ولا مخرج لهم منها الا الأمل بالله .

٣ * الظَّالِمْ نَادِمْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن يظلم بقوته او بحيلته .

او ... لمن يأكل أموال الناس بالباطل .

او ... لمن يشهد الزور او لقاضٍ يجنح

•

العين

ي

١ * عَافْهَا عَزِيمَهْ وْجَاهَا طْرَارَهْ *

عافها : تركها .

عزيه : دعوه .

جاها : أتاها .

طراره : شحاذه او سؤال .

معناه ... لما دعي اليها تركها ، وأخيراً جاءها يسأل .

يضرب ... لمن يُقدّم اليه الشيء او يُهدى اليه فلا يقبله ثم يحتاجه فيمد يده يسأله .

گ

٢ * عَانَدْ أمْ عيلَانَهْ وْقَصْ ... وخصيانه *

العيلان : اولاد الرجل .

أم عيلانه : كناية عن زوجته .

قص : قطع . وتلفظ القاف كافاً فارسية .

الخصيان : الخصي .

معناه ... انه عناداً لزوجته قطع أعضاءه التناسلية .

يضرب ... لمن يعاند أقرب الناس اليه ، ويكيدهم بحرمانهم وحرمان نفسه من الخير ، او بايصال الضرر لهم ولو بايذاء نفسه .

گ

٣ * عَانَدْ مَرْتَهْ وْقَصْ طِيزَهْ *

الطيز : العضو التناسلي .

معناه ... كمعنى المثل السابق .

ويضرب ... لما يضرب به المثل السابق .

٤ * عَايْشَهْ وْأُمْ عَايْشَهْ *

ـ يلفظ بسكون الياء ـ

يضربه ... النساء استخفافاً بالحاضرات بينهنّ ، فتسأل السائلة رفيقتها : مَن عندك ؟ فتقول : عايشه وام عايشه .

معناه ... عندي نساء من العوام لا قيمة لهنّ في المجتمع .

گ

٥ * عَبَّاسْ فُوقْ دبَّاسْ *

يقال أحياناً « عباس فوق درباس » .

وعباس ودباس ودرباس : أعلام لاشخاص مهرجين .

يضرب ... لشدة الفوضى في الناس او عدم الترتيب والنظام في الاماكن .

٦ * عَبْدٍ اسْتَنْكَرَ حدَا خِصْيَانَهْ *

حدا : إحدى . الخصيان : الخصي .

يقال ... في هذا المثل ان عبداً أسود – وكان الناس يتهمون السود بالبلادة – جاء في يوم بارد ليغتسل ، فرأى ان احدى خصيته قد ارتفعت من البرد ، فأخذ يبحث في الماء عنها فاستبطأه سيده ، وقال ماذا تعمل يا فلان ؟ قال العبد : ضاعت احدى خصيتيّ وانا أبحث عنها ، فقال السيد المثل .

يضرب ... لمن يتنكر لشيء اعتاده من نفسه او من أحد المتصلين به .

٧ * عَبْدِ الوَاحِدْ طُولَهْ وعَرْضَهْ وَاحِدْ *

عبد الواحد : اسم شخص ويطلق على كل واحد ، لان الواحد هو الله والناس كلهم له عبيد .

معناه ... واضح لوضوح كلماته .

يضرب ... لمن يكون قصير القامة فارط السمنة .

٨ * عَبْدْ غيرَكْ حِرٍ مِثْلَكْ *

معناه ... كل مملوك لغيرك لا أمر لكَ عليه لانه بالنسبة لك حر .

يضرب ... لمن يعتدي على موظف عند غيره او مملوك ليس له .

٩ * عتبةْ مَسْجَدْ *

وتلفظ الجيم ياءً

معناه ... واضح .

يضرب ... للتقي همه في عبادته وقلبه معلق بالمساجد .

١٠ * عَتِيقْ الصُّوفْ وَلَا جِدِيدْ ٱلإِبْرِيسَمْ *

الابريسم : حرير القز

معناه ... ان الصوف العتيق متى اعتني به وحفظ من التلف يتجدد ، وكلما طال به العمر ، كان خيراً منه جديداً ، اما الحرير فانه يبلى .

يضرب ... مثلاً للصديق الشريف الصدوق كلما طال أجل الصداقة ، كلما كان أوفى ، اما الصديق المتملق البراق كالحرير فلا خير فيه ، فهو وبريقه كما قال الشاعر :

« يعطيك من طرف اللسان حلاوة

ويروغ منك كما يروغ الثعلب »

١١ * عَجزْ عَنْهَا فَارْسِ ٱلفِرْسَانْ تَلَقَّاهَا أَبَا ٱلحِصِينْ *

ابا الحصين : اما ان يكون اسماً لشخص جبان لكنه محتال او انه اسم من اسماء الثعلب .

معناه ... أشجع الشجعان عجز عنها ، ولكن قضى عليها ابو الحصين .

يضرب ... للمسألة يعجز عن حلها الاذكياء ، او للكارثة تعجز الشجعان ، ثم تحل المسألة وترد الكارثة على يد أحقر الناس وأقلهم شأناً .

١٢ * عَذَابْ ٱلْهَدَاهِدْ *

الهداهد : جمع هدهد . ويقال ان الهدهد ما يزال يبحث عن خاتم سليمان ، فهو لا يهنـأ بطعامه ولا بشرابه يبحث في البراري والقفار عن هذا الخاتم فيقول القائل « عذبني او عذبته عذاب الهداهد » .

يضرب ... لمن يعمل دائماً بعمل مستمر لا ينفك عنه ولا يتنوع .

١٣ * عِذْرَهْ أَقْبَحْ مِنْ فِعْلَهْ *

عذره : تلفظ بكسر العين ، وتلفظ قاف أقبح كافاً فارسية .

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن يسيء الاعتذار .

١٤ * عَرْيَانْ لَافِي عَلى مْفَصَّخْ *

العريان والمفصخ : معناهما واحد .

لافي : لاجىء .

معناه ... عريان التجأ الى عريان .

يضرب ... في مدين يستقرض من مدين ، او جائع أو منكوب يستعين بمثله .

١٥ * عِرْسْ قَطَاوَهْ *

قطاوه : جمع قط – وتلفظ القاف جيماً مصرية –
يضرب ... للبت في أمر من الامور بسرعة وبضجة .
او ... للعرس وتنتهي خطبته وزفافه واعلانه بسرعة .

١٦ * عِزّي لْمَالٍ مَا يِتوَلاَّهْ رَاعِيهْ *

عزي : عزائي .
راعيه : صاحبه .
معناه ... عزائي لمال لا يتولاه صاحبه ، فهو ضائع أو مأكول .
يضرب ... للأمر يسند الى غير أهله .
او ... للاولاد يربيهم غير أبيهم .
او ... للمال يتولاه مَن لا يرعاه .

١٧ * عِزّي لْهَا وِنْ دَلْجَتْ لِلْقِصَاصِيبْ *

عزي لها : عزائي لها .
ون : وإن .
دلجت : طأطأت رأسها .
القصاصيب : الجزارون الذين يتولون ذبح الحيوان .
معناه ... عزائي لها اذا طأطأت رأسها لذابحها .

يقال في هذا المثل ان عجوزاً احتاجت يوماً من الايام ، فلم تجد لها غير عنزة كانت ربتها صغيرة وكانت تنتفع بلبنها وشعرها فباعتها من القصابين ، ولما ذهبوا بها قالت المثل .

يضرب ... للعزيز يتولاه الاشقياء .

١٨ * عَسَى أَنْ تِحِبُّوا وْعَسَى أَنْ تْكْرُهُوا *

تحبوا : تلفظ باسكان التاء او كسرها وكسر الحاء .

وعسى الثانية : تلفظ باسكان الواو .

والمثل مأخوذ من قول الله تعالى :

« وعسى ان تكرهوا شيئاً وهو خير لكم ، وعسى ان تحبوا شيئاً وهو شر لكم » .

معناه ... واضح ، او كقول القائل لو علمتم الخير لاخترتم الواقع .

يضرب ... تعزية لمكروه وقع او لمحبوب ذهب .

١٩ * عْسَاسَةِ الصُّلُبي نِصِيَّهْ وأُكْلْهَا حْمَارَهْ *

گ

عْسَاسَةِ الْمرِّيِ الْوَرَا أَخيَرْ مِنْ قِدَامْ

عساسه : مصدر عسّ بمعنى اكتشف ، واللفظة « عساسه » عامية والصحيح عسساً او عساً .

الصلبي : من جماعة الصلبه – قبيلة عربية منحطه لا يعرف لها أهل ولا يصاهرها العرب .

نصيه : نبتة معروفة يرغب في أكلها الحمير والبقر .

المري : نسبة الى قبيلة المره التي تسكن الجنوب وهم مشهورون بالضيافة واقتفاء الاثر .

أخيَر : أحسن . قدام : أمام – وتلفظ القاف جيماً او كافاً فارسية –

معناه : (الاول) ان الصلبي ما رأى شيئاً الا نبتة نصي أكلها حماره .

معنى : (الثاني) ان المري لم يعمل شيئاً لان المكان الذي ترك به اصحابه خير من الذي اكتشفه .

يضربان : لمن يُعتمد عليه فلا يفيد خيراً .

٢٠ * عَسَى لِي فِي القُومْ وَلَدْ عَمْ *

معناه ... يرجو ان يكون في الجماعة مَن يعرفه لينجو من شرهم او لينال خيرهم او معونتهم في قضاء حاجته .

يضرب ... لمن يدخل في بلد غريب لا يأمل ان يرى فيه معرفة له ، فيقابل مَن يعرفه .

او لمن يدخل دائرة من دوائر الحكومة لاجراء معاملة يرجو ان يكون له فيها معرفة تساعده .

٢١ * عَصَاةِ العِزّ لَا تُومِي بْهَا *

عصاه : كناية عن العصا .

تومي : تؤشر اشارة تهديد .

معناه ... متى كنت عزيزاً فلا تظلم لان الظلم عاقبته وخيمة ، وبيت الظالم خراب ولو بعد حين .

يضرب ... نصيحة لمن اوتي منصباً ان يتحلى بالرفق ، لان الرفيق محبوب وهو عند محبيه عزيز .

٢٢ * عَصَاتَهْ سِيفْ *

عصاته : العصا .

السيف : معروف .

معناه ... ان العصا بيده كالسيف بيد غيره لبطشه وسيطرته او لعزته ومكانته .

ضرب ... لصاحب النفوذ المطاع .

٢٣ * عَصَافِيرْ بْسِدْرَهْ *

السدر : شجر معروف ثمره النبق .

معناه ... كأنهم عصافير بسدره لاختلاط أصواتهم .

يضرب ... للاطفال يجتمعون فتكثر أصواتهم وتختلط ولا يفهم الا الضجة والضوضاء .

او ... النساء يتكلمن جميعاً فلا يُفهم من حديثهنّ شيءٌ .

ويقال ... - غالباً - في حالة الاستحسان .

٢٤ * عَصَاهْ اللِّي مَا تْعَصَاهْ *

ويلفظ غالباً بتقديم ضمير منفصل عليه كقوله :

أنت عصاه أو أنا أو هو عصاه .

معناه ... انه بيده أطوع له من العصا بيد صاحبها .

يضرب ... لمن يطيع شخصاً الطاعة العمياء .

ي
٢٥ * عَصَرْ وْزَارَهْ وْجَا *

وزاره : الإزار يستر المرء به عورته .

جاء : جاء - وتلفظ الجيم ياءً -

معناه ... لم يستفد من سفرته الا أنه غسل إزاره ثم رجع .

يضرب ... للغواص او للبحار يعود الى أهله بدون فائدة او يعود مديناً بما استلفه للسفر .

٢٦ * عَطَاهْ إِذْنْ الصَّمْخَهْ *

عطاه : أعطاه . الصمخه : الصماء التي لا تسمع .

معناه .. أعطاه الاذن الصماء فلم يستمع الى كلامه او لم يفهم منه شيئاً ، او لم يلتفت الى النصيحة .

يضرب ... لمن لا يلقي بالاً لنصيحة ولا امتثالاً لأمر .

٢٧ * عَطُوهَا رَجِلْ وْقَالَتْ عَوَرْ *

ي

رجل : زوج ، وتلفظ الجيم ياء .

عَوَر : أعور يبصر بعين واحدة .

– تقدم مثله في فصل الحاء بلفظ :

حصل لها رجل وقالت عور –

٢٨ * عَطِيتْنَا أُيَّاهْ مْفصَّخْ إِخْذَهْ بِهْدُومَهْ *

مفصخ : عريان .

اخذه : خذه فعل أمر مَن أخذ .

هدوم : لباس .

معناه ... يارب وهبتنا هذا الولد عرياناً فخذه منا بلباسه .

يضرب ... دعاءً على الصغير او اليافع يعبث فيمل منه المربي ويسأل الله له الموت .

٢٩ * عِضّ لسانكْ وكِلّ النّاسْ خِلّانكْ *

خلان : أصدقاء ، وتلفظ بتفخيم اللام المشددة .

معناه ... أمسك لسانك عن مسبة الناس يصبح الناس لك أصدقاء .

وعض لسانك كناية عن حفظ اللسان عن اشاعة السوء .

يقال ... نصيحة ويضرب لمن كثر اصدقاؤه وأطلق لسانه في مديحهم وأمسكه عن شتمهم .

٣٠ * عَظِمْ شِرِيكَهْ *

الشريكه : الضره .

– وتقدم مثله في حرف الشين بلفظ :

« شريكه تحر ولو هي في القبر » –

ويقال في سببه ان رجلًا كان يمشي مع زوجته فمرا بمقبرة ، فقال هنا قبر زوجتي الاولى ، وذهب ليزورها ، فلما وصل القبر صرخت الزوجة . فقال ما بكِ ؟ قالت : جرحت رجلي ، قال : ما جرحك ؟ قالت : بعظم زوجتك الاولى .

يضرب ... في شدة كره الزوجة لضرتها حية أو ميتة .

٣١ * عَفَا الله عَمَّا مَضَى *

معناه . . مَن تاب لله عفا الله عما فعل من ذنب سلف .

يقال ... في خلال السعي بالاصلاح بين صديقين او قريبين تخاصما ويطلب منهما سد باب العتاب .

گ

٣٢ * عِقبْ مَا شَابْ خَتَّنُوهْ *

عقب : بعد – وتلفظ القاف جيماً مصرية –

معناه ... أجروا عليه الختان بعد ان ابيض شعره من الكبر .

يضرب ... لمن يأتي الامور متأخراً بها عن ميعادها .

گ

٣٣ * عِقِبْ مَا طْقَعَتْ صَكَّتْ فْخُوذْهَا *

عقب : بعد .

طقع : ضرط .

فخوذها : فخذاها .

صكت فخوذها : رصت فخذيها أحدهما بالآخر من شدة خجلها .

معناه ... بعد ان ضرطت خجلت .

يضرب ... لمن يخجل بعد ان يأتي بما يعيب .

٣٤ * عَقَرْ بِقَرْ *

– تلفظ القاف كافاً فارسية –

عقر : يبوسه في الارجل تمنع عن المشي والجلوس .

يقال ... دعاء على المخاطر ، أي أصابك الله بعقر بقر ، أو على مَن يسعى لأذى الآخرين .

٣٥ * عَلَى الله *

ويأتي مثله في حرف الكاف بلفظ :

« كلها على الله »

وقد تقدم في حرف الخاء : خليها على الله .

ويضرب لما يضرب له .

٣٦ * عَلَى بْسَاطْ اْلفَقِرْ *

معناه ... واضح .

وتأتي قبل على الكلمة المناسبة ، مثل ترك او خلاه او رأيناه .

يضرب ... لشدة البؤس والحاجة .

٣٧ * عَلَى حَطَّةْ إِيدَكْ *

معناه ... انه على الوضع الذي تعرفه .

حطة : الوضع .

يضرب ... جواباً لمن يسأل عن حالة صاحبه فيجيبه بالمثل قائلاً : نحن على ما تعهد .

٣٨ * عَلَى حِس الطَّبِلْ خِفّي *

حس : صوت .

خفي : أسرعي .

يضرب ... لمن يتعجل الفرجة على كل شيء .
او يتسرع الاسفار او يتلقط الاخبار .

٣٩ * عَلَى وِجْهَهْ *

تلفظ الجيم ياءً .

معناه ... لا يزال على فطرته .

يضرب ... لمن اشتدت غفلته او للابله الذي لا يفهم الكتابات .

٤٠ * عَلَى دَرْبَهْ شَالْ كْرِبَهْ *

على دربه : في طريقه .

شال : حمل .

كربه : ـ بسكون الكاف وفتح الراء بكسر ـ القسم الاسفل من سعفة النخل المتصلة بالنخله ، ولفظه الفصيح « كَرَبَهْ » بفتح الكاف والراء جمعها كَرَبْ بفتحها ايضاً .

يضرب ... في تكليف الذاهب الى جهة معينة ان يأخذ معه خبراً او حاجة خفيفة .

٤١ * عَلَى طِمَامْ ٱلمرْحُومْ *

طمام : كناية عن سقف البيت .
معناه ... ما زلنا على ما كنا عليه لم نتغيّر .
يضرب ... جواباً لمن يسأل عن حالة صاحبه .

٤٢ * عَلَى قُولَةِ ٱلْقَايلْ *

معناه ... مثل ما قال القائل .
– وتقدم مثله في باب السين بلفظ :
« سالفة ذاك اللي يقول » –

٤٣ * عَمَارْ بَيتْ وْلَا سِفَرْ بِنْقَالَه *

گ

عمار بيت : عمران دار .
سفر بنقاله : السفر الى البنغال .
– وتلفظ القاف جيماً مصرية –
يقال ... ان رجلًا كان يسافر كل سنة الى البنغال ، وكلما رجع وجد زوجته قد بذرت وباعت ما في البيت من أثاث ومتاع فيطلقها ، ولهذا السبب كان مزواجاً . وفي آخر مرة رجع من سفره فوجد زوجته الاخيرة أحسنت التصرف باعت واشترت وعمّرت الدار وريشتها بأثاث فخم ، فقال المثل وترك الاسفار .
يضرب ... لمن واتاه الحظ بزوجة مدبره .

گ

٤٤ * عَمارْ ِكنْكْ خرَابْ باسيدوه *

كنك وباسيدوه : قريتان في ساحل ايران المجاور بلوشستان ، وهاتان القريتان تتناوبان العمران والخراب ، متى عمّرت احداهما كان نصيب الاخرى البوار والاهمال .

— وتلفظ كاف كنك الثانية كافاً فارسية —

يضرب ... في الحظ يقبل على شخص ويدبر عن قرينه .

او ... الحظ يقبل على مكان ويعرض عن مثله .

٤٥ * عَنْبَرْ إِخُو بلَالْ *

— تقدم مثله في السين بلفظ « سعيد أخي مبارك » —

عنبر وبلال : عبدان اسودان شقيقان وكانا كثيري الشبه ببعضها ، فكان مَن رأى عنبراً ظنه بلالاً ، فكان عنـــبر يقول : أنا أخو بلال ، واحياناً يقول عنبر أخو بلال .

يضرب ... في تشابه الاقارب ببعضهم في الخلق والعادة والخلقة .

٤٦ * ِعنْدْ البْطُونْ ِتعْمَى الذِّهُونْ *
أو ِعنْدْ البْطُونْ ِتعْمَى العيُونْ

معناه ... اذا حضر الأكل فالعيون لا تنظر الا له او الاذهان لا تفكر الا فيه .

يضرب ... عنـد دخول شخص عزيز على الآكلين فلا يرونه او لا يردون عليه السلام فيقول هـذا المثل او يقوله مَن فطن له من الحاضرين .

ي

٤٧ * عِنْدْ غَيرْ أَهْلهَا مَا تِجيبْ راسْمَالْ *

أو عِنْدْ غَيرْ أَهْلهَا مَا تِسْوَى راسْمَالْ

– وتلفظ الجيم ياءً –

معناه ... ان الجوهر لا يكون ذا ثمن الا بيد الجوهري .

وتقدم مثله في حرف الالف بلفظ :

« اللي ما يعرف الصقر يشويه »

يضرب ... لجهل الجاهل بقيمة ما حل بيده كالحصان الاصيل يستعمله للحمل .

٤٨ * عِنْدَكْ تَاكِلْ ؟ قَالْ لا ،

عِنْدَكْ تِغْرَمْ قَالْ إي (او إيهْ) *

معناه ... هو جائع وليس عنده من شدة العدم ما يسد جوعته ومطالب بغرامة او ضريبة .

يضرب ... لمن يدان بغرامات وهو معدم مفتقر حتى الى طعامه .

٤٩ * عَنْزْ الشيُّوخْ نَطّاحهْ *

الشيوخ : الأمراء أولو السلطة .

نطاحة : مبالغة في النطح .

معناه ... خادم الأمراء يؤذي ، او من اتصل بالامراء مغرور بهذا الاتصال فهو متنفذ .

يضرب ... للموظف يكون شرس الاخلاق لا يتورع عن ايذاء غيره .

٥٠ * عَنْزْ بَدُو وْطَاحتْ بالطّعامْ *

عنز بدو : معروفه .

وفي الصيف تكون جائعة لعدم وجود كلأ ترعاه .

الطعام : نوى التمر ، وهضمه عسر واذا أكله الحيوان انتفخ وأحدث معه ضيقاً قد يقتله او يفجر بطنه .

يضرب ... للجائع يجد الأكل فيكثر او للمعسر يرى الخير فيطغى .

٥١ * عِنْدَنَا عِيشْ وْعِنْدِكُمْ عِيشْ هَالزَّحْمَهْ عَلَى وِيشْ *

العيش : الطعام .

هالزحمه : هذه الكلفة .

على ويش : لأي شيء .

معناه ... عندنا مثل ما عندكم من طعام ، لأي شيء تتكلفون بدعوتنا .

يضرب ... لمن طبيعته دعوة الناس لمشاركته في طعامه .

٥٢ * عَوْرَةٍ سُتِرَتْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... للانثى تسوء سيرتها فتموت فيفرحون بموتها

٥٣ * عُومَهْ مَا كُولَهْ مَذْمُومَهْ *

العومه : سمكة رخيصة يأكلها الفقراء ، طعمها مستطاب يتجنبها العامة لرخصها وكثرتها في موسمها .

- وتقدم مثله في حرف الشين بلفظ :

« شعيرة مأكولة مذمومة » -

ويضرب لما يضرب له .

٥٤ * عْوِيرْ وِزْوَيرْ وِالْمِنْكِسِرْ وَالْمَافِيهْ خِيرْ *

- مرّ مثله في حرف الشين بلفظ :

« شحيت ومحيت والقاعد ورا البيت » -

وهو بالمعنى نفسه ويضرب للموضوع ذاته .

٥٥ * عَيَّارْ مِصِرْ *

عُرف لدى الناس ان النصابين أكثر ما يأتون من المغرب ، ومن شمال افريقيا ، ومنهم السحرة والخطافون والنشالون لقربها من بلاد الغرب والبحر الابيض المتوسط الذي كان مركزاً للقراصنة .

لهذا كانت مصر المنفذ الوحيد لمرور هؤلاء الناس عليها في دخولهم بلاد المشرق العربي ، فمن اشتهر بالسحر او بالنصب او بالاحتيال قيل فيه المثل

ومعناه ... كان عيار مصر .

گ

٥٦ * عْيَالْ قْرَيَّهْ كِلٍ يعْرَفْ أَخَيَّهْ *

قريه : تلفظ باسكان القاف وفتح الراء وتشديد الياء المفتوحة . تصغير قرية ، وتلفظ القاف جيماً مصرية .

كلٍ : تلفظ بتنوين اللام المكسورة : أي كل واحد او كل انسان .

أخيه : تلفظ بفتح الهمزة والخاء والياء المشددة .

معناه ... ان الجماعة هم ابناء قرية صغيرة كلهم يعرفون بعضهم بعضاً .

يضرب ... لمن يريد ان يعرف رجلا بآخر فيقول : نحن عيال قرية .

والمثل دائماً بتقديم الضمير المنفصل كنحن أو هم أو أنتم .

٥٧ * عَيّرَتْني بعَارْهَا *

معناها ... واضح .

وفي المثل العربي « رمتني بدائها وانسلت » .

يضرب ... لمن ينسب مساوئه الى غيره .

او لمن يعيب غيره بما فيه من عيوب .

٥٨ * عِيشْ وشُوفْ *

معناه ... عش عمراً ترَ عجباً .

يضرب ... لتغير الاحوال وتطورها بمرور الزمن .

٥٩ * عَيِنْ ٱلْحَيْ بِٱلْحَيْ وْعَيِنْ ٱلْمَيّتْ بِالتِّرابْ *

معناه ... الله الحي مع الاحيـاء يراهم ويرونه ، اما الميت فقـد قضى الله أن يُدفن فلا يَرى ولا يُرى .

يضرب ... لمن يعيش بعد يأس من حياته . كغرق او حرق او هدم او سقوط طائرة .

٦٠ * عَيِنْ السِّـيحْ لَو كِنْتْ وارِدْ *

السيح : الفائض .

لو كنت : تلفظ احياناً لا – بابدال الواو ألفاً والكاف جيماً فارسية –

معناه ... هو كالعين الفائضة لمن يردها لا ينزح ماؤها .

يضرب ... للكريم الذي لا يرد سائلاً ولا يمل من عطاء .

٦١ * عَيِنْ ٱلقْلادَهْ وْخِرْزَةِ ٱلمْطْواحْ *

عين القلاده : الخرزه تكون في الوسط وتكون هذه الخرزه من المعدن او من حجر كريم او لؤلؤة .

المطواح : خرز معدنية من الفضة او الذهب او غيرهما او من أحجار ثمينة تكون في خمار المرأة ، وخرزته الممتازة تكون مما يلي العنق .

يضرب ... للولد يكون عزيزاً بين أبويه .

او ... للخادم بين سيديه .

او ... لليتيم بين مربيه .

ويعنى المثل بالقلادة الام وبالمطواح الأب أي هو عزيز امه وأبيه.

٦٢ * عَيْن تضْحَكْ وْعَيْنْ تِبْكِي *

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن يُجبَر على شيء او يُؤخذ منه بالقوة ، فهو ان بكى او ضحك لا يُلتفَت اليه ، فهو مُرغَم على أن يرضى بالواقع وان يخضع له .

٦٣ * عَيْنْ غَذَارِي تِسْقِي البِعيدْ وتْخَلّي القِرِيبِ *

– تلفظ قاف المثل جيماً مصرية –

عين عذاري : عين سائحة في البحرين معروفة تسقي قسماً كبيراً من بساتينها وتفيض بعد ذلك في البحر ، وهذه العين لا تسقي البساتين القريبة منها لانها في منخفض والاماكن القريبة منها مرتفعة .

يضرب ... لمن يصل خيره للأباعد عنه ولا يصل أقاربه .

٦٤ * اْلعَافِيَةْ بْأطْرافْ اْلجُوعْ *

– في الحديث النبوي « صوموا تصحّوا » وفيه ايضاً : « الحمية رأس كل دواء » –

يضرب ... نصيحة لمن مرضت معدته او اتخم ان يتداوى بالحمية والامتناع عن وجبة او وجبتين من الطعام .

ج

٦٥ * اْلعَاقِل خَصِيمْ نَفْسهْ *

العاقل : تلفظ القاف جيماً .

خصيم : خصم .

معناه ... ان العاقل يخاصم نفسه فيحكم عليها اذا رأى الحق لغيره عليه .

يضرب ... لواقع الحال .

٦٦ * اْلعَبْدْ وْمَا مَلَكْ لْسِيدَهْ *

سيده : تلفظ بكسر السين وسكون الياء وفتح الدال .

معناه ... ان مالك المال وما ملك للسيد .

يضرب ... كاعتراف بالجميل او بالولاء او بالطاعة .

٦٧ * العِتَابْ بِيْن أَلأَحْبَابْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... للصديقين او القريبين يتصلان بعد جفوة ، ويتعاتبان ويتلاومان على تسرعها واصغائها للاعداء والدساسين .

٦٨ * ألعتيق ما يرجع جديد والعدو ما يرجع صديق *

ي ج ج

– قاف عتيق وصديق تقلظ جيماً – وجيم جديد تلفظ ياءً .

معناه ... كما ان العتيق لا يعود جديداً فان العدو لا يكون صديقاً ، فان القلوب اذا تنافر ودها ، مثل الزجاجة كسرها لا يجبر .

يضرب ... تحذيراً من الاعداء مهما أظهروا من صفاء .

٦٩ * أَلعجلة من الشيطان *

ي

العجلة : تلفظ بفتح الهمزة وكسر اللام وإسكان العين وكسر الجيم وقلبها ياءً .

معناه ... واضح .

يقال ... نصيحة لمن يتعجل فيما يجب فيه التأني .

وفي الحديث « في العجلة ندامة وفي التأني سلامه »

٧٠ * أَلعجله ندامه *

ي

وتقدم ايضاح لفظ العجلة .

معناه ... واضح .

يضرب ... فيمن أسرع ففشل او عثر .

او ... كنصيحة في عدم التسرع . وتقدم قبله بلفظ « العجلة من الشيطان ».

٧١ * أَلْعَطْشَانْ يَارِدْ اُلحوضْ *

يارد : يرد .

معناه ... ان العطشان يتقدم ولا يسقيه أحد لانه أولى بخدمة نفسه .

– تقدم مثله في حرف الحاء بلفظ : « الحاجة المحتاج » .

يضرب ... لمن يستطيع ان يستخدم نفسه فيتكاسل ويستعين بغيره .

٧٢ * أَلْعَمْ رَاضِي وألْعَبْدْ تحِرَه مَكْوِته *

معناه ... مـــا دام المسؤول وصاحب الشأن راضياً فلماذا يتدخل مَن لا شأن لهم .

يضرب ... لمن يتألم من سفاهة غيره وهو متصف بهذه السفاهة .

٧٣ * الْعَنْزْ البَلَدِيَّةْ تِحِبْ التّيسْ الغَريبْ *

معناه ... عنز البلد التي هي فيه لا تحب التيس في هـــذا البلد بل تفضل الغريب عليه .

يضرب ... لمن يستأنس بالاغراب ولا يلتفت الى مواطنيه .

وفي المثل العربي « مغنية الحي لا تُطرب » .

ي

٧٤ * العَنْزْ مَا تْطَّالِعْ شِقْهَا *

تطالع : تنظر ، ترى – وتدغم الطاء بالتاء –

شقها : عورتها – وتلفظ القاف جيماً مصرية –

يضرب ... لمن يزكي نفسه ولا يقر بعيوبه .

– وتقدم مثله في حرف الباء بلفظ :

« البعير لو يطالع حدبته انكسرت رقبته » –

٧٥ * الْعَنْفُوزْ مَا هُو مْنِ الْمالِحْ *

العنفوز : صنف من السمك لا يقدد .

المالح : السمك المقدد – يملح وينشف بالشمس –

معناه ... واضح .

يضرب ... في استنكار انتساب شخص الى عائلة او قبيلة .

٧٦ * الْعَوَضْ وَلَا الْقِطِيعَةْ *

العوض : استحصال بعض الشيء من كله .

القطيعة : الحرمان .

معناه ... استحصل بعض مالك ولا يتلف كله .

او ... لا تهمل مالك يتلف ولو دفعت بعضه لاستحصال كله .

– وتقدم مثله في حرف الالف بلفظ :

« احفظ مالك بنصه » –

ي
٧٧ * اْلعَيبْ بِاْلجعيبْ *

– وتلفظ الجيم ياءً –

الجعيب : كناية عن الفاحشة .

معناه ... ان العيب كل العيب فيمن يأتي بالفاحشة ، امــا العمل فمهما كان دنيئاً فهو عمل ولا عيب فيه .

يضرب .. لمن يسعى لكسب قوته فلا يجد من الاعمال الا العمل الدنيء او المتواضع منها .

٧٨ * اْلعيدْ عِيدِينْ وْعيدْ فْراقِهُــمْ ثَالثْ *

– هذا المثل شطر من بيت شعر –

يضرب ... في حالة غياب شخص ثقيل

او ... طلاق يقع بين متباغضين .

ويروى بصيغة ثانيــة « بالسنة عيدين وهذا الثالث » وقد ذكر في حرف الباء .

گ
٧٩ * اْلعَيـنْ بِصِيرَهْ وِاْليَدْ قِصِيرَهْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... في شدة الحاجة وعدم القدر على تفريج الشدة وحل الازمة .

ي

٨٠ * الْعَيِنْ جُوعَانَةْ والْبَطِنْ شَبْعَانَةْ *

تلفظ جيم جوعانة ياءً .

يضرب ... في شدة الشره وزيادة الطمع مع الغنى .



الغين

١ * غارَتْ وِكْسِبَتْ *

ويقولون كحيله غارت وكسبت .

غارت : غزت .

كسبت : حصلت .

كحيله : فصيلة من فصائل الخيل تُسمى انثاه الكحلاء .

معناه ... واضح من كلماته .

يضرب ... – دائماً – تسلية للمرأة تتزوج وتفشل في زواجها فتطلق ، فيقال انها لم تخسر وانما كسبت .

٢ * غاسِلْ وَجْهَهْ بْبُولَهْ *
ي

وتلفظ الجيم ياءً .

معناه ... انه نجس كله ابتداءً من وجهه الذي هو أشرف الاعضاء في الانسان .

يضرب ... في قلة الحياء وعدم مبالاة الشخص بارتكاب المساوىء .

٣ * غَبَّاكْ عَلَى مِنْ رَبَّاكْ *

غباك : أخفاك – وتلفظ بتفخيم الباء ، وكذلك باء رباك

معناه ... أخفاك عمن عرفك منذ صغرك .

يضرب ... لمن ينكر فعل غيره عليه ، او على أحد أقربائه .

٤ * غطَا الْمَايْ عَلَى الطِّحِينْ *

غطا : غطّى وزاد .

وتقدم مثله في حرف الزاي بلفظ :

« زاد الماء على الطحين »

يضرب ... لمن يصيبه بلاء فوق بلاء او يخسر على خسارة او ينكب أثر نكبة .

٥ * غَضْبٍ عَلَى الْبِلْ تِرْكَبْ جَارِيَاتْ السِّفِنْ *

البل : الابل .

معناه ... ان الابل عند ركوبها في السفن الجارية لا تركب مختارة وانما تُجبر على الركوب .

يضرب ... في اقتحام الشدائد وركوب المصاعب يقدم المرء عليها دون اختيار ولا محبة فيها .

ي

٦ * الغَني وَجْه الله *

– وتلفظ الجيم ياءً –

معناه ... واضح .

يضرب ... في سياق الحديث عند ذكر غَني او ذِكر غِنىً مفاجىء حصل لشخص فقير .

٧ * الْغَيمْ لَو هَبَّ الشِّمَالْ انْزاحْ *

انزاح : انقشع .

والمعروف ان هواء الشمال يزيل الغيوم وبه تصفو السماء . وفي الكويت اذا جاء الهواء من ناحية الشمال العربي تنقشع الغيوم .

يضرب ... في قرب الفرج بعد الشدة .

٨ * الغَيمْ يْحومْ والرَّبْ رِحُومْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... أملًا بنعمة تحصل بعد حاجة

او ... بمطر ينزل بعد يأس .



الفاء

١ * فَاتْ بْفَالَهْ *

فات : استمر ، او مضى على منوال واحد .
بفاله : بنجاحه ، وتلفظ بسكون الباء وفتح الفاء .
يضرب ... للصبي ينمو بصحة لا يعيقه مرض .
او ... للمسافر يتسهل سفره .
او ... للقاصد شيئاً يتيسر أمره .

٢ * فَارٍ نَجْسْ *

ي

تُكسر الراء المنونة وتدغم بالنون وتلفظ الجيم ياءً ساكنة .
يضرب ... لمن خبث طبعه وساء خلقه .

٣ * فَازْ مِنْ صَرْهَا وْخَابْ مِنْ تَرَجَّاهَا *

صرها : احتفظ بها .
من اسم موصول بمعنى الذي لكن تكسر ميمها .
معناه ... ان مَن احتفظ بالشيء ولم يضيعه فاز بخيره . ومَن ضيعه ورجا غيره خسر .
يضرب ... نصيحة في الاقتصاد والاحتفاظ بالمدخر وعدم الاحتياج الى الناس .

٤ * فَالْ الله وَلَا فَالَكْ *

معناه ... اليُمْن عند الله وليس عندك .
يضرب ... زجراً لمن يأتي بالخبر السيء .
او ... للطفل ينطق بالكلمة فيتشاوم الناس منها .

٥ * فَرْخ أَبُو الصِّنِّينْ كِبَرْ أُمَّهْ وَلَا يِطِيرْ *

ابو الصنين : من بنات الطير .
معناه ... ان فرخ ابو الصنين يكبر حتى يصل الى حجم امـــه ولا يقدر على الطيران .
يضرب ... فيمن يسيء تربية اولاده بحيث يظلون عالة عليهم .

٦ * فَرْقَاهْ عِيدْ *

فرقاه : فراقه – وتلفظ القاف كافاً فارسية –
– وتقدم مثله في حرف العين بلفظ :
« العيد عيدين وعيد فراقهم ثالث » –

٧ * فِسَتْ وتَبَخَّرَتْ مَا لْهَا وْمَا عَلِيهَا *

المعنى : بعد ما فست تبخرت فكأنها لم تفعل شيئاً .
يضرب ... لمن يسيء ثم يحسن فتذهب حسنته بسيئته .
او يحسن ثم يسيء فتذهب سيئته بحسنته .

٨ * فَصْمَهْ مَا تِطُوفْ *

الفصمه : العقده تكون في حبال السفينة ، واللفظة اصطلاح بحري .

تطوف : تمر ، تدغم تاؤها بالطاء .

معناه ... العقده في الحبل لا تمر في البكره .

يضرب ... للخبر يأتي به الانسان يخالف العقل .

او ... الكذبة غير موجهة فلا يصدقها السامع .

٩ * فَصِّلْ وْأَنَا أَلْبَسْ *

معناه ... واضح .

يقال ... لمن يوثق به وبنصيحته .

او لمن يوثق باخلاصه وحسن تصرفه .

١٠ * ڤُوقْ شِينَهْ ڤوَايَهْ عَينَهْ *

الشين : الاساءة .

قواية : قوة . وقوة العين هنا كناية عن عدم الحياء وعدم المبالاة .

– تلفظ القافان جيماً مصرية –

معناه ... لا يبالي ، يسيء ويقابح ثم يتزلف .

يضرب ... في عدم المبالاة .

ڰ

١١ * فُوقْ الحِمِلْ وْسَاطَهْ *

وساطة الحمل : ما يوضع بين العدلين على ظهر الدابة .

معناه ... وضعت زائداً على حملك الثقيل .

يضرب ... للرجل يكون معيلاً لعائلة كبيرة فيضم اليها مَن يجب عليه إعالته بعد فُقد عائل او عجز عن كسب .

١٢ * فِينَا وْفِيكُمْ مِنْ خَبِيثٍ وْطَيِّبْ *

معناه ... الخبيث والطيب موجودان عندنا وعندكم .

يضرب ... عند ذكر الطيبين والخبيثين .

او عند التفاخر بين العائلتين بالخيار منهما .

١٣ * الفَرْخْ يِصُوِدي بِالْبِيضَةْ *

يصوصي : يصوت .

معناه ... ان الفرخ يُسمع صوته في البيضة قبل ان تفقس وقبل ان تنشق عنه .

يضرب ... للصبي يبدو ذكاؤه وهو بعد صغير .

گ

١٤ * الفَقْر يَرِّثْ بِالرِّجالْ عْيُوبْ *

يرِّث : بفتح الياء وكسر الراء المشدودة : يورث .

– وتلفظ قاف الفقر جيماً مصرية –

معناه ... ان الفقر يُظهر عيوب الرجال .

يضرب ... لمن كان عزيزاً في ماله محترماً في غناه ثم افتقر فأظهر الناس عيوبه وجفوه .

١٥ * الفَقِيرْ فِي دِيرْتَهْ غَرِيبْ *

الفَقِيرْ اِبِنْ عَمِّ الْكَلْبْ

ديرته : وطنه او بلده .

معناهما : واضح . ذلك ان الفقير لا وطن له حتى في بلده أي لا يملك داراً او انه كالكلب لا قيمة له في مجتمعه .

يضرب ... لشدة الاستهانة بالفقير .

١٦ * أَلْفلُوسْ تِجِيبْ الْعَرُوسْ *

تجيب : تأتي به .

معناه ... ان اهم شيء في حياة الانسان الزواج والدراهم تسهّل أمره .

– وقد مر مثله في الدال بلفظ : « الدراهم كالمراهم » .

يضرب ... للانسان الغني يُجاب له كل طلب .

القاف

گ گ گ

١ ٭ قَاقْ وْخُبْزْ رْقَاقْ ٭

قاق : كلمة لا معنى لها ، وربما تطلق على الدجاج .
خبز القاق : معروف – وتلفظ القاف في المثل جيماً مصرية –
معناه ... ان أكله دجاج وخبز – قاق .
يضرب ... في زيادة النعمة وراحة البال .

گ

٢ ٭ قَالْ عُورُونْ ، قَالْ نِشْبُونْ وَالنَّصَارى مَا يْـطَلْقُونْ ٭

عورون : أعور .
نشبون : مسْكْ ومصدره من نشب : علق ولا خلاص منه .
قيل في سببه ان نصرانياً تزوج من نصرانية فلما دخلت عليه وجدته أعور ففزعت الى امها تطلب خلاصاً منه فقالت لا طلاق في مذهبنا .
معناه ... انها عابت زوجها بكونه أعور ، فقيل لها : لا طلاق عند النصارى ولا خلاص من هذا الزواج .
يضرب ... في الشيء يعسر الخلاص منه .

گ

٣ * قَالْ مَا كِثِرْ هَرْج الْبَدُو قَال مِنْ تَرَادِيدَهْ *

الهرج : اللغط ، الهذر .
معناه ... ان البدوي يردد الكلام حتى يمل السامع ترداده .
يضرب ... في المتكلم يردد كلامه ولا يستطيع افصاحاً عمّا يريد .
او في مَن يردد قصة سُمِعت منه .

گ

٤ * قالْ مَا أَطْيَبْ فُلَانْ قَالْ مِنْ رِدَا رَبْعَهْ *

رِدَا : خِسّة .
رَبعه : أصحابه .
معناه ... خسة اصحاب فلان جعلته طيباً فيهم .
يضرب ... للانسان لا يظهر فضله الا بين أسقاط الناس ، ولا يبرز الا في الاوساط المنحطة .

٥ * قَالْ مِنْ آيِنْ الْوَلَدْ وِلِد لَهْ ، قَـالْ مِنْ الشّيطَانْ خلِقْ لَهْ *

خلق له : كناية عن قول « وصل اليه » وتلفظ القاف جيماً .
معناه ... لا نعرف انه ولد له ، فمن أين أتاه هذا الولد ، لعله لقيط او ابن زنى .
يضرب ... لمن كان لا يجد شيئاً ولم يعمل عملًا يكسب فيه مالاً ثم يُرى في نعمة واسعة فينكر الناس عليه ذلك .
وربما ضرب لواقع الحال .

٦ * قَبِلْ هَالسِّبْحَهْ أَطْهَرْ *

— وتلفظ القاف جيماً مصرية —

هالسبحه : هذا الاغتسال .

معناه ... كنا قبل هذا الاغتسال أطهر وأكثر نظافة منا الآن .

يضرب ... لمن حاول الخلاص من شر ثم وقع في شر منه .

٧ * قِدْرِ الشَّرَاكَهْ مَا يْفُوحْ *

— وتلفظ قاف قدر جيماً —

الشراكه : الشركة او الشركاء .

معناه ... ان الشركاء يختلفون في كل شيء حتى في نوع طعامهم ، فكل له رأيه الذي يصر عليه ولا يقبل بالتنازل عنه لرأي صاحبه ، لهذا فلن يغلي قدرهم .

يضرب ... لجماعة يختلفون في وجهة النظر ولا يصلون الى حل يفيدهم

٨ * قِدْرْ الصَّفَّارْ مَا لَهْ مِغْطَاهْ *
قِدْرِ الصَّفَّارْ يِخِرْ

قدر : معروف – وتلفظ قافه جيماً –.
مغطاه : الغطاء .
الصفار : الذي يصنع الاواني الصفر – النحاس –
يخر : يسيل الماء منه لا يمسك ما فيه .
يضربان ... لصاحب كل صنعة بأنه لا يهتم بما له من اثاث يصنعه للناس .
وسمعت لأهل فلسطين مثلاً يشبه هذا المثل :
« باب النجار مخلع » ومثل آخر لفظة « الاسكافي حافي والحايك عريان » .

گ گ
٩ * قَرَاقِيعْ صِيفْ *

قراقيع : رعود – وتلفظ القاف جيماً مصرية – او هي صوت الرعود وقصفها ورعود الصيف غالباً تقصف ولا تمطر .
يضرب ... للرجل سريع الغضب سريع الرضا .

گ
١٠ * قَرَايِمْ عَبَّادَانْ *

قرايم : الاثاث المنقول الذي لا قيمة له ولا يلتفت اليه أحد .
عبادان : قريه على ساحل شط العرب من قرى ايران .
يضرب ... للساقط من الناس او مما يستعمله الناس .

گ

١١ * قْرَيِّبْ بَدُو *

قريب : تلفظ باسكان القاف وفتح الراء وتشديد الياء المكسورة ، وتلفظ القاف جيماً مصرية . تصغير قريب .

معناه ... ان البدوي لقوة عزمه في السير لا يبعد عليه شيء ، فاذا قال مثلاً المحل قريب فهو في الواقع مسيرة يوم او أكثر .

وتقدم مثله في الحاء بلفظ « حذفة عصا » .

يضرب ... لمن يستقرب مسافة وهي في الواقع بعيدة .

گ

١٢ * قُوتْ مِنْ لاَ يموتْ *

— تلفظ القاف جيماً مصرية —

معناه ... هذا القوت لا يفيد أي شيء الا إبعاد الموت .

يضرب ... لعسر المعيشة وشدة الحاجة .

گ

١٣ * قَطَّاعْ دِيدْ إمهْ *

قطاع : مبالغة من قطع ، وتلفظ القاف جيماً مصرية .

ديد : ثدي .

امه : تلفظ بكسر الهمزه وفتح الميم المشددة .

معناه ... ان من شدة قطيعته وعقوقه يقطع ثدي والدته .

يضرب ... لشدة العقوق ولشدة الشح .

گ گ

١٤ * قَطْرَهْ عَلَى قَطْرَهْ وِتصبِحْ غَدِيرْ *

القطره : تلفظ قافها جيماً مصرية .

الغدير : الموضع الذي يجتمع فيه ماء المطر .

يضرب ... نصيحة في الاقتصاد والتوفير من المكسب .

وان الاقتصاد وسيلة الغنى .

وفي الحديث عن النبي (ص) « ما عال مَن اقتصد » .

١٥ * قَطرةْ مَايْ وِشِرْبَتْهَا الأَرْضْ *

الماي : الماء .

معناه ... واضح .

يضرب ... بشيء فقد فعز العثور عليه .

گ

١٦ * قَطِعْ الخشُومْ وَلَا قَطِعِ الرُّسُومْ *

قطع : جدع – وتلفظ القاف جيماً مصرية –

الخشوم : الانوف . الرسوم : الضريبة او الاتاوه يدفعها المار لقاطع الطريق .

معناه ... ان جدع الانوف أخف واقعة من قطع العادة يعتادها الانسان .

قيل ... ان أحد زعماء قبائل الاحساء ، قالها لعبد العزيز بن السعود عندما احتل الاحساء وأمن طرقها ، فجاءت قافلة تحمل اموالاً تجارية ، ومرت بمكان هذه القبيلة ودفعت كالعادة لاميرها الاتاوه التي يستلمها ، وبعد وصول القافلة الى مكان الامان أخبرت السلطات السعودية بذلك ، فأحضر الامير وسئل : لماذا لم تخضع للاوامر ، فقال المثل ، ورفع الامر الى عبدالعزيز بن سعود ، فأمر بجدع أنفه.

١٧ * قْطَـعَ الله رِزْقٍ يِجي مِنِ الْمفْلِقَهْ *

قطع فعل ماضي – وتلفظ القاف فيه جيماً مصرية – وينطق بسكون القاف وفتح الطاء والعين .

المفلقة : حديدة كالسكين تفلق بها المحاره أي تُفتَح .

قال هـذا المثل رحمه بن جبر الجلاهمه وكان قبل غواصاً ، فلم يوفق حتى ملّ ، ثم بدأ يقطع الطريق في البحر ، وامتهن القرصنة في الخليج العربي يسلب السفن الغادية والرائحة ، ولما كثر ماله وسُئل عن حالته وقت الغوص ، وحالته في القرصنة قال المثل .

وقيل في سبب موته انه عندما داهمته قوى الحكام في الخليج العربي الذين كانوا يطاردونه فجر الذخيرة التي كانت في سفينته فمات هو ومَن معه .

ويضرب ... لمن يكتسب القليل بشقة .

١٨ * قَطَـعْ سَبِيلِ الْمعْرُوفْ *

معناه ... واضح – وتلفظ القاف جيماً مصرية –

يضرب ... لم يكفر بالاحسان اليه ، او يهجو مَن أحسن اليه ، او ينكر المحسنين اليه .

گ گ

١٩ * قَطُو وَطَقَّيْتَهْ بِاصِيرْ *

القطو : القط .

طقيته : ضربته – وتلفظ القاف في المثل مصرية –

معناه ... قط ضربته بصران .

يضرب ... في الجشع يحسن اليه فيعود يطلب الاحسان من المحسن .

گ

٢٠ * قَلْبِ سِمَكَهْ *

معناه ... كأن قلبه قلب سمكة .

– وتلفظ القاف جيماً مصرية ، والكاف جيماً فارسية –

يضرب ... في البلادة وعدم الادراك .

گ ج

٢١ * قَلْبَكْ مَعَ الْعَاقِلْ مْرِيحْ *

– تلفظ القاف في الاولى جيماً مصرية والثانية جيماً فقط –

مريح : مرتاح – وتلفظ بسكون الميم وكسر الراء –

معناه ... ان الانسان العاقل يقتنع بالصواب او يُقنع به ، فصديق العاقل او شريكه مرتاح .

يضرب ... لصاحب يأنس به صاحبه .

او لزوجين عاشا بصفاء .

گ گ

٢٢ * قَلْبي عَلى وْ لِدِي وْقَلْبْ وْ لِدِي عَلى صَخَرْ *

— تلفظ القافات في المثل جيماً مصرية —

معناه ... قلبي يحب ولدي ولكن ولدي لا يهتم بي .

أو ... أميل الى ما يميل اليه ولدي وأحب مَن يحب ، لكن ولدي لا يشاركني هذا الشعور .

يضرب ... في مخالفة الصغير لرأي الكبير ، وأحياناً يضرب في العقوق .

گ

٢٣ * قَنَصْ وخَلّى طِيرَهْ *

قنص : ذهب الى القنص .

خلّى : ترك .

الطير : يقصد به الصقر او الباز .

معناه ... ذهب الى القنص دون ان يأخذ معه آلة القنص .

يضرب ... لمن يذهب في مهمة ويترك استعداده لها .

گ

٢٤ * قُوتْ لاَ يْمُوتْ *

معناه ... ان غذاءه بقدر ما يحفظ حياته .

— وتلفظ القاف جيماً مصرية —

وقد تُكسر ياء يموت .

يضرب ... في شدة التقتير او شدة الحاجة .

٢٥ * قُولْ يَا لْسَانِي وَآنَا آقُولْ *

– تلفظ القاف جيماً مصرية –

ويلفظ المثل بحذف الهمزه من « أنا » ومن « أقول » .

معناه ... أنا أقول بلساني وأقول .

يضرب ... لكثرة الهذر والكلام من غير فائدة .

٢٦ * الْقَاتِلْ مَقْتُولْ *

وتقدم في الباء مثله بلفظ « بشر القاتل بالقتل » .

معناه ... قصاص الله لا بد واقع ولن يسلم القاتل ظلماً من قاتل يقتله .

٢٧ * الْقَبْعَهْ تْخَلِّصْ التَّانْكِي *

القبعة : القعب وهو اناء صغير يتخذ من قشر ثمر النارجيل يستعمله البحارة في شرب الماء حرصاً عليه .

تخلص : تنهي .

التانكي : إناء واسع مكعب يتخذ من الخشب او من الحديد يوضع في السفينة يتزود به المسافرون بالماء .

معناه ... ان الاستمرار في الاخذ يفضي به الى النهاية .

يضرب ... لتبذير المبذر او كنصيحة للمبذر بأن يقتصد .

٢٨ * الْقَتْ مَا يْبَاعْ ٱلاَّ بِوْرْقَهْ *

(فوق القاف: گ — فوق القاف الثانية: ج)

القت : البرسيم – وتلفظ القاف جيماً –

– وتلفظ القاف في ورقة جيماً مصرية –

يضرب ... في وجوب بيع او ابتياع الشيء كاملاً .

٢٩ * الْقِدِرْ مَا يِرْكَبْ إلاَّ عَلَى ثَلَاثْ *

(فوق القاف: ج)

– تلفظ القاف جيماً –

ثلاثة : يقصد بها الاثافي ، وهي ثلاثة أحجار ترفع عليها القدر ، ليوقد تحتها .

معناه ... ان القدر لا يمكن وضعه الا على ثلاث أحجار .

يضرب ... حثاً على اكمال الشيء او وضعه في الموضع اللائق به .

٣٠ * الْقْلُوبْ شَوَاهِد *

(فوق القاف: گ)

تسكن القاف وتلفظ جيماً مصرية .

شواهد : جمع شاهد .

يضرب ... دليلاً على المحبة بين شخصين او أكثر وان المحبة مكنها كل واحد منهم للآخرين .

وقد يقال في عرض العتاب بين أصحاب ، او في اتفاقهم على رأي ارتأوه او في توارد خواطرهم .

٣١ * اَلْقَلْبْ دِكَّانْ كِلّ وَاحِدٍ لَهْ مِكَانْ *

وقد يأتي بلفظ « القلب دكان وكلٍ له مكان » .

معناه ... انه لا يمكن للقلب ان يميل او يحب الاشخاص المحبوبين بدرجة واحدة فلكلٍ منهم مكانته .

يقوله ... مَن يتعدد اولاده او أقرباؤه فيفضل بعضهم على بعض .
او يقال عنه .

٣٢ * اَلْقَلْبْ قَلْبْ ذِيبْ وِالثّوبْ ثُوبْ نْعَجَهْ *

– تلفظ القاف في المثل جيماً مصرية –

نعجه : تلفظ بسكون النون وفتح العين والجيم .

معناه ... واضح .

وتقدم مثله في الذال « ذيب وبثوب نعجه » .

يضرب ... في زيادة المكر والنفاق .

٣٣ * اَلْقَوُمْ حَاضِرْتَهْ وِيْزِقْ مِنْ خَاصِرْتَهْ *

القوم : يقصد به هنا الاعداء .

يزق : يسلّح او يتغوط .

معناه ... ان الاعداء هجموا عليه ولم يأبه لهم ، فهو ذاهب لقضاء حاجته .

يضرب ... لمن لا يهتم بشيء من الشدائد التي تحل به .

الكاف

١ * كَانْ شَرْطْ كَانْ سَلَامْ *

معناه ... ان الشرط أمر مسلم به فاذا أقر به او قبله عاقل لزمه .
يضرب ... للرجل يشرط الشرط فيلزم به او يشرط عليه .

گ
٢ * كِثْرِ الدَّقْ يْفِكْ اللِّحَامْ *

معناه ... الدق الكثير يفك الشيء المتماسك .
اللحام ... هو وصل حديدتين بمادة ممزوجة بالحديد تصل ما بينهما ، وهو ايضاً الصاق شيء بشيء وفي القاموس ما يلأم به الصدع .
يضرب ... للنمام يواصل نمه بين صديقين فيختلفان او زوجين فيفترقان .

٣ * كْحِيلَهْ غَارَتْ وِكْسِبَتْ وْرَدَّتْ لأَهْلْهَا *

كحيله : الفرس الاصيلة وتقدم ذكرها .
ردت : رجعت .
لأهلها : الهمزه لا تلفظ بل توصل بالهاء .
تقدم مثله في حرف الغين بلفظ : « غارت وكسبت »

٤ * كَذَّبْتْ خِلِّي وَلكِنِّي بِعِينِي شِفِتْ *

كذبت : بفتح الكاف وتلفظ جيماً فارسية وتشديد الذال المفتوحة .

شاف يشوف : رأى بعينه .

معناه ... كذبت ما يقال عن حبيبي وما تنسب اليه من تهم حتى رأيت بعيني كل ذلك .

يضرب ... لواقع الحال .

او لشخص ظاهر الصلاح يرى في مواطن الفساد .

او لظاهر الوطنية يكون مع الخونة .

٥ * كِذْبَهْ مَا صَلَّتْ عَلَى النَّبِي *

كذبة : بكسر الكاف ، وتلفظ الكاف جيماً فارسية .

معناه ... كذبة صاحبها فاسق لم يصلّ على النبي .

يضرب ... لمن يكذب الكذبة فتعرف واضحة .

٦ * كَرْوَةْ أَهَلْ سْدِيرْ : جِزَاكَ اللهْ خِيرْ *

كروة : أجرة . أهل تلفظ بدون همزه ، وتلفظ الجيم ياءً .

سدير : بلد في نجد بالجزيرة العربية، يقال ان أهل سدير يكثرون من كلمة جزاك الله خيراً لمن أحسن اليهم ويعتبرونها اجراً لمن عمل لهم .

يضرب ... لمن لا يأخذ اجراً على معروف ويكتفي بدعاء لمن أحسن اليه او مَن فعل له المعروف .

گ
٧ * كِريمْ مِنْ مَالْ غيرَهْ طِقُوعٍ مِتينْ *

كريم : تلفظ كافها جيماً فارسية مكسورة .
طقوع : كثير الضراط – وتلفظ القاف جيماً مصرية –
معناه ... ان الكريم بمال غيره أبله كبلاهة الذي لا يبالي بالضراط يخرج منه أمام الناس ، والطقوع المتين كناية عن الحمار الشبعان لان الحمار متى شبع أكثر من الضراط .
يضرب ... لمن يتبرع على حساب غيره .
او ... او لمن يفتخر بكرم غيره .

٨ * كَسْرَةْ عصَا *

معناه ... وقع الأمر بسرعة مثل كسر العصا
يضرب ... للشر يقع بغتة وبلا مقدمات كموت الفجأة .

ي
٩ * كِشْ عَنْ وَجْهَكْ الذِبّانْ *

كش : أطرد ، وهنا لا تأتي بصيغة الامر وانما بصيغة المصدر .
وجهك : تلفظ جيمها ياءً ، ويبدل الضمير المضاف اليه حسب الحال .
يضرب ... لمن يعيب غيره بالحسنات التي يأتيها .
او يضفي على غيره سيئات هو بريء منها او ينسب لنفسه حسنات غيره .
او ... يقوله أحد المتلاومين في أمر هو في صالحها أتى به احدهما دون الآخر .

گ

١٠ * كِلٍ الله يعِينه عَلى حَقّه *

تكسر الكاف وتنون اللام المكسورة في « كل » وتلفظ القاف المشددة جيماً مصرية مفتوحة .

معناه ... كل انسان يعينه الله على أخذ حقه .

يضرب ... لمن يطلب حقاً فيُمنع عنه .

١١ * كْلَابْ مْلَبّسِينْ ثْيَابْ *

ـ تُلفظ الكاف جيماً فارسية ـ

معناه ... واضح من الفاظه .

يضرب ... للجماعة يظهرون بمظهر الطيبة وهم أشرار .

١٢ * كِلْ آفَهْ عَلَيهَا آفَهْ *

الآفة : ـ في القاموس ـ العاهة ، او ما يفسد الشيء ، كقول رسول الله (ص) « آفة العلم النسيان » وفي اللغة الدارجة : كل من فيه شر من الناس .

معناه ... لكل شريرٍ نظيرٌ هو شرٌ منه .

او ... كل قوي يخاف ممن هو أقوى منه .

يضرب ... للقوي من الناس يقعده المرض او يقع في قبضة مَن هو أقوى منه .

١٣ * گَلْبْ اصْلُبَہْ *

گَلْبْ نَبَّاحْ

– تلفظ الكاف جيماً فارسية –

صلبه : قبيلة عربية لعلها من النَوَرْ وأهلهـــا يعملون في الحداده وطرق الحصى والرقص . وتقدم ذكرهم في المثل « سكين صلبه » .

يقال ... ان كلبهم لا يجدونه وقت الحاجة اليـــه لانه جائع ويفتش عن طعامه ومع ذلك فهو كثير النباح .

يضرب ... لمن لا خير فيه ويمل لكثرة هذره

١٤ * كِلٍ بْقَلْبَہْ شِگَا اللّي لَہْ *

كلٍ : تلفظ بكسرتين .

– تلفظ القاف في المثل جيماً مصرية –

معناه ... كل انسان يشقى بما يصيبه من شقاء ولا يهتم لشقاء غيره . او كل انسان يشقى بمصيبته ولا يشعر بمصيبة غيره .

يضرب ... للمصيبة تصيب الانسان فيتألم له أصحابه في وجهـه حتى اذا غاب عنهم رجعوا الى مرحهم .

گ

١٥ * كَلْب مَدَحْنَاهْ وَسَرَقَ *

كلب : تلفظ الكاف جيماً فارسية .
معناه ... واضح .
يضرب ... لمن يصيبه الغرور اذا مدحه غيره .
او ... لمن يغتر بالثناء عليه .

١٦ * كِلْ ثُوبٍ لَهْ لَابِسْ *

معناه ... كل انسان له مظهر ، وكلٌ له طبيعته وله خلق .
يضرب ... للانسان يظهر بمظهر مَن هو أعلى منه مقاماً او بالعكس

ي ي

١٧ * كِلْ جِدِيدْ وِلَهْ لَذَّهْ إِلَّا جِدِيدَ الْموتْ *

تلفظ الجيم ياءً .
معناه ... قول الشاعر :

لكل جديد لذة غير انني وجدت جديد الموت غير لذيذ

يضرب ... لمن يأنس بالجديد كالمسكن او الثوب او الوظيفة او الزواج .

١٨ * كِلْ حِجْرَهْ لِهَا إِجْرَهْ *

معناه ... الدور تختلف اجورها لاختلاف مواقعها او صلاحها وعدم صلاحها.
يضرب ... للناس تختلف مكانتهم في المجتمع بين رفعة وضعة .

١٩ * كِلْ حَمْلَة بْوَلَدْ *

معناه ... واضح – والولد يقصد به الابن –

يضرب ... للمرأة الولود تلد البنين .

٢٠ * كِلْ دِيرَةْ عِنْدْ أَهْلْهَا مَصِرْ *

الديره : البلد الصغير .

معناه ... اعجاب الانسان بوطنه وحبه له طبيعة ، حتى قريته الصغيرة أفضل عنده من المصر الكبير .

يضرب ... في تفضيل بعض الناس بلادهم على بلاد غيرهم .

٢١ * كِلٍ ذَنْبَهْ عَلى جَنْبَهْ *

كل : تلفظ بكسرتين تحت اللام .

معناه ... لا تزر وازرة وزر اخرى فكل انسان يتحمل تبعة جريمته .

يضرب ... للمرء يُؤخذ قريبه بجرم ويخشاه على نفسه .

٢٢ * كِلّ رْخِيصْ مْخِيسْ *

معناه ... كل شيء رخيص لا بد من عيب فيه جعله رخيصاً .

يضرب ... لمن لا يفكر عندما يشتري الا بالثمن البخس .

گ

٢٣ * كِلْ زَقَّهْ وْلَهْ مِنْهَا لَطْعَهْ *

الزقة : ـ تلفظ قافها جيماً مصرية ـ عذرة الانسان .

لطعه : ما يأخذه الانسان بأصبعه ليضعه في فمه .

يضرب ... لدني النفس الذي لا يأنف من شيء مهما كان دنياً انما همه ان يأكل او يكسب .

گ

٢٤ * كِلْ شَاةٍ مْعَلَّقَهْ مِنْ كْرَاعْهَا *

معناه ... كل واحد مأخوذ بذنبه .

يضرب ... عندما يُؤخذ المذنب بحق لا ظلم فيه .

گ

٢٥ * كِلْ ضِيقٍ وْبَعْدَهْ فَرَجْ *

تُلفظ القاف جيماً والجيم ياءً .

معناه ... ان بعد العسر يسراً .

يضرب ... تفاؤلاً باليسر .

وكأنه يقول : اشتدّي أزمة تنفرجي .

گ

٢٦ * كلّ طراق بتعلوم *

طراق : الضربة على صفحة الوجه .
– وتلفظ قافها كافاً فارسية او جيماً مصرية –
تعلوم : تعليم .
معناه ... كل ضربة على الوجه تفيد درساً .
يضرب ... لمن تصيبه المآسي فيستفيد منها عظات ويعتبر .

٢٧ * كلّ عمان دروب *

عمان : قطر معروف ويلفظ هنا باسكان العين .
الدروب : الطرق النافذة .
معناه ... ليس في عُمان الا دروب نافذة ، وليس فيه سبيل لا ينفذ .
يضرب ... للضيف يثقل على مضيفه .

٢٨ * كلّ عليه من زمانه واكف *

كلٍ : تكسر الكاف وتنون اللام المكسورة .
واكف : سائل او خرير المطر ، وكف البيت : اذا نزل ماء المطر من سقفه – وتلفظ الكاف جيماً فارسية .
ويقال في سبب المثل ان رجلاً استضاف جماعة في ليلة ممطرة فدب على ابنة المضيف ، فلما أحست به ظنته أباها . فقالت له : مَن أنتَ ؟ قال : أنا واكف ، وكان البيت قد وكف . فصرخت البنت . فقال ابوها : ما بك يا ابنتي ؟ قالت : واكف. البنت تقصد بواكف هذا الرجل المعتدي ، والأب يقصد بواكف ، سقوط المطر من سقف البيت .
يضرب ... للشر يعم الناس فلا يسلم منه أحد .

٢٩ * كِلْ عُودٍ وْلَهْ دَخَّانْ *

معناه ... ان أدخنة الاخشاب تختلف رائحتهـــا بين القوة والضعف والقبح واللطف والكراهة والاستحسان .

يضرب ... في الناس يتحدث عن كريمهم بما يشرّف وعن لئيمهم بما يحط من قدره .

٣٠ * كلْ قِوي للزِّمانْ يْلِينْ *
كِلْ عاصِي للزمانْ يلِينْ

گ

— تلفظ القاف في قوي جيماً مصرية —

معناهما ... واضح .

يضربان ... للصعب يلين كلما تقدم به العمر .

٣١ * كِلْ كَبَّه بْشَبَّهْ *

الكبه : السقطة على الوجه .

— وتلفظ الكاف جيماً فارسية —

الشبه : النمو .

يضرب ... للطفل أول ما يدرج يقوم فيسقط .

٣٢ * كِلْ كِرْهْ وِاشْرَبْ كِرْهْ وَلَا تْقَابِلْ كِرْهْ *

ج

— تلفظ القاف جيماً —

معناه ... ليست المصيبة ان تأكل المكروه او تشرب المكروه ولكن المصيبة كل المصيبة في مقابلة المكروه او العيش معه .

يضرب ... لمن يكثر في بيته او في محل عمله النزاع فيتألم .

او للزوجين يكره أحدهما الآخر .

او للمتباغضين يعيشان معاً في محل او دائرة عمل واحدة .

٣٣ * كِلْ كِلْمَةٍ عَلَيهَا مْنَ الله حَارِسْ *

تلفظ كاف كلمة جيماً فارسية .

يتضمن المثل معنى الاية الكريمة « ما يلفظ من قول الا لديه رقيب عتيد » .

يضرب ... تحذيراً من اغتياب الناس ومن الجهر بالسوء من القول ومن الارجاف .

٣٤ * كلْ لِحْيةٍ لِهَا مِقَصْ *
كلْ شَارْبٍ لَهْ مِقَصْ

— تلفظ القاف كافاً فارسية او جيماً مصرية —

معناهما ... واضح .

يضربان ... للناس تختلف مكانتهم في المجتمع بين رفيع ووضيع وان كل واحد يقابل بما يستحق .

٣٥ * كُلْ لِعْبِةٍ لا بِدْ لَهَا مِنْ تَالِي *

تالي : آخر .

معناه ... الحال لا تدوم والسعادة لها حد .

يضرب ... للنعمة يبددها الانسان في شهواته فتخلو منها يده ويبقى عرضة للحاجة .

٣٦ * كِلِّمَا دَقَّيتْ فِي أَرْضٍ وِتَدْ مِنْ رِدَاةِ الحظّ وافَتْني حَصَاةْ *

دقيت : تلفظ القاف جيماً مصرية .

رداة : رداءة .

وافتني : قابلتني اعترضت وتدي .

معناه ... كلما حاولت ان أدق وتداً في الارض ، ألاقي حصاة ترد الوتد .

يضرب ... في سوء الحظ وعدم التوفيق .

٣٧ * كلّ مَا يِكْبَرْ يِدْبَرْ *

يدبر : يرجع دبراً .

معناه ... كل ما زاد نموه زاد كسله وشقاؤه وساء خلقه .

او كلما ظننا انه تقدم الى الامام وجدناه رجع الى الوراء .

يضرب ... للصغير يكبر فتسوء تربيته وتسوء طباعه

٣٨ * كِلْمَةْ عَاقِل مِنْ راسْ مَجْنُونْ *

معناه ... واضح .

– وتلفظ قاف عاقل جيماً ، وكاف كلمة جيماً فارسية ، وجيم مجنون ياءً –

يضرب ... في الكلمة تأتي من غير ذي رشد يحسن السكوت عليها من المستمعين لما تلاقيه من استحسانهم .

٣٩ * كِل مَشْرُوكٍ مَبْرُوكْ *

معناه ... ان البركة في الاكل يشاركك به غيرك .

او البركة في الطعام تكثر عليه الايدي .

يضرب ... لواقع الحال .

٤٠ * كَلْمِةٍ تِسْتِحي مِنْهَا بَدْهَا *

بدها : أظهرها ، أبدها ، قلها .

يضرب ... للانسان يريد ان ينطق بما يخصه فيستحي من المخاطب او من الحاضرين .

٤١ * كِلْمَهْ وطارَتْ بِالْهَوَا *

كلمة : تلفظ الكاف جيماً فارسية مكسورة .

معناه ... كلمة مرت لا يلتفت اليها فكأنها هباء طار مع الهواء .

يضرب ... في موضع الصلح بين متخاصمين شتم أحدهما الآخر او هجاه ، فالساعي بينهما بالصلح يقول المثل ، او المعتذر منهما يقوله للمعتذر اليه .

٤٢ * كُلْ وِاحْمِدْ رَبَّكْ *

معناه ... أمر بأكل الرزق ما دام يأتي بسهولة وأمر بالحمد لله على هذه السهولة .

يضرب ... لمن يسهل عليه سبيل رزقه .

٤٣ * كِلْ وِاسْكِتْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن ينعم في نعمة غيره .

٤٤ * كِلْ وَقْت مَا يِسْتِحي مِنْ وَقْتَهْ *

ك ك

— وتلفظ القاف كافاً فصحى —

معناه ... ان طبيعة الوقت لا تستحي من زمنها كالبرد في الشتاء والحر في الصيف والاعتدال في الربيع والخريف .

يضرب ... لمن يشتكي من شدة الحر في بحران الصيف او شدة البرد في ة الشتاء .

ي

٤٥ * كَلُوا كدَّه وسَبُّوا جدَّه *

كلوا : أكلوا – وتلفظ بفتح الكاف واللام – الكد : الكسب من العمل .

سبوا : – تلفظ بفتح السين والباء – شتموا .

جده : – يلفظ بابدال الجيم ياءً – ابو الأب أو أبو الأم .

معناه ... أكلوا مكسبه وذموه او شتموه .

يضرب ... لمن يُؤكل خيره ولا يُشكر عليه .

٤٦ * كَلُونِي حَاصِلْ فَاصِلْ *

كلوني : اكلوني .

حاصل فاصل : في حالتي غناي وفقري .

يقوله ... مَن أنفق على ذوي قرابته او أولاده حتى اذا اكتفوا وعجز لم يكافئوه بالحسنى على احسانه اليهم .

وضمير المتكلم في كلوني يجوز تغييره حسب ظروف الحال للغائب او المخاطب مفرداً او غير مفرد .

٤٧ * كِلْ هَافِي عِنْدِي لاَفِي *

الهافي : الساقط من الناس .

اللافي : اللاجيء .

يقوله .. مَن يكثر عنده الاشرار ولا يأتيه أحد من الاخيار .

٤٨ * كِلْهَا عَلَى الله *

معناه ... الحياة والاحياء عائشة على فضل الله .
يضرب ... بتفويض الامر الى الباري عزّ وجل .

گ
٤٩ * كُلَهْ قَبِلْ لَا يَأْكُلَكْ *

كله : تلفظ باسكان الكاف وفتح اللام .
قبل .. تلفظ القاف جيماً مصرية .
ياكلك : تلفظ بمد الياء المفتوحة واسكان الالف والكاف وفتح اللام .
معناه ... كُلهْ ما دام غافلاً قبل ان يتيقظ فيأكلك .
يضرب ... كنصيحة للحزم او الحذر من غادر داهية او لنصّاب ماكر .

گ
٥٠ * كِلٍ يجرِّ النَّارْ لِقرْيصَهْ *

گ
كِلٍ يحُوزْ النَّارْ لِقرِيصَهْ

القريص : مصغر قرص وهو الرغيف — وتلفظ القاف كافاً فارسية — وكلٍ بكسر الكاف وبكسرتين تحت اللام .
يجر : يسحب وتلفظ الجيم ياءً .
يضرب ... للاناني همه مصلحته الخاصة ولا يهتم بالمصلحة العامـــة ولا بصداقة صديق او قرابة قريب .

٥١ * كِلٍ يَرى النَّاسْ بْعَينْ طَبْعَهْ *

كلٍ : بكسرتين تحت اللام .

معناه ... كل واحد من الناس يوهم نفسه ان الناس مثله وان ما فيه من عيوب مثلها فيهم .

يضرب ... للفاسق او سيء الاخلاق يتهم الناس بالفسق وسوء الخلق .

٥٢ * كِلٍ يُومْ وْلَهْ رِزْگْ *

— وتلفظ القاف جيماً مصرية —

معناه ... ما من يوم تشرق شمسه الا وللناس فيه أرزاق .

يضرب ... لمن يبخل على نفسه وعلى عياله ويقتر عليهم خوفاً من حاجة الغد

٥٣ * كِلٍ يْهُونْ إلاَّ أُبو قْرُونْ *

كلٍ : بكسرتين تحت اللام .

يهون : يسهل أمره .

أبوقرون : الديُّوث الذي يرضى بالخنا في أهله .

معناه ... كل انسان عيبه يسهل ويُنسى الا القواد .

يضرب ... للأمر يكون وقعه شديداً على صاحبه .

٥٤ * كَمْ فَاطْرٍ شِرْبَتْ بْجِلْدْ حْوَارْ *

— تلفظ الكاف جيماً فارسية —

الفاطر : الناقه المسنة .

الجلد : سلخ الجمل يصنع منه حوض متنقل تسقى به الابل .

حوار : ولد الناقه ما دام يرضع من امه .

معناه ... ان العمر بيد الله والأجل له كتاب فلا يعلم أحد نهايته ، فكم من ناقة أسنت شربت الماء في جلد جمل صغير .

يضرب ... لمن يعيش ويرث مال مَن هو أصغر منه بكثير .

٥٥ * كَنَّهْ عَلَى نَارْ *

كنه : كأنه ، وتلفظ الكاف جيماً فارسية .

معناه ... من كثرة قلقه وانزعاجه كأنه على نار لا يشعر الا بآلامه .

يضرب ... لكثير القلق الذي لا يشعر بما يجري حوله .

٥٦ * كُودْ حْجَارْ وْلاَ هَالْجَارْ *

— تلفظ الجيمان ياءً —

كود : كومة .

معناه ... ان جوار الجدران في هذه الدار خير من جوار ساكنها .

يضرب ... في الجار السيء الجوار .

٥٧ * كُونْ نِسيبْ وَلاَ تْكُونْ إِبنْ عمْ *

كون : كن فعل أمر من كان .

نسيب : صهر .

ابن عم : قريب من جهة الأب ويسمونه من العصبة .

معناه ... كن صهراً تكن أعز وأقرب من ابن العم .

يضرب ... للرجل يتزوج من عائلة فيتبادلان الحسنى فيما بينهما بسبب المحبة بين الزوجين .

٥٨ * كِيدْهُمْ فِي نَحَرهُمْ *

النحر : الرقبة ، والنحر في اللغة ما كان أعلى الصدر حتى أسفل الذقن

معناه ... ان ما كادوه عاد عليهم بالوبال .

يضرب ... لمن كان لخصمه فردّ الله كيده عليه .

ويبدل الضمير المضاف اليه حسب ظروف الحال .

٥٩ * أَلْكَامِلْ وَجْهَ الله *

معناه ... الكمال لله وحده .

يضرب ... في معرض الثناء على مَن له عيوب .

او ... في معرض الذم لمن له حسنات .

٦٠ * أَلْكَبْدْ حَلْسَهْ تَاكِلْ وْتِنْسَهْ *

الكبد : كناية عن المعدة – وتلفظ الكاف جيماً فارسية –

الحلسه : حلساء أي ذات لون داكن بين سواد وحمره ، ومعناه هنا تستهلك ما يدخل فيها ولا تبقي شيئاً .

تنسه : تنسى . والهاء للسكن .

معناه ... ان الكبد تستهلك ما يدخل اليها فاذا جاعت نسيت ما أكلت .

يضرب . . للطفل ينسى فضل أبويه متى جاع .

أو ... لمن يُطعَم من تعب غيره ، ومتى لم يجد لديه طعاماً يأكله أنكره .

٦١ * أَلْكَثْرَهْ تَغْلُبْ الشّجَاعَهْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... للشجاع تكثر عليه الأيدي او للأعزل الجلد يقابل مسلحين .

٦٢ * أَلْكِحِلْ بْعِينْ الرّمْدَهْ خَسَارَهْ *

الرمده : الرمداء العين المصابة بالرمد .

معناه ... واضح .

يضرب ... للقبيح يزيده التجميل قبحاً .

٦٣ * اْلْكِذِبْ حَدَّهْ وْيَاقَفْ *

حده : مفرد حدود .
ياقف : يقف ، وتلفظ القاف جيماً مصرية .
وتلفظ الكاف جيماً فارسية .
معناه ... ان حبل الكذب قصير له حد يصله ويقف عنده ولا يتعداه .
يضرب ... لمن يكذب المرة والمرتين ثم يظهر كذبه للناس ولا يصدقونه .

٦٤ * اْلْكِذِبْ زمالة الردي *

زماله : الدابة المركوبة . الردي : الساقط .
— وتلفظ الكاف جيماً فارسية —
معناه ... واضح .
يضرب ... لمن يعتمد في كسبه على الكذب .

٦٥ * اْلْكَلْبْ كَلْبْ وَلو طَوَّقْتَهْ بْذَهَبْ *

طوقته : ألبسته الطوق ، وتلفظ القاف كافاً فارسيـــه ، وقد تلفظ كاف الكلب فارسية .
معناه ... لفظاً ان الكلب كلب وطوق الذهب لا يرفعه عن جنس الكلاب .
ومغزاه ان اللباس لا يشرف صاحبه .
يضرب ... للئيم يتخلق بأخـــلاق الكرام او يثني على نفسه بما لم يعمله من حسنات .

٦٦ * اَلْكَلْبْ مَا يِنْبَحْ إِلاَّ عِنْدْ بَابْ أَهَلهْ *

معناه ... الكلب لا تؤاتيه الشجاعة الا عند أهله فاذا بعد عنهم فهو جبان .

يضرب ... للخادم او الطفل الصغير يكون شجاعاً بين أصدقائه وأهله ، فاذا ابتعد عنهم ذل .



اللام

١ * لاَ أَبُو كِثِيرٍ مَلَكْ ولاَ أَبُو قِلِيلٍ هَلَكْ *

كثير : تلفظ الكاف جيماً فارسية .

قليل : تلفظ القاف جيماً .

معناه ... ان المتمول ماله لغيره لانه سيورّث ، والمعدم لن يموت جوعاً لوجود المحسنين .

يضرب ... تعزية ومواساة لمن يتعب في تحصيل رزقه .

٢ * لاَ أَرْحَمَكْ وَلاَ أَخَلِّي رِحْمَةَ اللهِ تِنْزِلْ عَلَيكْ *

أخلي : أترك .

معناه ... سأجتهد في حذرك بكل ما أستطيع من قوة حتى لو استطعت ابعاد فضل الله عليك .

يضرب ... لزيادة الكره وايصال الشر .

ويضرب ايضاً لمن يبخلون ويأمرون الناس بالبخل .

٣ * لاَ بِالْعِيرْ وَلاَ بِالنَّفِيرْ *

– مثل عربي قديم –

العير : القافلة .

النفير : جماعة علموا بخطر حل بالقافلة فخرجوا لحمايتها .

يضرب ... لمن فضل الراحـــة على التعب فلم يتورط في كسب واعتمد على غيره .

أو ... للآمن المطمئن الذي يعلم يقيناً انه بعيد كل البعد عن الشر .

٤ * لاَ بِدَّ مَا تِنْقِضِي وِنْشُوفْ تَاليهَا *

المثل عراقي الاصل وهو شطر من موال

– تلفظ القاف جيماً مصرية –

معناه ... لكل شيء نهاية .

يضرب ... لمن يكثر الشكوى من مصيبة حلت به ، فيقال له المثل كنصيحة ان لكل شيء آخراً .

٥ * لاَ تْبُوگْ وْلاَ تَخَافْ *

تبوق : تسرق – وتلفظ القاف جيماً مصرية –

معناه ... لا تسيء ولا تذنب تأمن .

يضرب ... في اوقات الفوضى وفي الحالة التي يُؤخذ الناس فيها بالظنه تطميناً للمسالم .

٦ * لاَ تحِبْ ولاَ تِكْرَهْ *

معناه ... لا تحب كل الحب ولا تكره كل الكره .
وفي الحديث النبوي : أحبب حبيبك هوناً ما عسى ان يكون بغيضك يوماً ما ، وابغض بغيضك هوناً ما عسى ان يكون حبيبك يوماً ما .
وقد يأتي بمعنى ... عسى ان تحبوا شيئاً وهو شر لكم وعسى ان تكرهوا شيئاً وهو خير لكم .
يقال ... في واقع الحال .

٧ * لاَ تِرِدَّكْ الشْفِقَهْ عَنْ قَولَةْ يَا الله *

(گ over the qaf of الشفقه and of قولة)

الشفقة : العطف والرحمة ، تلفظ القاف جيماً مصرية .
قولة : كلمة ، وتلفظ القاف جيماً مصرية ايضاً .
معناه ... اذا أحببت ولدك وأشفقت عليه ، فاستعن بالله على هدايته ولا تعتمد على حبك وعطفك .
يضرب ... نصيحة لمن يسرف في تدليل أولاده او زوجته .

٨ * لاَ تطِق طَاسَهْ وِبالبِيتْ أَقْرَعْ *

(گ over the qaf of تطق and of أقرع)

ــ تلفظ قافاه جيماً مصرية ــ
الطاسه : إناء يُصنع من النحاس .
الاقرع : مَن اصيب بالقرع وهو مرض يصيب الرأس لا ينبت معه شعر .
يضرب ... للمتكلم بعيب يكون أحد الحاضرين قد اشتهر به .

٩ * لاَ تْعَلِّمْ الْبِدِيوي عَلَى بَابْ دِكَّانكْ *

البديوي : مصغّر بدوي .

والبدوي مشهور بالاستدانة لا سيما في زمن الصيف ويستمهل بالوفاء حتى فصل الربيع .

يضرب ... لمن يجامل البدو واشباههم ويخشى عليه من الافلاس .

١٠ * لا تْعَلِّمْ الْيِتِيمْ الصِّيَاحْ *

الصياح : البكاء .

معناه ... ان بكاء اليتيم يُؤلم السامع ، واليتيم كثير البكاء طبيعته لانه فَقَدَ اماً تعطف عليه وأباً يرعاه فهو لا يحتاج أحداً يعلمه البكاء .

يضرب ... لمن يدل عاملاً على أسرار مهنته كمن يلقن المحامي حجة او يعطي الطبيب وصفة او يصف للدليل الطريق .

١١ * لا تْوَدِّعْ الْفَارْ شْحَمَهْ *

الفار : معروف بالخيانة والخبث ، ورغبته في الدسم والدهنيات .

يضرب ... لمن اشتهر بانكار الودائع والامانات .

١٢ * لاَ حَصَّلْ ٱلْمَقْرُودْ خِيرْ وْلاَ هُو عَلَى عَرْضَهْ سَلَمْ *

المقرود : السيء الحظ البائس - وقافه تلفظ جيماً مصرية - ماله وشرفه .
سلم : - بفتح السين واللام وسكون الميم - نجا .
معناه ... السيء الحظ لم يسلم ماله وشرفه ، ولا حصّل خيراً يفيده .
يضرب ... لمن خرج ليكتسب فحالفه سوء الحظ ، فخسر رأسماله .
او ... لمن ذهب يخطب فخسر جهازه ولم يرجع بزوجة .

١٣ * لاَ خَنِينَهْ وَلاَ بِنْتْ رْجَالْ *

خنينه : ذات رائحة طيبة ، والخنّة بكسر الخاء وتشديد النون المفتوحة ، العطر .
معناه ... لا هي ذات رائحة طيبة ولا من عائلة كريمة .
يضرب ... للمرأة يسوء مخبرها ومظهرها .
او ... للمرأة يسوء خلقها ومنبتها .
ويأتي مثله رقم ٢٤ .

١٤ * لاَ خِيرْ وْلاَ كْفَايَةْ شَرْ *

كفاية شر : أمن من شر منع الشر .
معناه ... لا خير يصلنا منه ولا نحن امناء على أنفسنا من شره .
يضرب ... في مَن لا تفيد فيه تربية ولا يفيد معه احسان ولا يرجى منه خير ولا يُؤمن من شره .
فهو كما قيل عدو ما من صداقته بد .

١٥ * لاَ صَدَّادْ وَلا رَدَّادْ *

صداد ورداد : معناهما واحد .

معناه ... لا آمر ولا ناهي .

يضرب ... لشدة الفوضى .

١٦ * لَا طِبْنَا وَلَا غَدَا الشَّرْ *

طبنا : شفينا من مرضنا – بضم الطاء أو كسرها .

غدا : ذهب .

معناه ... لم نشفَ من المرض الذي نشكو منه ولا زال عنا الشر الذي نخافه .

يقوله ... مَن يأمل الخير من جهة معينة فيزيده الامل شراً .

او يضرب للفرج ينتظر من باب فيتأزم الحال ويفقد الفرج .

١٧ * لاَ عِرْفْ وَلَا وِلْفْ *

العرف : المعروف .

الولف : الاليف ، الالف .

معناه ... لا آلفته حتى ولا عرفته .

يضرب ... في موضع انكار شخص حضر او سُئل عنه .

١٨ * لاَ لَذَّةٍ فِي حَارْ وَلَا بَرَكَةٍ فِي بَارِدْ *

— تاء لذة وتاء بركة تلفظان بكسرتين —

معناه ... ان الطعام الحار لا يستطيع آكله ان يتلذذ به والبارد يأكله الجائع بسرعة فتذهب بركته .

يقوله ... مَن قدم له الطعام الحار أسرعت اليه الايدي فلم تصل اليه لحرارته او الطعام البارد أسرعت اليه الايدي فأفنته .

١٩ * لاَ مَالٍ يِنْفَعْ وَلاَ وَلَدٍ يِشْفَعْ *

معناه ... ليس له مال ينفعه وقت الحاجة للمال ولا ولد يشفع له وقت حاجته الى الشفاعة ، والنفع في الدنيا ، والشفاعة في الآخرة ، فهو معدم في كلتا الدارين .

يضرب ... لمن خلت يده من المال وخلا بيته من الولد .

وتأتي مثله : « لا نفع ولا شفع » .

٢٠ * لاَ مَعْنَا وَلاَ مَع الْقُومْ *

القوم : — تلفظ القاف جيماً مصرية — ويقصد بها الاعداء .

معناه ... لا هو معنا ضد اعدائنا ولا مع أعدائنا ضدنا أي انه محايد .

يضرب ... لمن جلس في مجلس فلم ينتبه لما يدور فيه .

أو ... لمن اعتزل خصومة وقعت بين ذوي قرباه او صداقته .

٢١ * لَا نفعْ وَلا شَفِع *

ومثله : لَا نَفِع وَلَا دَفِعْ

النفع : المصلحة يصيبها الانسان في الدنيا .

الشفع : يقصد بها الشفاعة في الآخرة او الواسطة امام مَن ينفع .

الدفع : معناه دفع المكروه الذي يصيب الانسان من جراء فقر أو ضرر .

معناه ... هذا الصديق او هذا الولد او هذا الأخ ليس فيه نفع ولا شفع ولا دفع ، او ليس عنده مال ينفع في الدنيا ولا ولد يشفع في الآخرة .

يضرب ... لمن خلت يده من المال وخلا بيته من الولد .

ويضرب ... لصديق لا بد من صداقته ولكنه لا فائدة فيه .

وتقدم رقم ١٩ : « لا مال ينفع ولا ولد يشفع » .

٢٢ * لَا هَاتِي وَلاَ وَدّيِ *

هاتي : اجلبي لي ، أعطني .

ودي : تلفظ بفتح الواو وقد تكسر ، أي أدي أو أعطي .

معناه ... ليس لديه ما يعطي ولا يعرف مَن يُعطيه ولا يأمل من أحد ان يعطيه .

يضرب ... لشدة الفقر والاملاق وانقطاع الامل .

٢٣ * لا هَمّ إلاّ همِّ الدَّين ولا وِجع ألاّ وِجع العَين *

لا همّ إلاّ همّ العِرس ولا وِجع إلاّ وِجع الضّرس

معناهما ... واضح .
يضربان ... لشدة وطأة الدين وملاحقة الدائنين وشدة وجع العين في الاول ، وفي الثاني لتكاليف الزواج وكثرة مصاريفه او لشدة وجع الضرس .

٢٤ * لا وَجه في المقعد ولا خنّة بالمرقد *

الخنه : العطر والطيب – ويقصد بها هنا الاخبار الحسنة –
– تلفظ الجيم ياءً والقافان جيماً مصرية –
معناه ... لا خلقة تجلب النظر ولا خلق طيب .
يضرب ... لمن يسوء منظره ومخبره .
وتقدم مثله تحت رقم ١٣ « لا خنينه ولا بنت رجال »

٢٥ * لا وَلد ولا تلد *

لا مَرة ولا حمارة

التلد : الاثاث القديم ، التالد .
المره : الزوجة .
يضربان ... في شدة العدم والافلاس .

گ ي

٢٦ * لاَ يْذُوقَهْ فَارْ وَلاَ يْشِمَّهْ جَارْ *

– تلفظ القاف جيماً مصرية والجيم ياءً –

يضرب ... في طعام البخيل .

٢٧ * لاَ يَضْرِبْ بْعُودْ وَلاَ يِرِيدْ شْهُودْ *

واحياناً تبدل كلمة يريد بكلمة يَبى وهي المعنى نفسه .

والمقصود به هو الله جل شأنه ، فانتقامه من عبيده لا يكون بضرب عصا وانما بانزال نقم ، فهو جل جلاله يعلم خائنة الاعين وما تخفي الصدور لا يحتاج الى شهادة شاهد .

يقال ... عند نكبة ظالم او زوال عزه .

وقد يقال تعزية للمظلوم كدعاء عن ظالمه .

گ

٢٨ * لاَ يْغِرَّكْ بَرَّاقِ الْبْعِيدْ *

– وتلفظ القاف جيماً مصرية –

معناه ... ان الجمال لا يظهر في المنظور الا عند اقترابك منــه فلا تغترّ بجمال ريق البعيد .

يضرب ... في حسن المظهر ورداءة المستور .

ويشبه هذا قول الشاعر :

على وجه مي مسحة من ملامة وتحت الثياب الخزي لو كان بادياً

٢٩ * لاَ يْغِرَّكْ شْرَاعَهْ تَرَاهْ سَمَّادِي *

سمادي : حامل السماد .

معناه ... متى رأيت شراعه جديداً فلا تغتر بمنظره فانه يحمل السماد .

يضرب ... في حسن المظهر ورداءة المستور .

وهو كسابقه رقم ٢٨ .

٣٠ * لاَ يْغِرَّكْ مْنِ الدِّيكْ بَرَّاقْ رِيشَهْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... في حسن المظهر ورداءة المخبر .

وهو كسابقه ٢٨ و٢٩ .

٣١ * لاَ يْمُوتْ الذِّيبْ وْلاَ تِفْنَى الْغَنَمْ *

معناه ... لا تقتل الذئب واحتفظ به حياً واحتفظ بالغنم كي لا يفترسها .

يضرب ... في زيادة الحرص على الشيئين المتضادين .

٣٢ * لاَ يِنْطِبِخْ وَلاَ يِنْشِوِي *

معناه ... لا خير فيه فلا يُؤكل مطبوخاً ولا مشوياً .

يضرب ... نصيحة في الابتعاد عمّا لا يفيد ومَن لا خير فيه .

٣٣ * لِحِيةٍ إِحْشِمْهَا وْلِحِيةٍ إِحْشِمْ نَفْسَكْ عَنْهَا *

واحياناً تبدل كلمة « نفسك » بكلمة « روحك » .

احشم : احترم ، أكرم .

وفي الشعر العربي : « مَن لا يكرم نفسه لا يكرم »

معناه ... احترم بعض الناس لانهم ذوو أخلاق وكرام ، وآخرون أكرم نفسك عن معاشرتهم وابتعد عنهم لانهم لئام .

يضرب ... في تفاوت الناس بين الكرامة واللؤم .

٣٤ * لِحِيةِ ٱلمغْلُوبْ فِي ٱلْجَنَّهْ *

المغلوب : - بسكون الميم وفتح العين وبفخم اللام - المغبون .

وتقلب جيم الجنة ياءً

معناه ... ان المغبون في شراء سلعة او في ايصال حقه اليه يكون نصيبه الجنة .

يضرب ... تعزية او مواساة لمن ضاع حقه او غبن في شراء متاع او سلعة .

٣٥ * لِحْيَهْ وْلْحَيَّهْ *

معناه ... ان الناس ينقسمون الى مَن يجب احترامهم ومَن لا يجب .

او ... الناس طبقات فمنهم مَن يجب تعظيمه ومنهم مَن لا يجب .

وبعباره أوضح ان الرجال بين كامل ومصغر او بين رجل وشبه رجل .

يضرب ... في تفاوت الناس في الغنى والشرف والاخلاق والقدرة وفي تفاوت الرجال في الرجولة .

گ
٣٦ * لَزْقَةْ عَنْزِرُوتْ *

اللزقة : اللصقة – ابدال الصاد زاياً – والقاف تلفظ جيماً مصرية .

عنزروت : نبات صمغي معروف .

يضرب ... فيمن يَثقل ويُمل منه ولا يفارق .

گ
٣٧ * لِقَا خِيرْ وْعَافْ أَهَلَهْ *

لقا : لقي – وتلفظ القاف جيماً مصرية –

عاف : ترك .

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن لا يهتم بوطن ولا أهل وانما يهتم بنفسه وحيثما وجد عيشاً نسيهم .

گ
٣٨ * لِقْطَةْ غْلَيسْ *

اللقطه : معروفه – وتلفظ بسكون القاف – وتلفظ جيماً مصرية .

غليس : اسم لرجل أبله وجد انبزب بندقية فحرث بها النار فانطلقت منها رصاصة قتلته .

يضرب ... لمن يجد الشيء فيفرح به فيكون فيه حتفه .

٣٩ * لقمة هريس وفيها تنغيص *

لقمة : ما يأخذه الانسان بيده الى فيه من طعام – وتلفظ القاف كافاً فارسية –

تنغيص : تكدير في المعيشة عدم الهناء فيها . ومعناه لقمة لذيذة ولكن فيها نكد او عسر الهضم .

يضرب ... لمن يعيش في يسر من دنياه وعنده ما يكدر هذا العيش .

او لمن ينعم على أهله وعياله او جماعته ويمن بهذه النعمة ويعدد أفضاله عليهم بها .

٤٠ * لَكْ اللَّحَمْ وِلنَا الْعظَامْ *

معناه ... اضرب واوجع ولا تكسر عظماً .

كانت الكلمة تقال للمؤدب في الكتاب يقولها الأب عندما يأتيه بولده ويقولها للمؤدب امام ولده وكان التأديب بالضرب بالعصا .

٤١ * لِلدَّفْنَهْ *

معناه ... حتى أموت وادفن كقولهم : ما أنساك للدفنه او أكرهه للدفنه ، او سأعمل في خدمته للدفنه ، او ما أنسى فضله للدفنه .

يقال ... في معرض الحديث اعترافاً او تأكيداً او انكاراً .

٤٢ * لِي فِي الصَّف عَصَا *

الصف : جهة من جهات الاستعراض .

يلعب النـاس في الافراح او في الحروب ألعاباً بطوليـــة تختلف اسماؤها باختلاف البلاد ، فعندنا في الكويت يسمون اللعبة « العرضه » وفي الاردن وسوريا ولبنان يسمونها « الدبكه » يتقابل صفان من الرجال يكون معهم عصي او بنادق ويقف واحـــد بين الصفين ينشد الاناشيـــد وتضرب الطبول ورجال الصفين يرددون قوله ، فمن كان له قريب في الصف كأخ او ولد او زوج قال : لي في الصف عصا .

يضرب ... لمن يكون له في المجتمع قريب او في السوق مكان او في البلد معرفة .

٤٣ * لِيلْ وْبَدُو *

الليل : الظلمة .

معناه ... شدة الظلام والبدوي لا يُؤمَن جانبه في الظلام ، ومعناه شدّد الحراسة وتيقظ فنحن في ليل وجيران بدو .

او ... ان الليل مظلم والبدوي جاهل فلا تهتم فلن ترى والبدوي لا يميز .

يضرب ... عندمـــا يجلس مغفل أبله بين مَن يتخذونه هدفاً لنكاتهم وهزلهم ويظن انهم معه جادون .

او ... لواقع الحال عندما ينزل مسافرون على ماء عليـــه بدو ويضطرهم حالهم للمبيت .

٤٤ * لَو أَخلِّي أَصَابعِي لَهْ شَمْعْ *

معناه ... لو أحرقت أصابعي لأضيء له الطريق .
يضرب ... لمن لا يفيد معه المعروف ولا يُشكر على حسن الصنيع .

٤٥ * لُو بِالبُومْ خَيرْ صَادِتَه الصَّيَّادَهْ *
لُو فِيهْ خَيرْ مَا هَدَّهْ الطِّيرْ

الصياده : جمع صائد . هده : تركه بعد مسك . البوم : نوع من الطير واحده بومة .
معناهما ... الاول ، البوم طائر مكروه لا يفيد ولا ينتفع به لهذا تركه الصيادون ولم يصطادوه .
والثاني ، الشيء الذي فيه خير للطير لا يتركه الطير بل يأكله او يغذي به صغاره .
يضربان ... لما لا نفع فيه .
او ... في الشيء الكاسد يتعامى عنه التجار .

٤٦ * لَو خَلاَّكْ اْلبَيِنْ مَا خَلاّكْ اْلكُبُرْ *

البين : الموت .
خلاك : تركك .
الكبر : ـ بضم الكاف والباء ـ طول العمر .
معناه ... اذا طال بك الأجل حياً فلا بد ان ترد الى أرذل العمر .
يضرب ... في الانسان يمد في أجله فيخرف او يضعف وتكثر أمراضه .

٤٧ * لُو صْوِيْحِبي حَيّ تِكَلَّمْ *
لَو بِصْوِيحْبي خَيرٍ تَنَبَّهْ

صويحبي : تصغير صاحبي .

معناهما ... الاول ، صويحبي ميت ولو كان حياً لأجاب ولكن لا حياة لمن انادي .

الثاني ، صويحبي لا خير فيه فهو دائم الغفلة .

يضربان ... في شدة الغفلة او لمن يستمر في حياة الغي .

٤٨ * لَو كِلْ مَنْ جَا نِجَر ، مَا ظَلْ بِالْوَادِي شِجَر *

(ي فوق: جا، ظل، شجر)

— وتلفظ الجيم في المثل ياءً —

معناه اللفظي : لو ان كل واحد جاء وامتهن النجارة بهذا الوادي ما بقي فيه شجر .

يضرب ... فيمن يمتهن المهنة وهو لا يحسنها .

٤٩ * لَولاَ أختِلاَفِ ٱلاَنْظَارْ بَارَتِ السِّلَعْ *

بارت : كسدت .

معناه ... اختلاف الرغبات في شراء الامتعة يروجها ولولا هذا التباين في الرغبات لما راجت .

يضرب ... في اختلاف الناس في الرغبة وعدم الرغبة والاستحسان وعدمه فيما يرونه من ضروريات العيش وكمالياته .

٥٠ * لَولاَ ٱلْمُرَبِّي مَا عَرَفْتُ رَبِّي *

معناه ... الانسان يولد جاهلًا والمربي هو الموجه وهو القدوة .

ويشبه هـذا قول الرسول (ص) كل مولود يولد على الفطرة فأبواه يهددانه ويحمسانه او ينصرانه .

يضرب ... في حسن تربية المربي .

او ... في الولد يربيه وليه التربية الحسنة .

٥١ * لَولاَ سْلاَحهُم كَانْ ٱخَذْنَاهُمْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... في الاعتذار من الخيبة في المعركة .

او ... في مَن يخسر صفقة لفعلته ويقضه غيره .

او ... يخسر دعواه عند تفوق خصمه وقوة حجته .

٥٢ * لَو يَبي دِبْس الْحسَا لْحسَا *

يبي : يريد .

دبس الحسا : عسل التمر الذي يأتي من مقاطعة الاحساء وهو مشهور بحلاوته .

لحسا : مخففة من لحسه أي لعطه .

معناه ... لو أراد الدبس من الحسا لأدركه لقدرته على جلبه .

يضرب ... لمن يستطيع ادراك مطلبه ولو كان بعيد المنال .

٥٣ * لَو يِدْرِي عْمِيرْ شَقْ ثُوبَهْ (و يروى جِيبَهْ) *

(فوق «شق» حرف گ، وفوق «يدري» حرف ي)

جيبه : الجيب فتحة القميص وتلفظ الجيم ياءً .

ويروى بلفظ آخر « لو يدري العبد شق ثوبه » .

شقّ : مزّق وتلفظ القاف كافاً فارسية .

عمير : اسم مملوك كان سيده يختلف الى زوجته في غيبته وكان هو شديد الغيرة وكانت الزوجة عندما يأتي السيد تقول هذا المثل .

يضرب ... في الامر يقع سراً وصاحب الشأن في غفلة منه .



الميم

١ * ما أحدٍ مسْتِريحْ إلاَّ إلفِ الضّريحْ *

ما أحد : تلفظ بلا همزه هكذا مَحَدٍ .
إلف : أليف . وقد تلفظ « اللي في » أي الذي في .
معناه ... ما يستريح الا إليف الضريح أي الميت .
يضرب ... للنكبة تقع في المجتمع فيتألم لها الناس ويذكرون ماضيهم وموتاهم ويحسدونهم على موتهم وعدم مشاهدة ما هم فيه من شقاء .

٢ * مَا أحدٍ يقُولْ آه إلاَّ مِنْ بَلَاهْ *
مَا خلاَّ عشَاهْ إلاَّ مِنْ عِلَّةٍ فِي حشَاهْ

ويلفظ ايضاً « ما احد يعرف عشاه الا من علة في حشاه » .
خلا : ترك ، عاف .
من : — هنا — لِ .
الحشا : البطن او المعدة .
معناه ... ما ترك عشاءه الا لعلة في أحشائه .
وما قال آه الا لمرض فيه او لبلاء اصيب به .
يضربان ... للانسان يترك ما يحب ، او يتألم او يسهر ولا يحب ان يطلع على سره أحد فيُسأل عمّا به فيقول المثل او يجيب عنه آخر بالمثل .

٣ * مَا بِالْيَدْ حِيلَهْ *

معناه ... لا حول له ولا قوة .

يضرب ... للمصاب الشديد يقع ولا مفر منه .

او ... لمريض عجز عن مداواته الاطباء .

او ... لدائن ضيق عليه دائنوه وتبرأ منه عارفوه .

٤ * مَا بِقَى إلاَّ هْدُومَهْ *

بقي : تلفظ بكسر الباء وفتح القاف التي تلفظ جيماً مصرية .

هدوم : ملابس .

معناه ... لم يترك شيئاً مما يملك سوى ثيابه التي عليه .

يضرب ... لمن يُسلب ماله او يُسرق ماله .

او ... للمبذر لا يترك له مال .

او ... للمقامر يخسر في مقامرته كل شيء .

او للمدين حجز غرماؤه على كل ما بيده .

٥ * مَا بِهْ مَا يْرِدْ بَايعٍ عَنْ شَارِي *

معناه ... ليس فيه عيب يرد المشتري عن شرائه او البائع عن بيعه .

يضرب ... في مدح الشيء المبيع وانه سالم من كل عيب .

گ

٦ * مَا بِيدَهْ حلٍ ولاَ عَقْدْ *

معناه ... لا رأي له ولا رشد ولا ينفذ له عمل .
يضرب ... للعاجز عن تدبير نفسه او تدبير غيره .

گ ي

٧ * مَا تَحْرِقْ النّارْ إلَّا رِجلِ وَاطِيهَا *

المثل شطر من شعر ومعناه واضح من ألفاظه .
معناه ... لا يشعر بالمصيبة الا مَن حلت به .
يضرب ... لمن لا يتألم لمصاب غيره .
او ... لمن يتألم نفاقاً مع المصاب .

٨ * مَا تَدْرِي شِ الصَّالِح فِيهْ *

ما تدري : لا تعلم .
شِ : أي شيء – وتلفظ شيئاً مكسورة .
معناه ... ما تعلم أي صالح فيما فعلت .
او ... لا تعلم أين يكون الصالح فلا تحزن على ما فعلت .
يضرب ... لمن يعمل عملاً فيندم على ما عمل .
او ... لمن يعمل عملاً فتأتي النتيجة عكس ما أراد .

٩ * مَا تعْرفْ خِيرِي لَمَّا تجَربْ غِيرِي *

لما : — تنون بفتحتين — الى ان ، حتى .

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن يستخف بأنفع الناس له من خادم أو زوجة او موظف ، فيقول هذا المثل عندما يجرب غيره او يضطر لاستخدام غيره .

١٠ * مَا تعْرِفْ رَجِلْهَا مِنْ حَمَاهَا *

رجلها : زوجها وتلفظ الجيم ياء . حماها والحما : أخو الزوج أصله الحمو : وهو قريب الزوج .

معناه ... لا تميز بين زوجها وأقاربه لبلاهتها .

يضرب ... للمغفلة من النساء التي لا تميز بين نافع وضار .

بل يضرب لمن لا يفرق بين متقاربين .

١١ * مَا تعينَكْ إلاَّ يمينَكْ *

— تتغير كاف الخطاب في المثل وفق مجرى الحديث —

معناه ... كما في المثل العربي « ما حك جلدك مثل ظفرك » .

يضرب ... حثاً للانسان على الاعتماد على نفسه وأن لا يتكل على غيره .

١٢ * مَا تْفُوتَه فَايْتَه وَلاَ عَصِيدَه بَايْتَه *

تفوته : تخطئه .

العصيده : طعام يصنع من الطحين يحمص بالدهن .

بايته : مرت عليها ليلة بعد ان طبخت .

يضرب ... لمن يتطفل على النـــاس ويشاركهم أفراحهم وولائمهم ولا يترفع عن أحد .

١٣ * مَا تْقُومْ مُوجَه إلاَّ وْحَادِيهَا هَوَا *

(گ ... ي)

تقوم : تلفظ قافها كافاً فارسية . موجه : تلفظ الجيم ياءً .

الحادي : الدافع بقوة .

معناه ... ان الموج لا يحصل الا عن هواء دافع له ، لان الموج يظهر في البحر قبل وصول الهواء .

يضرب ... للمكروه يقع لا يعرف له سبب الا بعد وقوعه .

١٤ * مَا تِكْبَرْ إلاَّ السِّمَادَه *

السماد : الزبل .

معناه ... ان المزبلة لكثرة ما يلقى عليها تكبر بسرعة .

يضرب ... لمن يأتيه المال بعد فقر ، فيرى نفسه قد بلغ ذروة المجد .

گ

١٥ * مَا تِنْفَعْ اْلبِلْ وَقْتْ اْلغَارَهْ *

البل : الإبل . وقت : تلفظ القاف كافاً .

معناه ... ان الابل لا تفيد في الجري وقت الكر والفر لثقل سيرها وبطء حركتها .

يضرب ... لمن ينفع وقت السعة ولكنه عند الشدة لا يفيد او يعود بالضرر على صاحبه .

ي

١٦ * مَا جَتْ غَدَتْ بَهْ *

ماجت : ما جاءت – وتلفظ الجيم ياءً –

غدت : ذهبت .

معناه .. ما جاءت به من فائدة ذهبت به بفائدة او بغير فائدة .

يضرب ... لمن يكون كسبه ضيقاً لا يكفي للانفاق على عائلته .

او ... للانسان يكتسب وينفق ولا يدخر .

گ

١٧ * مَا حدٍ يَنَامْ بْقَبْرَ أَحدْ

لتنبيه المغرر به من متابعة المفتري او المجرم

گ

كِلٍ يَنَامْ بْقَبْرَهْ *

– تلفظ القافات جيماً مصرية –

ما حدٍ : – تلفظ بدون همزه وتنوين الدال بكسرتين – لا أحد .

بقبر أحد : – لا تلفظ الهمزه –

كلٍ : – بتنوين اللام بكسرتين – كل انسان .

معناه ... لا ينام أحد بقبر غيره بل كل انسان ينام بقبره .

يضرب ... لاكتفاء الناس بعد موتهم واغتنائهم عن بعضهم البعض .

١٨ * مَا حلاَهْ مَا يَاكِلْ ، مَا حلاَهْ مَا يِشْبَعْ *

ما حلاه : كلمة تعجبية معناها ما أعجبه ..

يضرب ... لمن يتظاهر بالقناعة وهو أجشع الناس وأشرههم .

١٩ * مَا خلاَّ لِلسّيفْ مَضْرَبْ *

معناه ... ما ترك للسيف مكاناً يضرب فيه .

يضرب ... لشجاعة الشجعان واقدامهم في مواطن الشرف .

أو ... لجور الجائر وظلمه .

أو لسفاهة السفيه ومغامراته .

٢٠ * مَا خلاَّ ولاَ بَقَّي *

خلاَّ : ترك – وتلفظ بتفخيم اللام –

بقّى : أبقى – وتلفظ القاف جيماً مصرية –

معناه ... ما ترك شيئاً .

يضرب .. للسارق يسرق ما في المكان فلا يُبقي ولا يذر .

أو ... للمبذر يتلف ماله .

أو ... للمجازف في تجارته فتقضي مجازفته على حاله .

٢١ * مَا دَامَتْ نعْمَةْ لأَحَدْ *

معناه ... النعمة لا تدوم ولو دامت فصاحبها لا يدوم اذ يحرمه الموت منها .
لأحد : تلفظ في المثل بسكون اللام وفتح الهمزه .
وقد تلفظ بفتح اللام والحاء دون الهمزه (لحَدْ) .
يضرب ... لمن تغيّر حاله فذل بعد عز أو افتقر بعد غنىً .

٢٢ * مَا دُونْ الحلْق إلاَّ الإيدَ ينْ *

الحلق : الرقبة – وتلفظ القاف جيماً مصرية او جيماً فصحى –
الايدين : اليدان ، وتلفظ بلا همزه وبياء مكسورة اليدّ ِين ويقصد بهما الاقرب من القرابة .
معناه ... لا يدفع الانسان عن نفسه الا بيديه .
يقوله ... مَن يقع في شدة فيستنجد بأقرب الناس اليه على غير طائل .

٢٣ * مَا زَمَّرْ ابنِك يا عِجُوزْ *

– المثل نجدي الاصل –

تلفظ الكاف جيماً فارسية في ابنك وكسر العين في عجوز .
ما زمر : ما نفخ في الزماره .
قيل أن رجلاً أراد السفر الى المدينة ، فأوصاه أهل قريته بشراء حاجات لهم ، وكل مَن يوصيه يعطيه ثمن ما أوصاه به ، فجاءت عجوز توصيه بشراء زماره لابنها الا انها لم تدفع له ثمنها ، فقال لها المثل .
يضرب ... لمن يكلف صاحبه بشراء شيء ذي ثمن ولا يدفع الثمن له .

٢٤ * مَا سَوِّيتْ سُوِّي بكْ *

سويت : أي ما عملت من إساءة .

سُوي بك : أسيء اليك – ويلفظ بالبناء للمجهول –

ومثله في المثل العربي :

« كما تَدين تُدان »

معناه ... لا تحزن على ما اصبت به من اساءة فقد اسأت الى غيرك فأسيء اليك .

يضرب ... لمن تقابل اساءته لغيره بالاساءة اليه .

٢٥ * مَا صَلَحْ الذّيبْ يِصْلَحْ وِلدَهْ *

معناه ... ولد الذئب ذئب ، ورث جميع صفات أبيه .

يضرب ... للمجرم يكون ابنه مثله .

٢٦ * مَا طَاحْ ، إلاَّ انْبَطَحْ *

المثل جملتان : قال أحدهما « ما طاح » أي ما وقع ما سقط ، وقال الثاني « إلا انبطح » .

الا عند بعض القبائل العربية بمعنى « بلى وانبطح » اي تمدد من شدة الوقوع او السقوط .

يضرب ... للانسان شديد الجزع ، شديد الانهيار أمام الكوارث .

٢٧ * مَا طَاحْ إلاَّ مْتعَادِلْ *

طاح : وقع . الا هنا استثنائية .

متعادل : متساوي .

معناه ... وقع ولكن دون أن يتضرر .

او ... وقع ولكنه استفاد من وقعته .

يضرب ... لمن وفق في قضية كان نتيجتها .

او وفق في زيجة سعد بها او في شراء سلعة او في جيران .

٢٨ * مَا عَرَفْ مِنِ البِقَرْ إلاّ حِمْرَهْ *

حمره : – بكسر الحاء – اسم بقرة صاحبها لا يعرف من البقر سواها .

– وتلفظ القاف جيماً مصرية –

يضرب ... للانسان يثق بفرد من الناس يتكل عليه في أعماله ويودعه أسراره ولا يثق بسواه .

٢٩ * مَا عَلَى الكَرِيمِ مِتْشَرّطْ *

– قد تلفظ الكاف جيماً فارسية –

متشرط : معناه مشتوط .

معناه ... ليس على الكريم شرط فهو يعطي حسب حاله .

يقوله ... طالب الحاجة ممن يظن به الخير .

٣٠ * مَا عِقْبِ العُودْ قْعُودْ *

– تلفظ القافان جيما مصرية –

عقب : بعد .

العود : البخور .

ومن عادة العرب ان الطيب هو آخر اكرام من المضيف لضيوفه او من صاحب المجلس لجلسائه ، فاذا قدم الطيب فكأنه يقول لهم انصرفوا .

وقد نظم أحدهم هذا البيت :

نقول له قم قم بما وردنا فان   تماهل شيئاً ما صرفناه بالعود

وقوله ، قم قم اشارة الى صوت القمقم الذي يحركه فيخرج منه ماء الورد .

يقوله ... الجلساء عندما يقدم لهم الطيب .

٣١ * مَا عِنْدَهْ مَا يْفَطِّرْ الصَّايِمْ *

معناه ... ان الصايم يفطر بأقل شيء بتمرة او بجرعة ماء وهذا لا يملكها .

يضرب ... لشدة الفقر .

٣٢ * مَا عَنْكْ غَنَاهْ *

غناه : غنىً .

معناه . . ليس لنا عنك غنىً .

يقوله ... المحتاج لمن تعود منه الاحسان اليه .

٣٣ * مَا غَنِيْ إلاّ وَجْهَ الله *
مَا كَامِلْ إلاّ وَجْهَ الله
مَا يِبْقَى إلاّ وَجْهَ الله

معناها ... واضح .

تقال ... في مناسبات ذكر الغنى والكمال والموت .

٣٤ * مَا فِي الحَيّتِينْ حَيَّهْ مِسِلْمَهْ *

مسلمه : مسالمه – يلفظ بكسر الميم والسين –

معناه .. ان الحية غدارة ، وهاتان الحيتان من جنس واحد .

يضرب ... للاخوين او للقريبين يتشابهان في الطباع وخبث الطوية .

وفي الشعر العربي :

ان الافاعي وان لانت ملامسها عند التقلب في انيابها العطب

٣٥ * مَا فِي الكَلْوِتينْ أَحْسَنْ *

الكلوتين : الكليتين – وتلفظ الكاف جيماً فارسية –

يضرب ... للولدين يكونان بمقام واحد يريد أحدهما تفضيل نفسه على أخيه .

٣٦ * مَا فِيهْ لُولاَ *

– ويلفظ بضم اللام –

لولا : عيب ، وكأنه يقول : لولا كذا لكان حسن ، فغلبت لولا ثم ضمت لامها تخفيفاً للنطق بها .

يقال ... في معرض المدح للشيء المبيع او المعروض لرؤيته المشترين .

٣٧ * مَا قُبِلْ مْنِ الصَّايْبَاتْ يُقْبَلْ مْنِ الْخَايبَاتْ *

الطايبات : الصالحات من النساء .

الخايبات : الطالحات منهنَّ .

معناه ... ان دعوة الصائبات لم تقبل ، فكيف بالخائبات .

يضرب ... لمن يدعو على ظالمه وهو له أظلم .

او لمن حبس او حكم عليه بجرمه فدعا على مَن حكمه .

٣٨ * مَا قَلْ دَلْ وْزِبْدَةِ الْهَرْجْ نِيشَانْ *

زبده : نتيجه .

الهرج : الكلام .

نيشان : علامة او انموذج .

معناه ... القليل من الكلام يدل على قيمة المتكلم اذ تؤخذ من هذا القليل نتيجة يعرف بها عالمه ومكانته .

يضرب ... للكثير الهذر الذي يتكلم ولا يخرج كلامه عن دائرة ضيقة .

٣٩ * مَا كَادْ أَوَّلَهْ هَانْ تَالِيهْ * لمعاودة الكرة

كاد : صعب .
هان : سهل .
معناه ... كل شيء له أوله صعب يسهل في الآخر .
يضرب ... نصيحة للمرء تطلب منه المجازفة في أمر ينفعه .

٤٠ * مَا كَثَّرْ اللهْ بْدَارِ السُّو إِلاَّ الْحَطَبْ *

السوّ : السوء – وتلفظ بضم السين وتشديد الواو الساكنة .
معناه ... دار السوء ليس فيها أكثر من الحطب .
يضرب ... للارض يأتيها الانسان فلا يجد فيها الا ما تأكله النار .

٤١ * مَا كِلْ حَمْلَهْ بْوَلَدْ *

– تقدم مثله في الكاف بلفظ : « كل حمله بولد » –
يضرب ... لمن جازف فنجح مرات ثم خسر الكل في المرة الاخيرة .

٤٢ * مَا كِلّْ مِجْتِهِدْ مْصِيبْ *

معناه ... واضح .
يضرب ... لعاقل أخطأ او لرشيد ضل .
وقد قيل :

على المرء ان يسعى الى الشيء جهده
وليس عليه ان تتمّ المآرب

گ ي

٤٣ * مَا كِلْ مْدَلْقَمْ جُوزْ *

المدلقم : المكوّر – وتلفظ القاف جيماً مصرية والجيم في جوز ياءً –
معناه ... ليس كل شيء مكوّر جوزاً ، والجوز ثمر معروف .
يضرب ... للمغفل ينخدع بالشيء يظنه حسناً وهو قبيح .

٤٤ * مَا كُو فَكَّهْ *

ويقال : مَا مِنْ فَكَّهْ

ماكو : أصلها ما أكو أي لا يوجد ، والكلمة أعجمية هي « أكو » أي وجد او موجود ومثله ما من .
فكه : خلاص ، من فك الشيء عن الشيء أي فصله عنه .
معناه ... ليس هنا فكاك .
يضرب ... لشدة اتصال حال بحال .
أو ... لشدة اتصال الزوج بالزوجة في حالة عدم الانسجام ووجود ذرية لا يمكن تركها بسببهم .
أو ... لاتصال أب بأبنائه او شريك بشريكه .

٤٥ * مَا لَكْ اْلاَّ مَا كِتِبْ لَكْ *

كتب : تلفظ بكسر الكاف والتاء مبنى للمجهول .
لك : تلفظ بكسر اللام .
والمثل مأخوذ من الحديث الشريف :
« أعلم ان الامة لو اجتمعت على ان ينفعوك بشيء لم ينفعوك الا بشيء قد كتبه الله لك » .
يضرب ... لمن أمّل ففشل .

٤٦ * مَا لَكْ غِيرْ خَشْمَكْ لُو كَانْ عوجْ *

خشم : أنف . واحياناً يُلفظ مصغراً فيقال "خشيمَك" .
عوج : أعوج . وتلفظ الجيم ياءً .
معناه ... ليس لك الا أنفك ولو كان أعوج .
يضرب ... للصفة يشتهر بها صاحبها ولا يستطيع فكاكاً منها ، وقد تكون علماً عليه .

٤٧ * مَا لِلْبَلَاوِي إِلَّا الصَّبْرْ *

البلاوي : البلايا ، المصائب .
معناه ... واضح .
يقوله ... من ابتُلي بشيء لا يستطيع منه فكاكاً فأجبر على الصبر .

٤٨ * مَا لِلصَّاعْ إِلَّا مْلَاهْ *

– لفظ المثل نجدي –

الصاع : مكيال يسع كيلوين من البر .
ملاه : – بسكون الميم – مِلؤه .
معناه ... لا يمكن ان يوضع به أكثر من ملئه أي ان مكيال الصاع لا يسع أكثر من الصاع .
يضرب ... للانسان يريد ان يأكل أكثر من طاقته او يكسب أكثر مما قسم له .
او ... للدار يسكنها أكثر مما يجب فتضيق بهم .

٤٩ * مَا لِلصَّلاَيِبْ إِلاَّ أَهَلْهَا *

الصلايب : الشدائد ، الصعاب وهي من صليبه او صلبه .

أهلها : تلفظ بلا همزه .

معناه ... ان للشدائد مَن يقاومها ويسهلها ولا يضعف امامها .

يضرب ... للرجل الحازم يستجار به في الكربه .

٥٠ * مَا لِلْعَمَيْ عِنْدِ الْمْفَتّحْ حَذِيَّهْ *

العمي : - بفتح العين والميم واسكان الياء - الاعمى .

المفتح : - باسكان الميم وفتح الفاء وكسر التاء المشددة - المبصر .

حذية : هدية

معناه ... ليس الاعمى عند المبصر هدية .

قيل في المثل: ان شاعراً أعمى امتدح عبيد بن رشيد أحد أمراء حايل بقصيدة كان يأمل ان ينال بها هدية ذات شأن ، وقد اعجب الممدوح بشعر الاعمى الشاعر ، وكان عبيد هذا شاعراً ، فرد عليه بقصيدة مثلها ولم يكافئه بصلة ، فقال الشاعر الاعمى :

لا صرت انا قصاد وعبيد قصاد

ما للعمي عند المفتح حذية

معناه ... اذا كنت انا شاعراً وعبيد شاعراً ، فما فضل عبيد عليّ وانا اعمى .

يضرب ... لمن يأمل الخير من انسان اشتهر بالمعروف وفعل الخير ثم يخيب امله .

٥١ * مَا للماي للماي وما للبن للبن *

معناه ... ما كان للماء فقد أخذه الماء ، وما كان للبن فقد صار له .

يقال ... ان امرأة كانت تبيع اللبن تمزجه بالماء ، تغش به الشارين ، وفي يوم من الايام كان بقرها يرعى في الوادي فسال الوادي وجرف البقر الى غير رجعة ، فأخذت تبكي وتولول وكانت لها بنت ، فقالت : يا اماه لا تحزني فالماء الذي كنت تمزجين به لبنك تجمع فأخذ البقر ، فما كسبتِ من الماء أخذه الماء وما كسبتِ من اللبن فهو عندك .

يضرب ... للغاشّ يخسر في ما لا يعود عليه بالفائدة .

٥٢ * مَا لَهْ بِالسُّوقْ مَا يْسُوقْ *

گ گ

يسوق : ينفق ، يرغب في السلعة — وتلفظ القافان جيماً مصرية —

معناه ... ليس له في السوق ثمن .

يضرب ... للتافه لا يؤبَه به .

٥٣ * مَا لَهْ ثَاغْيَهْ وَلَا رَاغْيَهْ *

الثغاء : صوت الغنم . والثاغية : الشاة .

الرغاء : صوت البعير . والراغية : الناقة .

معناه ... واضح .

يضرب ... لشدة العدم والفاقه .

٥٤ * مَالِي فِي الأَمْرْ رَادَهْ *
مَالِي فِي الأَمِرْ حِيلَهْ

راده : إرادة .

معناها ... ليس لي في الامر قدرة تصرف .

يقولها ... مَن لا علاقة له في الامر موضوع الحديث ، او له علاقة ولا يملك تصرفاً فيه .

٥٥ * مَا هَانْ تبَارَكْ *

هان : سهل .

معناه ... البركة فيما سهل من الامور .

يضرب ... للحاجة تنقضي بيسر .

٥٦ * مَا هَانْ مِدْخَالَهْ هَانْ مِطْلَاعَهْ *

هان : سهل .

معناه ... ما سهل في أوله سهل في آخره .

او ... ما سهل الدخول فيه سهل الخروج منه .

او ... ما سهل مكسبه سهل مصرفه .

يضرب ... للمرء يكتسب بلا تعب فيسرف في الصرف .

٥٧ * مَا هَلّْ بَهْ انْتَصَفْ بَهْ *

هلّ : ظهر هلاله .

والشهور القمرية ٢٩ يوماً ومنتصف الشهر هو الخامس عشر من رؤية الهلال ، فاذا رؤي الهلال ليل يوم من ايام الاسبوع كالاحد مثلاً فيكون نصف الشهر يوم الاحد مطلع الاسبوع الثالث .

يضرب ... لواقع الحال .

٥٨ * مَا يبُولْ عَلَى يَدْ مَجْرُوحْ *

مَا ينْدي

تلفظ الجيم ياءً في مجروح

يندي : يرشح .

معنى الاول: لو ذكر ان في بوله شفاء لمريض لبخل ببوله .

ومعنى الثاني ، انه كالحجر لا يخرج الماء منه .

يضربان ... للشحيح شديد البخل .

٥٩ * مَا يَتْرِسْ عِينْ إبْنِ آدَمْ إلاَّ التّرابْ *

يترس : يملأ .

مأخوذ من الحديث النبوي : « ولا يملأ عين ابن آدم الا التراب »

يضرب ... في حرص المتقدمين في السن وانه كلما تقدم بهم السن زاد عندهم الشح .

٦٠ * مَا يِجِي شَيْ إِلاَّ بْشَيْ *

معناه ... لكل شيء سبب .
يضرب ... للانسان يأمل ان يصل الى نتيجة وهو قاعد عن السعي للوصول اليه .

گ

٦١ * مَا يْحِجْ إِلاَّ قِوِيْ *

قوي : مستطيع – وتلفظ القاف جيماً مصرية –
يضرب ... مواساة لمن يريد الحج فلا يستطيع .

٦٢ * مَا يَحْرِي الْبَرِكَهْ *

يحري : يتحرى : يفعل الانفع او الاصلح .
البركه : الفعل المبارك او الفعل الذي فيه خير .
معناه .. انه من شدة لؤمه لا يتحرى فعل ما فيه الخير .
يضرب ... للئيم يكره الخير له ولغيره .

٦٣ * مَا يَدْرِي وِيْنْ رَبَّهْ حَاطّهْ فِيهْ *

وين : أين .
حاطه : واضعه .
معناه ... لا يعلم أين هو لشدة تيهه بما يملك واعجابه بنفسه .
يضرب ... للمغرور بماله او بعزه .

٦٤ * مَا يِدْرِي هُو فِيهْ وِلاَّ فِي ٱلْخَيْشَهْ *

ما يدري : لا يعلم .

هو : – بضم الهاء واسكان الواو – ولاّ : تلفظ بدون همزه .

الخيشه : كيس يُصنع من قشور الشجر « الجنفاص » توضع فيه الاطعمة .

معناه ... لا يعلم أوقع عليه الامر أم على غيره .

يضرب ... لشدة الغفلة .

٦٥ * مَا يْـرِدَّنْ بِالمَنَاحِي إِلاَّ البِقَرْ *

گ

يردن : يترددن : يذهبن ثم يعدن .

المناحي : جمع منحاة وهي باصطلاح « زرّاعي نجد » الطريق التي تمر بهـا حيوانات السقي .

معناه ... البقر هو الحيوان الذي يتردد بالمنحاة لذلته .

يضرب ... لمن يساق بالذله لمصلحة غيره ويوصف بأنه كالبقر لا ارادة له .

٦٦ * مَا يَسْوَى بِيضَهْ غِيظَهْ *

يسوى : يساوي .

الغيظ : الازعاج او ما يغيظ مَن أذى .

معناه ... انتاجه أقل من أذاه .

يضرب ... لمن يغلب شره على خيره .

گ گ

٦٧ * مَا يْضِيعْ حَقْ وَرَاهْ حَلْقْ *

الحلق : الفم – وتلفظ القافان جيماً مصرية –
معناه ... ان الحق لا يضيع ما دام هناك مَن يطلبه .
يضرب ... لمن يستهتر بحقوق الناس فيلجأون الى جهات رسمية فيسلمها لاصحابها صاغراً

گ

٦٨ * مَا يْطِق الطَّارْ مَقْلُوبْ *

يطق : يضرب – وتلفظ القافان جيماً مصرية –
الطار : الدف .
معناه ... لا يضرب الطار مقلوباً اشـــارة الى انه يتكلم الكلام واضحاً صريحاً دون تورية او ألغاز .
يضرب .. للرجل الصريح .

گ

٦٩ * مَا يْطُوفْ ، قَالْ آنسع لَهْ *

ما يطوف : لا يمر ، لا ينفذ
انسع له : – الكلمة اصطلاح بحري – قدم له .
والمثل مكون من جملتين ، جملة خبريه وجملة أمر .
معناه ... ان أحد البحارة قال لرئيسه هذا الشيء لا يمكن ادخاله في السفينة .
فقال الرئيس : قدمه بقوة او اسحبه بقوة .
يضرب ... للشيء يتهاهل فيـه فاعله فيشجعه آخر على الاقدام والجرأة ، ويفهم منه ان لا مستحيل اذا وجد العزم .

٧٠ * مَا يِعْرِفْ البَاء مِنِ التَّاء *
مَا يِعْرِفْ كُوعَهْ مِنْ بُوعَهْ

الباء والتاء حرفان من حروف الهجـــاء لا يميزهما سوى النقط .

الكوع : طرف الزند مما يلي الابهام .

البوع : العظم البارز الذي يلي ابهام الرجل ، وعند العامة الكوع المرفق وهو حـد الذراع والبوع هو المسافة بين طرفي الاصبعين الوسطى لليمنى واليسرى وهو الباع .

معناه ... لشدة جهله لا يميز بين الباع والذراع او بين الباء والتاء .

يضربان ... لشدة جهل الجاهل وغفلة الغافل .

گ
٧١ * مَا يَعْرِفْ طَعَمْ حلَقَهْ *
ج

حلقه : فمه – وتلفظ القاف جيماً مصرية او جيماً فصحى –

يضرب ... لمن فقد حاسة الذوق من مرض اصيب به .

او ... لشدة البلاهة .

٧٢ * مَا يعلم الغيب إلاّ اللهّ *

يقال ... عند التنبؤ في شيء وزجراً لمن يتنبأ استنتاجاً من مجرى الحوادث .

معناه ... واضح .

والمثل مأخوذ من الآية الكريمة :

« قُل لا يعلم مَن في السماوات ومَن في الارض الغيب الا الله ولا يشعرون أيان يبعثون » .

٧٣ * مَا يْعَيِّبْ إِلَّا الْعيُوبْ وَلاَ تْخرِ إلَّا النِّقُوبْ *

تخر : ترشح ، ينفذ منها السائل .

النقوب : الثقوب – وتلفظ قافها جيماً مصرية –

معناه ... العيوب تعيب أهلها او فاعليها كما ان الثقوب تعيب الاناء المثقوب .

يضرب ... لمن يستهتر بنقائصه ويفتخر بها ويعد نفسه من الكاملين بينما يهجو غيره بما فيه من نقائص .

٧٤ * مَا يغْبِطْ السُّلْطانْ بْمُلْكهْ *

معناه ... لا يحسد أحداً حتى السلطان في سلطانه – وتلفظ سين سلطان صاداً –

يضرب ... للسعيد في حياته .

٧٥ * مَا يْفِكْ لْحَاهَا إلَّا لْحَاهَا *

يفك : يحل المشاكل – لحاها الاولى من لاحى لحاءً أي نازع ويقصد بها هنا المشاكل ، ولحاها الثانية يعني بها الرجال اهل اللحى .

معناه ... المشاكل بين الرجال لا يحلها الا الرجال .

يضرب ... للخلاف يحصل بين الناس فيصلحه الاخيار منهم .

٧٦ * مَا يْفِلّ الحديدْ إلاَّ الحَديدْ *

لفظة الحديد الاولى : المعدن المعروف .

لفظة الحديد الثانية : الرجل القاسي الشديد .

يضرب ... للامور الشديدة والسياسة العنيفة تسند الى أهلهـــا وتعطي القوس باريها .

٧٧ * مَا يْقِصْ الرَّاسْ إلاَّ اللّي رَكَّبَهْ *

يقص : يقطع .

معناه ... ان الله وحـــده هو الذي خلق الانسان وركب رأسه ، وهو بيده الاجل فهو يحيي ويميت ، والفاعل سبب لنهاية الاجل .

يضرب ... للقوي يهدد الضعيف بما يخيفه بأن الله أقوى منه .

٧٨ * مَا يْقُولْ لِلْفَلَكْ وَلَكْ *

ولك : ويلك .

معناه ... لا يكلم أحداً حتى ولو كان كبيراً .

يضرب ... للمعجب بنفسه او بماله او المغرور بجماله او التيهان بمنصبه .

٧٩ * مَا يِنْفَعْ اللّومْ لِينْ المُقَدَّرْ جرَى *

لين : لما ، متى .

– تلفظ القاف جيماً مصرية –

معناه . . لا يفيد العتب والملام بعد وقوع القدر .

يضرب ... لواقع الحال .

ويتضمن معنى « سبق السيف العذل » .

٨٠ * مَا يْهَرْوِلْ الذّيبْ عَبَثْ *

الهرولة : مشية معروفة وهي دون الركض .

معناه ... ان الذئب لا يركض الا لحاجة .

يضرب ... لمن يسعى الى جهة مجهولة ، فيتساءل عنه الناس ، فيقال انه هو أدرى وهو كالذئب .

٨١ * منْ آخذْ أُمْنَا فهُو عَمْنَا *

– يلفظ باسكان الميم في « امنا » و « عمنا » .

معناه ... ان كل مَن تزوج امنا كان عماً لنا .

يضرب ... للذليل لا يبالي بمن أذله او استعمره .

ويقال غالباً عندما يخلف والٍ والياً في الحكم .

٨٢ * مِنَ ٱصْبَحْ أفْلَحْ *

معناه ... لا تتعجل السير ليلاً ففي الاصباح الفلاح .

وهذا ضد المثل العربي المعروف « عند الصباح يحمد القوم السرى » لان هذا يضرب تأنياً لمن يتعجل أمره بالليل .

٨٣ * مَن أكَلْ خيرَهْ يِتْلَقّى شَرَّهْ *

گ

ــ تلفظ القاف جيماً مصرية ــ

ويروى بلفظ : « من اكل حلاوتها تحمّل مرارتها » .

يتلقى : يلقى .

معناه ... من ذاق لذة الفوز سهلت عليه في سبيل نيله المصاعب .

يضرب ... لمن عثر مرة في مغامراته الناجحة .

٨٤ * مَنَ أكَلْ لَحِمْ السِّمِينْ يِدّي ثْمَنَهْ *

لحم السمين : اللحم السمين .

يدي : يدفع ، يؤدي .

معناه ... النعمة لها ثمن ومَن أرادها أدى ثمنها .

يضرب ... لمن يتمنى العيش الرغيد ويبخل بالانفاق عليه .

او ... لمن عاش في رغد بعد تعب .

٨٥ * مَنِ الدِّيرَهْ لِلْبِنْدَيرَهْ *

الديره : البوصله التي يهتدي بها أهل السفن في غياهب البحر وتكون في المقعد الخلفي للسفينة ويجلس عندها مَن يتولى ادارة دفة السفينه .

البنديره : العلم ، ويكون في أرفع مكان في السفينة .

معناه ... انتقل من أسفل الى أعلى بسرعة .

يضرب ... لمن يرتفع اسمه بين عشية وضحاها .

او لمن كان في أوطى المناصب فتخطاها الى أعلاها .

٨٦ * مَنْ أمرَكْ ؟ مِنْ نَهَاني ؟ *

– سؤال وجواب باستفهام واستنكار .

معناهما ... لا أمر باصلاح ولا نهي عن افساد .

او مَن أصلح فقد فعل ذلك بدافع من نفسه ومَن أفسد فقد علم ان لا عقوبة على ما فعله .

يضرب ... في الفوضى تكون في البلاد يسود فيها السفيه فيعمل ولا يخشى من عقوبة .

٨٧ * مَنْ أَمَّنَكْ مَا خَوَّنَكْ *

أمّنك : – تلفظ بتشديد الميم – وثق بك .

معناه ... مَن وثق بك لا يسيء بك الظن .

يضرب ... لمن يثق بمؤتمنه ، ثم يشك فيه .

٨٨ * مَنْ ايدْ لإيدْ يِكْبَرْ وِيزِيدْ *

ايد : تلفظ احياناً بدون همزه هكذا منيد ليد .
معناه ... كل ما استلمته يد كبر وزاد جسمه .
يقال ... للطفل عندما تستلمه أيدي الزائرات يرقصنه ويدللنه .

٨٩ * مَن ايدَهْ عَسَى الله يزِيدَهْ *

ايده : يده – وتلفظ بدون همزه –
معناه ... الشر وصل اليه من فعله ولم يجرم أحد بحقه وزاده الله شراً .
يقال ... للجاني يؤخذ بجنايته .
او ... لمن حفر حفرة لأخيه فوقع فيها .

٩٠ * مْنِ آيـنْ مَا تِلْتَاحْ وِالرّقْ حَوّاشْ *

گ

من اين : تلفظ « منين » .
تلتاح : تتوجه .
الرق : المكان الضحل في البحر الذي ينقص عمقه عن غاطس السفينة .
حواش : القريب المواجه .
والبحارة دائماً يخافون من المكان الضحل لان السفينة تكون منه في خطر واذا حصل الموج تكسرت عليه .
معناه ... أينما وجهت وجهك فالضحل امامك وسفينتك في خطر منه .
يضرب ... لرداءة الحظ في السفر ، وسوء المنقلب منه .
– وتقدم مثله في الكاف بلفظ « كلما دقيت في أرض وتد من رداة الحظ وافتني حصاه » –

٩١ * مَنْ بَاعْ مَا اسْتَخْلفْ *

وفي الحديث ما معناه : مَن باع داراً ثم لم يجعل ثمنها في مثلها لم يبارك له فيه . رواه ابن ماجة وصححه الألباني وفي لفظ آخر كان قمنا أن لا يبارك له فيه ٢٤٨٢

وفيه ايضاً مَن باع عقر دار من غير ضرورة سلط الله على ثمنها تالفاً يتلفه .

يضرب ... لمن قصّر في حفظ ماله ، او بذر ثمن ما باعه في غير مفيد .

٩٢ * مِنْ بَغَى الحِبَّهْ مَا يْضِيعْ *

بغى : طلب ، أراد .

الحبه : القبلة ـ بكسر الحاء ـ

معناه ... من تحبب الى الناس أحبوه .

يضرب ... في البنت الطفلة تتحبب الى أبويها واخوتها .

٩٣ * مِنْ بَغَى الْعَالِي يَصِبِرْ عَلَى الرَّاشْ * الموج

بغى : أراد .

العالي : صدر السفينة .

الراش : الموج ورشه .

معناه ... ان الرأس كثير الأذى ومن أراد الرئاسة صبر على أذى المسؤولية .

يضرب ... مواساة لمن يتألم من مسؤولية عمله .

٩٤ * مَنْ بَغَى شَيْ خَلاَّ شَيْ *

مِنْ بَغَاهْ كِلَّهْ خَلاَّهْ كَلَّهْ

گ

مَنْ بَغَاهَا تَلَقَّاهَا

بغى : أراد .

خلى : ترك .

تلقاها : استقبلها بخيرها وشرها – وتلفظ القاف جيماً مصرية –

معناها ... ان المعالي لا تنال الا بالتعب والانفاق والسهر « ومن طلب العلى سهر الليالي »

تضرب ... لمن يشكو من ثقل المسؤولية .
او لمن جد في طلب الرياسة فلما نالها شكا من ثقلها .

٩٥ * مَنْ بَلَغْ السِّبْعِينْ شِكَا مِنْ غَيْرْ عِلَّهْ *

معناه ... ان من تجاوز العشر الستين من عمره ودخل العشرة السابعة أكثر الشكوى لا لعلة ظاهرة فيه وانما هي علة السن .

يضرب ... للشيخ او العجوز تكثر أمراضها فيكون حديثها الشكوى من الآلام .

ويحسن ان يقرأ القارىء هنا هذين البيتين :

ان الرجال ولدت اولادها وارتعشت من كبر أجسادها
وأخذت امراضها تعتادها فهي زروع قد دنا حصادها

گ

٩٦ * مَنْ بَيَّتْ عَشَاهْ وأَصْبَحْ .. لِقَاهْ *

بيّت : تركه ليلًا ليأكله صباحاً .

لقاه : وجده – تلفظ القاف جيماً مصرية –

يضرب ... لمن يدخر من يسره لعسره ومن غناه لفقره .

٩٧ * مَنْ تَرَاخَصْ اللَحْمَهْ خَانَتْ بَهْ المْرِقَهْ *

تراخص : اشتراها رخيصة .

اللحمه : تلفظ اللام ساكنه والحاء والميم مفتوحتان .

المرقه : تلفظ بسكون اللام والميم وكسر الراء وفتح القاف وتلفظ كافاً فارسية .

معناه ... مَن اشترى اللحم رخيصاً فسد المرق ولم يستفد منه .

يضرب .. لمن يحرم نفسه من طيبات الحياة ويعيش على أدناها فيضعف .

٩٨ * مَنْ ثَمَّنْ مَا هَاشْ *

ثمّن : حسب حسابه .

هاش : هجم .

معناه ... الضعيف من الناس لا يهاجم ولا يخاصم مَن أقوى منه حتى يحسب حسابه .

يضرب ... لمن يقدم على الامر الصعب دون ان يحسب حسابه فيفشل .

٩٩ * مَنْ جا بَلَيَّا عَزِيمه بات بَلَيَّا فْرَاشْ *

معناه اللفظي : مَن جاء بلا دعوة بات بلا فراش .

يضرب ... لمن يتطفل على غير كريم .

أو .. للثقيل يتطفل على مَن يستثقله .

١٠٠ * مَنْ جاعْ ضاعتْ أبْصارَهْ *

جاع : تلفظ الجيم ياءً .

معناه ... الجائع لا تفكير عنده ولا رأي له .

يضرب ... للانسان يفقد شعوره وعقله متى قل دخله وجاعت عياله .

١٠١ * مَنْ جَرَّبْ المْجَرَّبْ حَلَّتْ بَهْ النَّدَامَهْ *

جرَّب المجرب : اختبر ما خبره غيره — وتلفظ الجيمان ياءً —

معناه ... مَن سلك طريقاً لم يسلم منه غيره ندم .

يضرب ... لمن يجازف في معاشرة الاشرار او سلوك الاخطار .

ي

١٠٢ * مَن حَبّ الشجرَة حَب اغصَانهَا *

حب : أحب

– وجيم الشجرة تلفظ ياءً –

معناه ... ان الذي يحب الاصل يحب الفرع .

يضرب ... في حب الانسان احدى زوجتيه فيحب اولادها أكثر من اولاد الاخرى .

او ... في مَن يحب صديقه فيحب اولاده .

او ... في مَن يفضل أحد اولاده فيفضل اولاده على اولاد اخوته .

١٠٣ * مَن حرَّك ساكن لزِمَه *

في الحديث : « الصيد لمن أثاره » .

وفيه ايضاً : « مَن أحيا ارضاً ميتة فهي له » .

وفي كتاب الله : « لا تزر وازرة وزر اخرى » .

يضرب ... للمذنب يُؤخذ بجرمه والمقصر بتقصيره والمصلح يُكافأ على إصلاحه ويُشكر على عمله .

١٠٤ * مَن حسبني فايدَة حسبْتَه رَاسمَال *

معناه ... مَن وضعني موضع المصلحة وضعته بمحل أرفع ، بمحل رأس المال.

او مَن رفعني درجة رفعته درجات .

يضرب ... لمن يحترم الناس فيحترمونه .

ولمن يكرم الناس فيكرمونه .

ئ

١٠٥ * مَنْ حطْ خشَيبَهْ شِقا قْلَيبَهْ *

الخشيبه : السفينة الصغيرة ، والخشب : السفن .
شقا : اشقى ، اتعب – وتلفظ القاف جيماً مصرية –
قليبه : مصغر قلب .
حط : امتلك .
معناه ... ان ملك سفينة صغيرة شقي بها لان البحر صعب ولا يؤمَن جانبه وعلى صاحبها مراعاتها من المد والجزر وعند هبوب الرياح .
يضرب ... لمن ملك بعد عدم وشقي بما ملك .

١٠٦ * مَنْ حضر عنزَهْ جابَتْ عَناقْ *
مَنْ غابْ عَنْ عنزَهْ جتّ بْتِيسْ
«او جابَتْ جِدِي»

– والمثلان نجديان –

العنز : واحدة المعزى او السخله .
العناق : صغيرة المعزى .
والجدي والتيس: السخل الصغير . والسخل ذكر المعزى .
معناه ... ان مَن حضر ولادة عنزه جاءت بعنز لانه رأى ما ولدت اما الغائب فلا يدري هل أتت بأنثى او ذكر ، فلعل الحاضر استبدل العناق بتيس .
يضرب ... لمن يعتمد على غيره فيما يجب الاعتماد به على نفسه فيخسر .

گ

١٠٧ * مِنْ حَلْقَكْ لْبَابْ السِّمَا *

حلقك : فمك – وتلفظ القاف جيماً مصرية او جيماً فصحى –

لباب السما : الى باب السماء .

معناه ... فتح الله لدعائك ابواب السماء .

يضرب ... تأميناً على دعوة الداعي .

ج

١٠٨ * مِنْ خَلاَّ رِفِيقَهْ بْغَيْرْ زَلِهْ خَلاَّهْ الزِّمَانْ بْلاَ رِفِيقْ *

ج

– تلفظ القاف جيماً –

خلاَّ : ترك .

معناه ... مَن ترك رفيقه بلا ذنب ، لم يبق الزمان له رفيقاً . او مَن لم يغفر لرفيقه زلاته ويتعامى عنها تركه رفاقه لاقل زلة .

يضرب ... لمن يصادق ثم يترك اصدقاءه بلا ذنب جنوه او لمن يعدد ذنوب اصدقائه .

ي ي

١٠٩ * مَنْ خلاَّ نَفْسَهْ سِبُوسْ لْعَبَتْ فِيهالدِّجاجْ *

السبوس : قشرة الرز تبحث فيه الدجاجة عن حب الرز .

وتلفظ جيم الدجاج ياءً .

معناه ... مَن جعل نفسه سبوساً داست عليه الدجاج بأرجلها تبحث فيه عن شيء وعن لا شيء .

يضرب ... لمن كان عزيزاً فأذل نفسه فتطاولت عليه ألسنة مَن هم دونه .

١١٠ * مِنْ خَلَّفْ مَا مَاتْ *

معناه ... مَن ترك ذرية فقد احيا بهم اسمه فكأنه لم يمت .

خلف : تلفظ بتفخيم اللام .

يضرب ... لمن يخلفه في عقبه مَن يوثق به او يسد ثلمته ويقوم باعماله .

١١١ * مِنْ خِيْرْهُمْ مَا خَيَّرُونِي وْمِنْ شَرْهُمْ عَمُّوا عَلَيه *

معناه ... ما وصلوني من خيرهم بشيء اما شرهم فقد عمني معهم .

يضرب ... للقريب يُؤخذ بجرم قريبه وهو بريء .

١١٢ * مَنْ رَابَعْ التِّنْتَيْنْ يَصْبِرُ عَلَى اللومْ *

رابع : عاشر .
التنتين : يعني الضرتين .
معناه ... مَن تزوج اثنتين عاش في لوم من كلتيهما ، كلما أتى لواحدة اتهمته بأنه لشريكتها أمْيَلْ ولها أحب وبها أبر ولامته على جوره وظلمه في حقها .
يضرب ... لمن عدَّد زوجاته وهو غير قادر على القيام بواجباتهنّ .

١١٣ * مَنْ رَابَعْ الْجِهَّالْ غَدَى يِزْرَعْ *

ي

رابع : رافق .
غدا : صار .
الجهال : الاطفال او مَن هم في عقول الاطفال - وتلفظ الجيم ياءً -
معناه ... مَن رافق ناقصي العقل تعب كما يتعب الزارع .
يضرب ... للرجل يصيبه الشر من معاشرته الجاهل كالمعلم مثلاً .

١١٤ * مِنْ رَابَعْ الْمْغَنِّينْ غَنَّى وْمِنْ رَابَعْ الْمْصَلِّينْ صَلَّى *

رابع : رافق ، عاشر .
معناه ... المقتدي يقتدي برفيقه او الصاحب يعرف بصاحبه .
يضرب ... لمن يقتدي باصدقائه ويتبع خطوهم .
ويشبه هذا قول الشاعر :
« واختر صديقك واصطفيه تفاخراً ان القرين الى المقارن ينسب »

١١٥ * مَنْ سَأَلْ مَا ضَاعْ *

ويروى : مَنْ نِشَدْ مَا ضَاعْ

معناه ... الغريب اذا دخل بلداً لا يعرفه فليسأل عن المحل الذي يريده ومَن سأل فلن يتيه .

نشد : سأل .

يضربان ... للغريب او لمن يقصد غير بلده كنصيحة له ان لا يستحي من السؤال عن قصده .

١١٦ * مَنْ سِبَقْ لِبَقْ *

— تلفظ القاف جيماً مصرية —

لبق : حصل المكان اللائق به .

يضرب ... لمن يتيقظ للامور فيدرك خيارها .

١١٧ * مَنْ سَهِرِ اللّيلْ تَغَدَّى بِالطّرِيْ

وْمَنْ رَاقَدْ الْبِيضَاتْ أَصْبَحْ يِشْتِرِي *

في المثل العربي : « مَن طلب العلا سهر الليالي » .

وفيه ايضاً ... « الجد بالجد والحرمان بالكسل » .

الطري : المأكول اللذيذ . وتغذى بالطري : أكل الطيبات من المأكولات .

راقد : نام مع — وتلفظ القاف جيماً مصرية —

معناه ... مَن يتعب ويسهر الليل للحصول على مآربه فانه يصل اليها ويقطف ثمارها لان الحظ يأتي بالتعب ، ومَن تزوج الجميلات من النساء لان لهنّ وأعطاهنّ مطالبهنّ واستجاب لرغباتهنّ .

يضرب ... لمن جد في ماضيه ونجح في مستقبله .

١١٨ * مَنْ شافَهْ ما شافْ الخِيرْ *

شاف : رأى .

معناه ... مَن رآه لم يرَ خيراً .

يضرب ... لمن يتشاءم منه الناس .

١١٩ * مَنْ شَرَدْ وْرَدّ كَأَنَّهْ ما شَرَدْ *

شرد : انهزم .

رد : رجع .

كأنه : كافها تلفظ جيماً فارسية وبلا همزه : تشنّه .

معناه ... التائب من الذنب لا ذنب له .

او ... مَن عاد مستغفراً من ذنبه اغفروا له .

يضرب ... لمن يخطيء ثم يعود يطلب العفو .

او ... نصيحة للقادر على الانتقام بقبول المعذره .

١٢٠ * مَنْ شَقَّهْ ما يْتوَقَّهْ *

(گ گ)

الشق : الصدع في الجدار او في الاناء والتمزيق في الثوب .

يتوقه : يتقي او يتستر والهاء هاء السكته .

– وتلفظ القافان جيماً مصرية –

معناه ... لا يتستر من عيوبه .

يضرب ... للمجاهر برذائله المفتخر بسيئاته .

گ

١٢١ * مَنْ ضَاعْ مَالَهْ ضَاعْ عقْلَهْ *

– ويروى بلفظ آخر « مَن ضاع ماله ضاع بخته » .

البخت : الحظ والمكانة والجاه .

– تلفظ القاف كافاً فارسية –

معناه ... عندما يخسر الانسان ماله يفقد صوابه ورشده او يفقد حظه ومكانته في المجتمع المالي .

يضرب .. لمن افتقر بعد غِنى .

گ

١٢٢ * مَنْ ضَيَّعْ أَصْلَهْ قَالْ أَنا تِميمي *

- ويروى بلفظ آخر « مَن ضيّع أصله قال انا منّاعي » –

والسبب في ذلك ان بني تميم قبيلة كبيرة جداً تعددت فروعها وسهل الانتساب اليها . وبنو منّاع تشتتوا وبعدت مواطن بعضهم عن بعض فسهل الانتساب اليهم ايضاً .

يضرب ... للمدعي بنسبه ، يدعي الى احدى الطائفتين ولا يعرف عن نسبه المزعوم شيئاً .

١٢٣ * مَنْ صَادْهَا تعَشَّىْ بهَا *

ويروى بلفظ مَا صَادَهْ تَعَشَّى بهْ

معناهما ... للاول : جماعة كلهم جياع يتبعون صيداً فمن صاده منهم أكله .

وللثاني : صائد همه ان يسد جوعه فما صاد أكله .

يضرب ... للمال يكون سائباً فيطمع به الطامعون .

گ

١٢٤ * مَنْ صِبَرْ قِدَرْ *

معناه ... مَن جد وجد او مَن صبر على المصائب انتصر عليها .
– وتلفظ القاف جيماً مصرية –
يضرب ... لمن يصابر الشدائد فتهون امامه .
ولمن يكافح فيفوز .

گ گ گ

١٢٥ * مَنْ طَقْ طَبْلَهْ قَالْ أَنَا قَبْلَهْ *

– تلفظ القافات في المثل جيماً مصرية
طق : ضرب .
معناه ... يندفع الى اية حركة دون ترو ، ويتبع كل ناعق ويشترك بكل فوضى .
يضرب ... لمن يتدخل فيما يعنيه وما لا يعنيه .

گ گ

١٢٦ * مَنْ طَقْ وْلِيدْ النَّاسْ طَقّوا وْلِيدَهْ *

طق : ضرب – وتلفظ القاف جيماً مصرية –
وليد : تصغير ولد – وتلفظ باسكان الواو وكسر اللام مع امالة للفتح –
معناه ... مَن اعتدى على الناس اعتدوا عليه ومَن لا يُكرِم الناس لا يكرمه الناس .
يضرب ... لمن أهان الناس فأهانوه او اعتدى عليهم فاعتدوا عليه .

گ
١٢٧ * مَنْ طَلَبِ الزُّوْدْ لاَ يَامَنْ النِّقْصَانْ *

يامن : – بمد الياء المفتوحة – يأمن .
النقصان : تلفظ القاف جيماً مصرية .
الزود : الزيادة .
معناه ... طالب الربح لا بد ان يخسر .
او مَن لم يخسر لن يربح .
يضرب ... لمن يجازف في أعماله ثم يخسر .

١٢٨ * مَنْ طِمَعْ طِبَعْ *

طبع : غرق او الطمع الذي يصل بالانسان الى عدم الحيـــاء فلا يبالي بشرف ولا بعرض بل همه المال .
يضرب ... للطماع يودي به طمعه الى الهلاك او الى سوء السمعة .
وفي الحديث: اللهم اني أعوذ بك من طمع يوصلني الى طبـع ، ومعناه يوصلني الى ما يدنس خلقي ويسيء الى سمعتي ويشين ذكري .

ي
١٢٩ * مَنْ طَوَّلْ الْغَيبَاتْ جَابْ الْغَنَايِمْ *

معناه ... مَن أطال الغيبة أتى بالوفرة والخير الكثير .
يضرب ... لمن غاب عن أهله فوسع عليهم او رجع بالخير اليهم .

گ

١٣٠ * مَنْ عَاشْ بِالْحِيلَهْ مَاتْ بِالْفَقِرْ *

معناه ... من عرف بالغش تجنبه الناس في معاملاتهم وتركوه وأشاعوا عنه ما عرفوه منه .

– تلفظ القاف كافاً فارسية –

يضرب ... لمن يسيء معاملة زبائنه او يغش الناس فيعيش منبوذاً معدماً .

١٣١ * مَنْ عَاشَرِ الذِّيبْ يِتْحَمَّلْ مَخَالِيبَهْ *

– في رواية « مَن عاشر البس... » –

البس : القط . والمخالب جمع مخلب .

معناه ... مَن عاشر الاشرار يصبر على أذاهم .

يضرب ... لمن لا بد له من معاشرة الاشرار او أهل السلطة .

او ... لمن مصلحته او وظيفته تقضي عليه معاشرتهم .

ي

١٣٢ * مَنْ عَدَمِ الْعَدْلَهْ تِطْلَعْ الْعُوجَهْ *

العوجه : العوجاء ضد العدل او المستقيم – وتلفظ الجيم ياءً –

معناه ... مَن لا يحسن خير الكلام ينطق بشره .

يضرب ... للشخص يجلس في المجلس فلا ينطق بخير .

١٣٣ * مَنْ عْرَفَكْ صِغِيرْ حَقَّرَكْ كِبِيرْ *

– يلفظ بسكون العين في « عرفك » وسكون الحاء في « حقرك » وابدال القاف فيها جيماً مصرية –

كبير : تبدل كافها جيماً فارسية .

معناه ... أنت بين أبويك كما كنت ايام طفولتك ، يريانك بالعين نفسها التي كانا يريانك بها في صغرك .

يضرب ... لمن يتعاظم على اصدقاء طفولته .

١٣٤ * مَنْ عَرَفْ رَبَّهْ هَانَتْ مْصِبْتَهْ *

معناه ... من آمن بالله وأيقن بالقدر هانت عليه المصائب .

يضرب ... للمؤمن بقضاء الله وقدره ، يحتسب مصيبته عند الله ولا يقول الا حقاً .

١٣٥ * مَنْ عَضَّهْ الدَّابْ مَا يَأْمَنِ الْحَبِلْ *

الداب : ذكر الحية ، الثعبان .

معناه ... الملدوغ من شدة خوفه يظن الحبل أفعى .

يضرب ... لمن وقع في مشكلة فاصبح لا يثق بأحد .

گ

١٣٦ * مَنْ عُمْرَهْ مَا تبَخَّرْ ، تبَخَّرْ وِاحْتَرَقْ ثُوبَهْ *

معناه ... عمره لم يتطيب بالبخور ولما أراد ان يتبخر احترق ثوبه .
يضرب ... لمن سعد بعد شقاء ، فكانت السعادة وبالاً عليه .

١٣٧ * مِنْ عَيَّبْ ابتِلَى *

ومعناه كما في الشعر العربي :
لا تهتكن من مساوي الناس مستتراً
فيهتك الله ستراً من مساويكا
واذكر محاسن مافيهم اذا ذكروا
ولا تعب أحداً منهم بما فيكا
يضرب ... لمن كان حديثه اشاعة عيوب الناس واعلان نقائصهم .

١٣٨ * مَنْ عَيَّبْ ابتِلَى وِالعَيبْ سَاسْ البَلَى *

معناه ... من عاب الناس ابتلاه الله بما عابهم به واسباب ذلك كله العيب .
يضرب ... لمن يفرح بنقائص غيره وزلاتهم ثم يبتلي بما ابتلوا به .

١٣٩ * مَنْ غابْ عَنْ عِيني سَلَا عَنْهْ بَالِي *

— تقدم في الالف بلفظ « ان غاب ... الخ »

١٤٠ * مَنْ غَبَّرْ شَارْبَهْ دَسَّمَهْ *

معناه اللفظي ... مَن اكتسب بالتعب شبع .

وغبّر شاربه يعني علاه بالغبار كناية عن العمل بالحرث او البناء ودسمه أي أكل الدسم .

يضرب ... لمن يتعب للحصول على قوته وقوت عياله .

١٤١ * مَنْ غَدَّى عَشَّى *

غدّى وعشّى : تلفظان بفتح الغين والعين وتشديد الدال والشين المفتوحتين .

معناه ... مَن أطعم غداءً لزمه ان يطعم عشاءً .

يضرب ... لمن يعتذر لمضيفه عن تناول العشاء فيقول المضيف المثل .

والمثل نجدي وكان من عادتهم انه اذا نزل بهم ضيف أطعموه في الغداء وفي العشاء .

١٤٢ * مَنْ غَرْبَلِ النَّاسْ انْخَلُوهُ *

انخلوه : نخّلوه .

غربل : وضعه في الغربال : وهو منخل واسع العيون ، والمنخل ضيق العيون وينخل به الدقيق لازالة قشر القمح .

معناه ... مَن كشف عن عيوب الناس الظاهرة كشفوا عن عيوبه الباطنة .

يضرب ... زجراً لمن همه التحدث عن عيوب الناس .

١٤٣ * مَن فَرْهَا عَرَفْ سِنْهَا *

فرّ الدابه : كشف على اسنانها .
يضرب ... للخبير بمعرفة اسنان الحيوانات .
وللخبير بشؤون الحياة والمجرب .

گ
١٤٤ * مِنْ فُوقْ هَا اللهَ هَا الله ومِن تَحَتْ يَعْلَمَ الله *

— تلفظ القاف جيماً مصرية —
ها الله ها الله : شيء عجيب — وتلفظ بتفخيم اللام ودون هاء —
معناه ... ظاهره حسن وباطنه لا يعرفه أحد او باطنه عيوب مستورة .
يضرب .. للانسان يتبجح بين الناس بشرفه وهو عديم الشرف .
او ... للانسان يتظاهر بالغنى وهو مدين .
او ... لمن يسكن داراً ضخمة فخمة وليس فيها أثاث يناسب فخامتها .

گگ
١٤٥ * مَنْ قَادْ دِيخٍ زَقّقَهْ *

— تلفظ القافات جيماً مصرية —
الذيخ : الكلب .
معناه ... مَن وضع حبلاً في رقبة كلب وقاده وأراد الكلب ان يبول فلا بد له ان يقف حتى يفرغ فيكون حينئذ في طوع الكلب .
يضرب ... للمخدوم يكون طوعاً لخادمه او المرؤوس يوجه رئيسه .

گ
١٤٦ * مَنْ قَالَّكْ يا أَبا الثِّيرانْ قُولْ لَهْ يا أَبا البِقَر *

– تلفظ القاف في المثل جيماً مصرية –

معناه ... من عابك بما فيك عبه بما ليس فيه ، لان الانسان لا يخلو من عيوب قد تكون مستورة .

يضرب ... لطويل اللسان يعرف كيف يهجو من هجاه .

گ ج
١٤٧ * مَن قدَّم الحسنَى تَقاضَى الجمايل *

قدم : تلفظ القاف جيماً : فعل .

تقاضى : استوفى . وتلفظ القاف جيماً مصرية .

الجمايل : الاشياء الجميلة او الحسنات .

معناه ... مَن قدم خيراً نال خيراً كثيراً .

يضرب ... لمن أحسن الى الناس فاحترموه وأحبوه .

وفي الشعر العربي : « أحسن الى الناس تستعبد قلوبهم
فطالما استعبد الانسان احسان »

گ ي
١٤٨ * مِنْ قِلَّة الخَيلْ شَدّوا عَالْكِلّابْ سْرُوجْ *

عالكلاب : على الكلاب – وتلفظ الكاف جيماً فارسية –

– وتلفظ القاف في قلة جيماً مصرية والجيم في سروج ياءً –

معناه ... قلت الخيل فاستعملوا بدلها الكلاب او ان سروجهم كثرت فلم يجدوا لها خيولاً فشدوها على الكلاب .

يضرب ... للزمن يذل به الصلحاء ويسود به السفهاء .

گ

١٤٩ * مَنْ قِلَّةْ تَدابيرَهْ خَلَطْ حَبَّهْ مَعَ شْعِيرَهْ *

– تلفظ القاف جيماً مصرية ، وتفخم اللام المشددة في « قلة » –

حَبّه : يقصد به القمح .

معناه ... من عدم التدبير خلط قمحه بالشعير .

يضرب ... للأبله لا يحسن تصريف اموره .

١٥٠ * مَنْ قَعَدْ عِنْدِ الْحَدَّاد يَصْبِرْ عَلَى الشَّرارْ *

– وتلفظ القاف جيماً مصرية –

ومعناه كما الحديث الشريف : « مثل الجليس السوء كصاحب الكير اما ان يصيبك من ريحه او من دخانه » .

يضرب ... لمن يعاشر الاشرار فلا يسلم من شرهم .

١٥١ * مَنْ قُوَّةْ بَاسَهْ كَشَّفْ رَاسَهْ *

قوة باسه : شجاعته – وتلفظ القاف جيماً مصرية –

ومن عادة البدو في حروبهم كشف رؤسهم ولا سيما الشجعان منهم .

يضرب ... لمن لا يبالي بلقاء الصعاب ، ويقول ها أنذا .

گ
١٥٢ * مِنْ كَبَّرِ اللقْمَهْ يُغِصْ *

— تلفظ القاف جيما مصرية —

اللقمة : ملء اليد يأخذه الانسان لفمه من الطعام .

يغص : يعترض الطعام عنده في المرىء فيمنعه التنفس .

معناه ... مَن جعل لقمته كبيرة أكثر مما يستطيع يغص فلا يستطيع بلعها .

يضرب ... لمن يقدم على عمل أعظم من قدرته .

او ... لمن يشتري بضاعة بأضعاف ما يملك .

او ... لمن يستدين ديناً لا يستطيع سداده .

گ گ
١٥٣ * مِن كِثَرْ هَذْرَهْ قَلْ قَدْرَهْ *

معناه ... مَن تكلم بما لا يعني استخف به الناس .

— والقافان تلفظان جيماً مصرية —

يضرب ... لمن يتكلم لسبب وبلا سبب .

١٥٤ * مَنْ كَدْ يِمِينَهْ *

معناه ... من كسبه .

يقال ... فيمن يكسب حلالاً وينفقه في الطيبات من الرزق لنفسه وعياله .

١٥٥ * مَنْ كَرِيمْ إِلَى مِسْتَحِقْ *

ـ تلفظ القاف جيماً فارسية ، والقاف جيماً فصحى ـ

معناه ... صلة من كريم الى ذي حاجه .

ويقال ... في محل الشكر لمن أحسن الى مستحق .

١٥٦ * مَنْ لَا يْعَدِّي عَنْ حُوضَهْ شَرَّعْ *

يعدي : يمنع .

شرع : اعتدى عليه ، شرب منه .

معناه ... المرء الذي لا يمنع ارتياد حوضه يعتدي الناس عليه ويشربون منه فيهلك هو وسائمته من الظمأ .

يضرب . . لمن يرمي بالنقائص في نفسه وأهله فلا يبالي بذلك معتمـداً على حسن سمعته ثم بالدعاية [١] السيئة تقضي بالسوء على سمعته .

١٥٧ * مَنْ لَا يْقِيسْ قِبلْ لَا يِغِيصْ ،

مَا يِنْفَعْهْ الْغُوصْ عِقْبِ الْغَرَقْ *

يقيس : يقدّر ، يحسب العمق ـ وتلفظ القاف جيماً ـ

عقب الغرق : بعد الغرق ـ وتلفظ القافان جيماً مصرية ـ

معناه ... مَن لا يقدر عمق البحر قبل ان يغوص فيه لا بد ان يغرق ، ولن ينتفع بالغوص اذا فقد حياته .

يضرب ... لمن يقتحم الاخطار ولا يحسب لها حساباً .

---

١) فصيحها الدعاوة وقد آثرنا استعمالها لشيوعها على الاقلام .

١٥٨ * مَنْ لِقَا خَيرٍ عَافْ أَهَلَهْ *

– ويلفظ ايضاً بحذف « من » فيقال :
« لقا خير وعاف أهله » –

معناه ... وجد ما يغنيه عن أهله فنسيهم .
يضرب ... لمن يجد النعمة او الكسب او النجاح في بلد غير بلده فيتخذه وطناً ثانياً له .

١٥٩ * مَنْ نَمْ لَكْ ، نَمْ بَكْ *

– أصله بيت شعر لفظه :
مَن نم الك نم بك ولا فيه تشكيك
واللاشْ قد ازرى رفيقك وأزراك

اللاش : الردي ، السفيه ، اللئيم .
أزرى : ذم ، هجا ، قدح بك .
معنى المثل : مَن نم لك نم عليـــك ، ومن اغتاب عندك اغتابك . ومعنى البيت ... ان الرديء او اللئيم عابك وعاب رفيقك الذي نم لك به واغتابه عندك .
يضرب ... للنمام او لمن يفتح اذنيه للنميمه .

١٦٠ * مَنْ يذكَرْ عَليهْ ؟ *

معناه ... مَن يتذكر وقد مضى الزمن الطويل .
يضرب ... للحادث يمر عليه الزمن الطويل فينساه اكثر العائشين .

١٦١ * مِنْ يْعِيرْ مِرْزَامَهْ يُومْ الْمِطرْ ؟ *

مرزام : الميزاب .

والمثل فيه استفهام : مَن يستغني عن ميزابه فيعيره لمن يستعيره يوم المطر ، ويوم المطر أشد ما يكون الناس حاجة الى الميزاب.

يضرب ... لمن يتقدم الى الناس في استعارة شيء منهم وهم في حاجة اليه . كمن يستعير الثوب الجديد يوم العيد او الحلي يوم العرس او السلاح يوم الدفاع عن النفس او حين اختلال الأمن .

١٦٢ * مَنْ يِگْرَا ؟ مِنْ يِسْمَعْ ؟ *

معناه ... لا سامع لمن يقرأ ولا مصغي لمن ينصح .

– وتلفظ القاف كافاً فارسية ، وتحذف همزة الالف –

يضرب ... للمجتمع يضيع الصالح فيه بين السفهاء ، او تسود الفوضى فلا تفيد فيه زعامة ولا تنجح قيادة .

١٦٣ * مَاتَتِ الْحْمَارَهْ وِانْقَطْعَتْ الزِّيَارَهْ *

معناه ... واسطة الزيارة التي كنا نستعملها في زيارتكم ماتت وما بقي عندنا ما نزوركم بواسطته .

يضربه ... أحد الصديقين او القريبين عندما يحدث سوء تفاهم بينهما او للاصهار عندما تموت او تطلق واسطة المصاهرة .

١٦٤ * مَا كِلْ سُودَهْ فَحمَهْ وَلاَ كِلْ بِيضَهْ شَحمَهْ *

سوده : سوداء .
بيضه : بيضاء .
معناه ... ليس كل سوداء فحمه ولا كل بيضاء شحمه .
يضرب ... للمغفل ينخدع بالشيء يظنه حسناً وهو قبيح .

١٦٥ * مَا كِلْ ؟ شَارِبْ ؟ *

ما كل : اسم فاعل مَن أكل ، أأنا آكل .
شاوب : اسم فاعل مَن شرب ، معناه أأنا شارب .
والسؤالان جاءا بطريقة الاستفهام الانكاري .
يضرب .. لمن يؤخذ بجريمة غيره ، وقد يقولها المأخوذ نفسه .

١٦٦ * مَالْ إِبنْ جَبرْ مِنْ أَكَلْ إِبرَهْ زَقْ هِيبْ *

ابن جبر : رجل كان ظالماً وكان مشهوراً بالتغريم وكان يضاعف الغرامة على مَن تولاهم .
الابره : المخيط الصغير . زق : سلح وتلفظ قافها جيماً مصرية .
الهيب : المعول ، حديدة طويلة تهدم بها الجدران ، وتكسر بها الصخور وتحفر بها الحفر ، طولها بين المتر والمترين وغلظها ما بين ٦ الى ١٤ سم .
معناه ... هذا المال كمال ابن جبر مَن أخذ منه ابرة يغرم معولاً .
يضرب ... لمن يتغالى في حاجته التي يعيرها للناس حرصاً على حفظها .

١٦٧ * مَالِ ٱلحرِيصْ يَاْكْلَهْ ٱلعَيَّارْ *

الحريص : البخيل .

العيّار : النصاب .

معناه ... ان لا بد للبخيل ان يسلط عليه من يأكل ماله بغير حق .

يضرب ... للشحيح يستغفله الناس فيأكلون ماله .

– وتقدم مثله في الألف بلفظ : « اذا الطماع ماجود العيار عايش » –

١٦٨ * مَالِ بِتْوَدْعَهْ بِيعَهْ *

معناه ... مال تريد ايداعه ، بعه واحتفظ بثمنه فان الوديعة عرضة لكثير من الاخطار أقلها الانكار .

يضرب ... للمال يتلفه الزمن فيوصي صاحبه بحفظ ثمنه .

١٦٩ * مَالْ عَمَّكْ لاَ يْهِمَّكْ *

العم : هو السيد .

معناه ... لا تهتم بمال السيد فهو كثير .

وقد تقدم مثله في الجيم بلفظ :

« الجمل جمل كروي والمشعاب من الشجرة »

يضرب ... للخادم لا يهتم بمال مخدومه .

١٧٠ * مِتَى طَبّدتْ الْقَصِرْ ؟ قَالْ أمْسِ الْعَصِرْ *

– تلفظ القافان جيماً مصرية –

ويروى بلفظ « متى جيت » بدل « متى طبيت »

طبيت : وصلت .

معناه ... متى وصلت ؟ قال : عهدي قريب ، وصلت أمس .

يضرب ... لمن يتدخل في أمر غيره وليس هو في عيرهم ولا في نفيرهم .

أو ... لذي عهد قريب بمعرفة قوم شاركهم في رأي فخالف أكثرهم .

١٧١ * مِثْلْ أُمّ القَطَاوَهْ *

القطاوه : جمع قط – وتلفظ القاف جيماً مصرية –

معناه ... ان أم القطط لا تبقى في محل واحد ، فهي دائمـاً تخاف على اولادها من الهر فتنتقل بهم من مكان الى مكان .

يضرب ... لمن لا يقر له قرار فهو أبـداً متنقـل من دار الى دار او من عمل الى عمل .

١٧٢ * مِثِل بُولْ البِعِيرْ *

معناه ... ان البعير « ذكر الجمال » كلما كبر رجع بوله الى الوراء .

يضرب ... لفاسد التربية كلما كبر جسمه صغر عقله وساء تصرفه .

وفي الشعر العربي :

لقد عظم البعير بغير لب   فلم يستغنِ بالعظم البعـير
يصرفـه الصبي لكل وجـه   ويحبسه على الخسف الجدير
وتضربه الوليــدة بالهراوى   فلا غـير لديه ولا نكير

گ

١٧٣ * مِثْلْ الدِّبَقْ بِالايدِين *

الدبق : معروف وهو أثر الشيء الحلو من تمر او عنب او عسل يعلق باليد – وتلفظ القاف جيماً مصرية –

الايدين : اليدين – وتلفظ بلا همزه « بليدَين » –

معناه ... اثره في النفس كأثر الدبق باليدين لا يرتاح منه الانسان الا بغسله .

يضرب ... كراهية للشيء .

وبقال ان رجلاً مغفلاً سأل زوجته : هل تحبينني ؟ قالت : نعم . قال كيف ؟ قالت : أحبك مثل الدبق بالايدين ومثل القذاة بالعين .

ج

١٧٤ * مِثْلْ الدِّمَّلْ مَا يَنْبِتْ إلاَّ بِالضّيِقْ *

الدمل : معروف وهو من الامراض الجلدية وعادة الدمل لا يظهر الا في مراق الجسم ويكون ألمه شديداً .

الضيق : تلفظ قافه جيماً فصحى .

يضرب ... للثقيل يجلس بين الناس فيستثقلونه .

ج

١٧٥ * مِثْلِ الْقِذَاةْ بِالعِينْ *

القذاه : جسم غريب يقع في العين كالشعرة او التينه – وتلفظ القاف جيماً مكسورة والتاء تاءً فصحى –

يضرب ... للثقيل يستثقله الناس فيهم .

او ... للشيء المكروه .

١٧٦ * مِثِلْ طِيزْ الشَّاذِي *

– ويروى مثل طيز العنز –

الطيز : الاست .

الشاذي : القرد .

العنز : انثى الماعز .

يضرب ... للشيء المكشوف لا يستر .

او ... للرأس الاقرع او الاصلع الذي ليس فيه شعر .

او ... لمن لا يؤتمن على سر .

ي گ

١٧٧ * مَجْنُونْ بَس مَا يِطِقْ *

– وتلفظ الجيم ياءً والقاف جيماً مصرية –

بس : الاكتفاء – وهي لفظة فارسية –

معناه ... مجنون مكتفي بجنونه لا يضرب الناس .

– وتلفظ الجيم ياءً والقاف جيماً مصرية –

يضرب ... للاهوج والاحمق الطائش .

گ

١٧٨ * مَحَّدْ يِمُوتْ قَبِلْ يُومَه *

ويروى بلفظ آخر « محد يموت الا بيومه » .

– والقاف تلفظ جيماً مصرية –

مَحَّدْ : لا أحد .

معناه ... لا أحد يموت الا في أجله .

يضرب ... للشخص يخاف ركوب المكاره .

١٧٩ * مَدَّاحْ نَفْسه كَذَّابْ *

كذاب : تلفظ كافها جيماً فارسية .

معناه ... واضح .

يضرب ... للرجل اشتهرت عيوبه في الناس ومع ذلك يزكي نفسه فيهم .

١٨٠ * مَدَّادِ أيدهْ بِالِجحِرْ *

مداد ايده : تلفظ بدون همزه فيقال « مداد يده » .

معناه ... ان الذي يمد يده بالجحر لا يدري أينال فيه خيراً أم شراً وهو يصطاد او يلدغ .

يضرب ... لمن يعمل العمل لا يدري أيخسر أم يربح ، او لمن يجازف ولا يدري أينجو او يقع فهو مثل مداد يده في الجحر .

١٨١ * مَدْحْ الرُّوحْ سَمَاجَهْ *

معناه ... مدح النفس عيب وقبيح بالمرء ان يمدح نفسه .

ـ وتلفظ جيم سماجه ياءً ـ

يضرب ... في حالة ذكر الانسان نفسه بمحاسنه وفضائله .

١٨٢ * مِدّ رْجُولَكْ عَلَى قِدَرْ غطَاكْ *

رجولك : رجليك – وتلفظ الجيم ياءً –
قدر : طول – وتلفظ القاف جيماً مصرية –
معناه ... اذا كان غطاؤك قصيراً فلا تخرج رجليك منه خوفاً من البرد .
يضرب ... للمبذر يزيد مصروفه على مدخوله .

١٨٣ * مِرّ بْعَدُوَّكْ مِنْكِسي وَلَا تِمِرَّهْ عَرْيَانْ *

معناه ... واضح .
يضرب ... توصية لمن يهتم بطعامه اكثر من كسائه . فيقال له أظهر بالمظهر اللائق بك في لباسك : وكل ما تيسر حتى يراك أعداؤك بخير لانهم لا يعلمون ما أكلت وانما مظهرك هو الذي يؤلمهم فيحسدونك عليه .
ومثله قول العربي... كُل ما اشتهيت والبس ما يشتهيه الناس .

١٨٤ * مَرَدّ الكَلْبْ عَلَى القَصَّابْ *

المرد : العودة . والكلب تلفظ كافها جيماً فارسية .
القصاب : الجزار – وتلفظ القاف جيماً مصرية –
والكلب يألف الجزار لما ينال عنده من اسقاط اللحم .
يضرب ... للمحسن اليه يتردد على المحسن كلما احتاج اليه .
او ... للمحتاج يسيء احياناً لمن أحسن اليه .

١٨٥ * مَرْهُون مَا خَلاَّ رَبْعَهْ *

مرهون : اسم شخص أسود كان وفيـاً لاصدقائه واصابهم ضرر فلم يتركهم وبقي معهم يعينهم ويواسيهم .

يضرب ... لمن لا يبـالي بأصدقائه متى وقعوا في ضيق تركهم ، فيقال ذلك العبد لم يترك اصدقاءه وأنت ايها الحر تركتهم .

١٨٦ * مِرِيسَةْ رُطَبَ *

المريسه : عصير ، او ما يمرس ويستخرج ماؤه .

الرطب : ثمر النخل ، البلح ، وعصيره يفسد بسرعة .

يضرب ... لمن لا خير فيه ، او لا رأي له .

١٨٧ * مْرِيكَبْ دَعَمْ مَرْكَبْ *

تلفظ الكاف جيماً فارسية في مريكب وفصحى في مركب .
والمثل قاله فلاح الحرافي ، وكان في سفينته الشراعية في المحيـط الهندي وصدمه مركب بخاري فكسر جانباً من سفينته الشراعية ، فخشي بحارته الغرق ، فقال لهم لا تخافوا : مريكب دعم مركب . ويقصد بالمريكب السفينة البخارية ، وبالمركب سفينته الشراعيـة . قاله احتقاراً للسفينة البخارية الحديدية وتهويناً للصدمة امام بحّارته .

يضرب ... للاستهانة بالشيء الكبير امام الشيء الصغير اذا كانت له مكانة في نفس صاحبه .

١٨٨ * مَرْيَمْ بِنْتْ عِمْرَانْ ، شِسْمْ أُبوها *

مريم بنت عمران : ام النبي عيسى عليه السلام .
شِسْم : معناه ما هو اسم او أي شيء هو اسم ابيها .
معناه ... مريم بنت عمران ما اسم ابيها .
يضرب ... المغفل الأبله يكرر السؤال عن شيء معروف .

١٨٩ * مَسْحَةْ رَسُولْ *

معناه ... ذهب شره كأنما مسح عليه رسول من عند الله .
يضرب ... للطبيب او الراقي يبرأ بسببه المريض .

١٩٠ * مِشْتَهْيَهْ وِمِسْتَحْيَهْ *

معناه ... تشتهي الشيء ولكن تستحي من طلبه .
يضرب ... لمن يرغب في الشيء ويتمنع عن أخذه او طلبه .

١٩١ * مِطرْ صَيفْ *

ومطر الصيف لا فائدة فيه وينقشع بسرعة .
ويروى بلفظ – سحابة صيف –
يضرب ... لمن يأتي ويذهب بسرعة .
وهو يشبه المثل « ما سلم حتى ودع » .
ويضرب ايضاً للخير يصيب ناساً دون ناس لان مطر الصيف عادة يخص بقاعاً صغيرة دون غيرها فلا يعم .

گ

١٩٢ * مَعْ شِينَه قَوايَةْ عِينَهْ *

الشين : الاساءة .

قواية العين : الوقاحة وسوء الخلق – وتلفظ القاف جيماً مصرية –

معناه ... انه سيء الخلق والخلقة .

يضرب . . لمن ساء مظهره وساء مخبره .

ي

١٩٣ * مْغَاطْ جَابِرْ *

مغاط : فعل الكسلان يمط يديه وظهره من الكسل .

جابر : اسم شاب وقف يوماً أمام أبيه يتمغط بتكاسل فسأله ابوه : ما بك يا ولدي ؟ فقال زوجني فزوجه . وبعد ايام وقفت اخته امام الأب تتمغط متكاسلة كأخيها جابر فسألها ابوها : ما بك يا ابنتي ؟ فقالت : مغاط جابر .

– وجيم جابر تلفظ ياءً –

يضرب ... لمن يستحي من ذكر حاجته فيشير اليها كناية لا صراحة .

١٩٤ * مَغْبُوطْ اْلحشَا بَاتْ جَايِعْ *

معناه ... ان هذا الذي حسده الناس على أكله لم يأكل لانه مريض .

يضرب ... لمن يكون في نعمة ولكنه لا يهنأ بها لاسباب صحية او اجتماعية.

١٩٥ * مْغَسِّلْ وْضَامِنْ الجَنَّهْ ؟ *

ي

المغسل : هو مَن يغسل الموتى ، ومغسل الموتى لا يضمن الجنة لأحد .
معناه ... سؤال ، هل اذا غسل الميت ضمن له الجنة ؟
والجنة : تبدل جيمها ياءً .
يضربه : مَن يرشد أحداً الى طريق الخير فلا يضمن النجاح ويقول هـذا رأيي وهذا ما جربت والتوفيق بيد الله .
وتقدم مثله في باب الزاي بلفظ « زوجتـك يا بنتي رجل والبخت على الله » .

١٩٦ * مْقَابَلْ الجيشْ وَلَا مْقَابَلْ الْعَيشْ *

العيش : الطعام .
معناه ... ان لقاء الجيش في ميدان القتال أسهل من الصبر على مقابلة الطعام .
يضرب ... للجائع امام الطعام ينتظر تكامل المدعوين .

١٩٧ * مَقْرُودْ تدَّوْرَهْ الْقرَادَهْ *

مقرود : مصاب بالقراد ، والقراد حشرة معروفة .
تدوره : تبحث عنه وتدغم التاء بالدال كأنها دال مشدده .
القراده : واحدة القراد ، وتلفظ القاف في المثل جيماً مصرية .
معناه ... ان هذا الحيوان مبتلي بالقراد والقراد يبحث عنه .
والقراد هنا في المثل معناها الذله فهو ذليل يزداد ذله .
يضرب ... لمن تتوالى عليه المصائب وهو ذليل لها .

١٩٨ * مْقيمينْ وعَلى مايْ *

– وتلفظ القاف جيماً مصرية –

معناه ... اننا لا ننوي الرحله والماء عندنا فلماذا نرحل .

يضرب ... في حالة الاكتفاء والأمن .

١٩٩ * مْكَدّي ما يْحِبّ مْكَدّي والكِّلْ رِزْقَهْ عَلى الله *

مكدي : الشحاذ ، السائل ، الذي يستعطي الناس .

– وتلفظ الكاف جيماً بخلاف المألوف –

– وتلفظ قاف رزقه جيماً مصرية –

معناه ... عدو الانسان مَن يعمل عمله والرزق مضمون .

يضرب ... في الاثنين يمتهنان مهنة واحدة يكره أحدهما الآخر ويهجوه امام الناس .

٢٠٠ * مْكَسَّرْ عَلى رَاسَهْ العِنْقِيشْ *

العنقيش : نوى المشمش – تلفظ القاف جيماً مصرية –

وفي القاموس : عنقش بالشيء : تعلق به او تلوى عليه او تشدد به .

معناه ... انه شديد المراس ، صلب العود لا يتألم اذا كسر على رأسه النوى .

يضرب ... للرجل المجرب .

٢٠١ * مَكْسُورَهْ وِتبرِّدْ *

معناه ... ان قلة الفخار قديمة ، ولكنها نافعة فلم يضر قدمها بمستعملها شيئاً .

يضرب ... للرجل يسوء مظهره ويحسن مخبره

او ... يتبالده الناس وهو ذكي الفؤاد .

– وتقدم مثله بلفظ « سكين صلبه ترقل وتقص » –

٢٠٢ * مِلْحْ وْذاب *

الملح ، معروف بسرعة ذوبانه في الماء .

يضرب ... في الانسان يكسب مالاً من طريق غير مشروع فينفذ بسرعة ويهون عليه انفاقه كمن يكسب من قمار او من سباق .

وتقدم في معناه « ما هان مدخاله هان مطلاعه » .

٢٠٣ * منتك بالشحم *

الشحم : مادة معروفة ، وهي عند البدوي غذاء ذو شأن .

معناه ... ان فضلك الذي قدمته بالشحم وسيزول وقت البؤس وينسى وقت الحاجة .

يضرب ... لمن يقدم الفضل ثم يمن به على مَن قدمه له . « والله جل شأنه عاب أولئك الذين يمنون ، وقال لهم – قول معروف ومغفرة خير من صدقة يتبعها أذى – وقال : لا تبطلوا صدقاتكم بالمن والاذى » .

٢٠٤ * مِنكِرْ حَسْنَهْ *

حسنة : تلفظ بسكون السين ، ويقصد بها الحسنى .

معناه ... فلان ناكر الحسنى .

يضرب ... لمن يجحد المعروف فلا يعترف بفضل المتفضل عليه .

٢٠٥ * مُوتٍ حَمَرَ *

موت : وتلفظ التاء منونة مكسورة .

حمر : تلفظ بفتح الحاء والميم : أحمر .

يضرب ... لشدة الحر او لشدة البأس في يوم الحرب .

٢٠٦ * مَهْرُوشْ وْطَاحْ بِكْرُوشْ *

مهروش : بائس وجائع .

وفي القاموس : هرش الدهر عليه : اشتد .

طاح بـ : حصل على .

الكروش : جمع كرشه وهي معدة الحيوان المجتر عشرة الاكل بطيئة الهضم .

معناه ... واضح ، أي جائع وحصل على أكلة كروش .

يضرب ... لمن يذوق الراحة بعد التعب او يرى الهناء بعد شقاء او يشبع بعد جوع .

٢٠٧ * اْلمالْ مَا تِضِرّهْ عشُورهْ *

العشور : الرسوم والضرائب .

معناه .. ان الضرائب والرسوم التي تدفع الى الدولة حق من حقوقها لا تنقص المال شيئاً لانها مطلوبة ان حالاً او مآلاً .

وفي الحديث: قال (ص) – ما نقّصت صدقة من مال – ويعني الصدقة المفروضه.

يضرب ... لمن يشتكي من رسوم الدولة ويمتنع عن دفعها فتؤخذ منه اجباراً ان لم يدفعها اختياراً .

٢٠٨ * المِبلّلْ لاَ يخَافْ مْنِ المِطَرْ *

وقد تأتي « ما » بدلاً من « لا » .

المبلل : المبتلة ثيابه .

والانسان يخاف المطر خشية البلل على ثيابه فاذا ابتلت فمم يخاف .

يضرب ... لمن وقع في خطر كان قد وقع في مثله فلا يخاف منه .

او ... للمريض بمرض معدٍ فلا يخاف من عدوى مريض مثله .

٢٠٩ * اْلمخْفِي أَعْظَمْ *

معناه ... ما خفي أعظم مما ظهر .

يضرب ... لمن له سيئات ظهر للناس بعضها وخفي بعضها .

٢١٠ * المِدْعابْ الْمايِنْخَمْ يِصيّنْ *

المدعاب : ممر الماء المخفي تحت الارض ويكون دائماً للمياه القذرة .

المايِنخم : الذي لا ينظف ال بدل من الذي وما نافيه .

يصيّن : تسوء رائحته جداً والصيانة رواسب الماء القذر .

يضرب ... للشيء يتعاهده صاحبه خشية ان تتراكم عليه الاوساخ .

او ... للانسان يكثر زيارة احبابه وارحامه حتى لا يسوء ظنهم به .

٢١١ * أَلِمدَّفَعْ مَا يْهُوشْ *

المدفع : المدفوع .

ما يهوش : لا يقاتل ، لا يدافع ، لا يهاجم .

معناه ... المجبر على القتال لا يقاتل .

يضرب ... لمن يساق الى عمل لا يرغب فيه .

٢١٢ * أَلمرْبُوطْ أَشَدّ مْنِ الْمنْفِلِتْ *

المنفلت : المطلق سراحه .

معناه ... المربوط أقوى على الخصوم من المطلق .

يضرب ... للاثنين يكون احدهما شراً من صاحبه ويكون الممدوح منها أكثر ضرراً من الآخر .

٢١٣ * المرْبَى قتّالْ *

المربى : المكان الذي تربى فيه الانسان .
قتال : أي حبه قاتل شديد – وتلفظ القاف جيماً فارسية وهو شاذ –
معناه ... حب الوطن الذي نشأ فيه الانسان وتربى فيه حب قاتل .
يضرب ... لمن يحن دائماً الى المكان الذي نشأ فيه .
ولقد قال الشاعر العربي :

وحبب اوطان الرجال اليهم   مآرب قضاها الشباب هنالكا
اذا ذكروا اوطانهم ذكرتهم   عهود الصبا فيها فحنّوا لذالكا

٢١٤ * المِسْلِمْ مِبْتِلِي *

معناه ... واضح .
يضرب ... تعزية للمسلم بأن الله سيجازيه على صبره امام المكاره .
وفي الحديث : عجباً لأمر المؤمن كله خير .
ان أصابه خير شكر فكان له خير .
وان أصابه شر صبر فكان له خير .

٢١٥ * المَعْرُوفْ مَا يْضِيعْ *

معناه ... واضح .
يضرب ... للحث على فعل الخير .
وفي الحديث الشريف : اصنع المعروف الى من هو أهله والى مَن ليس أهله فان أصبت أهله فهو أهله وان لم تصب أهله فأنت من أهله » .

٢١٦ * اَلْمَغْصُوبْ يْصِيحْ وَالْمَلَزّقْ يْطِيحْ *

الملزق : اللصق – وتلفظ القاف جيماً مصرية –
معناه ... المغصوب يفضح غاصبه ، والملصوق له علة وهو انه لا يثبت .
يضرب ... للمجبر على فعل ما يكره كالانثى تجبر على الزواج ممن تكره .
او ... الرجل يجبّر على الزواج ممن يكره .

گ

٢١٧ * اِلْمَقَامْ اللِّي مَا يْشَوِّرْ مَا يِنْزَارْ *

المقام : قبة تُبنى على ضريح فتكون مزاراً يتبرك به الناس – وتلفظ القاف جيماً مصرية –
يشور : يُعاقِبْ مَن يسيء اليه .
ينزار : يُزار – بالبناء المجهول –
معناه ... مزار لا يضر مَن أساء اليه او أساء فيه لا يُزار .
يضرب ... للسيد تحسن أخلاقه فتسوء أخلاق خدمه .
او ... لمن يتولى منصباً او رئاسة او سلطة فيتغافل عن اساءة مراجعيه فيشتدون عليه .

گ

٢١٨ * اَلْمَقَدَّرْ كَائِنْ *

– تلفظ القاف جيماً مصرية –
معناه .. ان ما قدر لا بد واقع .
يضرب ... لكل ما يقع من حوادث دون ان يحسب الانسان لها حساباً .

٢١٩ * المَنْفَذْ اللِّي يِجِيكْ مِنْهْ دَخَّانْ سِدَّهْ *

المنفذ : الطاقه ، الشباك .

يجيك : تأتيك .

دخان : معروف – وتلفظ بتشديد الخاء –

معناه ... الطاقة التي يأتيك منها الدخان أغلقها .

يضرب ... نصيحة لمن يشكو شراً يأتيه من جهـــة يستطيع تركها ، او الرحيل منها او القضاء عليها .

٢٢٠ * اَلْمَوْت بِرْقَابْ اِلعْبَادْ *

برقاب : جمع رقبة – وتلفظ الراء ساكنة والقاف جيماً مصرية –

معناه ... لا مفر من الموت فهو آتٍ لا محالة وكأنه طوق في الرقبة .

يضرب ... لمن يخشى الهلاك في جهة معينة فيقع فيها او في غيرها .

٢٢١ * اَلْمُوتْ مَا يْخَافْ مْنَ أَحَدْ *

أحد تلفظ بلا همزه هكذا منحد .

معناه ... واضح .

يضرب ... نصيحة لمن يتهرب من الاخطار فيقال له اذا جاء الموت فلا يمنعه عنك أحد وهو آت لا بد منه هنا او في مكان آخر .

٢٢٢ * الميت تنفعه رحمة الله *

معناه ... ان الميت تنفعه كلمة رحمة الله عليه عند ذكره .
يقال ... في حالة ذكر بعض الموتى .

٢٢٣ * الْمَيِّتْ مَا تِضِرَّهْ الطَّعَنَهْ *

الطعنه : تلفظ باسكان الطاء وفتح العين .
معناه ... مغنى المثل العربي القائل « ما بجرح بميت إيلام » .
يضرب ... لمن ساءت اخلاقه وجاهر بنقائصه ، لم يبتئس من ذم ولم يستمع للوم .
او ... للمدين تتكاثر عليه الديون فتضاف عليه فوائدها .

٢٢٤ * الْمَيِّتْ مَيْتِي وَاعْرِفْ عِلِّتَهْ *

ـ المثل عراقي ـ

ميتي : بسكون الياء .
معناه ... أنا أعرف بعلة مريضي .
يقوله ... من ينصحه الناس بما يفيد نكبته او لا يشفي علته .

النون

١ * نَارٍ وْرِشّيتْهَا بْمَايْ *

معناه ... نار اطفأتها بالماء .
يضرب ... للمرض يكون وقعه شديداً على المريض فيعالجه الطبيب فيبرأ .
او ... لرجل شديد الغضب يدخل عليه مَن يحترمه فيزول غضبه ونحو ذلك .

٢ * نَارِكْ وَلَا جَنَّةْ هَلِي *

جنة : تلفظ جيمها ياءً .
هلي : أهلي وتلفظ بلا همزه .
معناه ... افضل النار بقربك ولا الجنة عند أهلي واحبابي .
يضرب ... لشدة تعلق المحب بحبيبه .

٣ * نَاسْ بْنَعِيمْ وْنَاسْ بْجَحِيمْ *

معناه ... واضح .
يضرب ... لاختلاف طبائع الناس ، فالبعض يرى النعمة ظاهرة على الآخرين فيحسدهم على ما هم فيه وقد يرى بعضهم النعمة التي هو فيها شقاء فيرى الفقير أكثر راحة منه فيحسده على فقره .

٤ * نَاسْ تْكِدْ ونَاسْ تْعِدْ *

تكد : تكتسب بالتعب .

تعد : تحسب .

يضرب ... لحسد الناس بعضهم البعض وتتبع الحاسدين لمكسب الكادحين .

٥ * نَاقَةْ عْريمَانْ إنْ ثَارَتْ نَارَتْ وإنْ بْرِكَتْ مَا ثَارَتْ *

عريمان : دلاًل ابل من قبيلة رشيد ، سكن الكويت حتى مات حوالي ١٩٣٥ وكان دلاًل ابل وكان ينادي على الناقه بقوله : ان ثارت نارت وان بركت ما ثارت ، يقصد بذلك كل ما في الابل من عيوب .

ثار : قام .

نار : هرب .

معنى كلامه : ان قامت هربت وان بركت حرنت .

يضرب ... للدابة أي دابة يشتريها الانسان فيجد بها من العيوب ما لم يكن في حسبانه .

٦ * نِتْفَةْ حظْ وَلا شِكْبَانْ مَرَاجِلْ *

– المثل عراقي الاصل –

النتفه : الشيء القليل .

الشكبان : ما يملأ الرداء يحمله الانسان على كتفه او ظهره .

المراجل : جمع مرجله وهي صفة الرجولة في الانسان .

معناه ... أعطني حظاً قليلاً ولا تعطني رجولة بلا حظ .

يضرب ... للرجل قليل الدراية قليل الرجولة يحالفه الحظ فينجح في الحياة وينعم .

٧ * نِسينَا مَا كَلِينَا ؟ *

معناه ... سؤال المتكلم للمخاطب عما تفضل به عليه من اطعام .

يضرب ... للمنعم عليه عندما ينكر نعمة المنعم .

٨ * نِصِ الْمَالْ نَظْرَهْ *

النص : النصف .

معناه ... عندما يعرض البائع سلعة للبيع ، عليه ان يعدها بشكل يلفت نظر المشتري .

يضرب ... للبائع يهمل أمر سلعته فلا يعدها للمشتري .

او ... للبائع ينسق محله ويعد تنظيم سلعه ترغيباً للمشتري .

٩ * نِص المِيَّه خمْسين *

معناه ... المئة نصفها خمسون .
يضرب ... تصديقاً لقول القائل .
او ... تهويناً لوقع الخسارة على الخسران او المكلف بكثرة الانفاق .

١٠ * نِصِيبَكْ يِصِيبَكْ *

معناه ... حظك يأتيك ورزقك يطلبك فلا تكلف نفسك اكثر من طاقتها .
يضرب ... للرجل يتعب أكثر من طاقته .

١١ * نْعَجَهْ ثُوَلَهْ *

نعجه : انثى الضأن تلفظ بنون ساكنة وعين ونون مفتوحتين وهاء ساكنة او تاء منونه بكسر .
الثول : مرض يصيب الحيوان برأسه فلا يهتدي الى الطريق .
وفي القاموس : الثول عرض كالجنون يصيب الانسان والحيوان .
يضرب ... لمن لا يعرف خيره من شره ولا يهتدي الى صواب .

١٢ * نِعْمَهْ بَنِي إِسْرَائِيلْ *

معناه ... واضح وكانت نعمتهم ان الله أنزل عليهم في التيه المنّ والسلوى وأخرج لهم الماء من الحجر .
يضرب ... لمن يكون في رغد من العيش لم يَشقَ به .

گ

١٣ * نْفَاس قَطْوَه *

– وتلفظ القاف جيماً مصرية –

القطوه : انثى القطط ، ومدة نفاسها كما يقولون ساعة .

يضرب ... لقصر المدة في كل شيء .

١٤ * نَفْسٍ شِينَهْ بِجِلْد مِعْفِنْ *

ويروى : «النَّفْسْ شِينَهْ والْجِلْدْ عفِنْ»

شين : قبيح ، رديء ، سيء الخلق .

العفن : ذو الرائحة الكريهة .

يضرب ... الانسان يكون ظاهره كباطنه سيء السيرة والسريرة .

گ

١٥ * نَقْفَهْ مْنِ خْرِبَهْ *

النقفه : انتفاخ يكون في جسم المحاره يكون تحته طين او جوهره .

الخربه : تلفظ باسكان الخاء وكسر الراء وفتح الباء : المحاره التى لا يلتفت اليها لقبحها .

معناه ... ان هذه الجوهرة أتت من محاره رديئة .

يضرب ... للكلمة الطيبـــة تخرج من رجل خبيث او مجنون او لولد صالح يأتي من أبٍ طالح .

١٦ * نَقّي نَقّي وِطيحْ بالزَّقّي *

ـ تُلفظ القافات جيماً مصرية ـ

نقي : فعل أمر من الانتقاء والاختيار أي انتقِ اختر .

طيح : فعل أمر مَن طاح أي وقع .

الزق : الخراء .

معناه ... من شدة حرصه بالاختيار عميت بصيرته فلم يرَ حسناً من قبيح فأخذ الأقبح .

يضرب ... للشحيح يحرم من خيره حتى في اختياره .

١٧ * نومة أهل الكهف *

معناه ... ثقل نومه وطال فلم يشعر بما دار حوله من ضجيج فكأنه من أهل الكهف .

وأهل الكهف فتية آمنوا بربهم فزادهم هدى وخرجوا هاربين من ظلم ملك جائر الى كهف دخلوه ليأمنوا على دينهم ، فضرب الله على آذانهم فناموا في الكهف ثلاثة قرون ثم بعثهم الله ليكونوا آية على قدرة الله الذي يحيي الموتى ويبعث مَن في القبور .

... للنائم في ضوضاء او في سوق .

١٨ * نُونَه بسِنُون *

النونه : نقطة سوداء كان النساء يضعنها بين الحاجبين يتحلين بها .

السنون : سواد القدر .

معناه ... نونه سوداء بوجه أسود او حليه ولكنها قبح .

يضرب ... لمن يتجمل فيزداد تجمله قبحاً .

١٩ * نَهيتَكْ يَا مَرْوَانْ مَا انْتِهيتْ *

مروان : اسم رابع خلفاء بني اميه وكان في ايام عثمان بن عفان (رضي الله عنه) كاتباً له .

يُقال والله أعلم انه كان يستغل مركزه فيظلم وكان عثمان (رضي الله عنه) ينهاه حتى كانت المؤامرة ضد الدولة وقتل عثمان .

معناه ... واضح .

يضرب ... لم يُنصح فلا يقبل النصيحة فيعثر او يخر .

٢٠ * النَّارْ تحرِقْ رِجِلْ وَاطِيهَا *

معناه ... ظاهر .

– وتلفظ القاف جيماً مصرية –

يضرب ... لمن يتألم لمصاب يقع على غيره مجاملة له .

٢١ * النَّاسْ أَجْنَاسْ *

معناه ... الناس مختلفون في اخلاقهم وفي خلقتهم وفي ميولهم .

يقال ... في تباين العادات والطباع .

٢٢ * النَّاسْ بِالنَّاسْ وَالْكلْ بَالله *

بالله : تلفظ بفتح الباء وتفخيم لفظ الجلالة .

معناه . . اعتماد الناس على الناس واعتماد الكل على الله .

يضرب ... وقت احتياج البعض للبعض .

وفي الشعر العربي مثله :

الناس للناس من بدوٍ وحاضرة

بعض لبعض وان لم يشعروا خدم

٢٣ * النَّخْلَهْ الْعُوْجَهْ ثِمَرْهَا بْحُوضْ غِيرْهَا *

– المثل نجدي –

العوجه : العوجاء – وتلفظ الجيم ياءً –

معناه ... النخله المائلة يقع ثمرها في حوض نخله اخرى .

يضرب ... للأحمق يسعى في نفع غيره ولا ينتفع هو .

٢٤ * النَّخلَهْ لِعَكَّارْهَا والْحَظـرَهْ لبوَّارْهَا *

العكار : الفلاح . وفي القاموس : كثير الكر او كثير التردد .
الحظره : دائرة من قصب تنصب في البحر لاصطياد السمك .
بوار : الضامن – وتلفظ بفتح الباء وتشديد الواو .
بوار الحظره : ضامنها مدة الموسم او مدة عام .
معناه ... ان فائدة النخله لفلاحها وفائدة الحظره لضامنها .
يضرب ... لمن لا يهتم بشؤونه ويعتمد في رعايتها على غيره .

٢٥ * النَّمْلَهْ تْرَيّشْ عِنْدْ زِوَالْهَا *

ويعتقد بعض الناس ان النمله متى نبت جناحها هلكت .
يضرب ... لمن يبطر بنعمة تصيبه او بعز يناله او بمنصب يسند اليه فيصيبه الغرور ويتعاظم على رفاقه واصحاب بؤسه وفقره .

گ

٢٦ * النُّومْ عبَادَهْ والسَّهَرْ قرادَهْ والله رَايِحْ بِمْرادَهْ *

قراده : سوء وشر ومرض – وتلفظ القاف جيماً مصرية –
معناه ... النوم طاعة اذا كان بنية استعادة القوة ، والسهر مرض وشر ، والله عز وجل قضى وقدر فلا راد لقضائه وقدره .
قالت هذا المثل ام حمود الرشيدية ليلة النصف من شعبان ، وكان الناس يعتقدون انها الليلة المباركة التي يفرق فيها كل أمر حكيم وان الآجال والأرزاق تقدر فيها للعام المقبل ، فلهذا يسهر الناس في تلك الليلة يتعبدون ويدعون الله ان يمنحهم رزقاً وأجلاً وتوفيقاً . فطلب بعضهم من ام حمود هذه ان تسهر معهم وتتعبد . فقالت النوم أفضل من السهر والسهر لا يأتي بخير والله قضى وقدر في الأزل ولن يغير ما قضاه وقدره .

الهاء

١ * هَا الْعُودْ مِنْ هَا الشَّجَرَهْ *

ها : هذا .

معناه ... هذا الغصن من هذه الشجرة فهو فرع تابع لاصله .

يضرب ... للولد يأخذ عادات أبيه او يتمثل فيه أبوه .

٢ * هَاتْ عُمُرْ وِخذْ طِمَاشَهْ *

العمر : هو العمر باسكان الميم – حياة الانسان –

الطماشه : ما يستلفت نظر الرائي ، او العجب .

معناه ... عش عمراً طويلاً ترَ كل يوم عجباً .

يضرب ... لمن ينكر ما اعتاده من عادات دخلت في بلاده لم يتعودها هو او اسلافه .

گ

٣ * هَاتْ مِنْ يِقْرَا ، هَاتْ مِنْ يِصْطِي *
هَاتْ مِنْ يِقْرا ، هَاتْ مِنْ يِسْمَعْ

— وتلفظ القاف كافاً فارسية —

يصطي : يصغي .

وتقدم مثلها في حرف الميم بلفظ :

« مَن يقرأ مَن يسمع »

والمثـــل مكوّن من جملتين تقول الاولى هات مَن يقرأ وتقول الثانية هات مَن يصطي او هات مَن يسمع .

ويضربان للفوضى يضيع فيها الصالح ولا يسمع فيها للناصح .

٤ * هَبَّتْ وَصَبَّتْ *

معناه ... هبت الريح وصبت السُحُبْ .

يضرب ... لريح الصبا اذا جاءت بالمطر الغزير .

ويروى « اذا هبت صبت » .

ومرّ في حرف التاء « تهب وتصب » .

٥ * هَبْ رِيحْ *

معناه ... أي كأنه في خفته ونشاطه هبوب ريح .

يضرب ... لمن ينشط في عمله أو للخادم يكون طوع سيده .

٦ * هَبْهِبْ رِيحَهْ *

هبهب : فعل أمر من هب .

معناه ... امدحه وأيقظ فيه الهمة ليعمل او ليستجيب الى ما تطلب منه .

يضرب ... لمن يطلب عملاً من ذي نخوه .

٧ * هِدِّ الْقَوْمْ عَلَى الْقُومْ وِفقَايِدْهَا عَلَى اهلْهَا *

— وتلفظ القافات جيماً مصرية —

فقايد : جمع مفقود .

اهلها : تلفظ بلا همزه .

معناه ... اترك الطائفتين تتقاتلان ولن يصيبك من ذلك ضرر فلن تفقد شيئاً بل هما اللتان تفقدان مَن قُتِل منهما .

يضرب ... لمن يوقد الفتنة بين فريقين ليضعف من شوكتها .

٨ * هَذَا الْبِينْ مْبَكِّي كِلْ عِينْ *

البين : الفراق — ويطلق هنا على الموت ، والموت يُبكي كل عين — وتلفظ الكاف في مبكّي جيماً فارسية .

يضرب ... لمن يكثر شره فلا يترك أحداً .

٩ * هَذَا الصُّفَا يَا مْصْطفَى *

الصفا : صافي الحساب – وتلفظ بفتح الصاد وضمها .

معناه ... هذا الذي بقي من حسابك يا مصطفى .

يضرب ... للمغفل يكون مرتعاً للمحتالين .

١٠ * هَذَا الِمْيدَانْ يَا حْمَيدَانْ *

الميدان : محل المصارعة او المبارزة او اللعب او الطراد .

حميدان : اسم شخص كان يفتخر بقوته وشجاعته ، فجاءه مَن يصارعه ، فلما رأى قوته تقاعس ، فقال له أصحابه : أين شجاعتك وأين تباهيك علينا ؟ فان كنت قوياً كما تدعي فهذا الميدان .

يضرب ... لمن يفتخر ويتباهى بشيء متى خلا له الجو ، فاذا جاء مَن ينافسه بما فيه نكص .

١١ * هَذَا سِيفُوهْ وَهَذِي خَلاَقِينَهْ *

سيفوه : اسم لشخص يدعى « سيف » والواو والهاء اصطلاح أهل الخليج في تصغير الاسماء .

خلاقين : جمع خلق ، أي الثوب البالي – وتلفظ القاف جيماً مع تفخيم اللام –

معناه ... ان سيفوه عاش حتى شاخ وهو لا يلبس في عسره ويسره الا البالي من الثياب .

يضرب ... لبقاء الشيء على حاله .

١٢ * هَذِي تِرُوعَكْ وِالثَّانْيَهْ بْضَلُوعَكْ *

تروع : تخيف – تلفظ بكسر التاء وضم الراء دون تشديد الواو –

معناه ... هذه المره تخيفك والثانية ستكسر عظامك من شدة الضرب .

يقوله ... مَن يهدد ويتوعد بالضرب اذا تكرر خطأ .

١٣ * هَمَّهْ بْبَطْنَهْ *

ببطنه : تسكن الباء الاولى وتفتح الثانية فكأنها باء مشددة .

معناه ... كل ما يهمه في هذه الحياة ان يملأ بطنه .

يضرب ... لمن يعيش ليأكل .

١٤ * هَوَا بْشَبَكْ ؟ *

هوا : تلفظ بدون همزه .

الشبك : معروف لا يرد هواء .

معناه ... هل يمسك الشبك الهواء .

يضرب ... للشيء الفارغ والكلام الفارغ والعذر الذي لا يستسيغه العقل .

١٥ * هُو صِبي مَا هُو نبي *

الصبي : تلفظ بكسر الصاد ويطلق على مَن جاوز العاشرة او مَن كان في سن المراهقة .

معناه ... النبي معصوم وهو ليس بنبي ، وانما هو شباب والشباب عرضة للخطأ .

يضرب ... لمن يخطىء ويُؤخذ بخطئه فيعتذر عنه أقرب الناس اليه بأنه شباب معرض للخطأ .

١٦ * هَوّنهَا وِتهُونْ والْهُونْ أبْرَكْ مَا يكُونْ *

هونها : اجعلها هينه .

الهون : – تلفظ بضم الهاء واسكان الواو – الهيّن .

معناه ... سهل الامر يسهل عليك فان السهل مبارك .

يضرب ... لمن يستصعب الأمر فيشق عليه .

او لمن لا يقبل عذر معتذر اليه ، او لمن يأخذ مرؤوسيه او مستخدميه بأتفه الاخطاء .

وفي الحديث النبوي « يسروا ولا تعسروا » .

وفيه ايضاً « لا تشددوا على أنفسكم فان بني اسرائيل شددوا على أنفسهم فشدد الله عليهم » .

١٧ * هَيلٍ بَلا كَيلْ *

الهيل : ثمر معروف يستعمل في التوابل ، ويسميه بعض الناس « حب هان » وهو غالي الثمن .

الكيل : معروف ، وتلفظ الكاف جيماً فارسية .

معناه ... يعطي بلا حساب ، او ينفق بلا حساب .

يضرب ... لمن يسرف في الأخذ او في العطاء بلا تقدير للعواقب ولا تفكير في المستقبل .

١٨ * أَلْهِدَايَهْ مْنَ الله *

الهدايه : تلفظ باسكان الهاء .

من الله : تلفظ بإسكان الميم وفتح النون وتفخيم لفظ الجلالة .

يقوله ... مَن يرجو هداية حبيب له كزوج او ولد او أخ .



الواو

١ * وَاْحد تعَرْفَهْ وَلَا وَاْحدٍ تْتَّخَبَّطْ فِيهْ *
وَجْهٍ تعَرْفَهْ وَلَا وَجْهٍ تِنْكِرَهْ

تعرفه : بينك وبينه معرفة – تلفظ بفتح التاء واسكان الراء –
تخبط فيه : تنكره – تلفظ باسكان التاء الاولى وادغامها في الثانية –
معناهما ... خير اصحبتك او خدمتك واحد او وجه تعرفه من وجه ليس بينك وبينه معرفة فأنت منه على حذر دائم .
يضربان ... لمن يتعامل مع مَن ينكر فيفشل او يصيبه منه خطر .

٢ * وَاْحدٍ يجِرْ وْواْحدٍ يْهلّسْ *
وَاْحدٍ يدوّر وْوَاْحدٍ يْهلّسْ

يهلس : كلمة تستعمل عند أهل البحر بمعنى يرجع السفينة الى الخلف ، وفي القاموس : هلس يهلس أي هزل ، والهلس (باسكان اللام) ضعف العقل ، فهو مهلوس أي مجنون .
معنى الاول: واحد يجدف يريد تسيير السفينة الى الامام ، والثاني يجدف ليؤخرها عن التقدم .
معنى الثاني : واحد يجدف من جانب واحد ليدور السفينة ، والثاني وضع مجدافه في الماء ليوقفها عن التقدم .
يضربان : لشخصين اختلفا في أمر من الامور يريد الثاني غير ما يريد الاول .

گ

٣ * وَاقِرْدَهْ *

— تلفظ القاف جيماً مصرية —

معناه ... ما أشـــد قرادته وهو مقرود أي بائس ذليل محتقر . والكلمة اصطلاحية أتى استعمالها من القراد ، والقراد حشرة كريهة صغيرة كالقمل تتعلق بالبعير وببعض الحيوانات وتتعلق دائماً بحلمة الثدي تسلب راحة الحيوان .

يضرب ... تألماً لمن ينكب بخسارة او ببطش ظالم او بموت عزيز عليـــه ، فتراه ذليلاً او حزيناً بائساً .

٤ * وِتَدْ جْحَا *

جحا : تلفظ باسكان الجيم . وجحا رجل كان في قديم الزمان مثلاً للبلاهة يستغل بها الناس .

قيل انه باع داره الا موضع وتد في جـدار ، فانه استثناه من البيعـــة وترك الدار ، وفي يوم من الايام جـاء ليعلق بالوتد حاجة له تركها زمناً ، ثم جاء بعدئذٍ ليعلق جلداً اشتراه ، ولكن الجلد وقد تُرك تعفن حتى ضاق أهـل الدار به ، فكانت بينهم وبين جحا خصومة غلبهم فيها جحا واضطر أهل الدار الى تركها .

٥ * وَجْهْ ذيبْ بِجِلدْ نْعجَهْ *

(ي ي فوق الجيم)

— وتلفظ الجيم ياءً —

وتقدم مثله في حرف الذال بلفظ « ذيب بجلد نعجه » .

ي

٦ * وِجَعْ سَاعَهْ وَلَا مَرَضْ دَهرْ *

معناه ... واضح .

وتلفظ الجيم ياءً

يضرب ... تشجيعاً للمريض على قلع سن او تحمُّل كيٍّ او اجراء عملية .

٧ * وَحْدَهْ بْوَحْدَهْ *

ويستعمل هـذا المثل غالباً تشجيعاً لاخذ دواء بمعنى ان استعمال هذا الدواء لا يكون الا لمرة واحـدة فكأنه يقول للمريض : الشفاء مضمون بمرة واحدة لا تتكرر .

٨ * وَدْرَةْ كَلْبْ *

ودره : إبعاد او بعد .

معناه ... بُعد كبُعد الكلب .

ـ تلفظ الكاف جيماً فارسية ـ

يضرب ... دعاءً على مَن ذهب بأن لا يرجع .

٩ * وِدَّكْ تِسْمَعْ فِيه وَلَا تْشُوفهْ *

ودك : أي بودك ، تود ، تحب .

معناه ... تود ان تسمع به ولا تراه .

وهو كالمثل العربي : « لان تسمع بالمعيدي خير من ان تراه » .

يضرب .. للرجل القميء يشتهر بشجاعة او كرم او بصفة من صفات الرجولة فيحب الناس رؤيته .

١٠ * وَدِّع الْبَزُّونْ شَحْمَهْ *

– المثل عراقي –

ودع : فعل أمر مَن أودع .

البزون : القط ، ولا يمكن تأمين القط على شحمه .

يضرب ... لمن فقد الامانة .

١١ * وْرِقَةْ مِصْحَفْ *

گ

– تلفظ القاف جيماً مصرية –

معناه ... انه طاهر ونزيه كطهارة ونزاهة ورقة المصحف .

يضرب ... للمعنى نفسه تأكيداً لتقوى المضروب به المثل .

١٢ * وَلَدْ بَطْنِي يْعَرِفْ رَطْنِي *

وتقدم مثله في حرف الالف بلفظ :

« ام الطرمان تعرف لغط عيالها » .

يعرف : تلفظ باسكان الباء وفتح العين وكسر الراء .

ويضرب ... للمعنى نفسه .

١٣ * وِينْ بِيتِ الشّيخْ دَلّونِي عَلَيهْ *

دلوني : – تلفظ بفتح الدال – ارشدوني الى طريقه .

معناه ... أين بيت الامير او الكبير دلوني على طريقه

يضرب ... لمن يتطفل على موائد الاغنياء .

١٤ * وِينْ رَايْحِينْ ؟ وَيَّاكُمْ *

معناه ... سألهم سائل : أين أنتم ذاهبون ؟

فأجابوه : الى جهة كذا .

فقال : وياكم أي معكم .

يضرب ... لمن لا يهتدي الى جهة فهو تابع غيره وان ذهبوا الى هلاك .

گ

١٥ * وِينْ شَاهْدَكْ يَا اَبَا الْحِصَين قَالْ ذْنِبي *

يا ابا : تلفظ يبا بفتح الياء بلا مد ولا همزه .

ويروى : بلفظ « يا ابا الدبو » .

ابو الحصين : الثعلب .

ابو الدبو : حيوان يعيش في البساتين يسمى الواوي لا يخرج الا بالليل وهو من فصيلة الكلاب لكنه يَعْوي كالذئب .

وكلا الحيوانين محتالان شديدا الحذر .

يضرب ... لمن يحتال فاذا ضُيّق عليه استشهد لبراءته بأقاربه او حلف الايمان على انه متهم مظلوم .

گ ﭽ

١٦ * وِينْ عَاقِلْكُمْ يَا عْنزَهْ قَالَوْا هَا الْمْرَبَّطْ *

عاقلكم : تلفظ القاف جيماً .

عنزه : قبيلة عربية عدنانية اشتهر أهلها بالحماقة وقلة الادراك .

ها المربط : – تلفظ باسكان الميم وفتح الراء وتشديد الباء المفتوحة – أي المربوط المقيد ، معناه هذا المجنون المقيد .

معناه ... سأل سائل عن عاقل هذه القبيلة ، فقالوا ذلك المجنون المقيد .

يضرب ... للاحمق يتزعم جماعته لعدم وجود رشيد فيهم .

گ

١٧ * وَينْ فَرْقْ الطّيبْ مِنْ عُودْ السَّعَفْ

ي گ

فَرْقْ وَاجِدْ بَينْ مَكَّهْ وَالقِطَيْفْ *

– تلفظ القافات في المثل جيماً مصرية –

الطيب : عود البخور .

السعف : ورق النخل .

واجد : كثير – وتلفظ الجيم ياءً –

القطيف : بلد في الاحساء كانت عاصمة للقرامطه في عهود عزهم وهي مشهوره بالملاريا والاوبئة وخبث الماء وفساد الهواء .

معناه ... الفرق كبير بين دخان العود ودخان السعف كالفرق بين مكه التي فيها بيت الله ، والقطيف التي هي شر بلاد الله .

١٨ * وَيشْ أَكَلْتْ حَتَّى أَغْرَمْ *

معناه ... ما الذي أكلت حتى أغرم وأؤدي .

يقوله ... مَن تفرض عليه خسارة جبرية فيعتذر بالمثل .

١٩ * وَيْشْ الذِّبَانهْ وِيشْ مْرِقتْهَا *

وَيْشْ الْعَصْفُورْ وِيْشْ مْرِقْتَهْ

ويلفظان : احياناً بلا (واو ويا) وبكسر الشين (شِ) .

الذبانة : الذبابه .

مرقه : تلفظ القاف جيماً مصرية وهي خلاصة اللحم اذا غلي بالماء .

معناهما ... ما العصفور حتى يكون له مرقه .

او ... ما الذبابه وما شأنها حتى تكون لها مرقه .

يضربان ... للاحتقار .

٢٠ * وِيْشِ انْتي يَا بَعُوضَهْ *

– المثل نجدي –

معناه ... ماذا أنت يا بعوضه وما قيمتك .

يضرب ... للاحتقار .

يقال ان بعوضةً نزلت على قرن ثور فأبطأت ، فقالت ايها الثور ان كنت أثقلت عليك فأخبرني حتى أطير فقال المثل .

٢١ * وِيشْ درَّى الثَّور إنّي عَنْترْ *

درى : تلفظ بفتح الدال وتشديد الراء المفتوحة ، معناها عَلِمْ .

معناه ... أي شيء يخبر الثور أني عنتر ، وعنتر أحد شجعان العرب وهو ابن شداد فرّ يوماً امام ثور هائج فعجب الناس كيف يفر عنتر الشجاع امام ثور وهو أشجع أهل زمانه فقيل له ذلك فقال الناس يعرفون اني عنتر لكن مَن الذي يخبر الثور اني هو .

يضرب ... لمن يتظاهر بالشجاعة لكنه في الحقيقة جبان يخاف الظلمة .

٢٢ * وِيشْ عَلَى الذّيبْ مْن طْقَاعِ النَّعَجَهْ *

طقاع : ضراط – وتلفظ القاف جيماً مصرية –

النعجه : تلفظ بسكون النون وفتح العين والجيم وتلفظ الجيم ياءً احياناً .

معناه ... ما الذي يضر الذئب من ضراط النعجه .

يضرب ... للمظلوم يشتم ظالمه .

او ... لسوقيّ يطعن بالاشراف .

٢٣ * الْوَجْه مِن الْوَجْهْ أَبْيَضْ *

– تلفظ الجيم ياءً –

معناه ... مقابلتنا انتهت ولا ملام بعد هـذه المقابلة فكل منا بريء من المسؤولية .

يضرب ... في حالة تلاوم بين فريقين او عتاب لا يصلان بعده الى خير .

٢٤ * الْوَحادَهْ عبادَهْ *

الوحاده : الوحده ، الانعزال .

يقوله ... مَن يبتعد عن الناس ويفضل العزلة على الاختلاط ابتعـــاداً عن الاثم بالغيبة والنميمة والكذب ونحوها .

٢٥ * الْوَطنْ أعَزْ مْنِ الْوَالْدَيْنْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... لواقع الحال في مجرى الحديث .

او ... في الحث على الدفاع عنه متى اعتدى عليه .

٢٦ * الْوَعدْ عَهدْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن يعد فيفي بوعده او بالعكس .



الياء

گ

١ * يَا اللهْ بِالشّيبْ قَبْلِ ٱلعَيبْ *

معناه ... اللهم أستر علينا حتى المشيب .
او احفظنا من العيب حتى المشيب .
يضرب ... عند ذكر مَن وقع بالاثم بعد الشيخوخة .

گ

٢ * يَا اللهْ مَالْ ، قَالْ يَا اللهْ وَالِي *

ـ تلفظ لفظ الجلالة بحذف الهمزه والقاف جيماً مصرية ـ
معناه ... سأل سائل من ربه مالاً ، فأجاب السامع بأن المال يحتاج الى مَن يحسن التصرف به ويتولاه وأنت ايها السائل لا تصلح .
يضرب ... لمن يريد شيئاً وهو لا يحسن التصرف به .

٣ * يَا اللهْ مِنْ فَضْلَكْ *

معناه ... أسألك اللهم فضلك .
يضرب ... عند ذكر نعمة أنعم الله بها على أحد من الناس فأحسن التصرف وأحسن الى الناس .
أو ... عند ذكر جمال منّ الله به على أحد .
أو ... عند ذكر ولد صالح او نحو ذلك .

ي گ ي

٤ * يَا أمْ جِزَّهْ قُومِي بْجِزَّتِكْ *

ام : تلفظ بحذف الهمزه .
بجزتك : تلفظ باسكان باء الجر ، والجزه هي ما يُؤخذ من على جلد النعجه من صوف ، وفي القاموس ما يجز من صوف الشاة ، وتلفظ الجيم احياناً ياءْ .
يضرب ... لمن يهتم بشؤون غيره ولا يلتفت لشؤونه .

٥ * يَا بَابْ مِنْ طَقَّكْ *

طق : ضرب – وتلفظ القاف جيماً مصرية –

٦ * يَا بَابْ مَا احَّدْ دَشَّك *

ما احد : تلفظ بحذف الالف وتشديد الحاء (محّدْ) .
دش : دخل .

٧ * يَا ثُوبْ مِنْ شَقَّكْ *

من : – في المثلين – اسم استفهام ولكنها تلفظ بكسر الميم .
شق : – وتلفظ القاف جيماً مصرية –
تضرب ... للتعجب او التبرؤ من أمر مستنكر وقع فأحدث ضجة والكل يتهمون فيه مجهولاً .

ج

٨ * يَا تِيتِي لا رِحْتِي وَلَا جِيتِي *

تلفظ الجيم ياءً

– وتقدم مثله في التاء بلفظ :

« تيتي مثل ما رحتي جيتي »

ي

٩ * يَا جَارِي إِنْتْ بْدَارَكْ وَأَنَا بْدَارِي *

– وقد تُلفظ الجيم ياءً –

وانا : تفتح واو العطف وتحذف الهمزه هكذا « ونا »

معناه ... واضح .

يضرب ... عند البراءة من ذنب فعله الجار .

او ... عند عدم الرغبة بمعرفته .

ي ي

١٠ * يَا جَدَّهْ نَادِي جدّتكْ *

معناه ... هي جدة وتنادي جدتها بمعنى ان جدتها جدة لثلاثة . لانها أدركت بنتها وحفيدتها وحفيدة بنتها وابنتها .

يضرب ... للعائلة تتوارث طول العمر حتى يدرك الواحد منهم الرابع من نسله .

١١ * يَا خَادِمِ الْخَدَمْ أَبْشِرْ بِالنَّدَمْ *

معناه ... واضح ، والخادم متى ساد طغى .

ولهـــذا كان من دعاء سفان بنت حاتم للنبي (ص) قولها « ولا ملكتك يد استغنت بعد فقر » .

يضرب ... لمن يرى ما يكره من مخدومه الدنيء الحديث العهد بالنعمه .

١٢ * يَا خِبْرِي بْنَفْسِي يَا هَمِّي مْنِ النَّاسْ *

معناه ... انا خبير بنفسي فماذا يهمني من كلام الناس .

يقوله ... معللاً نفسه .

مَن تناقل الناس ذمه وهو خلاف ما تناقلوه .

او اتهمه الناس بما هو منه بريء .

وتحالف هذا قول الشاعر :

قد قيلَ ما قيل ان صدقاً وان كذباً

فما اعتذارك من قول اذا قيلا

١٣ * يَا دَاخِلْ مِصِرْ مِثْلَكْ أُلُوفْ *

معناه ... لا تعجب بنفسك ففي المصر الوف مثلك .

يضرب ... لمن يعجب بنفسه في قريته فاذا دخل المدينة رأى مَن هو أفضل منه او كثيراً من أمثاله .

١٤ * يَا دْهِينَهْ لاَ تْنكَتّين *

ويلفظ احياناً بحذف الالف فيقال : يدهينه .

دهينه : مصغر دهن والدهن سريع الذوبان .

تنكتين : مَن أنكتّ ينكتّ أي ساح في الارض .

ويقال : هو بين جماعته عزيزٌ كل يقول له : « يا دهينه لا تنكتين » .

يضرب ... مثلاً للعزيز المدلل .

١٥ * يَا شَارْيِ الدُّونْ بِالدُّونْ تَحْسبَكْ غَابِنْ وآنْتْ مْغَبُونْ *

شاري : مشتري او بايع الدون الردي الرخيص .

تحسبك : تظن نفسك – وتلفظ بفتح التاء والحاء واسكان السين --

وأنت : تلفظ بحذف الهمزه .

مغبون : تلفظ باسكان الميم وفتح الغين : مغلوب .

معناه .. يا مشتري الردي بالرخيص تظن نفسك غالباً وأنت المغلوب .

يضرب ... للشيء يراه المشتري رخيصاً فيسترخص ثمنه واذا به لا ينفع .

وتقدم مثله في الكاف بلفظ : « كل رخيص مخيس » .

ومثله « مَن تراخص اللحمه خانت فيه المرقه » .

گ

١٦ * يَا شَاوِي الْجَرَادَهْ يَا قَاضِبْ طَرَفْهَا *

الجراده : حشرة معروفة — وتلفظ الجيم ياءً —

قاضب : قابض — وتلفظ القاف جيماً مصرية —

معناه ... يشوي الجراده وهو يمسك بطرفها يستعجل أكلها لشدة جوعه .

يضرب ... للمحتاج يستعجل قضاء حاجته .

ي

١٧ * يَا شِينِ السَّعَفْ عَلَى الْجَمَلْ *

تلفظ الجيم ياءً احياناً

يا شين : ما أقبح ! ويا بدل ما التعجبه .

السعف : أغصان النخل .

يضرب ... للقبيح يتجمل فيزداد قبحاً .

١٨ * يَا طَبَّابَهْ طِبِّي جِحْرِكْ *

الطبابه : الطبيبة .

طبي : داوي — وتلفظ بضم الطاء احياناً وغالباً بكسرها —

الجحر : الدبر .

وتلفظ الكاف جيماً فارسية كخطاب للانثى .

يضرب ... المريض يتبرع بتقديم الوصفات لمريض آخر .

١٩ * يَا غَالِي وِطَلَبْ رْخِيصْ *

ويروى : يَا غَالٍ طَلَبْ رْخِيصْ

معناه ... هو عزيز بذاته وكل ما يطلبه بالنسبة اليه رخيص .

يضرب ... للعزيز تنفذ طلباته بسهولة .

٢٠ * يَا غَرِيبِ أذْكِرْ هَلَكْ *

أصل المثل عراقي

هلك : أهلك – بحذف الهمزه –

يضرب ... لمن طال مكثه في غير بلده .

او للعائد الى بلده بعد طول غياب .

٢١ * يَا غَرِيبْ كُونْ أَدِيبْ *

كون : فعل أمر من كان أي كُن .

معناه ... نصيحة للغريب ان يتخلق باخلاق أهل البلد التي هو فيها .

يضرب ... لمن ساء خلقه في بلد غير بلده .

٢٢ * يَاكِلْ بِينْ عِمْيَانْ *
يَاكِلْ مِنْ مَالْ يِتَامى

ياكل : تلفظ بفتح الياء وحدها بدون همزه .

يتامى : جمع يتيم تلفظ بكسر الياء .

يضرب ... للسمين الشره في الاكل .

٢٣ * يَاكِلْ گشُورِ الْمجَدَّرْ *

قشور : تلفظ قافها جيماً مصرية .

المجدر : المجدور الذي اصيب بمرض الجدري .

يضرب ... للشره الذي لا تعاف نفسه أي طعام .

٢٤ * يَاكِلْ نَارْ وِيْزِقْ شَرَارْ *

معناه ... يأكل النار ويسلح شررها . والشرار هو الشرر الذي يخرج من النار .

يضرب ... للانسان المتحمس او القلق .

٢٥ * يَاكِلْ وَيْمِشّ ايدَهْ بالطوفَهْ *

يمش : يمسح . وتلفظ بشين مشدده ومكسورة وموصولة بياء يده .

ايده : يده .

الطوفه : الجدار .

يضرب ... للمكفي الفارغ الذي يعتمد على غيره في قوته .

٢٦ * يَا مَاشِي دَرْبِ الزَّلَقْ لاَ تَامَنِ الطّيحَهْ *

الزلق : الطين يُمشى عليه فلا تثبت عليه قدم . وفي القاموس : أرض زلق أي ملساء تزل القدم عنها ولا تثبت عليها .

الطيحه : السقطه .

معناه ... ايها الماشي على الزلق لا تأمن ان تقع .

يضرب ... لمن يسلك دروب المكاره او الاخطار ولا يبالي .
او للمقامر في أي سبيل .

٢٧ * يَا مَا غَدَا عَلَى الْحَاجْ مِنْ جِمَلْ *

غدا : ضاع .

معناه ... ما أكثر ما تضيع الجمال من الحجاج .

يضرب ... لمن يتسع عمله فلا يبالي بما يفقد من متاع او يغالط به من حساب .

ج

٢٨ * يَا مْطُوطِي بِالقِلِيبْ إِصنَعْ لاِبُو عَايْشَهْ عَبَاهْ *

مطوطي : المغني .
القليب : البئر – وتقلب قافها جيماً –
لابو : تلفظ بكسر اللام وضم الباء دون همزه .
معناه ... يا ايها المغني في قاع البئر أعمل عباءة لأبي عائشه العاري الحزين البردان .
يُقال في سبب المثل ان رجلين استؤجرا على تنظيف بئر في يوم شديد البرد . فنزل احدهما فيه ولما أحس بالدفء أخذ يغني ، فقال الذي في أعلى البئر ، ويكنّى بأبي عائشه لصاحبه الذي في البئر : كأنك أحسست بالدفء فاصنع لأبي عائشه عباءة حتى يُدفى ويجيبك على غنائك .
يضرب ... لمن يدعو فلا يسمع لدعائه مجيباً .
او لمن ينصح فلا تُقبل منه نصيحة .

گ

٢٩ * يَا مْقِيطْ دُوكْ رْشَاكْ *

– المثل نجدي –

مقيط : اسم رجل فلاح – وتلفظ القاف جيماً مصرية –
دوك : خذ . رشا : حبل البئر يعلق به الدلو .
معناه ... يا مقيط خذ حبلك الذي تنزح به الماء .
قيل في سببه ان مقيط كان يعمل اجيراً في حقل بسقي الزرع وكان مسلوب العقل فكان اذا حل ميعاد السقي نبهه صاحب الحقل بالمثل : « يا مقيط دوك رشاك » .
ويضرب ... تنبيهاً للغافل عن عمله ليقوم اليه .

٣٠ * يَامِنْ تَعَبْ يَامِنْ شِقَي يَامِنْ عَلَى الْخَيبَهْ بِقي *

يَامِنْ تَعَبْ يَامِنْ شِقَي يَامِنْ عَلَى الحَاضِر لِقَى

– تلفظ القافات في المثلين جيماً مصرية –

شقي : تلفظ بكسر الشين وفتح القاف ضد سعد .

بقي : يلفظ بكسر الباء وفتح القاف .

لقى : تلفظ بكسر اللام وفتح القاف .

معنى الاول: تعب في عمله وخاب . ومعنى الثاني : تعب في عمله وأكل غيره المصالحة .

يضربان ... لمن سعى فخسر كمن زرع فـظُلم في زرعه .

او ... ربى ولده فخاب أمله فيه .

او ... تزوج ففشل في زواجه .

٣١ * يَامِنْ شَرَى لَهْ مِنْ حَلَالَهْ عِلَّهْ *

اشترى : اشترى او باع .

حلاله : ماله .

علة : آفة او مرض .

يضرب ... لمن يصيبه الضرر من ماله .

وقيل في سبب المثل ان رجلاً اشترى له عبداً فكان كذاباً سعى بين الرجل وزوجته حتى فرق بينهما ، ثم سعى بينه وبين خدمه حتى شتت شملهم ، واخيراً شعر السيد بأن سبب ذلك هو العبد فقال المثل .

٣٢ * يَا نَاصِرِ السِّتَّهْ عَلَى السِّتِّين، يَا نَاصِرْ مُحَمَّد
گ
عَلَى قُومْ الْكَافِرِين *

– وتلفظ القاف في المثل جيماً مصرية –

والمثل فيه اشارة الى الآية الكريمة « ان يكن فيكم عشرون صابرون يغلبوا مئتين ، وان يكن منكم مئة يغلبوا ايضاً من الذين كفروا بأنهم قوم لا يفقهون » .

والمثل يأتي دعاءً او كاستشهاد لقلة غلبت كثرة .

٣٣ * يَا هُمَّلَالِي يَا هُمْلِلِي *

أظن المثل : اللهم لا لي ، اللهم لي . والمثل نجدي لا معنى له .

يضرب دعاء : كاستعاذة من شيء يخشى وقوعه .

او لشيء ميؤوس منه يُرجى حصوله .

گ
٣٤ * يِبُوقِ الْكِحْلَهْ مْنِ الْعَيْن *

يبوق : يسرق .

– تلفظ القاف جيما مصرية –

يضرب ... لخفة يد السارق او النشال .

٣٥ * يَبِي حَلْبْ مِنْ كَلْبْ *
يَبِي رْغِيفْ مِنْ جِلْدٍ ضْعِيفْ

يبي : يريد .
الحلب : استخراج الحليب .
الكلب : حيوان معروف ، او هو خشبة في صدر السفينة ثابتة عند مقدمتها تربط فيهـا المرساة . وتلفظ الكاف جيماً فارسية . والكلب (الحيوان) والكلب (الخشبة) لا يعطيان لبناً .
الرغيف : معروف - وتلفظ باسكان الراء -
ضعيف : تلفظ باسكان الضاد .
معناهما : يطلب شيئاً ممن لا يملك شيئاً .
يضربان ... لمن يطلب المستحيل .

٣٦ * يِتَعَثَّرْ بِذْيَالَهْ *

معناه ... لكثرة ما يطأطىء رأسه يتعثر بثوبه في مشيته .
يضرب ... لكثير الحياء .

٣٧ * يِحِدَّكْ عَلَى الْمَكْرُوهْ مَا كِنْتْ كَارِهْ *

يحدك : يدفعك . معناه يدفعك او يجرك على ركوب المكاره ما هو أشد كرهاً منها .
وتقدم مثله في حرف الغين بلفظ :
« غضب على البل توكب جاريات السفن »
يضرب ... للشدائد تجبر الانسان على اقتحام المكاره .

٣٨ * يحِرْ وَلا يِضِرْ *

معناه ... عقباه السلامة وان كان حاراً .
يضرب ... للشيء يخشى منه وليس به ضرر .

ي
٣٩ * يَحَسْدُونْ الفَقِيرْ بْمُوْتَّةِ الْجِمْعَهْ *

يحسدون : تلفظ بفتح الياء والحاء واسكان السين .
بموتة : تلفظ باسكان الباء وضم الميم واسكان التاء الاولى وادغامها بالثانية .
الجمعه : تلفظ الجيم ياءً .
معناه ... واضح ، أي لشـــدة حسدهم لا يسلم منهم حتى الفقـير ، فهم يحسدون حتى مَن مات يوم الجمعه .
يضرب ... لشديدي الحسد .

گ
٤٠ * يِحِمْ وَلاَ يِقْرَغْ *

يحم : حكاية عن صوت التيس (ذكر الماعز) عندما يهم بركوب العـنز (الانثى) .
يقرغ : كناية عن ركوب التيس للعنز .
معناه . . انه يهم بالركوب ولا يركب .
يضرب .. لمن يتظاهر بالقوة ولا يملكها ويهم بالأمر ولا يستطيـع .
ولعل قائله أخذه من قول الشاعر :

أهم بأمر العزم لو استطيعه ... وقد حيل بين العير والنزوانْ

٤١ * يَخافِ مْنِ ظْلاَلَهْ *

الظلال : الظل ، خيال الواقف او الماشي في الشمس .

معناه . . ظل الانسان لا يخيفه والظل لا يكون الا في النهار ولكنه من شدة خوفه يخاف في النهار ومن ظله .

يضرب ... للجبان .

٤٢ * يْدَخَّلْ عِصَّهْ بْشَيٍّ لاَ يْخِصَّهْ *

يدخل : تلفظ باسكان الياء وفتح الدال وتشديد الخاء .

العص : العصعص .

بشيء : تلفظ باسكان الباء وفتح الشيء وتنوين الياء المكسورة وبلا همزه .

يخصه : تلفظ باسكان الياء وكسر الخاء وفتح الصاد المشددة .

معناه ... يتدخل بما لا يعنيه .

يضرب ... للفضولي الذي يتدخل بما لا يعنيه .

٤٣ * يْدِلَّكْ عَلَى السِّلَعَ اْثمَانْهَا *

معناه ... اثمان السلع تعرفك بجودتها او رداءتها .

يضرب ... لواقع الحال .

وتقدم مثله « اشترِ غالِي ورد بفلوسك » .

ج

٤٤ * يَدْ مِنْ وَرَا وْيَدْ مِنْ قِدَّامْ *

من قدام : الى الامام – وتلفظ القاف جيماً مصرية او جيماً فصحى –

معناه ... ذهب ورجع خـــالي اليدين لان الماشي فارغ اليدين يحرك يديه واحدة الى الخلف وواحدة الى الامام .

يضرب ... لمن ذهب ليكتسب ثم عاد خالي اليدين .

گ

٤٥ * يَدْ وَحْدَهْ مَا تْصَفِّقْ *

ويروى : « ايد وحده ما تصفق »

وحده : واحدة .

تصفق : تلفظ القاف جيماً مصرية .

معناه ... اليد الواحدة لا تعمل .

يضرب ... حثاً على التعاون .

٤٦ * يِسِلّ الْمِصِيرْ وُهُو يِسِيرْ *

معناه ... انه من شدة حيلته يسحب أمعاء الانسان من احشائه ولا يشعر به أحد .

يضرب ... لمن يعرف كيف يتملق في كسب قلوب الناس وخاصة في المنافق .

گ

٤٧ * يِعْطِي عَلى الضِّعْفْ قُوَّهْ *

– وهو الله جل شأنه –

معناه ... يهب الاحتمال على المصائب .

يضرب ... للضعيف يفعل ما لا يقدر عليه القوي .

٤٨ * يِفْرَحْ بِالمِصْرانْ مَنْ لاَ قَلَّبِ الشَّحَمْ *

المصران : جمع مصير .

لا قلب : لا يقلب .

معناه ... المصران لا يأكلها أحد الا مَن حرم ، والشحم مأكول الاغنياء
لان الغني يأكل السمين دائماً ، ولهذا يفرح بأكل المصران مَن
لم يذق اللحم السمين .

يضرب ... للمحروم يأتيه طرف نعمة فيطغى .

ي ج

٤٩ * يِفُوتَكْ مْنِ الْكَذَّابْ صِدْقٍ وَاجِدْ *

الكذاب : الكثير الكذب – وتلفظ الكاف جيماً فارسية –

صدق : تلفظ بابدال القاف جيماً منونة بالكسر وتدغم فيها الدال .

واجد : تلفظ الجيم ياءً (أي كثير) .

يضرب ... لمن اشتهر بالكذب يتحدث بالاحاديث فلا يُعرف صدقه من كذبه
او ربما كذبه الناس حتى صدق .

٥٠ * يِكِحْ وْيَضْرِطْ *

يكح : يسعل .
يضرب ... لمن اشتد ضعفه او كبر سنه .

٥١ * يِكِدّْ وِالْعَشَا خَبَّازْ *

يكد : يعمل .
خباز : شجرة الخبيز ، وهي بقله معروفه لا يأكلها الا الفقراء .
معناه ... انه يعمل عمل الاقوياء ويأكل أكل الضعفاء .
يضرب ... لمن يسعى ولا بركة في سعيه .

٥٢ * يِكْفِيكْ شَرَّ مِنْ تِحْسِنْ إِليهْ *

– فاعل يكفيك مستتر تقديره هو (الله) –
معناه ... الله الكافي يكفيك شر مَن أحسنت اليه .
يضرب ... لمن أحسن الى قوم فأساؤا اليه .
وفي الحديث : « اتقِ شر مَن أحسنت اليه » .

٥٣ * يِلَاقِي الصِّيَاحْ بِالصِّيَاحْ *

گ

يلاقي : يقابل – وتلفظ القاف جيماً مصرية –
وتقدم مثله بحرف الضاد بلفظ : « ضربني وبكى وغلبني وشكا » .
يضرب ... لمن يعتدي على غيره ثم يصيح في وجهه .

٥٤ * يِلْعبْ بِالفْلُوسْ *

معناه ... يلعب بها لكثرتها .

يضرب ... للغني او لابن الغني لا يبالي بالانفاق .

او ... للزوجة تكون في بحبوحة من العيش والحب عند زوجها .

گ

٥٥ * يِمْدَحْ السُّوقْ مِنْ رِبَحْ فِيهْ *

معناه ... التاجر الرابح يمدح الاسواق .

– تلفظ القاف جيماً مصرية –

يضرب ... لمن يشتري السلعة فيربح ويثني على السوق عند مَن يشتريها فلا يربح .

او ... لمن وُفق بتجارته في حين كساد .

٥٦ * يِمُوتْ الِحمَارْ بْكَرْوِتَهْ *

الكروه : الاجرة ، والمستأجر لا يرحم فهو يكلف المأجور أكثر من طاقته .

يضرب ... لمن لا يرحم أجيره سواء كان هذا الاجير انساناً او حيواناً .

٥٧ * يَمَّهْ جِسَدْ وْيَمَّهْ رْكُوبْ *

اليم : البحر . وفي اصطلاح البحارة ، اليمه ، ما دخل في السفينة من ماء البحر ، وماء البحر يدخل في السفينة من الموج يرش على ظهر السفينة فينزل الى أسفلها او رشح من جسد السفينة اذا كانت ثقيلة الحمل . ولهذا ترى البحارة يلاحظون السفينة دائماً باخراج الماء المتجمع في قاعها لا سيما وقت هيجان البحر .

يضرب ... لمن تكثر مصائبه فلا يدري من أين تأتيه .

وفي القرآن الكريم قوله تعالى : اذا جاؤوكم من فوقكم ومن أسفل منكم » .

٥٨ * يُومْ العِيدْ مَا يَبِي غَدَا *

ما يبي : ما يريد ، لا يحتاج .

معناه ... ان الناس يوم العيد يفرحون ويشبعون لان الاغنياء تجود فيه على الفقراء بالطعام وبالصدقات ، فلهذا لا يحتاج يوم العيد الى غداء .

يضرب ... لمن يفرح بشيء كبير فتأتيه البشارة بما هو أقل منه .

٥٩ * يْوَصِي الْمُوَدِّي وِيْعَيِّ الْوَرَّاثْ *

يعيي : يأبى ، يرفض . الوراث : الوارث .

معناه ... ان الميت يوصي باخراج وصية ، والوارث يبطل هذه الوصية وذلك فيما زاد على الثلث لان الرسول (ص) قال :

« لا وصية لوارث ولا فيما زاد على الثلث » .

او ... إن الموصي يوصي لوارث فيأبى الوارث الآخر تنفيذ هذه الوصية لقوله « لا وصية لوارث » .

يضرب ... لواقع الحال ، لوصية تكون لأحد الورثة او لوصية بأكثر من الثلث .

ملحق

الأمثال الدارجة

في الكويت

بسم الله الرحمن الرحيم

حمداً لله على توفيقه وصلاة كما يرضاها لنبيه ، اما بعد فاني بدأت بطبع كتابي « الأمثال الدارجة في الكويت » في أواخر شهر مارس سنة ١٩٦٥ وبحكم عملي تصيدت ما فاتني من أمثال كانت قد ندّت عني ، وها انا أضعها في ملحق « للجزء الثاني » لعل في ذلك للقارىء الكريم فائدة ، وأنا ارحّب بالنقد النزيه لعلي أتداركـ به ما فاتني في هذه الطبعة ، والله وليّ التوفيق .

عبدالله

ء

١ * آكْلَهْ وَآزِقَّهْ وَلَاأَعْطِيهْ مَرَةْ أَبُويْ *

أزقه : أي اسلحه ، وتلفظ القاف جيماً مصرية .
مرة ابوي : معناه زوجة أبي وضرة امي .
معناه ... آكله واهضمه واخرجه ولا أنفع به زوجة أبي التي هي عدوة امي وعدوتي .
يضرب ... لحرمان الاعداء من كل نافع .

٢ * إِبْذِرْ الْحَبّْ وِطْلِبِ الرَّبْ *

معناه ... واضح .
ويضرب لوجوب الاتكال على الله سبحانه بعد الأخذ بالاسباب .

٣ * أَبْرَدْ مْنِ الثَّلْجْ *

معناه ... واضح .
يضرب ... لبرودة الانسان الذي لا يهتم بما يُغضب ولا بما يَنفع .
او لمن لا يغار على شرفه او لا يتأثر لكرامته او بعرضه .

٤ * أَبْعَدْ مْنِ السّمَا *

السما : هي السماء تلفظ بلا همزه .
معناه ... واضح .
يضرب ... لزيادة البُعد اذا كان الى أعلى كالطائر يعلو او البناء يرتفع .

٥ * أَبْلَدْ مِنْ حْمَار « او » مْنِ الِحْمَارْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... لشدة البلاده وعدم التفكير .

٦ * إِبْنِ آدَمْ ضْعِيفْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... لضعف الانسان امام الأمراض والعاهات والبلايا .

٧ * أَجْرْ وْعَافْيَهْ *

دعاء لمن مرض بأن الله يأجره على مصابه ويعافيه من بلائه . ويضرب لذالك .

٨ * أَحَرْ مْنِ النَّارْ « او » أَحرْ مْنِ الْجَمْرْ *

ويروى « الجمر » بكسر الميم وتبدل الجيم ياءً .

معناهما ... واضح .

ويضربان لشدة وقع المصيبة على صاحبها

٩ * أَحْلَى مِنَ العَسَلْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... لشدة الحلاوة .

١٠ * أَخَفْ مِنْ رِيشَهْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... لما خف وزنه او لمن خف عقله .

١١ * أَدِّبْ وِلِدَكْ وَلَوْ زْعَلَتْ أُمَّهْ *

معناه ... لا يمنعك غضب الأم عن تأديب الولد .

ولدك : تلفظ باسكان الواو وكسر اللام .

زعلت : تلفظ باسكان الزاي وفتح العين .

يضرب ... في الترغيب بتربية الاولاد على الاخلاق الفاضلة .

وفي الحديث الشريف : ما نحل والد ولده أفضل من أدب حسن .

١٢ * إِدْهَنْ سِيرَهْ *

معناه ... ان الجلد اذا دُهِنَ لانَ .

والسير : حزام من الجلد يربط به قتب البعير او رِجْل الحيوان فاذا دهن لم يؤثر أذاه في جلد الحيوان .

ويقصد بهذا الدهن اعطاء المكلف بعمل من اجره قبل بدء العمل او اعطاء الرشوة الى القاضي او الى الموظف ليسير فيما كلف به وفق رغبة الراشي .

يضرب ... ترغيباً في تيسير الامور بالرشوة اذا فسدت دعم رجال الحكومة وذهبت الامانة من المسؤولين .

١٣ * إِذَا رَيّشَتْ النَّمْلَهْ دَنَا زِوَالْهَا *

زوالها : تلفظ بكسر الزاي .
معناه ... اذا تم شيء بدا نقصه ترقب زوالاً اذا قيل تم
يضرب ... عند وصول الشيء الى حد كماله وترقب نقصانه .
او يضرب عند نقصان بعد كمال .

١٤ * إِذِنٍ فِيهَا طِينَهْ وفِي الأَخْرَى عَجِينَهْ *

ي

ويلفظ بتنوين النون في اذن وبوصل الهمزه في الاخرى وبقلب الجيم ياء في عجينه .
معناه ... تصامَمَ حتى لا يسمعَ .
يضرب ... لمن سار في هواه فلم يلق بالاً للومة لائم ولا لنصيحة ناصح .

١٥ * إِشْ كَارِي *

ويروى : مَا كَارِي

إش : أي شيء .
كاري : اللفظة فارسية معناها عملي وهنا يقصد بها لا اثم عليّ ولا شأن لي بما جرى فليس ما حصل من عملي .
ما : هنا نافية .
معناه ... في الرواية الثانية لا شأن لي بما حصل .
يضرب ... تبرئة مما حصل وتنصلاً من المسؤولية .

١٦ * إِكْرَامُ النَّفْس هَوَاهَا *

هواها : أي ما تشتهيه .

معناه ... اذا أردت اكرام انسان فقدم له ما يشتهي هو لا مـا تشتهيه انت .

يضرب ... ترغيباً للمُضيف في اكرام الضيف .

١٧ * أَكْرَمْ مِنْ حَاتِمِ الصَّخَا *

أَكْرَمْ مِنْ حَاتَمْ طَي

الصخا : السخاء ومعناه الكرم .

يضرب .. المثلان للكريم لا يبالي بالبذل ولا يخشى الفقر .

١٨ * أَكْذَبْ مِنِ مْسَيلْمهْ *

أكذب : تلفظ بابدال الكاف جيماً فارسية .

مسيلمه : يلفظ باسكان الميم وكسر السين مع مد وإسكان اللام .

ومسيلمه هذا عرف بالكذاب وقد ادعى النبوة في زمن النبي (ص) ثم بعد وفاته (ص) إرتد العرب فظهر أمره فحاربه ابوبكر وقتل في وقعة اليمامه بقيادة خالد بن الوليـد ، قتله وحشي الذي قتل في جاهليته حمزه بن عبد المطلب في وقعة أحد .

يضرب ... للكذاب يكذب ولا يبالي .

١٩ * اَكْلْني مَا كَلِيتَهْ *

أكلني : تلفظ بسكون اللام .

كليته : معناه أكلته ، تلفظ بفتح الكاف وكسر اللام مع لين .

معناه ... غلبني بالكلام وبالحجة ولم استطع مجاراته .

يضرب ... لقوة القوي وبراعة الذكي .

٢٠ * اَكْوَدْ مِنْ هَذِي وْتِهُونْ *

ويروى « هانت » بدل تهون .

أكود : مَن كاد يكود ومعناه عند العامة أصعب وأقوى وأشد ضرراً او وقعاً .

معناه ... أقوى من هذه المصيبة او من هذا المرض ثم هان او خف .

يضرب ... تخفيفاً او تعزية او مواساة لمن وقع في شدة فشقت عليه .

٢١ * الله خَلَقْ وْفَرَّقْ *

گ گ

وتلفظ القافان في المثل جيماً مصرية .

معناه ... ان الله خلق الخلق بأشكال منوعة او خلق الناس لا يشبه أحدٌ أحداً وجعل لكل منهم طبيعة تخصه او عادة إنفرد بها او طوراً يخالف أطوار الآخرين .

يضرب ... لاختلاف في اخلاق افراد الاسرة الواحدة او طبيعة **بين الاخوان.**

٢٢ * اللهُ خَيرْ حَافِظْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... لسلامة الانسان او أي حيّ غيره من سقطة او مرض او موت او لسلامة المال من تلف .

٢٣ * اللهُ مَا يِنْتِطَفَّفْ عَلَيهْ *

والتطفيف : هو البخس او النقص في الوزن والكيل وهو نحو قوله تعالى : « ويل للمطففين » .

ومعنى المثل أن الله مطلع على كل سر فلا يجسر احد على غشه .

يضرب ... لمن لا يبالي بغش الناس ترهيباً له في ان الله مطلع عليه وسينتقم منه .

٢٤ * اللهُ مِنْ عَصْرٍ مِضَى *

يلفظ بتنوين راء عصر ، وكسر ميم مضى .

معناه ... تعجب او حسرة على عصر فات .

والمثل هذا جزء من بيت شعر قاله أحد فلاحي نجد هو :

الله من عصر مضى لأم تينه

ما عاد يرجع كود الاموات يحيون

وأم تينه : اسم بستان كان يدر على صاحبه الخير فاحتال عليه جار له غني واشتراه منه بأكثر من ثمنه ولما كان صاحب البستان لا يعرف قدر المال بذره وبعد ان أفلس أخذ يتحسر على تلك الارض التي كانت تطعمه وتطعم عياله طول عامه وتكفيه مصروفه سنته كلها .

يضرب المثل حسرة على زمن الشباب او زمن الغنى او كما هي عادة الانسان ان يتذكر الماضي .

٢٥ * اللّه يِخرْجنَا مِنْهَا مِسلِميِنْ *

ويروى : سَالْمِيِنْ

يلفظ بكسر ياء يخرجنا وضمير منها عائد الى الدنيا .

معناه ... واضح .

يضرب ... دعاء لحسن الخاتمة وان تكون الموتة على الاسلام .

٢٦ * اللّه يْرِيدْ بنَا خَيرْ *

يريد : تلفظ بكسر الياء .

بنا : تلفظ بسكون الباء وقصر النون الممدودة .

معناه ... دعاء لزيادة الخير من واهب الخير .

يضرب ... لواقع الحال وفي مناسبة حديث بذكر فضل الله على عباده .

٢٧ * اللّه يِرِيدِنَا بِهُمْ جَهْل *

ويلفظ بضم هاء بهم وسكون هاء جهل .

معناه ... انهم قوم لا تشرف معرفتهم فلهذا كان تجاهلهم أشرف .

يضرب ... زيادة في احتقار الحقير او لمن لا يبالي بذم الناس له او طعنهم في شرفه .

٢٨ * اللهْ يعَدّلْهَا *

معناه ... دعاء في تفريج شدة .

والمثل جزء من بيت شعر هو :

الله يعدلها من الضّلَعْ والميل
وإلا يميلهـــا على الناس كله

يضرب ... كدعاء لاصلاح الاحوال .

ي
٢٩ * اللّي عِنْدِ الأَجاوِيدْ مَا يْضِيعْ *

والأجاويد : الاخيار او الاشراف ومفرده أجودي ومعناه جوّاد ويقال اجودية للانثى وتقلب الجيم في كلهـــا ياءً ، فيُقال أيودي وايودية وبنت أياويد .

معناه ... ان الاجواد يتذكرون دائماً فيه الاحسان عليهم فلا يضيع المعروف عندهم .

يضرب ... في الثناء على الأجواد .

گ
٣٠ * اللّي فِي قَلْبَهْ يْطَلْعَهْ لْسَانَهْ *

قلبه : وتلفظ قافها جيماً مصرية .

يطلعه : وتلفظ بسكون الياء وفتح الطاء وسكون اللام .

لسانه : يسكن لامها .

معناه ... لا يحفظ سراً وقال العرب في القديم :

أغربالاً اذا استودعت سراً وكانوناً على المتحـــد ثينا

يضرب ... لمن لا يكتم سراً .

٣١ * اللِّي مَا يْغَارْ اُبوهْ حْمَارْ *

ويروى : اللِّي مَا يْغَارْ حْمَارْ

حمار : ويلفظ بسكون الحاء وهو الحيوان المعروف .

معناه ... مَن لا يغار فهو حيوان وليس في الحيوان أذل من الحمار .

وقديماً قال الشاعر :

ولا يقيم على ذل يراد به   الا الاذلان عـــير الحي والوتد

والعير : الحمار .

يضرب ... لمن لا يأبه لحقارة ولا لغلب ولا بما يصيبه من اهانة او ذلة .

٣٢ * اللِّي مَا يِكْتَبْ عَشرْ *

ويلفظ بكسر ياء يكتب وفتح تاءها مبنية للمجهول .

معناه ... لا يستطيع أحد مقاومة القدر فما ُقدِّر كان وما لم ُيقدَّر لا ياتي بما لم يقدر .

يضرب ... تسلية لمن جد واجتهد فلم يوفق .

٣٣ * اللِّي هَذَا أَوَّلَهْ يِنعَافْ تَالِيهْ *

ينعاف : معنـاه يترك ويلفظ بكسر الياء وسكون النون مبني للمجهول .

معناه ... ان الشيء يعرف بأوائله او ببواكيره فاذا ساء مبدؤه خبث آخره فلا خير فيه .

يضرب ... لواقع الحال .

٣٤ * اللِّي يِسبَّكْ يِحِبَّكْ *

ويقصد بالمسبة هنا النصيحة مع توبيخ او النصيحة التي تكون من الكبير الى الصغير او من السيد الى المسود وليس المقصود بها الشتم .

معناه ... واضح .

يضرب ... تعزية او مواساة لمن اخطـأ فوبخ من قبل ابويه او من قبل رؤسائه .

٣٥ * امَانْ وِطُمَانْ *

أمان : أمن .

طمان : بكسر الطاء طمأنينة .

يضرب ... في استقرار الحكم في البلاد فلا يخشى أحد ضرر أحد .

٣٦ * إمَّا قُوَّهْ وِلاَّ مرُوَّهْ *

ويروى : بالقُوَّهْ وَلاَّ بِالمرُوَّهْ

اما : تلفظ بتشديد الميم دون الالف .

قوة : تلفظ القاف جيماً مصرية

الا : تلفظ بوصل الهمزه وتشديد اللام دون الالف .

معناه ... يجب تنفيذ المطلوب برضى او بلا رضى .

يضرب ... لواقع الحال .

او ... لذي نفوذ لا يقف في وجهه أحد .

٣٧ * إِمْدَحْنِي وْخِذْ كَدِّي *

الكد : المكسب الذي يأتي بتعب وعرق جبين .

معناه ... ان الانسان يرتاح من الثناء عليه فلهذا لا شيء أحب له من ذكره بجميل صفاته فاذا ما اثني عليه او مدح او ذكرت محاسنه طابت نفسه ومتى طابت نفسه جاد .

يضرب ... في مَن يحب الذكر الحسن .

٣٨ * أَمَرّْ مْنِ الصَّبُرْ *

الصبر : يلفظ بفتح الصاد مشدده وضم الباء .
وهو صمغ مرّ اسود يأتي غالباً من جزيرة سقطره .

يضرب ... في زيادة المرارة .

٣٩ * إِنِ اشْتَدْ الْحَرَجْ فَابْشِرْ بِالْفَرَحْ *

معناه ... ان مع العسر يسراً .

يضرب ... في وقت بلوغ الشدة منتهاها .

يقال .. اشتدي أزمة تنفرجي .

٤٠ * أَنْتَ ابُو مَا تَبِي *

ابو : صاحب .

تبي : تريد .

معناه ... الخيار لك وأنت صاحب ما تريد .

يضرب ... للرجل يخير في شيئين او أكثر ويكون هو الاول بالاختيار .

ي

٤١ * إِنْ جِيتْ بْلَادْ غِيرَكْ خِـذْ دَلْهَا وِلَّا رَحْ وْخَلْهَا *

دلها : الأخلاق والعادات ، وتلفظ بفتح الدال وسكون اللام .

ولاً : معناها وإلا .

رح : اذهب وتلفظ بفتح الراء ، فعل أمر مَن راح يروح أي سار مساءً .

خلها : فعل أمر مَن خلا يخلي وتلفظ بفتح الخاء وسكون اللام .

معناه ... متى سكنت في بلد غير بلدك فتخلق بأخلاق اهلها وتعود عاداتهم او فارحل عنها .

يضرب ... لمن يسكن بلاداً وينتقد أهلها في عاداتهم واخلاقهم .

٤٢ * إِنْ صَارْ وِدَّكْ ما حَدٍ يِرِدَّكْ *

ودك : بكسر الواو وتشديد الدال المفتوحة ارادتك او حبك الشيء .

ماحد : واحياناً تلفظ محدٍ بلا الف وبتنوين الدال بالكسر .

يردك : يمنعك .

معناه ... اذا تعلق حبك بشيء فنفذ إرادتك واطلبه لأنه لا احد يردك عنه .

يضرب ... للقادر على نيل ما يريد او لمن يستطيع سبيلاً للوصول الى ما يشتهي .

٤٣ * إِنْ سِلِمْ العُودْ فَالْحَالْ يِعُودْ *

سلم : من السلامة ويلفظ بكسر السين واللام .

العود : كناية عن جسم الانسان .

معناه ... اذا سلم الانسان من جميع العاهات وكل شيء في سبيل سلامته سهل .

يضرب ... لمن خسر في ماله او اصيب في عياله وسلم هو من البلاء .

٤٤ * انْ كَانْ صَالحٍ فَالله وِليَّهْ *

ويروى : مِنْ كَانْ صَالحٍ فَالله وِلِيَّهْ

ويلفظ بتنوين صالح بالكسر .

معناه ... اذا كان من الصالحين فالله يتولى الصالحين واذكر حكاية رويت عن امير المؤمنين عمر بن عبدالعزيز رضي الله تعالى عنه قيلت عندما حضرته الوفاة دخل عليه مَسْلَمه بن عبد الملك فقال له يا امير المؤمنين انك اقفرت أفواه ولدك فتركتهم عيلة فلو أوصيت بهم اليّ او الى أحد من أهل بيتك فقال : « ان وصيي ووليلي فيهم الله الذي نزل الكتاب وهو يتولى الصالحين وأولادي واحد من اثنين واحد يتقي الله فسيجعل الله له مخرجاً وواحد مكب على المعاصي فاني لم أكن اقويه على معصية الله .

يضرب ... لمن يحسن المعاملة فيوفق في عمله او يُوفق ولده بعده .

گ

٤٥ * إِنْ غَبَّتْ قَبَّتْ *

غبت : باتت .

قبت : انتفخت من قب يقب ، وتلفظ قافها جيماً مصرية وتفخم باؤها المشددة .

معناه ... ان العجينة اذا تخمرت وانتفخت وشمّت فيها رائحة التخمير .

يضرب ... للكلام السيء او الخبر السيء تتداوله الألسنة فينتشر .

٤٦ * إيدَكْ وِالخَـلَا *

ايدك : يدك تلفظ بهمزه مكسورة بعدها ياء ساكنة ودال مفتوحة .

الخلا : العدم او عدم وجود الشيء وتلفـظ بفتح الخاء وتفخيم اللام المكسورة .

الواو : هنا واو المعيه .

معناه ... اذا مددت يدك فلن تجد الا العدم .

يضرب ... في شدة الفقر ونحوها .

٤٧ * ٱلأَرْضْ فِيهَا النِّبِي (ص) *

والفاظه مفهومة ويلفظ المثل بكسر نون النبي .

والمثل يعني قول الله عز وجل « ومـا كان الله ليعذبهم وأنت فيهم » .

يضرب ... عند سقطة طفل صغير او عند حدوث ما يخشى منه على الساكنين .

٤٨ * الأَيامْ حِبْلَى وِالزِّمَانْ يِدوُرُ *

معناه ... حوادث الايام تولد كل يوم والزمان يجدد هذه الحوادث ، ويشبه هذا المثل قول الشاعر :

والليالي من الزمان حبالى مثقلات يلدن كل عجيب

يضرب .. عند حدوث أمر غير متوقع الحدوث .

٤٩ * بَابِ التُّوبَهْ مَفْتُوحْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن تاب والى الله أناب .

٥٠ * بَابْ الكِرامْ عَلَى صَايْرَهْ *

الصاير : حديدة كزُج الرمح يستند عليها الباب .

على صايره : أي مفتوح دائماً فلا يغلق .

معناه ... ان باب الكرام لا يغلق فهو دائماً مفتوح .

يضرب ... لمن لا يرد سائلاً او لمن جعل بيته مأوى لكل محتاج .

٥١ * بِأَبْلِيسْ *

ابليس : معروف ويلفظ بليس دون همزه .

يضرب ... لمن لا يُستَحَبْ له رجوع اما لسوء خلقه او لكثرة أذاه .

٥٢ * بالشَاويه واللَاويه *
بالشَاويه والكَاويه

الشاويه : النار .

اللاويه : المرض يصيب الانسان يجعله يتلوى من شدة الألم .

الكاويه : النار او الحديدة يُكوى بها .

ومعنى المثلين انه من شدة وقع الألم عليه او من شدة مصابه اصيب بهذه الاشياء .

يضرب ... كدعاء على انسان مكروه اصيب بمكروه او عدو اخذ بالمكروه فيُقال أخذناهم بالشاويه واللاويه .

٥٣ * بَدّْ القَرضْ عَلَى الْفَرْضْ *

معناه ... ان واجب الانسان ان يؤدي ما عليه من ديون قبل ان يؤدي ما عليه من زكاة ، لان المدين لا يملك الا ما فضل له بعد وفاء دينه فواجب عليه اعطاء الناس ما يستحقون في ذمته او ان على ورثة الميت ان يؤدوا ما على مورثهم من ديون قبل ان يقتسموا التركة .

يضرب ... حثاً بتقديم الأهم على المهم .

٥٤ * بَزْرْ الشّيبَهْ لِلْخَيبَهْ *

البزر : كناية عن الذرية او صغار الاولاد .

الخيبه : الفشل .

معناه ... ان مَن ينسل بعد المشيب فعاقبة اولاده لليتم .

يضرب .. لواقع الحال .

٥٥ * بْزِمهْ وِعْراهْ *

الزم : الرباط ويلفظ بكسر الزاي وفتح الميم المشددة .
عراه : جمع عروة وتلفظ بسكون العين ومد الراء .
ويقولون أخذناه بزمه وعراه او جاء بزمه وعراه أي شاملاً كل ما يتعلق به حتى الرباط والعُرى .
يضرب ... لاعطاء الشيء او أخذه بكليته .

گ
٥٦ * بْقَلْعَةْ وَادْرِينْ *

القلعه : القلعه معروفة وتلفظ بابدال القاف جيماً مصرية وتفخيم اللام الساكنة .
وادرين : جمع وادر وفي القاموس ودره القاه في مهلكه او أبعده او نحاه .
معناه ... انه وقع في قلعة الهالكين فيقال ذهب بقلعة وادرين او تركناه بقلعة وادرين .
يضرب ... لمن لا يرجى له عود .

٥٧ * بَيّضَ الله سَوِّدَ الله *

بيض الله : كناية عن الثناء والمدح والدعاء لحفظ المستقبل .
سود الله : كناية عن الذم والهجاء والدعاء بسوء العاقبة .
معناه ... ان الانسان له احباب يثنون عليه ويخلقون له من المحاسن ما هي فيه او بعيدة عنه وله أعداء بالعكس يرمونه بمثالب قد يكون بريئاً منها .
ويقال ... ابتعد عن قوله بيّض الله سوّد الله .
يضرب ... للانسان يقبل على عمله ويحسن فيه المعاملة ويبتعد عن كلام الناس . او لمن يعتزل الناس ويبعد عن مخالطتهم فيأمَن من مدحهم وهجائهم .

٥٨ * بَيْع الْعَصِرْ نَصِرْ *

والعصر : مساء النهار ويلفظ بكسر الصاد .

وعادة الناس انهم يقضون أشغالهم صباحاً ويغتنمون البكور في كل شيء واما العصر فيكون دائماً للراحة فمن باع وقت العصر فقد كسب وانتصر على العادة .

يضرب ... لواقع الحال .

٥٩ * تْدَوِرْنِي مَا تِلْقَانِي *

تدورني : تبحث عني وتلفظ باسكان التاء المدغمة بالدال المفتوحة .

تلقاني : تجدني وتلفظ بكسر التاء وابدال القاف جيماً مصرية .

معناه ... من شدة خجلي حسبت نفسي صغيراً بحيث لو بحثت عني لم تجدني .

يضرب ... لواقع الحال .

٦٠ * تَلَمَّسْ عْظَامْ رَاسَكْ *

معناه ... المس عظام رأسك لان الرأس أشرف اعضاء الجسد .

والمثل كناية عن أمر على المخاطب بالمحافظة على مكانه بين معارفه .

يضرب ... كنصيحة لمن يخالط غير اكفائه او لمن يحاول الدخول في مغامرات لا تشرف .

٦١ * تَنَاخوْا لاَ يِطِيحْ أَحدْ *

تناخوا : من النخوه وقولهم انتخى عند العامة أي استعان بأكفاء ينتخون أي يساعدون .

يطيح : يسقط .

ويقوله القائل في المعركة عند مقارعة الشجعان كل واحد ينتخي برفاقه حتى لا يقع من فئته أحد .

يضرب ... لواقع الحال .

٦٢ * التُّوبَهْ بَسْ هَنُّوبَهْ *

هنوبه : هذه المرة .

ويقول المثل مَن يخطىء – ثم يُعاقَب بشدة – طلباً للعفو .

٦٣ * ثُلْثٍ لِكْ وِثلْثٍ لِي وِثلْثٍ خَنْبِقي فِيهْ *

ثلث : معناه واحد من ثلاثة ويلفظ بكسر التاء الاولى وكسر الثانية بتنوين .

لك : تلفظ كافها جيماً فارسية .

خنبق : تصرف تصرفاً غير معقول او بذر .

معناه ... أعطني الثلث واحفظ لك ثلثاً اما الثلث الثالث فتصرفي به كما تشائين .

يضرب ... لمن يكل أمره لامرأته .

گ

٦٤ * ثُورٍ بَلَيّا قرُونْ *

ثور : يلفظ بتنوين الراء بكسر .
بليا : تلفظ بفتح الباء واللام وتشديد الياء الممدودة ومعناه بلا .
معناه ... انه من شدة بلادته كأنه ثور او أنه كالثور لا يبالي بما يرى في أهله من سوء .
يضرب ... للحالين لشدة البلادة او لمن لا يبالي بما يرى في بيته من خبث .

ي

٦٥ * جَابتْ حوارْ وَ كَلِتَهْ *

جابت : ولدت وتبدل الجيم ياءً .
حوار : مولود الناقه ويُطلق هذا الاسم عليه حتى يفطم .
كلته : أكلته ويلفظ بفتح الكاف وكسر اللام وفتح التاء .
معناه ... ان هذه الناقه ولدت وأكلت ما ولدت .
يضرب ... لمن يربح في صفقة تجارية ولكن مصاريف الصفقة تستهلك الارباح
او ... لمن يأكل ويشرب ولا يفيد .

ي

٦٦ * جَا يحِيلْ أمَّهْ وأُبوهْ *

جا : معناها جاء وتلفظ بدون همزه وتقلب الجيم ياءً .
حيل : قوة .
امه وابوه : يلفظان بدون همزه .
معناه ... لمن يندفع الى العمل اندفاعاً لا يبالي بما يلاقيه من صعاب .

ي ي

٦٧ * جَا بالْجِمَالْ وِحْمُولْهَا *

الجمال : الابل وتلفظ الجيمان بالمثل ياءً .

معناه ... جاء بالحامل والمحمول .

يضرب ... لمن يأتي من سفر فيكثر خيره على أهله وذوي رحمه واصدقائه .

ي

٦٨ * الْجَاهِلْ عَمَيْ *

تلفظ الجيم ياءً

عمي : أعمى .

ويتضمن المثل قول الله عز وجل « أفمن يمشي مكباً على وجهه أهدى أم مَن يمشي سوياً على صراط مستقيم » .

يضرب ... لذي الجهل المطبق .

٦٩ * حَالَةْ عَدُوّكْ *

الانسان مفطور على كره العدو وتمني زوال نعمته واصابته بالبلايا وهو يحب الشر له ويكره له الخير يصيبه .

والمثل جواب لمن يسأل عن انسان مبتلي بمرض او بخسارة او بفقد حبيب فيجيب المسؤول بأن هذا المصاب في حالة لا يفرح لها صديق بل هو في حالة يتمناها الانسان للعدو .

يضرب ... لواقع الحال .

٧٠ * حَركْ تِبْلَشْ *

ويروى : من حرّكْ بَلَشْ

حرك : من الحركة .

تبلش : مَن بلش يبلش لا يعرف أصل الكلمة ومعناها تتورط .

معناه ... اذا حركت تورطت وابتليت وصعب عليك الخلاص .

يضرب ... لمن يحاول الصلح بين اثنين فيقع عليه شرهما . او لمن يستخدم انساناً او يكفله فيبتلي باجرامه او نحو ذلك

او ... لمن يضمن مديناً فيغرم .

٧١ * حْسَابْ بَدُوْ *

البدو : الاعراب أهل البادية .

معناه ... حساب تقديري دون معرفة ولا فن .

يضرب ... لمن يقدّر ولا يدقق .

٧٢ * حَطْ فِيهْ مَالاَ فِيهْ *

حط : فعل ماضي . وضع .

ما لا فيه : ما ليس فيه .

معناه ... قذفه بما هو بريء منه .

يضرب ... لمن يحب الجهر بالسوء ويرمي الناس بما هم منه ابرياء .

او ... لمن اتهم بما هو منه بريء .

٧٣ * حِطْ فِي الْخِرْجْ *
ويروى : بالْخِرْجْ

حط : فعل أمر .

الخرج : وعاء من صوف او شعر ذو كيسين يوضع على الدابة ويستعمله المسافر يحمل به زاده ومتاعه ويلفظ بكسر الخاء .

وقيل في سبب المثل ان عاملاً تولى عمل بلدٍ وكان يأتي الى عمله بخرج على دابته فاذا جاءه مراجع سأله هل معك شيء فاذا قال نعم قال له حطه في الخرج وقضى عمله وان قال لا طرده او استمهله .

يضرب ... لمن يجنح في حكمه ولا يتحرى فيه الحق .

٧٤ * حِطَّهْ تِلْقَاهْ *

حطه : مَن حط يحط وضع يضع فعل أمر .

تلقاه : تجده وتلفظ بكسر التاء وقلب القاف جيماً مصرية .

معناه ... ان ما وضعته في البيت لا يضيع او ما وضعته في الملك يزيد في ثمنه او ما صرفته في الخير تجده في حسابك وميزانك وما صرفته على اولادك تحفظ به مستقبلهم .

يضرب ... لواقع الحال .

٧٥ * حَلَاةْ الثوبْ رِقْعِتَهْ مِنَّهْ وْفيهْ *

حلاة : تطلق على الحلاوة مثل « يا حلاة بالدبس » وتطلق على الجمال ، تقول المرأة لابنها « يا حلاتك » أي ما أجملك ، وتطلق على التناسق كمن يلبس ثوباً يكون لائقاً عليه بينما لو لبسه غيره لقبح وفي المثل تطلق على الانسجام .

الرقعه : معروفة وتلفظ قافها جيماً مصرية .

مِنّه : بكسر الميم وتشديد النون حرف جر وضمير مجرور .

معناه ... رقعة الثوب يجب ان تكون من جنسه لوناً ومادة اذ لو كانت من غيره لقبح منظرها .

يضرب ... لمن يزوج او يتزوج من غير اكفائه فيلاقي مالا يرضي .

گ

٧٦ * حْمَارٍ شِبَعْ وْنَهَقْ *

ويلفظ باسكان الحاء وكسر الشين وابدال الكاف جيماً مصرية . وقيل في سببه ان حماراً وجملاً كانا في حوزة رجل فلما عجزا عن العمل لكبر سنهما تركهما فسارا في الخلاء حتى وصلا الى وادٍ مربع رعيا فيه حتى شبعا ، فقال الحمار للجمل « فيني نهقه » فقال الجمل دعنا يا حمار أخشى ان يسمعك انسان فيأخذنا الى الخدمة ، فقال الحمار لا بد ان أنهق ثم نهق فسمعهما عابر سبيل وساقهما الى الخدمة لكن الحمار تمارض وتعاجز عن المشي فحمله الرجل على ظهر الجمل فقال الجمل وهو يحمل الحمار « فيني رقصه » فقال الحمار لا تقتلني لانك اذا رقصت سقطت فقال له أنت حمار شبع ونهق ونهيقك جرّ عليّ البلاء فلا بد ان أرقص لاستريح منك ولتأكلك الكلاب والذئاب قبل ان يأكلني بنو آدم ثم رقص فسقط الحمار وتكسر .

يضرب ... لمن استغنى بعد فقر ثم طغى .

٧٧ * حِمْلَهْ رِيشْ *

حمله : تلفظ بكسر الحاء واسكان الميم .

معناه ... خفيف الحمل كالريش لا وزن له .

يضرب ... لمن خف دمه او قلت عيلته وكثر دخله .

او ... لمن آمن وقت الخوف لفقره ونحو ذلك .

٧٨ * حِنَّا عْيَالْ الْيُوم *

حنا : نحن .

عيال : اولاد وتلفظ باسكان العين .

معناه ... لنترك الماضي وننساه ونبدأ من هذا اليوم فلا نتحاسب على ما مضى ولا نتلاوم .

ومثله « اللي فات مات » .

يضرب ... لواقع الحال .

٧٩ * حَيٌّ بْحَيّْ *

الحي : معروف وهو ضد الميت .

معناه ... جديد بجديد او طري بطري أي خذه ما دام جديداً قبل ان يدب الفساد اليه .

يقول هذا المثل بائع اللحم او بائع السمك او ما أشبه ذلك مما يدب الفساد اليه بسرعة .

ي
٨٠ * الْحَارْ عِنْدِ التِّجارْ *

- تلفظ الجيم ياءً -

معناه ... الذي عند التاجر ويشتري بالثمن هو الحار وليس الحار ما كان على المائدة ميسور التناول .

يضرب ... عند شكوى بعض الآكلين من حرارة ما على المائدة من طعام .

٨١ * حَيْـذُورْ مْنِ الْحَمَصْ والرِّمَصْ وْبَيتْ گ الْقِطِيعَهْ *

حيذور : حذار ويلفظ بفتح الحاء او يميل بين فتح وكسر .

الحمص : بفتح الحاء والميم رطوبة تكون في العين تضيق بها العين وتشوه منظرها ويقال انها مرض وراثي وهو أشبه ما يكون بالبثرة الشديدة .

الرمص : في القاموس دمع يسيل من العين ثم يتجمد على موقها وعند العامة السمعة السيئة بحيث اذا ذكر صاحبها اشمأزت لذكره النفوس فهو أرمص وهي رمصاء .

بيت القطيعة : أهل بيت لا يتواصلون والقطيعة هنا قطيعة الرحم وتلفظ القاف جيماً مصرية .

قيل في سبب المثل ان رجلاً أشاع في قبيلته انه سيتزوج وفي قبيلته رجل مجذوب مرّ به هذا ، فقال له : سمعت يا فلان انك مقبل على زواج ؟ قال : نعم فهل تنصحني ؟ قال له : « حيذور من الحمص والرمص وبيت القطيعة » .

يضرب ... كنصيحة لكل مقبل على زواج او لمن لا يبالي بمن يتزوج .

٨٢ * الْحَظْ يِمْرَضْ وَلَا يْمُوتْ *

يمرض : تلفظ بكسر الياء .
يموت : تلفظ بسكون الياء بعد لا .
معناه ... حظ الانسان من كسله ونشاطه فاذا جدّ وجد وان تكاسل فشل ، قال الشاعر :

الجد بالجد والحرمان بالكسل
فانصب تصب عن قريب غاية الأمل

يضرب ... عند فشل بعض الجادين .

٨٣ * الْحَقْ مَا يِنْجِزِعْ مِنَّهْ *

ي گ

ينجزع : مبني للمجهول بصفة مطاوع لفعل جزع جزعاً أي أظهر حزنه وكدره او أظهر عدم رضاه وتلفظ بكسر ياء المضارع وابدال الجيم ياءً .
يقال ... لمن يُؤخَذ منه الحق او لمن يعطي الحق مكرهاً .

٨٤ * خِذْ شْوَيْ الْحَقْ وْخَلْ كِثِيرَهْ *

گ

شوي : قليل .
كثيره : تلفظ بقلب الكاف جيماً فارسية مكسورة .
معناه ... اذا اصبت بعض حقك فاقنع وخذ ما تيسر واترك ما تعسر او اذا كان لك بعض الحق فلا تطمع بأكثر منه .
يضرب ... لمن يطمع بأكثر مما له .

٨٥ * خِذْ وْخَلّ *

ويلفظ بكسر خاء خذ وسكون الواو وفتح خاء خل .

معناه ... خذ منه واترك او اسمع له ولا تصدق او خذ باذنك وخل بعقلك .

يضرب ... لمن يكذب كثيراً ويضيع صدقه في كذبه وقد مرّ قبله : « يفوتك من الكذاب صدقٍ واجد » .

٨٦ * خَرَبْ السّفِينَهْ *

والسفينة وأهل السفينة لا يخشون عليها أكثر من الفأر يكون فيها يسحب الفتيل فيتسرب الماء الى داخلها وتغرق ولا شيء أضر من الفأرة التي سماها الرسول (ص) « الفويسه تسحب الفتيل من السراج وتحرق البيت » ، وقد يكون في السفينة مَن يشعل نار الفتنة بين البحارة او بينهم وبين ربان السفينة فتضيع السفينة ويهلك مَن فيها .

يضرب ... للنمام يكون في البيت فيشعل الفتنة بين أهله او في الدائرة فيشعلها بين الموظفين او في السفينة بين مَن يعملون فيها .

٨٧ * خَلّ الدَّرْعَا تِرْعَى *

الدرعا : اسم حيوان .

معناه ... اتركها في مرعاها .

يضرب ... للنعمة يأكل منها الغافلون او للغافلين يأكلون في نعمة فائضة لم يتعبوا بها او لمن يطلقون عليهم الآن لقب العاطلين بالوراثة .

٨٨ * خَلْ خرِيملا بْكَبْدْ أَهَلْهَا *

حريملا : اسم بستان كان في مقاطقة من مقاطعات نجد ثم صار بلداً اطلق عليه الاسم نفسه .

كبد : عضو من اعضاء الجسم الداخلية وتلفظ بابدال الكاف جيماً فارسية وتعني هنا التعب والشقاء .

اهلها : تلفظ بوصل الهمزه وفتح الهاء وسكون اللام .

معناه . . اترك البستان « حريملا » لشقاء أهله او اتركه علة في كبد أهله. ويقال في سبب هذا المثل ان غريباً جاء الى بلد في نجد واشترى ارضاً وحفر فيها عيناً وكوّن بستاناً وأخذ هـذا البستان يزدهر وكتب الى أبيه بذلك ولكن أباه لم يرضَ بما صنعه الابن بل ألحّ عليه بالعودة الى بلده ، لكن الولد كان فرحاً بما يراه من ازدهار في هذا البستان إلا ان القدر عاكسه بسنين قحط مرّت على نجد فجعلت من هذا البستان يباباً قفراً ورجا الابن أباه ان يمده بالعون ليعيد الى حريملا زهوه فأجابه الأب « خل حريملا بكبد أهلها » .

يضرب ... لمن يريد اصلاح مال غيره او ابن غيره او شراء ما لا يرجى خيره .

٨٩ * خَلْ مَاكْ فِي لزَاكْ *

ماك : ماءك .

اللزا : الحوض يتجمع فيه ماء الركيه .

معناه ... دع خيرك لك فلسنا محتاجين الى عونك ومساعدتك .

يضرب ... لمن يمن بالنفع يسديه الى غيره .

گ

٩٠ * خلْ عَلَيهَا قشَاشْهَا *

القشاش : القش – وتلفظ القاف جيماً مصرية –

ويقال في سبب المثل ان شريكين مرّا في بستان لشراء تمر من صاحبه وكان الفلاح قد غطى هذا التمر بالقش حفظاً لعله ان يبيع وكان أحد المشترين قد عرف جودة التمر واستامه من صاحبه فسامه بثمن بسيط اما الثاني فأراد ان يكشف عن التمر فقال له شريكه اشترينا البضاعة « خل عليها قشاشها » .

يضرب ... لمن يكون فيه الخير والشر ويغلب خيره شره او للدابة يغلب نفعها ضررها فتقنى لذلك .

٩١ * دَاشٍ فِي الرِّبحْ سالمٍ مْنِ الْخَسارَهْ *

داش : أي داخل ومعناه هنا شريك .

معناه .. أنت شريك في الربح وليس عليك من الخسران شيء .

يضرب ... لمن يشارك في النفع ويدفع المضرورون عنه الضرر .

٩٢ * دَبُّوسْ ظَلْمَهْ *

الدبوس : عصا غليظه لها رأس مكور .

ظلمه : الظلام ويقصد به الليل المظلم .

معناه ... ان الشجاع في الظلام لا يخاف سيا اذا كان بيده سلاح كالدبوس يضرب به لا يبالي بمن ضرب .

يضرب ... للشجاع .

٩٣ * دَخّانْ جَلّهْ *

(ي)

دخان : معروف ويلفظ هنا بفتح الدال وتشديد الخاء المفتوحة .
جله : بعر الجمال وتبدل الجيم ياءً .
معناه ... دخان الجله كثير ومؤذٍ .
يضرب ... لمن يقول كثيراً ولا يفعل . او لمن كثر هذره وانعدم فعله .

٩٤ * دَخّلْتَهْ بِيدِي وْظَهَّرْني بْرِجلَهْ *

(ي)

دخلته : ادخلته يلفظ بفتح الدال وتشديد الخاء .
بيدي : تلفظ بكسر الباء والياء .
وظهرني : أخرجني يلفظ بفتح الظاء وتشديد الهاء المفتوحة .
رجله : تبدل جيمها ياءً .
معناه ... أدخلته عزيزاً وطردني ذليلًا .
يضرب ... لمن يكافىء الاحسان بالاساءه فيسيء الى مَن أحسن اليه وفي مثل هذه قال (ص) « أبت النفس الخبيثة ان تفارق الدنيا قبل ان تسيء الى مَن أحسن اليها » .

٩٥ * دَرْبِ الطّاعَهْ طِوِيلْ *

معناه ... ان طاعة الله راتبة دائمة لا تنقطع الا بانقطاع الحياة ولا يداوم عليها الا المؤمن .
يضرب ... لمن يحب ان يظهر بمظهر الصلاح ثم ينكشف سوء مخبره .
او ... لمن يريد ان يظهر للناس بمظهر المخلصين ويبطن خلاف ذلك .

٩٦ * دَرْبِ الْگَلْبْ عَلَى القَصَّابْ *

تبدل الكاف جيماً فارسية والقاف جيماً مصرية .

الدرب : الطريق .

وفي المثل العربي « لا بد للقصاب من صحبة الكلب » لان الكلب من أكلة اللحم والعظم وهما ميسوران لدى القصاب .

يضرب ... للطماع تراه يتذلل الكلب للمحسنين او للمنتفعين .

٩٧ * دِنْيَاهْ ضَاحْكَةٍ لَهْ *

ويروى : دِنياه تضحك له

ضاحكة : تلفظ بسكون الحاء وكسر الكاف وتنوين التاء بكسر .

معناهما واحد .

يضربان ... لمن أقبلت الدنيا عليه وصفا منه البال .

٩٨ * دِنْياً كَفَى الله شَرْهَا *

دِنْياً تلعَبْ بأَهلْهَا

بأهلها : يلفظ بفتح الباء دون همزه وفتح الهاء .

معناهما ... واضح .

يضربان ... عند حصول الفتن او خشية البأس او فساد الذمم .

٩٩ * دُودٍ عَلَى عُودْ *

قال هذا عمرو بن العاص رضي الله عنه وقد سأله عمر بن الخطاب رضي الله عنه عن البحر فقال له « البحر خلق كبير يدخله خلق صغير دود على عود الداخل فيه مفقود والخارج منه مولود .

معناه ... جميع البشر في خضم هذا العالم كلهم دود على عود خلقهم بارئهم ورزقهم كما يرزق الدود .

يضرب ... لواقع الحال .

١٠٠ * دُودْ وْدُبَرْ *

الدود : معروف .

الدبر : يلفظ بضم الدال وفتح الباء .

ولعل المثل يقصد الدبره بفتح فسكون : سوء العاقبة او الدبار وهو الهلاك .

معناه ... دود وهلاك او دود وعاقبة سيئة والدود لا يكون الا في وقت يكثر فيه القحط او الفقر .

يضرب ... لمن كثرت عياله وقل ماله او لبلد كثر سكانه وقل عمله .

١٠١ * الدّينْ عَمَى العَـينْ *

والدين همّ بالليل وذل في النهار .

معناه ... ان المدين يستحي من دائنه فلا يصوب اليه نظره ويتباعد دائماً عن مواقع نظره وعن طريق يسلكه فهو في سبيل ذلك كالأعمى وقد تقدم « لا هم إلا همّ الدين » .

يضرب ... للمدين يتألم دائماً من دينه .

١٠٢ * ذِمْني وامْدحْني *

معناه ... اشكرني ان أحسنت او أهجني ان اسأت .

يضرب ... غالباً عندما يصف انسان لانسان شيئاً استحسنه وأحبه كدواء او طعام او بلد او صديق وكأنه يقول له سترضى عنه كما رضيتُ انا فامدحني صادقاً او ذمني كاذباً .

١٠٣ * ذَهابْ المِلْحْ بالماءْ *

معناه ... ذهب كذهاب الملح بالماء .

يضرب ... لمن ضاع ماله في ما لا يفيد او تلف حاله .

١٠٤ * ذْيَابْ مْلَبّسَهْ ثْيَابْ *

ذياب : جمع ذيب وتلفظ بسكون الذال .

ملبسه : اسم مفعول للبس معناها مكسوّة .

يضرب ... للبشر عندما تسوء نياتهم ويكثر طمعهم .

١٠٥ * الذّيبْ في الجِليبْ *

الجليب : القليب ، البئر .

يضرب ... تحذيراً من جاسوس ينقل الخبر او نمام يخشى منه .

١٠٦ * رَاسْ الْحَيَّهْ يَا مُوسَى *

رأس : يلفظ بفتح الراء الممدودة دون همزه .

معناه ... عليك برأسها او اضرب رأسها .

يضرب ... حثاً على أخذ الحيطة او القضاء على مسبب الشر المدبر له .

١٠٧ * رَمي عَرْضَهْ *

الرمي : اطلاق النار من البنادق او المسدسات .

العرضه : استعراض شعبي معروف بالكويت ونجد كلها .

معناه ... الرمي بالعرضه لا يكون الا وقت الفرح فلا تخشى منه .

يضرب ... تطميناً للناس من حركة ظنوها شراً .

١٠٨ * الرَّاحَهْ نِصّ الْقُوتْ *

نص : نصف .

القوت : ما يقتات به الانسان وتلفظ قافه جيماً مصرية .

معناه ... ان على الانسان ان يكتفي بما يقيته ولا يكلف نفسه بما يتعبها فالقناعة خير من الجشع .

يضرب ... ثناء على مَن قنع بما وُفِّقَ اليه ولم يطلب عليه مزيداً .

گ

١٠٩ * الرِّزْقْ عَلى الله *

– وتلفظ القاف جيماً مصرية –

معناه ... واضح .

يضرب ... حثاً للانسان على الاتكال مع فعل السبب ، وتقدم قبله « أبذر الحب واطلب الرب » .

گ

١١٠ * الرِّزْقْ وَهَايِبْ مَا هُو نَهَايِبْ *

– وتلفظ القاف جيماً مصرية –

وهايب : جمع هبة .

نهايب : اسم مفعول من نهب فهو منهوب .

معناه ... الرزق هبة من الله لمن يشاء او لمن يوفق من عباده وليس هو نهب .

يضرب ... تسلية او تعزية لمن يجدّ ولا يوفق .

چ

١١١ * الرِّقِيبَه مَا يْغَفِلْ *

الرقيبه : يلفظ بكسر الراء المشددة وابدال القاف جيماً معناهـا الرقيب ويقصد به أحد الملكين الموكلين بالانسان .

ما يغفل ... يلفظ بسكون الياء وفتح الغين وكسر الفاء .

معناه ... الانسان مراقب بأعماله والمراقب لا يغفل عنه .

يضرب ... تحذيراً للانسان من فعل السوء لان عاقبة السوء شر في الدنيـا والآخرة .

١١٢ * الرُّوحْ أَعَزّ مْنِ الوَالْدينْ *

الروح : يقصد بها هنا نفس الانسان .

معناه ... ان الانسان في نفسه أعز من والديه فلو ُخيِّر لفضل نفسه على ابويه وتلك غريزة حب الحياة .

يضرب ... عندما يصيب الناس ما يخشى منه في بلد او في دار او في سفينة ويكون كل واحد مشغولاً بذاته عن غيره .

١١٣ * زادْ الْحِمَّهْ مِلِيلَهْ *

زاد : فعل ماض من الزيادة وهو النمو .

الحمه : الحمى مرض معروف .

مليله : اما من ملّ يمل مللاً او من الملة وهي الحرارة .

معناه ... زادت حماه حرارة او من شدة وقعها عليه اصابه الملل .

يضرب ... لمن يكون ثقيلاً بين قوم ثم يؤذيهم او لمن يمرض بمرض على مرض كنفساء اصيبت بحمى او مسلول اصابه صداع .

١١٤ * سَايْلَ اللهْ مَا يِخِيبْ *

سايل : سائل من سأل يسأل ويلفظ بسكون الياء دون همزه وفتح اللام .

يضرب ... حثاً للانسان على سؤال الله واتكاله عليه في جميع حاجاته .

١١٥ * سُبْحَانْ مَنِ يْغَيِّرْ وَلَا يْتَغَيِّرْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... في تبدل الاحوال او في عجز القوي من الناس او في انتقال من عجز الى ذل او بالعكس .

گ

١١٦ * سِقَاهْ الْمِرْ *

تلفظ القاف جيماً مصرية .

المر : صمغ مر الطعام طيب الرائحة والمر ضد الحلو والمرار باصطلاح البادية يطلق على الشريّ والحنظل .

معناه ... من شدة ايذائه له "قلب" حلو حياته مرارة .

يضرب ... لمن وقع عليه الاذى الشديد من قريب له كزوجته او ولده او اخيه .

گ

١١٧ * سِيدَهْ عَلَى قِيدَهْ *

سيده : يلفظ بامالة السين بين فتح وكسر وفتح الدال : الحرية .

قيده : تبدل القاف جيماً مصرية وتلفظ بامالة بين فتح وكسر مع فتح الدال : القيد .

والمثل معكوس فكأنه يقول قيده على حريته .

معناه ... حبله على غاربه .

يضرب ... لمن لا رقيب عليه من الناس او لمطلق الحرية .

گ ي

١١٨ * سُوقْ حْمَارَكْ جَاكْ اللَّيل *

تُلفظ القاف جيماً مصرية والجيم ياءً

معناه ... عجّل بالسير قبل الظلام .

يضرب ... حثاً على الوصول قبل تعب الدواب او قبل فوات الفرصة .

١١٩ * السَّاْعة اْلمبَارِكَهْ *

السَّاْعةِ اللِّي كَنِّهَا اْلعِيدْ

الساعه : تلفظ بسكون العين وكسر التاء .

المباركة : تلفظ بسكون الميم وكسر الراء .

اللي : التي .

كنها : تلفظ بابدال الكاف جيماً فارسية وكسر النون المشددة كأنها .

معناهما ... واضح .

يضربان ... لحبيب يزور او لقريب يفرح لفرحه .

١٢٠ * السَّلَاَمَهْ غَنِيمَهْ *

وقد مرّ نحوه بلفظ (ان سلم العود فالحال يعود) .

يضرب ... لمن نكب فسلم بنفسه .

١٢١ * شَافْ مَا عَافْ *

معناه ... رأى ما يكره .

يضرب ... لمن يتباعد عن الشر ولكن الشر يفاجئه

١٢٢ * شَالْ نَفْسَهْ *

معناه ... قام بشؤونه واكتفى دون مساعدة غيره .

يضرب ... لمن يكبر من الاولاد ويعتمد على نفسه او للمريض يبرأ ويعتمد على صحته .

١٢٣ * شَايِلٍ دَاهْ بِرْدَاهْ *

شايل : حامل وتلفظ بسكون الياء وبتنوين اللام بالكسر او بسكونهـــا مع كسر الياء .

داه : داءه أي مرضه وتلفظ بلا همزه .

رداه : ثوبه : رداءه وتلفظ بلا همزه ويقصد بالرداء هنا الجلد أي البشره .

معناه ... لقوة صبره وجلده لم يظهر عليه أثر المرض مع ان المرض كامن في جسمه .

يضرب ... للرجل الشديد الصابر .

١٢٤ * شَرّهْ عَلى الْأَصْحَابْ وْخَيرَهْ لَلَاجْنَابْ *
شرّهْ لْرَبعَهْ والمنَافِعْ لِلاشرَارْ

للاجناب : للاجانب وتلفظ بلا همزه .

ربعه : رفاقه ، اصدقاؤه .

للاشرار : تلفظ بلا همزه .

يضربان ... لمن ليس فيه لاقاربه او لاصحابه خـير ومع ذلك فلا يكف شره عنهم .

١٢٥ * أَلشَّيبْ قَبْلِ العَيبْ *

گ

ويروى : يا الله بِالشَّيب قَبْلِ العِيبْ

گ

الشيب : بلوغ الانسان الستين ويلفظ بامالة الشين بين فتح وكسر .

قبل : تلفظ بابدال قافها جيماً مصرية وتضخيم الباء الساكنة .

العيب : الخصلة التي ينكرها الناس ويعيبون فاعلها ، وتلفظ بامالة العين بين فتح وكسر .

معناه ... دعاء ان يستر الله الانسان ما عاش حتى الشيب ومتى شاب كان شيبه وقاراً له وساتراً عن العيوب .

يضرب ... تمنياً للستر وحفظ المستقبل مما يشين السمعة .

١٢٦ * شُوفَةِ نَكْرَهْ *

شوفه : منظر ويلفظ بتنوين التاء بكسر .

نكره : مكروهه وتلفظ الكاف جيماً فارسية ساكنة .

يضرب ... عند منظر كريه لمعركة حصل فيها جراح او ضحايا او لانسان اصيب بتشويه او اصطدام او نحو ذالك .

١٢٧ * أَلشُيُوخْ أَبْخَصْ *

الشيوخ : جمع شيخ وُتطلق كلمة الشيوخ في الجزيرة العربية لا سيما الكويت وبلاد نجد وباديتها على الامير الأكبر المتنفذ في البلد او في القبيلة .

أبخص : أدرى أعلم .

يقال في سبب هذا المثل ان رجلاً ضربه أمير بلده ضرباً مبرحاً ثم أطلقه فسأله أحد رفاقه عن سبب هذا الضرب فقال المثل : « الشيوخ أبخص » .

يضرب ... لمن اعتدى عليه قادر بلا سبب او لسبب مجهول .

١٢٨ * صْرَارْ دْعَيجْ *

ويروى : صْرَيرْ او صرَايرْ

ويلفظ بسكون الصاد في المفرد وفتحه في الجمع .

صرار : الصرة وهي قطعة القماش يُصر فيها الشيء .

صرير : تصغير صرار ويلفظ بسكون الصاد والياء .

صراير : جمع صرّة .

دعيج : علم على مشعوذ بدوي كان يدعي الطبابة وكان عنده صره فيها شيء سماه دواء كان يعطي منه لكل مراجع مهما كان مرضه ، وطبيعة الحال مثل هـذا الدواء لا يفيد بل يكون ضرره أعظم لهذا كان شره أكثر من خيره .

وقيل ان المقصود بدعيج هنا هو دعيج بن جابر اخو صباح بن جابر جد العائلة المالكة في الكويت وكان جباراً شديداً على البطالين يستعمل في تأديبهم عصاً غليظة ذات رأس مكسور يشبه الصره .

يضرب ... ترهيباً للمتاهل فيقال « عطيته صرار دعيج او ساعطيه او اعطه » .

١٢٩ * الصِحيحْ مَا يْطِيحْ *

الصحيح : الصادق او صاحب الحق .

يطيح : يسقط ويلفظ بسكون الياء .

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن صدق فنجا .

١٣٠ * ضَرْبَهِ مْعَلِّمْ *

معناه ... انه خبير بمواقع الامور وقد سار في طريق الصواب فوفق .

يضرب ... لخبير سلك مسلكاً يعلم انه موفق فيه فوفق .

گ
١٣١ * طَقْ وْمَاتْ *

طق : تلفظ قافهـا جيماً مصرية معناها انفجر غيظاً او اصيب بسكتة فمات .

وقيل في سبب المثل ان رفيقَي سفر جلسا لتناول طعامهما فسأل احدُهما الآخر ما سبب موت أبيك ، فقص عليه قصة طويلة والسائل يأكل حتى اذا انتبه المسؤول لحيلة السائل ختم القصة بسرعة ثم سأله وأنت كيف مات ابوك فأجابه « طق ومات » .

يضرب ... لمن مات فجأة بغير مرض .

گ ي
١٣٢ * طَقْهَا بْوَجْهَهْ *

تلفظ القافات جيماً مصرية والجيم ياءً

معناه ... لم يخفِ ظلمه ولم يخشَ بطشه او لم يَستحِ منه فنال كلمة الحق او ذكر له عيوبه التي يأنف من ذكرها .

يضرب ... لواقع الحال .

١٣٣ * طُوفَةٍ هْبَيْطَهْ *

طوفه : جدار وتلفظ بتنوين التاء بكسر .

هبيطه : واطئة وتلفظ بسكون الهاء وفتح الطاء « بصيغة التصغير » .

معناه ... ان الجدار قليل الارتفاع يعلوه حتى الاطفال ولا يَمنع ماراً عن اجتيازه .

يضرب ... لمن لا هيبة له فيعتدي عليه حتى أقل الناس قدراً وأصغرهم سناً .

١٣٤ * طْوِيقْ *

ويلفظ بسكون الطاء وامالة الواو بين فتح وكسر وابدال القاف جيماً .

معناه ... انكار .

طويق : جبل في الجزيرة العربية .
قيل في أصل المثل ان جماعة نجديين جلبوا ابلاً الى مصر ومروا في طريقهم بجسر يعبرون عليه النيل وكان على رأس الجسر من يأخذ الرسوم فبدأ يعد الابل حتى اذا عرف الجماعة ان رسوم الجسر أكثر مما معهم من نقود وان ابلهم في خطر من ان يصادر بعضها بدل رسم العبور احتال أحدهم على الرجل ورماه في النهر ولما َفقدَ الموظف الذي على الطرف الثاني رفيقه سأل أحدهم عن صاحبه فتظاهر بالجنون وصاح بصوت يسمعه الجميع « طويق » يحاكي بها صوت الديك ففهم رفاقه قصده وانه عمل عملاً يجب انكاره .

يضرب ... لواقع الحال .

١٣٥ * عَجْرَةْ دْعِيجْ *

عجره : عصا لها رأس مكسور .

دعيج : اسم رجل كان رئيساً لأمن الكويت وهو المرحوم دعيج بن جابر الاول بن عبدالله الصباح وكان شديداً على العاطلين عن العمل يضربهم بعصاه « عجرته » .

يضرب ... دعاء على مَن اخطأ بأن يذوق ضربة من عجرة دعيج .

١٣٦ * عَصَى الله عَلَى بِصِيرَهْ *

البصيره : العلم .

معناه ... عصى الله وهو عالم بعقوبة هذا العصيان .

ولعل المثل يعني الآية الكريمة من سورة الجاثية « أفرأيت مَن اتخذ الهه هواه وأضله الله على علم » .

يضرب . . للفقيه بأمور دينه يخالف أوامر الدين .

١٣٧ * عَقْرَبْ رَمِلْ *

گ

وتلفظ القاف جيماً مصرية .

وعادة تكون عقرب الرمل دائماً تحت الرمل فلا تظهر .

وتقدم مثله في باب الحاء « حية رمل » .

يضرب ... لمن يسعى بالشر بين اصحابه وذوي خاصته ويفتن بينهم ويتظاهر بالصلاح والتقوى والاصلاح .

١٣٨ * عَقَ وَالاّ حَقْ *

(گ فوق القاف في الكلمتين)

العق : ضد الحق ويطلق على العصيان ولعله أخذ من العقوق الذي هو عصيان الوالدين وترك الشفقة والاحسان اليهم .

والحق : معروف وتلفظ القافات جيماً مصرية .

يضرب ... عند انكار باطل او تأييد حق او بالعكس .

١٣٩ * عْقِيلْ دُونَ أَبَاعِرْهَا *

(گ فوق القاف)

عقيل : تلفظ بسكون العين وامالة القاف بين فتح وكسر والتلفظ بها كجيم مصرية : طائفة من الناس تعمل بين نجد والشام او بغداد بالتجارة على ظهور الابل وفي بغداد محلة في الكرخ باسم محلة عقيل واخيراً غلب اسم عقيل على الكرخ كله فقالوا في لغة البغداديين الصوب الكبير لضفة الرصافة وصوب عقيل لضفة الكرخ وفي دمشق حي كان يُعرف باسمهم .

ولما كان عمل الجماعة عمل مخاطرة ومغامرة فقد عرف البدو شجاعتهم ودفاعهم عن ابلهم وأموالهم وعما ائتمنوا عليه فقال قائلهم المثل .

دون : عن وتأتي بمعنى ان تكون بين العدو وبين الأباعر .

أباعر : ابل جمع بعير .

معناه ... عقيل تدافع عن ابلها .

يضرب ... للشجاع يدافع عن عرضه او ماله او عياله .

١٤٠ * عِلَّةٍ بَاطْنِيَّهْ *

علة : مرض ويلفظ بتنوين التاء بكسر .

باطنية : في البطن .

ويقولون علته في بطنه او في حشاه .

وقالوا في مثل سابق « محدٍ يقول آه الا من علة في حشاه »

يضرب ... للولد او الزوجة يكونان سيئي الاخلاق فلا يُستطاع طردهما او مفارقتها ، او الشريك يتصرف بما لا يرضاه شريكه او نحو ذلك .

١٤١ * عَلَى خِرّ اذْنَهْ *

خر : تلفظ بكسر الخاء وتشديد الراء وفي القاموس الخر بضم الخاء اصل الاذن .

اذنه : عضو السمع الاذن وتلفظ بدون همزه .

معنى المثل لا يتناسب مع الفاظه اذ المقصود منه حبله على غاربه لا يخشى رقابة رقيب ولا يهتم بسؤال سائل .

يضرب ... لواقع الحال .

١٤٢ * عَمَّكْ أَطْرَشْ *

أطرش : أصم لا يسمع .

معناه ... قال القائل فلم يسمع المقصود بالقول او انه تصامم عن سماع ما قيل .

يضرب ... لمن يتصامم عما يكره .

١٤٣ * عَلى سْبَالْ إِيدَكْ « او إِيدَيكْ » *

سبال : سبيل ، والسبيل معناه المبذول او ما وضع تحت تصرف المارة كمن يضع ماء للمارة فيكون هـذا الماء سبيل او طعاماً يقدمه لكل جائع فيكون سبيلاً .

ايدك : يد مفرد ايدي .

ايديك : يديك مثنى يد وتأتي احياناً كجمع عندما يقول القائل على سبال ايديكم .

معناه ... ما تحت يدي او هـذا الشيء المقصود الذي تطلبه مبذول في سبيلك تصرف به كما يتصرف ابن السبيل في المـاء السبيل او في الطعام السبيل .

يضرب ... للعزيز عندما يطلب ممن يعزه شيئاً يظنه غالياً عليه .

گ

١٤٤ * عَلى وِضَحْ النِّقَا *

وضح : وضوح الشيء المكشوف ما كان واضحاً .

النقا : وتلفظ بكسر النون المشددة وقلب القاف المفتوحة جيماً مصرية ، ومعناها النقاوة النظافة ، الطريق الذي ليس فيه وعورة .

معناه ... هذا الأمر وقع سليماً لا انتقاد فيه ولا عليه كزواج شرعي او تجارة جاءت بالطريق السليمة لا شبهة فيها .

يضرب ... لمن يقع مطابقاً للعرف والعادة والشريعة .

ي

١٤٥ * عِنْدْ جَدِّي *

والجد : هو أبو أحد الوالدين وتلفظ الجيم ياءً .

معناه ... ذهب بلا عودة كذهاب الجد .

يضرب ... عند شيء يُتلف ولا يُؤبَه له او لثقيل يفارق مللًا منه .

١٤٦ * عُودٍ مِنْ عَرْضْ حِزْمَهْ *

من عرض : أي من جملة .

معناه ... هذا العود من جملة الاعواد في هذه الحزمة .

يضرب .. لأحد الجماعة يكون فيهم كواحد منهم يشدهم ويشدونه ويتقوون به ويمنعونه .

١٤٧ * عُورَهْ وِعَصَّايَهْ *

عوره : فَقَدَتْ احدى عينيها فهي عوراء وهو أعور .

عصايه : كثيرة العصيان اسم مبالغة لعاصيه .

معناه ... جمعت بين عيبين العور والعصيان .

ويقوله العراقيون بلفظ « كوخه وعصّايه » والأكوخ عندهم ذو العين الواحدة وهي كَوْخه .

يضرب ... لمن تتجمع فيه العيوب ويكون ثقيل الظل بين جماعته .

١٤٨ * عَينْ الحُرْ مِيزَانَهْ *

الحر : يعني به الشريف او الذكي او العاقل المقـــدر وتلفظ الحاء بين ضم وكسر .

معناه ... ان مَن كانت هذه صفاته يقدّر الامور قدرها ويعرف خيارهـا من سفاسفها دون ارشاد .

يضرب ... لمن يحسب للحوادث حسابها .

١٤٩ * الْعَارِفْ مَا يْعَرَّفْ *

العارف : العالِمْ او المطلع على الأمر العالِمْ بدخائله ومخارجه .

ما يعرف : لا يعلم وتلفظ بسكون الياء وفتح العين وتشديد الراء المفتوحه .

يضرب ... لمن اطلع على الحالة المشكو منها فعرف علاجها .

١٥٠ * الْعَاقِلْ خَصِيمْ نَفْسَهْ *

العاقل : تلفظ قافها جيماً .

خصيم : خصم .

معناه ... العاقل يأخذ الحق من نفسه ويعطيه لأهله دون خصومة

يضرب ... لمن عرف الحق فاتبعه وقاله ولو على نفسه .

جـ ي

١٥١ * العِرْقْ جَذَّابْ *

جـ

العِرْقْ دَسَّاسْ

العرق : هو نسب المولود من أبويه وان علا وتلفظ قافها جيماً
جذاب : مَن جذب يجذب ومعناه هنا جذب الوراثة وتلفظ جيمها ياءً .
معناه ... ان المولود يرث من أبويه ومن أجـــداده بعض الصفات (حسنها وسيئها) .
يضرب ... للابن تكون فيه بعض صفات والديه .

ي

١٥٢ * فارٍ نَجْسْ *

ويلفظ بتنوين الراء المكسورة واسكان الجيم وقلبها ياءً .
يعتقـد الكثير ان الفأر نجس حياً وميتاً والحقيقة ان الفأر طاهر ما دام حيـاً ولعل المثل مأخوذ من الحديث النبوي الذي أطلق اسم الفويـسقه على الفأره .
يضرب ... للمستهتر او الفاسد او النمام من الناس .

١٥٣ * فَرْحَةُ أُمْ بِنْتْ *

وكانوا يأنفون او يتشاءمون من ولادة الانثى ويفرحون بسلامـة الأم لا بقـدوم المولود ، فاذا كان أمل أحـدهم كبيراً في أمر من الامور ثم حصل له أقل مما يأمل ضربوا له هذا المثل .

١٥٤ * فَرْهَا وْعَرِفْ سِنْهَا *

ويروى : من فَرْهَا عَرَفْ سِنْهَا

فرها : كشف عن اسنانها ويلفظ بسكون الراء .
وتجار الدواب يعرفون عمر الدابة من الكشف على اسنانها ولهم في ذلك طريقة خاصة .

يضرب ... للخبير بالامور يتنبأ لها بالنجاح او الخيبة .

١٥٥ * فِي السّواهِي دِواهِي *

ويلفظ بكسر السين المشددة وكسر الدال .

السواهي : جمع ساهيه ويعني المثل بها المغفلة او التي تتغافل .

الدواهي : جمع داهية .

معناه ... كم من مغفلة تحت تغفيلها دواهٍ .

ومثله مرَّ بلفظ « حية رمل » او « عقرب رمل » .

يضرب ... لمن يُظن بها الخير ولا خير فيها .

١٥٦ * فَيدْ عُوجَانْ *

يلفظ بامالة الفاء بين فتح وكسر .

فيد : وهو كناية عن كل ما يستحى عن ذكره ويطلق هنا على العضو التناسلي للرجل .

عوجان : علم على شخص مغمور يُقال عنه ان عضوه التناسلي كان كبيراً ولكنه لا خير فيه لانه كان عنيناً .

يضرب ... لكل شيء كبير المظهر رديء المخبر .

١٥٧ * فِينا مَا يَكْفينَا *

معناه ... واضح .

يضربه من حلت به مصيبة هانت عندها كل مصيبة .

١٥٨ * فِيهَا فَكّْ وفَلَكْ *

الفك : التفريج .

الفلك : الاستداره ويُقصَد بها هنا الزمن .

معناه ... ان الأمر مهما اشتد فلا بد له من تفريج مع دورة الزمن .

يضرب ... تنفيساً عن النفوس وقت الشدة .

١٥٩ * الفرَسْ مِنْ خَيَّالْهَا والْمَرَهْ مِنْ رَجَّالْهَا *

الخيّال : راكب الفرس ومدربها .

الرجّال : وتلفظ بتشديد الجيم المفتوحة وقد تلفظ ياء ومعناه الزوج .

معناه ... ان الفرس تتطبّع بتذليل مدربها ومذللها فاذا تغيَّر أنكرته والمرأة تتأدب بتأديب زوجها وتتطبع بطباعه فاذا ضعف امامها استخفت به .

يضرب ... لواقع الحال .

گ گ

١٦٠ * قَالْ بِ قَالْ بْعَيِنَكْ الوِبَا *

– وتلفظ القاف جيماً مصرية –

بعينك : تلفظ بامالة العين بين الفتح والكسر .

الوبا : كل مرض معدٍ فتاك .

معناه ... فتح فمه ليتكلم فمنعه وشتمه ولم يترك له مجالاً للدفاع عن نفسه او الاعتذار .

يضرب ... لمن يكون قوي الحجة او عالي الصوت لا يترك لمن يجادله مجالاً للكلام .

گ ي

١٦١ * قِرْبْ أَجْرَبْ *

تلفظ القاف جيماً مصرية مكسورة والجيم ياءً .

معناه ... القرب منه كالقرب من الأجرب والجرب مرض مُعدٍ .

وقال العرب قديماً :

لا تربط الجرباء حول صحيحة خوفاً على تلك الصحيحة تجرب

والجرب مرض يصيب الانسان وقد يعديه حيوان .

يضرب ... للفاسد من الناس يغوي الصالحين تحذيراً من مجالسته .

گ
١٦٢ * قَرْوَهْ لاَ تِشْبَعْ وَلاَ تِرْوَى *

– وتلفظ القاف جيماً مصرية –

قروه : مرض يصيب الحصيتين بماء ينزل فيهما فتنتفخان او تنتفخ واحدة منهما ثم بعد ذلك يحدث منهـا صوت كصوت القرقرة واحياناً كصوت ضراط .

وفي المثل اسم لامرأة كانت تتطفل على موائد الناس فاذا جلست على المائدة أكلت بنهم وشربت بنهم .

يضرب ... للأكول الشروب .

گ
١٦٣ * قَطُّ الْجَمَرَاتْ *

قط : رمي وتلفظ قافها جيماً مصرية .

الجمرات : نسك من مناسك الحج يبدأ صباح اليوم العاشر من ذي الحجة وينتهي بعد ظهر اليوم الثالث عشر (ومن تعجل في يومين فلا اثم عليه) أي اذا أراد الغاء هـذا اليوم جاز له ، ومتى رمى الحاج جمراته جاز له مغادرة مكة .

معناه ... انتهى من أعمال الحج .

يضرب ... لمن همّ بعمل فأنهاه كمن همّ ببناء فاذا أتمّ عمله استراح فضرب له المثل .

گ
١٦٤ * قِطّهْ بَحَرْ *

قطه : إرمه فعل أمر مَن رمى يرمي – تلفظ القاف جيماً مصرية –

معناه ... إرمه في البحر لانه لا خير فيه .

يضرب ... للشيء الرديء تزهيداً في اقتنائه .

گ

١٦٥ * قَلّبْني عَسَاني أَنْفَعَك *

قلبني : غيّر وضعي وتقلب القاف جيماً مصرية .

يقال في سبب المثل ان خادماً كان في خدمة أحد الاسياد أبنا وجه لا يأتيه بخير فطرده ولكن الخادم لم ينطرد ووقف أمام سيده يسترحمه ان يستخدمه في عمل آخر كالفلاحة او رعاية الحيوانات وقال له المثل (قلبني عساني أنفعك) .

يضرب ... لواقع الحال .

ي

١٦٦ * كَامِلْ وِالْكَامِلْ وَجْهَ اللهْ *

تلفظ الجيم ياءً

معناه ... انه كامل باوصافه الخبيثة او الحسنة .

فكلمة كامل خبر لمبتدأ محذوف تقديره هو اما الجملة الثانية (الكامل وجه الله) فحشو كلام من باب تقديس البـاري عز وجل ، وذكرتُ في حرف الكاف الجملة الاخيرة منه .

يضرب ... لمن اشتهر في صفة من الصفات وامتاز بها على أقرانه من الناس .

١٦٧ * كِثْرِ الْبِكَا مَا يْرِدِّ الْغَايْبِيِنْ *

يلفظ بكسر الباء في بكا وقلب كافها جيماً فارسية واسكان الياء في يرد مع كسر الراء واسكان الياء ايضاً في الغايبين .

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن كثر بكاؤه على ميته او غائبه .

١٦٨ * كِحِلْ بَاكْيَهْ *

يلفظ بكسر الكاف والحاء في كحل ، وتبدل كاف باكية جيماً فارسية .

المعروف ان الكحل يوضع للزينة ومتى بكت العين سال الكحل مع الدمع فشوه الوجه فالكحل في العين الباكية ضائع .

يضرب ... لما يعده الانسان لتجميل حاله او تجميل مسكنه فيضيع ما أمله فيه كما يضيع الكحل بالعين الباكية .

١٦٩ * كِلْ قُومٍ وَلاَ عْنِزَهْ *

كل : تلفظ بكسر الكاف .

قوم : تلفظ قافها جيماً مصرية وتنون ميمها بالكسر .

عنزه : قبيلة عربية تنسب الى وائل بن نزار بن معد بن عدنان وقد اشتهر رجالها بالغباوة والبلاهة حتى ضرب المثل بعاقل عنزه انه المجنون المقيد وتقدم المثل (وين عاقلكم يا عنزه قالوا هالمربط) لكن هؤلاء القوم ظهر منهم رجال كبار سياسيون عقلاء كمبارك بن صباح وعبدالعزيز بن عبد الرحمن الفضل آل سعود ونوري شعلان ورجال غيرهم .

يضرب ... لكل من اشتهر بالغفلة او للبليد الذي لا يفيده نصح ولا تعليم .

١٧٠ * كِلٍ عَلَى هَمَّهْ سَرَى *

ويلفظ بتنوين لام (كل) بالكسر وفتح الميم المشددة في همه .

سرى : سار ليلاً .

معناه ... لا يسافر الانسان ليلاً الا لأمر يهمه لان الليل وقت الراحة والسرى متعب

يضرب ... لمن يركب المخاطر ويتعب في نيل المصلحة .

ي
١٧١ * كِلٍ يِجِيبْ مِنْ رَاسَهْ صُوتْ *

ويلفظ بتنوين اللام بالكسر وقلب الجيم ياء احياناً .

الصوت : الكلام ويطلق غالباً على ما لا فائدة فيه .

معناه ... كل واحد من الحاضرين يدلي برأي لا يصل الى نتيجة .

يضرب ... عندما يكثر المقترحون في أمر ما لا يهمهم وصاحب الشأن ساكت .

گ گ
١٧٢ * كِلٍ يِقُولْ الْحقْ لِي *

كل بتنوين اللام بالكسر .

تلفظ القاف في المثل جيماً مصرية

معناه ... كل واحد يدعي بحجته ان الحق له ولا يرضى ان يكون عليه .

يضرب ... لواقع الحال .

١٧٣ * الْكِذْبْ زْمَالْه رِدِيّهْ *

تقدم في حرف الكاف (الكذب زمالة الردي) .

معناه ... واحد .

يضرب ... لما يضرب له الاول .

١٧٤ * لاَ تْبِيعْ رْخِيصْ قَالْ لَا تْوَصِّي حَرِيصْ *

تبيع : تلفظ بكسر التاء .

رخيص : بثمن بخس وتلفظ بكسر الراء .

توصي : تلفظ بسكون التاء وفتح الواو وتشديد الصاد المكسوره .

معناه ... قال له قائل اياك ان تبيع سلعتك رخيصة فأجابه انا أعرف بها وطامع بزيادة الثمن .

يضرب ... لمن يحرص على مصلحته دون الحاجة الى ناصح ينصحه .

١٧٥ * لَا شَرَقْ وَلَا غَرَقْ *

ويلفظ بابدال القافين جيماً مصرية .

شرق : والشرق سعال يصيب الانسان اذا دخل شيء من طعامه او شرابه أو أي جسم غريب في قصبته الهوائية فيسعل ، وفي القاموس شرق بريقه غص ، وقد يموت الانسان من الشرق وقالوا (موتة محمد على الفراش لا شرق ولا غرق) يعنون بذلك ان النبي (ص) مات بين أهله وذويه مريضاً عزيزاً لم يمت بغتة ولا بسكتة ولا مات غرقاً .

يضرب ... في تمني الموتة العزيزة التي لا يتعب الانسان فيها من مرض ولا يمل من ملل ولا يكون فيها المريض مشرداً او بعيداً عن أهله وأحبائه .

١٧٦ * لاَ عارِفْ وَلاَ مْعَرُوفْ *

معروف : بلفظ باسكان الميم وفتح العين .

وتقدم في حرف اللام مثله بلفظ (لا عرف ولا ولف) .

يضرب ... لمن يحتقر نفسه في مجتمع هو فيه نكره او يضربه هو في موضع لا يعرف فيه أحداً .

١٧٧ * لاَ هْنَا وَلاَ هْنَاكْ *

ويلفظ باسكان الهائين .

معناه ... انه موجود قريباً او بعيداً .

يضرب ... لفقدان شيء أو شخص في المكان الذي قد يوجد فيه والذي قد يستطيع الباحث الوصول اليه .

١٧٨ * لِلْهَاوِي وِالذّيبْ الْعَاوِي *

الهاوي : المكان العميق والبعيد القعر .

معناه ... دعاء على انسان مكروه بأن يسقط في بئر عميقة لا ينجو منها او يضيع في تيه تكثر ذئابه العاوية لا يستطيع خلاصاً منها .

يضرب ... لمكروه ارتحل .

١٧٩ * لُو يِنْفَخْ عَلَى الجرِيحْ بَرَا *

أو لُو يِنْفَخْ عَلَى الْجرحْ يَبْرِيهْ

معناه ... انه مبارك الانفاس بحيث ان بركته تبرىء المريض .
يضرب ... لشخص صالح انتفع الناس بصلاحه .

١٨٠ * لوقي لاَ هُو كَلْبْ وَلاَ سلوقي *

لوقي : في لغة العامة تعني مذبذب دنيء وفي القاموس الألوق : الاحمق .
سلوقي : نوع من الكلاب ضامر سريع الجري يستعمل للصيد .
معناه ... هو دنيء ومنكر لا يُعرف حتى في الادنياء .
يضرب ... لمن ساء خلقه وأنكر أصله .

١٨١ * مَا يَاخِذْ اَلاَّ رِزْقَهْ *

مَا يَاكِلْ اَلاَّ رِزْقَهْ

ياخذ ، يأكل : تلفظان بمد الياء دون همزة وكسر الخاء والكاف .
رزقه : تبدل قافها جيماً مصرية مفتوحة .
معناه ... لن تموت نفس حتى تستكمل رزقها ولا يأكل أحد رزق أحد .
يضربان ... لمن يغامر فيخسر او لمن يوافيه الحظ فيكسب دون تعب او للعامل يتعب فلا يكسب الا الكفاف .

١٨٢ * مَا يْحَرِّكْ الرَّابْضَهْ * مَا يْحَرِّكْ سَاكِنْ

الرابضه : كل حيوان ربض .

معناهما ... انه هادىء لا يحب عبثاً ولا عناداً .

يضربان ... لمن عرف بالهدوء وابتعاده عن مشاكل الناس او لمن كف عن الناس شره او لمن لا خير فيه لأحد .

قد يضربان في المدح وقد يضربان في الذم .

١٨٣ * مَا يْخَلِّي عَلَيْهَا قْشَاشْ *

تقدم في الملحق (خل عليها قشاشها)

معناه ... واضح .

يضرب ... للصريح من الناس الذي لا تأخذه في الحق لومة لائم .

١٨٤ * مَا يْسْوَى تَرسْ بَطْنَهْ *

ترس : ملء وتلفظ بفتح التاء وسكون الراء .

معناه ... واضح .

يضرب . . لمن لا شأن له في مجتمعه او لحيوان لا يفيد فكأن إطعامه خسارة .

١٨٥ * مَا عِنْدَهْ مَا عِنْدْ رَاشْدَهْ *

ي ي

مَا عِنْدَهْ مَا عِنْدْ جَدَّتِي او جَدِّي

راشده : عجوز بلغت أرذل العمر فخرفت .

جدتي او جدي انسانين بلغا سن الخرف . وتلفظ الجيم فيهما ياء .

يضربان ... للجاهل الأبله .

١٨٦ * مَا عِنْدَهْ مْنِ الشَّيْطَانْ طِرِي *

ج

مَا عِنْدَهْ مْنِ الشَّيْطَانْ طِرِيقْ

طري : تلفظ بكسر الطاء والراء وهو مـــا يخطر على بال الانسان من تفكير فهو طارىء .

الطريق : تلفظ قافها جيماً ومعناها المسلك او المدخل .

معنى الاول: لم يجعل لوسوسة الشيطان اليه سبيلاً .

معنى الثاني : لم يسلك مسالك الشيطان .

يضربان ... للصالح من الناس . .

١٨٧ * مَا كِلّ الرِّجَالْ رْجَالْ *

رجال : تلفظ بسكون الراء وتعني هنا مَن جمعوا صفات الرجولة .

معناه ... ليس كل جنس الرجال رجال يعتمد عليهم في المهام .

يضرب ... لمن يظن فيه الخير وليس عنده خير .

ﮔ ﮔ

١٨٨ * مَا فُوقْ اللهْ فَوقْ *

ﮔ ﮔ

مَا فُوقْ اللهْ قِوِي

تقلب القافات في المثلين جيماً مصرية .

معناهما ... لا يعلو على الله أحد او ليس أقوى منه .

يضربان ... عندما يعم بلاء طبيعي او سياسي فيلجأ الناس الى الله يسألونه الخلاص .

١٨٩ * مَا لَهْ أَصِلْ وَلاَ فَصِلْ *

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن لا يعرف بين الناس او للمجهول أصله ونسبه .

١٩٠ * مَا يْعَرْفْ كِيرِي مِيرِي *

يعرف : تلفظ بسكون الياء وفتح العين وسكون الراء .

كيري ميري: كلمتان لا معنى لهما في المثل وفي القاموس .

الكير : زق ينفخ فيه الحداد على ناره .

والمور : الغبار او التراب تثيره الريح .

معناه ... لشدة جهله لا يعرف حتى انه جاهل .

يضرب ... لواقع الحال .

١٩١ * مِثْلَكْ مِثْلِكْ *

ويلفظ بكسر اللام او فتحها .

معناه ... الناس متشابهون في أكثر صفاتهم .

يضرب ... لمن يعيب أحداً بصفة هي فيه .

١٩٢ * مِثْلَكْ وَشَرْوَاكْ *

شرواك : أي مثلك او متصف بصفاتك .

معناه ... من نتحدث عنه شريف كشرفك صالح كصلاحك يحب الخير كحبك له .

يضرب . . لرجل طيب ، ذُكر عند قوم طيبين نظيره .

١٩٣ * مْقَطِّعْ أَرْبَعْ *

گ

مقطع : تلفظ بفتح القاف وتشديد الطاء المكسورة .

أربع : أطراف الانسان يداه ورجلاه .

معناه ... لشدة شره يقطع أطراف من يعتدي عليهم او ان أطرافه كلها شر فما قصرت عنه يداه وصله برجليه .

يضرب ... لمن عرف بالفساد .

١٩٤ * مْضَحَّى أَهْلِ العْيُونْ *

مضحى : تلفظ بسكون الميم وفتح الضاد وتشديد الحاء المفتوحه ، وهو ما يتناوله الانسان من طعام وقت الضحى .
وعادة المسافرين على الحيوانات ان يستريحوا وقت الضحى ليتناولوا شيئاً من طعام وتستريح باستراحتهم الحيوانات كذلك .

العيون : بلد في نجد اشتهر أهلهـــا باقتصادهم حتى في طعـامهم وكانوا في مضحاهم لا يأكلون شيئاً وانما يجلسون للحديث فقط .

يضرب ... لمن يبخل على نفسه او لجماعة يجتمعون على الحديث فقط فلا يخرج أحد طعامه خشية ان يشاركه فيه الآخرون .

١٩٥ * مِقَشَّةْ زِفَرْ *
مِمَشَّةْ زِفَرْ

مقشه : مكنسه .

ممشه : خرقه تمسح بها الأوساخ او منديل يمسح به الناس أيديهم بعـــد تناول الطعام والكلمة مأخوذة من مش يمش ، وفي القاموس مش يده مسحها بشيء لازالة ما علق بها من دسم او وسخ .

يضرب ... لمن يعرض نفسه لشتم الناس واهانتهم له .

١٩٦ * مْنَ اْهلَ الله *

معناه ... انه من عباد الله الذين لا يؤذون أحداً بيد او لسان .

يضرب ... لمن كان هيناً ليناً كف أذاه عن الناس .

گ

١٩٧ * مِنْ بَاقْ حلَفْ *

باق : سرق وتلفظ قافها جيماً مصرية .
حلف : أقسم يميناً .
معناه ... مَن سرق لا يتورع عن حلف اليمين ليتخلص من العقوبة .
يضرب ... لمن اتهم بسرقة فأنكر فطلب منه اليمين فلم يمتنع عنها .

گ

١٩٨ * مِنَّةَ الله وَلاَ مِنَّةْ خَلْقَهْ *

المنه : اسم من منّ عليه يمنّ مناً أي أنعم عليه من غير تعب واصطنع عنده صنيعة واحساناً .
معناه ... فضل الله خير من فضل خلقه لان الله هو الذي سخر المعطى ولو شاء منعه .
او على ان الانسان ان يتعب ويتكل على ربه ولا يمد يده لأحد من الناس .
وفي الحديث قول النبي « ص » (لان يأخذ أحدكم حبله فيحتطب خير له من ان يسأل أحداً أعطاه او منعه) .
يضرب ... لمن يعتز بكسبه او يأنف من ان يأكل من كسب غيره .

١٩٩ * مِنْ عَافْنَا عِفْنَاهْ لُو كَانْ غَالِي *

عاف : ترك او هجر .
معناه ... من هجرنا هجرناه .
يضرب ... لمقابلة الشر بالشر .

گ

٢٠٠ * مِنْ قَالْ هَا سِمَعْ *

ها : كلمة تاتي احياناً كاستفهام عن عما قيل او كدليل على انتباه او سماع صوت المنادي .

معناه . . ان ها كلمة لا يقولها الا مَن سمع فلا حاجة للاستفهام .

يضربه ... مَن تحدث بحديث فاستفهم منه عن بعضه او عن معناه .

٢٠١ * المارِيَّهْ الغَفْلَهْ *

الماريه : العلامة .

معناه ... ان ما بيننـا من رضا او من علامـة هو ان لا أرد عليك او أتغافل عنك .

يضربه ... مَن اتفق مع آخر على شيء ما وجعلا بينهما هذه العلامة : ان يتغافل عما يقول .

٢٠٢ * المعْرُوفْ عِنْدِ الخيّرِينْ يِبِينْ *

يبين : يظهر ويلفظ بكسر الياء .

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن عمل معروفاً مع أجياد فكافأوه بأحسن منه .

٢٠٣ * المِلْحْ يَا حِجَّاجْ لاَ تِنْسُونَهْ *

الملح : معروف وحاجة الانسان اليه شديدة ولا يستسيغ انسان طعامه بلا ملح واذا نقص الملح في جسم الانسان فتر وتكاسل عن العمل وربما حصل معه هبوط في القوى وفي ضربات القلب ثم يعـــتريه اغمـــاء وفقدان ذاكرة ، فلهذا كان المسافر اول ما يحضر من زاده الملح .

يضرب ... لواقع الحال .

٢٠٤ * نَفْسٍ خَبِيثَهْ وِالجِسَدْ خَبِيثْ *

ويروى : نَفْسٍ خَبِيثَةْ فِي جِسَدْ خَبِيثْ

معناه ... واضح .

يضرب ... لمن خبث مظهره ومخبره وخلقه .

٢٠٥ * النَّارْ مَبْدَاهَا شَرَارَهْ *

تلفظ مبداها بعد الدال دون همزه .

والمثل يعني قول الشاعر :

ومعظم النار من مستصغر الشرر .

يضرب ... عند حصول خصومة بين متحابين او فتنة بين طائفتين او أقارب .

٢٠٦ * النَّارْ مَوْعُودَهْ بِمْلَاهَا *

بملاها : بملئها .

والمثل يعني بذلك قول الله عز وجل في سورة ق (يوم نقول لجهنم هل امتلأت وتقول هل من مزيد) وقوله تعالى في مواضع اخرى (لأملأن جهنم) .

يضرب ... عند رؤية فاسق او شرير .

٢٠٧ * النَّارْ وَلَا العَارُ *

معناه ... لان احترق بالنار او أكوى بهـا خير من ان أعيّر بسوء او نقيصه .

يضرب . . لمن اعتز بحسن السمعه .

او ... لمن فقد سمعته الطيبة .

٢٠٨ * وَالله بِلْشَهْ *

والله : قَسَم وتلفظ بلا هاء .

بلشه : بكسر الباء تعني ورطه او مـا يتعلق بالانسان فيبلش به أي يلصق وأظن الكلمة معربة .

ومنـه مرض يعرف بالبادية باسم ابو بلش وهـو من الأمراض الزهرية .

يضرب ... لمن ثقل على قوم فلم يستطيعوا فكاكاً منه .

ي

٢٠٩ * وَجْهُ اِبنِ فِهْرَهْ *

وجه : تقلب جيمها ياءً .
الفهر : في القاموس حجر تسحق به الادوية وفلان تفهر في الكلام اتسع فيه .
معناه ... وجهه كوجه ابن فهره لا يستحي ولعل ابن فهره هذا المضروب به المثل رجل قليل الحياء لا يهتم لما يقوله الناس له من ذم او هجاء .
يضرب ... لمن لا يبالي ولا يستحي ولا يهتم لسب وشتم ولا يصغى لنصح او لوم .

٢١٠ * وَرْنَا عَرْضْ كْتَافَكْ *

ورنا : أرنا فعل أمر مَن أرى يرى وتلفظ بفتح الواو وسكون الراء .
عرض كتافك : تعني ظهرك وتلفظ بفتح الضاد ووصل الهمزه .
معناه ... ان يقال المثل كطردٍ للمخاطب اما لملل او تثاقل .

٢١١ * وْسُومْهَا فِي خْشُومْهَا *

ويروى : وْسُومْهَا في رْسُومْهَا

ويلفظ بسكون الواو وسكون الخاء او الراء .
وهي كمعنى قول الله عز وجل (سيماهم في وجوههم) .
ووسوم : جمع وسم أي علامة ، رسوم أي أشباه او تقاطيع الوجه .
وخشوم : جمع خشم وهو الانف .
يضرب ... لمن عرف بشبه في عائلة او بشبه لوطن او قبيلة .

٢١٢ * وطّ الصَّوتْ *

وط : خفض فعل أمر .

وتكملة المثل (وط الصوت ترى للجدران آذان) .

معناه ... خفض صوتك فللجدران مسامع .

يقال وقت الخوف او عندما يشعر المتكلم بمن يتتبع خطاه او يقفو أثره ويتجسس عليه .

٢١٣ * وَينْ الدّنيَا وَينْ أَهْلَهَا *

وين : أين وتلفظ بامالة الواو بين فتح وكسر .

معناه ... أين دنيانا الماضية وأين أهلها الذين عمروها .

يضربه ... مَن يتذكر الماضين ومحاسنهم ومكارم أخلاقهم .

٢١٤ * هَذَا رِزْق اليُومْ وِرِزْقْ بَاكِرْ عَلَى الله *

ويلفظ القاف جيماً مصرية والكاف جيماً فارسية .

باكر : غدا .

معناه ... واضح .

يضربه ... مَن أحسن الظن بالله ووثق به وتعود منه الجميل .

٢١٥ * هَدْ عَلَيهْ المِسْبَاحْ *

هد : معناه أطلق ، ترك ، سرح .

المسباح : المسبحة او السبحة وهي عبارة عن خرز تنظم بخيط بعدد معلوم يسبح بها .

معناه ... حكى له كل شيء ولم يخف عنه سراً .

يضرب ... لمن أفشى سره لمن لا يوثق به .

٢١٦ * هَدْ مِنْ خِيلَهْ السِّبَّقْ *

تلفظ القاف جيماً مصرية .

وهد : بصيغة الماضي .

معناه ... أطلق سوابق من خيله في الميدان ففاز ، ويروى (هد من خيلك السبق) بصيغة الامر ، كتعجيز للمخاطب او كتهديد له كقوله عندي منها ما يسبق خيلك او أنا أقوى منك .

يضرب ... لمن يغلب في الحجة او بالجاه .

٢١٧ * يَا اللهْ عَسَى مَا تِكْرَهْ النَّفْسْ خِيرَهْ *

معناه ... (وعسى ان تكرهوا شيئاً وهو خير لكم) .

يضرب ... للواقع لمن يمسك زوجة يكرهها لاجل اولاده او يسكن في دار يتشاءم منها لاجل جيرانه او يجامل شريكه او صديقه فيما يحبه الشريك والصديق ولا يحبه هو .

٢١٨ * يَا حَلَاة بالدِّبْسْ *

الحلاة : الحلاوة .

الدبس : عـل التمر ويلفظ بسكون الباء والسين .

معناه ... ما أحلى الدبس (تعجب) .

يقال ان بدوياً ذهب يمتار من احدى مدن الاحساء فذاق الدبس ولم يعرف ما هو فوجده حلواً وسأل عنه فقيل هو الدبس ولما رجع الى البـادية حكى لأبن عمه عن لذة الدبس وحلاوته وبينما ابن العم كان جالساً في صحب له ذكر حـلاوة الدبس وتعجب منها فسأله بعض السامعين هل ذقتهـا فقال لا ولكن ابن عم لي ذاقها في الاحساء .

يضرب ... لمن يتأثر بحديث غيره او لمن يتعجب بمـا شاع في الناس ولا يعرفه هو .

٢١٩ * يَا حِيلَ الله يَا قُوَّةَ الله *

تلفظ القاف جيماً مصرية

الحيل : الحول .

معناه ... الاستعانة بحول الله وقوته او : لا حول ولا قوة الا بالله .

يضرب ... عند حدوث أمر فوق طاقة المتكلم او من يعزه المتكلم .

٢٢٠ * يَاخِذْ حَقَّهْ وْحَقّ الفَاهِي *

تلفظ القاف جيماً مصرية

والفاهي : المغفل او الساهي او الذي يعتمد على غيره في شؤونه ولا يهتم بها .

معناه ... لنباهته واهتمامه بمصلحته يأخذ أكثر من حقه ، او لعدم امانته أكل حقوق غيره .

يضرب ... لمن يغلب بحجته او لمن فقد ثقة الناس به .

٢٢١ * ياكْلُونْ التَّمِرْ وِنْعِدّ الطَّعَامْ *

ياكلون : بمد الياء دون همزه .

التمر : ثمر النخل ويلفظ بكسر الميم .

الطعام : نوى التمر .

معناه ... نتتبع خطاهم حتى انهم اذا أكلوا عرفنا ماذا أكلوا وكميته .

يضرب ... لمن يظن أمره خافياً على الناس وليس بخاف .

٢٢٢ * يَامِنْ شَرَى لَهْ مِنْ حَلاَلَهْ عِلَّهْ *

ويلفظ بكسر الميم في (يا من) .

معناه ... تعجب لمن اشترى النكد والمرض لنفسه وباختياره او لمن جرّ على نفسه البلاء .

يضرب ... لمن يجر البلاء على شخصه او على مَن يتعلق به .

٢٢٣ * يَبْني عَلَى غِيرْ سَاسْ *

غير : تلفظ بامالة الغين بين كسر وفتح .
ساس : أساس .
معناه ... يقيم القواعد على غير اساس ولهذا فبنيانه ينهار .
يضرب ... لمن لا يهتم بالقواعد سواء أكانت هذه القواعد عملية او معنوية .
او ... لمن يرتجل اعماله ارتجالاً دون تفكير .

گ

٢٢٤ * يَبْني قَصِرْ وْ يِهْدمْ مَصِرْ *

تُلفظ القاف جيماً مصرية
قصر ، ومصر : تلفظ بفتح أوله وكسر ثانيه ومعنى مصر أي قطر .
معناه ... بتهوره بنى داراً وهدم قطراً .
يضرب ... لمن لا يحسن التصرف او لمن يهتم بصغائر الامور دون كبارها .
وما احسن قول مَن قال :
وتكبر في عين الصغير صغارها
وتصغر في عين العظيم العظـــائم

ي

٢٢٥ * يَجْمِدْ عَلَى الشَّارِبْ *

يلفظ بفتح الياء وابدال الجيم ياءً ساكنة احياناً .
وهو كناية عن جودة الشيء من كلام او طعام او شراب كلبن او قهوة .
يضرب ... عند تناول شيء من ذلك ثناءً على المضيف او مدحاً للصنعة والصانع

گ

٢٢٦ * يِشِقْ وِيْخِيطْ *
يِطْعَنْ وِيْدَاوِي
يْجْرَحْ وِيْدَاوِي

تلفظ القاف جيماً مصرية .

يخيط : تلفظ بسكون الياء الاولى وتشديد الياء الثانية او كسرها ممدوده .

معناها ... انه حكيم في عمله فاذا أخطأ محا خطأه بصواب يتلوه واذا أساء ذهبت اساءته بحسنة تمحوها .

تضرب ... لمن يبادر الى اصلاح خطأه بحكمة ورويه .

٢٢٧ * يِعِيشْ عَلى الطَّلْ *

الطل : رطوبة الهواء وهنا كناية عن لا شيء .

معناه ... انه عاش على ما لا يسمن ولا يغني من جوع .

يضرب ... للمعدم .

گ گ

٢٢٨ * يْقَاقِي وَلاَ يْلاَقِي *

تلفظ القافات جيماً مصرية .

يقاقي : محذوفة منه الهمزه من قأقأ أي حاكى صوت الدجاجة .

معناه ... صوته عالٍ ولكنه جبان فهو يثني على نفسه ولكنه بالذم أولى .

يضرب ... للجبان يتظاهر بالقوة فهو في السلم أسد وفي الحرب نعامه .

گ

٢٢٩ * يِقِدْ مِنْ سِيرٍ عَرِيضْ *

يقد : يقطع وتلفظ قافها جيماً مصرية .

السير : جلد الحيوان ويلفظ بامالة السين بين فتح وكسر .

معناه ... يأخذ الكثير من شيء كثير لا ينتهي .

يضرب ... لمن ينفق ولا يبالي او لمن لا يهتم بالكثير .

٢٣٠ * يِلْدَغْ بِسْكَاتْ *

سكات : تلفظ بسكون السين وتعني سراً .

يضرب ... لمن يتظاهر بالخير ويبطن خلافه .

او ... لمن يسعى في أذية خصومه بسياسة خفية .

او ... لمن يباغت أعداءه بالشر .

چ

٢٣١ * يِلْقَفْهَا مِنْ الْهَوَا *

معناها ... واضح .

يضرب ... لمن يلحن بالحجة ويجيدها او يفهم من الاشارة فهو كاللبيب الذي يكتفي بها .

الخاتمة

وأختم كما بدأت : بالحمد لله على توفيقه وانعامه ، وأسأله المزيد منها .

وبعد فهذه الأمثال ثمرة مجهود سنين طويلة قدمتها للقارىء الكريم وأنا على يقين في انه واجد فيها متعة .

ولعلّ المواطن الكويتي يتذكر فيها بعض ماضيه وهو مطمئن الى غـــده الذي ما أرجوه له الا ميمون الطالع ، كشأني في تمنّي لاخواني في العروبة أينما حلّوا .

والله اسأل ان يسدد خطانا جميعاً الى ما فيه الخير .

عبدالله آل نوري



